

تقويم اللسان

لابن الحوزي ٥٩٧ هـ - ١٢٠١ م

حققه وقدم له
دكتور عبد العزيز طر



دار المعارف



تقوية اللسان

للإمام أبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي

«ت ٥٩٧هـ - ١٢٠١م»

تحقيق

الدكتور عبد العزيز مطر

استاذ علم اللغة بجامعة عين شمس وتطر

الطبعة الثانية



دار المعارف

مقدمة المحقق

هذا هو كتاب « تقويم اللسان » لأبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد علي بن الجوزي . أقدمه للنشر بعد أن حققته معتمداً على أربع نسخ خطية .

وفي هذه المقدمة ترجمة للمؤلف ، وعنوان كتابه ونسبته إليه ، ووصف النسخ التي اعتمدت عليها في التحقيق . ثم دراسة شاملة للكتاب .

ترجمة المؤلف (١)

نسبه: عبد الرحمن بن علي بن محمد بن علي بن عبيد الله بن عبد الله بن حمّاد بن أحمد بن محمد بن جعفر الجوزي ، بن عبد الله بن القاسم ابن التّمّيز بن القاسم بن محمد بن عبد الرحمن بن القاسم بن محمد بن أبي بكر الصديق - رضي الله عنه - القرشي ، التيمي ، البكري ، البغدادي .
كنيته أبو الفرج . ولقبه جمال الدين . ويلقب أيضاً: الإمام العلامة

(١) مصادر الترجمة :

٣٢١/٢	وفيات الاعيان
١٣٤٢/١	تاريخ الحفاظ
٣٩٩/١	الدرر من طبقات الصائبة
٣٢٩/٤	شذرات الذهب
٤٨٩/٣	تاريخ اللسان
٤٨٣/٨	ترجمة الجوزي
١٧٤/٦	تاريخ بغداد
٢٨/١٢	البيان والبيان
٢٥٥/٩	تاريخ بغداد
١٧	طبقات المشركين

الحافظ عالم العراق ، وواعظ الآفاق (١). والحافظ المفسر، التقيہ الواعظ الأديب شيخ وقته وإمام عصره (٢).

والجسوزى نسبة جعفر ، أحد أجداده، إلى محلة بالبصرة تسمى محلة الجسوز (٣) أو موضعه يقال له: فُرْضَةُ الجسوز (٤). أو إلى جـوزة كانت في داره، لم يكن في « واسط » جوزة سواها (٥) .

مولده : ولد عبد الرحمن سنة عشر وخمسة مائة. وقيل قبل هذا التاريخ بعام أو عامين . وقيل بعده بعام أو عامين (٦) .

نشأته : مات أبوه وهو في الثالثة أو الرابعة من عمره، فرعته أمه وعمته . ولما شب حمله عمته إلى مسجد خاله أبي الفضل محمد بن ناصر (٧)، حيث حفظ القرآن ، وسمع الحديث، ودرّس الفقه ، وتعلّم اللغة ، ومرّن على الوعظ. تفرّقه في كنف طائفة من كبار الشيوخ في عصره، ذكر أنهم سبعة وثمانون (٨) وجلس للوعظ في بغداد سنة سبع وعشرين وخمسة مائة (٩) وما زال يدرس ويعظ ويؤلف حتى أصبح إمام بغداد ، وواعظها الأول . إلى أن وافته منيته في الثاني عشر من شهر رمضان سنة ٥٩٧ هـ .

(١) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤

(٢) الذيل على طبقات الحنابلة : ٣٩٩/١

(٣) شذرات الذهب : ٣٣٠/٤

(٤) وفيات الاعيان : ٣٢١/٢ وما بعدها . والفرضة من النهر ثلثته التي منها يستقى ومن البحر : محط السفن .

(٥) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤ وما بعدها

(٦) هذه الآراء كلها في الذيل على طبقات الحنابلة —

(٧) ترجبنا له في هذه المقدمة .

(٨) الذيل على طبقات الحنابلة

(٩) المرجع السابق

صفاته :

روى ابن العماد أن ابن الجوزي كان « لطيف الصوت ، مُحلو الشرائع ، رَحِيم النِّعْمَةِ ، موزون الحركات ، لليد المفاكهة . . . وكان يُراعى حفظ صحته وتلطيف مزاجه ، وما يفيد عقله قوة ، وذهنته حدة . . . يعتاض عن الفاكهة بالمفاكهة ، لباسه الأبيض الناعم المطيب . ونشأ يتيماً على العفاف والصلاح » (١).

وقال سبطه أبو المظفر : « كان زاهداً في الدنيا ، متقللاً منها ، وما أزع أحداً قط ، ولا لعبَ مع صبي ، ولا أكل من جهة لا يتيقنُ حلَّها . وما زال على ذلك الأسلوب إلى أن توفاه الله (٢) ».

آراء العلماء فيه :

قال ابن رجب في كتابه : (السبيل على طبقات الحنابلة) (٣) .
« للناس فيه كلام من وجوه : كثرة أغلاطه في تصانيفه ، وعذره في هذا واضح وهو أنه كان مكثراً من التصانيف ، فيصنّف الكتاب ولا يعتبره ، بل يشتغل بغيره . ومع هذا فكان تصنيفه في فنون من العلوم بمنزلة الاختصار من كتب في تلك العلوم ، فينقل من التصانيف من غير أن يكون مُتقناً لذلك العلم من جهة الشيوخ والبحث ، ولهذا نقل عنه أنه قال : أنا مرتبٌ ولست بمصنّف » .

« ومنها : ما يوجده في كلامه من الثناء والترفع وكثرة الدعاوى »
قال ابن رجب « ولا ريب أنه كان عنده من ذلك طرفٌ . والله يسامحه . » ومنها — وهو الذي من أجله تقم جماعة من مشايخ أصحابنا

(١) شذرات الذهب ٣٢٩/٤ وما بعدها

(٢) مرآة الزمان : ٤٨٣/٨ وما بعدها .

(٣) ٤١٤/٢

(الحنابلة) وأتمتهم - ميلتهُ إلى التأويل في بعض كلامه . واشتد تكبيرهم عليه في ذلك الوقت . ولا ريب أن كلامه في ذلك مضطربٌ مختلفٌ ، وهو وإن كان مطلعاً على الأحاديث والآثار في هذا الباب فلم يكن خبيراً بحال شبهة المتكلمين وبيان فسادها .

وقال ابن رجب قول الشيخ موفق الدين المقدسي : « كان ابن الجوزي إمام عصره في الوعظ ، وصنّف في فنون من العلم تصانيف حسنة ، وكان يدرس الفقه ويصنّف فيه . وكان حافظاً للحديث وصنّف فيه ، إلا أننا لم نرض تصانيفه في السنة ولا طريقتَه فيها ، وكان رحمه الله إذا رأى تصنيفاً وأعجبه صنّف مثله في الحال . وإن لم يكن قد تقدّم له في ذلك الفن عملٌ ، لقوة فهمه ، وحدة ذهنه ، وكان شيخه ابن ناصرٍ يُثني عليه كثيراً » (١) .

وقال ابن تغري بردي (٢) : « وفضلُ الشيخ جمال الدين وحفظه وغزيرُ علمه أشهرُ من أن يُذكر هنا » .

وقال الذهبي (٣) « وما علمت أحداً من العلماء صنّف مثل هذا الرجل .

شعره :

قيل إن ابن الجوزي كان شاعراً ، وله أشعار حسنة كثيرة ، وذكروا من بين كتبه ديواناً عنوانه : « مقلته من الأشعار » (٤) وتيل : إن شعره في عشرة مجلدات (٥) .

(١) المرجع السابق
(٢) النجوم الزاهرة ١٧٤/٦
(٣) تذكرة الحفاظ ١٣٤٢/٤ وما بعدها
(٤) الذيل على طبقات الحنابلة : ٤١٩/١
(٥) المرجع السابق

ولكن ماورد من هذا الشعر في الكتب التي ترجمت له لا يجاوز الثلاثين بيتاً ، ولا خبر بعد ذلك عن ديوان ابن الجوزي .
فما رواه ابن كثير (١) قوله في الفخر .

مازلت أدركُ ماغلا بن ماغلا وأكابدُ النهجَ العسيرَ الأطولاً
تجسري بي الآمالُ في حلباتِه جري السعيدِ إلى مدى ما أملاً
لو كان هذا العليمُ شخصاً ناطقاً وسألته: هل زار مثلي؟ قال: لا
وقوله في القناعة والزهد (٢) وقيل هو لغيره) :

إذا قنعتَ بميسور من القوتِ بتقيتَ في الناسُ حراً غير ممقوتِ
ياقوتِ بومي إذا ما درخلفك لي فليست آسي على دُرٍ وياقوتِ
وأورد ابن تغري بزدى (٣) قوله في الوعظ :

رأيتُ خيالَ الظلِ أعظمَ عبرة لمن كان في أوج الحقيقةِ راقٍ (٤)
شخصٍ وأشكالٍ متمز وتنفضي وتفنى جميعاً والمحركُ باقي

وقوله :

يا صاحبي إن كنتَ لي أو معي فبعجُ إلى وادي الحمى نرثع
وسئل عن الوادي وسكَّانه وانشد فؤادي في ربا الجمع
سحى كتيبَ الرملِ رملِ الحمى وقتَ وسلَّم لي على لتعلم

(١) البداية والنهاية : ٢٩/١٢

(٢) المرجع السابق

(٣) النجوم الزاهرة : ١٧٦/٦

(٤) كان حقها « راقيا » لأنها خير كان .

واسمع حديثاً قد رَوَتْهُ الصَّبَا
وَأَبْكَ فَمَا فِي الْعَيْنِ مِنْ فَضَالَةٍ
تُسْنِدُهُ عَنْ بَاثَةِ الْأَجْسِرِ
وَتُبَّ فِدْتُكَ النَّفْسَ عَنْ مَدْمَعِي

ومما رواه ابن رجب (١):

سلامٌ على اللدار التي لانزورها
إذا ما ذكرنا طيبَ أيامنا بها
على أن هذا القلب فيها أسيرها
توقد في نفس الذكور سعيرها
إذا هب نجدي الصبا يستثيرها
رحلنا وفي سر الفؤاد ضنائرها

مؤلفاته :

اشتهر ابن الجوزي بوفرة مؤلفاته، وفرة أثارت الخلاف في تحديدها.
ف قيل : إنها أربعون ومائة، أو خمسون ومائة . وروى عنه أنه قال : إنها
تزيد على ثلاثمائة وأربعين مصنفاً (٢). وقال الحافظ الذهبي : « ما علمت
أن أحداً من العلماء صنّف مثل هذا الرجل ». وحدثه له سبعة وخمسين
مؤلفاً ختم بيانها بقوله « وأشياء كثيرة يطول شرحها (٣) ». كما أورد الذهبي
في « تاريخ الإسلام » واحداً وثمانين كتاباً .

وأورد له ابن رجب اثنين وتسعين ومائة مؤلف (٤).

وارتفع هذا الرقم إلى مائتي كتاب وخمسة في كتاب « هدية العارفين (٥) »

(١) الذيل على طبقات الحنابلة .

(٢) شذرات الذهب : ٣٣٠/٤ .

(٣) تذكرة الحفاظ : ١٣٤٢/٤ وما بعدها

(٤) الذيل على طبقات الحنابلة : ٤١٦/١ - ٤٢١

(٥) ١ / ٥٢٠ - ٥٢٣ .

وإن كان يبدو فيه تكرارٌ بعض الكتب باختلاف العنوان ، فقد ذكر له من الكتب : « تقويم اللسان ، وذكر : ما يلحن فيه العامة » . وهما كتاب واحد .

وأحصى أبو المظفر سبطُ ابن الجوزي ، خمسة عشر ومائتي كتاب من تأليف ابن الجوزي (١) .

ولن يتسع المقام لإيراد هذه المؤلفات ، وحسبني ذكر ما طبع منها ، ثم ما نسب إليه من كتب لغوية ، إذ كان هذا الكتاب الذي تقدمه كتاباً لغوياً .

كتبه المطبوعة :

- ١- عجيب الخطب : ط . طهران ١٢٧٤ هـ .
- ٢- الأذكياء : ط : المطبعة الشرقية ١٣٠٤ هـ والمطبعة الميمنية ١٣٠٩ هـ .
- ٣- مولد النبي صلى الله عليه وسلم : ط . المطبعة الحسينية ١٣٠٠ هـ و ط : ١٩٢٧ في القاهرة و ١٣٣٠ هـ في بيروت .
- ٤- رُوح الأرواح : . المطبعة العلمية ١٣٠٩ هـ .
- ٥- مُلتقط الحكايات : ط . القاهرة ١٣٠٩ هـ .
- ٦- الياقوتة في الوعظ (ضمن مجموعة) المطبعة الميمنية ١٣١٢ هـ :
- ٧- مناقب أمير المؤمنين عمر بن عبد العزيز : برلين ١٩٠٠ م والقاهرة ١٣٣١ هـ .
- ٨- تمييز الطيب من الخبيث فيما يدور على ألسنة الناس من الحديث : القاهرة ١٣٢٤ هـ .

- ٩- رموس القواريز في الخطب والمحاضرات والوعظ والتذكير :
ط : مطبعة الجمالية ١٩١٤ م .
- ١٠- إخبار أهل الرسوخ في الفقه والتحديث بمقدار المنسوخ من
الحديث : التجارية ١٣٣٧ هـ وطبع مع كتاب مراتب المدلسين ١٣٢٢ هـ
وطبع أيضاً في بومبي .
- ١١- دفع شبهة التشبيه والرد على المجسمة : مطبعة الترقى ١٣٤٥ هـ
- ١٢- الوفا في فضائل المصطفى (١) : باعتناء بروكلمان .
- ١٣- تنبيه النائم الغُمر على حفظ مواسم الغُمر (٢) : ط الجوائب
١٨٨٥ م .
- ١٤- أخبار الحمقى والمغفلين : ط : مطبعة التوفيق - ١٣٤٥ هـ
١٣٥٧ .
- ١٥- أخبار الظرف والمجاهدين : ط مطبعة التوفيق - دمشق
١٣٤٧ هـ .
- ١٦- تلبس إبليس : ط . الهند ١٣٢٣ والقاهرة : ١٣٤٠ هـ
١٣٤٧ هـ ، ١٣٦٨ هـ .
- ١٧- تاريخ عمر بن الخطاب : ط : مطبعة صبيح ١٩٢٩ م .
- ١٨- لفحة الكيد إلى نصيحة الولد : ط . مطبعة المنار ١٩٣١ م .
- ١٩- المدهش : ط . بغداد ١٣٤٨ هـ .
- ٢٠- تلقیح فهم الأثر في عيون التاريخ والسيّر : ط : الهند
١٨٦٩ و ١٩٢٧ .
- ٢١- مناقب بغداد ، تحقيق بهجة الأثرى : مطبعة دار السلام -
بغداد ١٣٤٧ هـ .
- ٢٢- صفة الصفوة (ويسمى صفوة الصفوة (٣)) : مطبعة دائرة

(١) جاء في مقدمة « ذم الهوى » ص ١٦ أن هذا الكتاب مخطوط . والكتاب موجود في دار الكتب .

(٢) ذكره يوسف سركيس في معجم المطبوعات العربية : ٦٧ / ٢ .

(٣) ذكر في مقدمة « ذم الهوى » (ص ١٥) أنه مخطوط .

المعارف العمّانية — حيدر اباد الدكن ١٣٥٥ ، ١٣٥٦ هـ :
 ٢٣ — صيد الخاطر : تحقيق ناجي الطنطاوى : ط : دار الفكر —
 دمشق ١٩٦٠ م ، ونشر بتحقيق محمد الغزالي : ط . دار الكتب الحديثية
 القاهرة ١٩٦١ م .

٢٤ — بستان الواعظين ورياض السامعين (١) : طبع مرتين . مطبعة
 المحمودى — القاهرة ١٩٣٤ ، ١٩٦٣ .

٢٥ — المنتظم فى تاريخ الملوك والأمم — ط . دائرة المعارف العمّانية
 ١٣٥٧ هـ .

٢٦ — ذم الهوى (٢) بتحقيق مصطفى عبد الواحد : ط . دار الكتب
 الحديثية ١٩٦٢ م .

٢٧ — الذهب المسبوك فى سير الملوك : ط بيروت ١٨٨٥ م .

٢٨ — الطبُّ الرُّوحانى : ط . دمشق ١٣٤٧ هـ .

٢٩ — مناقب أحمد بن حنبل : ط . القاهرة ١٣٤٩ هـ .

٣٠ — مناقب الحسن البصرى : ط . القاهرة ١٩٣١ م .

كتبه اللغوية :

- ١ — تقويم اللسان : وهو الكتاب الذى بين أيدينا (٣) .
- ٢ — مُشكّل الصّحاح (وهو حواشٍ على صحاح الجوهري (٤)) .
- ٣ — تذكرة الأريب فى تفسير الغريب (٥) .

(١) ذكر فى مقدمة «ذم الهوى» ص ١٦ أنه مخطوط .
 (٢) ذكر المحقق فى مقدمة هذا الكتاب ستة وستين كتابا ورمز الى المخطوط
 بـ «خ» والى المطبوع بـ «ط» .
 (٣) جاء فى هدية العارفين : ٥٢٠/١ ، ٥٢٣ أن من كتب ابن الجوزى ؛
 ما تلحن فيه العامة ومنها تقويم اللسان . وهما كتاب واحد .
 (٤) ذكره ابن رجب فى الذيل على طبقات الحنابلة : ٤٢٠ واسماعيل
 البغدادى فى هدية العارفين : ٥٢٠/١ وما بعدها .
 (٥) هذا فى هدية العارفين والذيل على طبقات الحنابلة . وفى كئسفة
 الظنون : ٣٨٤/١ تذكرة الأريب فى التفسير وفى تذكرة الحنابلة : ٤/١٣٤٢ .
 تذكرة الأريب فى اللغة .

- ٤ - الوجوه والنظائر في اللغة (١).
 ٥ - المقامات الجوزية في المعاني الوعظية وشرح الكلمات اللغوية (٢).
 ٦ - المقامات المقيم في العربية (٣).

شيوخ ابن الجوزي :

جاء في كتاب « الدليل على طبينات الحنابلة (٤) » أن ابن الجوزي قال :
 « ولما رأيت من أصحابي من يُؤثر الاطلاع على كبار مشايخي ، ذكرت
 عن كل واحد منهم حديثاً » ثم ذكر في هذه المشيخة له سبعة وثمانين شيخاً.
 وإذا كان هؤلاء السبعة والثمانون هم كبار مشايخه فحسب ترى كم
 عدد بقية مشايخه ؟ لقد أورد ابن رجب (٥) نحو ثلاثين من هؤلاء الشيوخ .

أما أنا فسأنتخب من بين هؤلاء أربعة أترجم لهم . وهم :

أبو الفضل محمد بن ناصر : تحاله وأول معلم له :

وأبو منصور الجواليقي : الذي علمه الأدب واللغة

وابن الطبر الحريري : الذي أسمع الحديث

وأبو منصور محمد بن خيرون : الذي علمه القراءات

وهذه ترجمة موجزة لكل منهم :

١ - ابن ناصر (٦) هو محمد بن ناصر بن محمد بن علي بن عمر ،

(١) هكذا ورد في تذكرة الحفاظ : ١٣٤٣/٤ . وفي هدية العارفين : لم
 يرد « في اللغة » وفي كشف الظنون : ١ / ٢٠٠١ : الوجوه النواصر في الوجوه
 النظائر لأبي الفرج ابن الجوزي ذكر فيه وجوه الآيات المفسرة في مجلس
 الوعظ ونظائرها .

(٢) هذا عنوانه في هدية العارفين . وعنوان المخطوط في مكتبة الاسكوريال
 رقم ٥٤٢ المقامات الجوزية في المعاني الوعظية . وفي وصفه أنه يقدم بعد كل
 مقامه شرحاً لغويًا بعنوان : تفسير غريب المقامة .

(٣) تذكرة الحفاظ ومرآة الزمان .

(٤) ٣٩٩ وما بعدها .

(٥) المرجع السابق .

(٦) ترجمته في المنتظم : ١٠ : ١٦٢ وتذكرة الحفاظ : ١٢٨٩/٤ .

أبو الفضل البغدادي المحدث ، اللغوي ، الفقيه : ولد عام ٤٦٧ هـ وتلمذ لأبي زكريا التبريزي وهو خال ابن الجوزي ، وفي مسجده وعلى يديه تعلم . قال عنه ابن الجوزي : « وكان حافظاً ، ضابطاً ، متقناً ، ثقة لا مغمز فيه ، وهو الذي تولى تسميحي الحديث ، فسمعت مسند الإمام أحمد بن حنبل بقراءته (١) » وتوفي ابن ناصر عام ٥٥٠ هـ .

٢ - أبو منصور الجواليقي : موهوب بن أحمد بن الخضر الجواليقي ، أبو منصور . اللغوي المحدث الأديب . ولد عام ٤٦٥ هـ . وقرأ على أبي زكريا التبريزي سبع عشرة سنة حتى انتهى إليه علم اللغة فأقرأها . ودرس العربية بعد أبي زكريا مدة . ولما ولي المقتفي اختصاص الجواليقي بإمامة الخليفة ، وكان المقتفي يقرأ عليه بمض الكتب .

قال ابن الجوزي : « وسمعت منه كثيراً من الحديث ، وغريب الحديث ، وقرأت عليه كتابه (العرب) وغيره من تصانيفه وقطعة من اللغة » وتوفي عام ٥٣٩ هـ أو في المحرم سنة ٥٤٠ هـ (٣) .

٣ - ابن الطَّيْبِ الحريري (٤) : هبة الله بن أحمد بن عمر الحريري أبو القاسم ، ويعرف بابن الطَّيْبِ . ولد ٤٣٥ هـ . وسمع الحديث وقرأ القرآن على كبار المشايخ . وحدث وأقرأ . وكان صحيح السماع قوي التدين .

قال ابن الجوزي : « وسمعت عليه الحديث ، وقرأت عليه » وتوفي عام ٥٣١ هـ .

(١) المنتظم : ١٦٢/١٠ .

(٢) ترجمته في : المنتظم : ١١٨/١٠ نزهة الالباب : ٤٧٣ انباه السرواة : ٣٣٥/٣ بغية الوعاة : ٤٠١ .

(٣) المنتظم : ١١٨/١٠ .

(٤) المنتظم : ٧٢١/١٠ وهو غير الحريري صاحب المقامات ، وصاحب درة الفواص (وهو أبو محمد القاسم بن علي بن محمد بن عثمان الحريري المتوفى ٥١٦ هـ) .

٤ - ابن خَيْرُون : محمد بن عبد الملك بن الحسين بن ابراهيم بن خَيْرُون ، أبو منصور المقرئ ولد عام ٤٥٤ هـ. وقرأ القرآن بالقراءات ، وصنف فيها كتباً ، وأقرأ وحدث ، وكان ثقة ، وكان سماعه صحيحاً . قال ابن الجوزي : (سمعت عليه الكثير وقرأت عليه) (١) توفي عام ٥٣٩ هـ .

عنوان الكتاب ونسبته إليه :

عنوان الكتاب ، كما جاء في صفحة العنوان في نسخة و طاعت « التي جعلناها أصلاً ، وفي نسخة بودليانا (ب) هو « تقويم اللسان » وكذلك جاء في « الدليل على طبقات الخنازير (٢) وفي « هدية العارفين (٣) » و زاد في الكتاب الأخير : في سياق ذرة الغواص . كما جاء عنوان « تقويم اللسان » في مخطوط « تصحيح التصحيف وتحرير التحريف » للصفدي ، ورمزه فيه : (و) .

أما في نسخة شهيد علي (ش) فقد كتب في الصفحة الأولى « كتاب مايلحن فيه العامة » وكذلك كتب مفهرسو المخطوطات بجامعة الدول العربية .

وفي نسخة « لاله لي » (ل) كتب المفهرسون « غلطات العوام » وكتب على صفحة العنوان في المخطوط : « غلطات ، لجمال الدين أبي الفرج بن القيم (كذا) الجوزي .

أما صاحب « كشف الظنون (٤) » فقد ذكره مع عدة كتب ، تحت عنوان : « مايلحن فيه العامة » : « رابح الشيخ أبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي

(١) المنتظم ١٠ - ١٥١

(٢) ص ٤١٩

٥٢٠ / ١٢١

(٤) ص ١٥٨٧ .

مختصر على فصول ، أوله : الحمد لله الذي أعلم وقوّم وبيّن وفهّم ، وهو الكتاب الذي بين أيدينا .

وفي جميع المراجع السابقة جاء الكتاب منسوباً إلى مؤلفه عبد الرحمن ابن علي بن الجوزي ، بلا خلاف .

والعنوان الذي نختاره لهذا الكتاب ، هو « تقويم اللسان » لأنه عنوان النسخة التي كتبت في حياة المؤلف (عام ٥٦٨ هـ) وقد ذكر هذا العنوان في الصفحة الأولى والصفحة الأخيرة ، وهو أيضاً عنوان النسخة التي كتبت بعد وفاة المؤلف بأربع سنين (٦٠١ هـ) وهي نسخة مكتبة (بودليانا بكسفورد) ولاتفاق أكثر الذين ترجموا لابن الجوزي على هذا العنوان .

النسخ التي اعتمدنا عليها في التحقيق

١ - النسخة الأصلية

وهي مخطوطة مكتب طلعت بدار الكتب المصرية ، ورقمها ٤٧٧ (مجاميع طلعت) ومنها صورة فوتوغرافية في مكتبة طلعت أيضاً رقمها ٤٢٧ لغة .

وهذه نسخة كتبت بخط أبي الفتوح محمد بن صدقة بن سالم الفقيه وأرخ من كتابتها عشية الجمعة ١٢ من رمضان عام ٥٦٨ هـ أي في حياة المؤلف .

وقد قرئت هذه النسخة عن الشيخ أبي الزين أبي الحسن جليل بن محمد ابن عبد العزيز الشافعي الأوربلي ، في مجالس آخرها يوم السبت ١٥ من شهر ربيع الأول سنة ١٠٤٠ هـ ، وقرأه في المجالس يوم السبت ١٠ من شهر ربيع الأول سنة ١٠٤٠ هـ ، وقرأه في المجالس يوم السبت ١٠ من شهر ربيع الأول سنة ١٠٤٠ هـ .

وهذا كله واضح في الصفحة الأخيرة من المخطوطة .
والمخطوطة مكتوبة بخط نسخي معتاد، غير مضبوطة ، وعدد لوحاتها
. ٣١

ومتوسط سطور الصفحة : ٢٣ سطرا ، ومتوسط كلمات السطر :
. ١٥

صفحة الغلاف :

كتاب تقويم اللسان

تأليف الشيخ الإمام العالم الأوحد جمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن
ابن علي بن محمد بن علي بن الخوزي. أيده الله بتأييده ، وسدده بتسديده .
الصفحة الأخيرة :

فيها بقية الكتاب . وفي منتصفها تقريبا : آخر الكتاب والحمد لله
رب العالمين . وفرغ من نسخه كاتبه أبو الفتوح محمد بن صدقة بن سالم
الفيهي ، في عشية الجمعة ثاني عشر رمضان من سنة ثمان وستين وخمسمائة .
نسأل الله النفع به . وأن يحفظ مؤلفه ويؤيده بتأييده . آمين يارب
العالمين .

وبعد : قرأت هذا الكتاب ، كتاب « تقويم اللسان » على الشيخ
الإمام العالم الكامل الفاضل ، تقي الدين أبي الحسن علي بن محمد بن عبد
العزيز بن محمد الشافعي الإربلي ، في مجالس آخرها يوم السبت ، خامس
شوال سنة ست وخمسين وسمائة وذلك بحق إجازته عن الشيخ الإمام العالم
محيي الدين يوسف ولد المصنف عن المصنف .
وكتب أحمد بن محمد بن زكريا المتوصلي ، حامداً ، ومصليا ومسلماً .

وقد اتخذنا هذه النسخة أصلاً دار عليه التحقيق ، إذ كتبت في حياة المؤلف ، وقُرئت على عالم أجز عن ولد المصنف ، وهو عالم ، عن المصنف :

وليس بين النسخ الأخرى ما يرقى إلى مستوى هذه النسخة توثيقاً ودقة :

٢ - نسخة بودليانا (أكسفورد) ورمزها (ب) :

النسخة التي بين يدي، صورت لي عن مخطوطة مكتبة بودليانا في أكسفورد : ورقمها فيها ٣٨٣ لغة : وهي تالية لنسخة الأصل في تاريخ النسخ ، إذا جاء في صفحتها الأخيرة : كتبه محمد بن أحمد بن عبد الله القيسي الكاتب سنة إحدى وستائة . أي أنها كتبت بعد وفاة المؤلف بأربع سنين :

وتقع النسخة في ٥٤ ورقة ، ضمن مجموعة تشغل منها من ص ٥٢ إلى ١٠٥ أ : وفي كل ورقة وجهان . وسطورها : ١٥ ومتوسط كلمات السطر : ٩ وهي مكتوبة بخط نسخي جيد :

وبها زيادات عن بقية النسخ جماتها ثلاثون سطرًا، ولكن هذه الزيادات تأتي في آخر الأبواب إلا نادراً ، فهي في أوامر أبواب : المهزقة ، والباء ، والراء والسين والشين ، والطاء ، والعين ، والقاف ، واللام ، والميم ، والنون ، والواو والهائه .

وتأتي الزيادة مسبقة بعبارة : قال فلان ، أو حكى فلان ، وهي في ست حالات بعبارة قال المفضل : وفي واحدة : قال الأصمعي : وفي أخرى : قال أبو زيد . وفي حالة : حكى الأزهرى ، قال أبو حاتم : قلت للأصمعي :

وقد أثبت هذه الزيادات في الهامش في مواضعها ، على أن في هذه النسخة سقطة من الواضح أنه من الناسخ ، لأنه يقطع ما اتصل من

الكلام غالباً، وأحياناً يكرر الناسخ ما سبقته كتابته، كما حدث في الورقة ٦١ ب إذ كرر ٣٣ سطراً، ثم عاد الكلام إلى الاتصال .

صفحة الغلاف :

كتاب تقويم اللسان
تأليف الحافظ أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن الجوزي
رحمه الله تعالى

ثم ختم صغير مستدير المكتبة بوجدليانا .
الصفحة الأخيرة :

بعد ثلاثة أسطر ، هي بقية الكتاب ، كتب : آخر الكتاب والحمد
لله رب العالمين وصلواته على سيدنا محمد نبيه ، وآله .
كتبه محمد بن أحمد بن عبد الله القيسي الكاتب ، سنة إحدى وستائة .
شهر الله له ولوالديه .

٣ - نسخة لاله لي (استانبول) ورمزها : (ل)

هذه النسخة مصورة بمعهد المخطوطات العربية ، بجامعة الدول العربية ،
عن مخطوطة مكتبة « لاله لي » ورقمها فيها : ٣٥٧٣ وهي مكتوبة بخط
فارسي جميل ، في القرن الحادي عشر ، كما يؤخذ من البيانات التي دونها
منه رسو الجامعة العربية :

وقد ألحق بها كتاب « التنبيه على غلط الجاهل والنبيه » لابن كمال
باشا (من الورقة ٣٠ إلى ٤١) وذكر في نهاية هذا الكتاب اسم
الناسخ وهو : عبد العزيز الكرماستي القاضي .

وتقع المخطوطة في تسع وعشرين ورقة ، مقاس الصفحة ١٩٧×١٢٤ م.م ، وسطورها : ١٩ ومتوسط كلمات السطر ١٠ .
وهذه النسخة كثيرة الخطأ والسقط . وقد بينت ذلك في موضعه من هامش الكتاب .

صفحة العنوان :

الجانب الأيمن : دوت عليه بيانات خاصة بالنسخة ، وهي :
المكتبة : لا له لي
رقم المخطوط فيها : ٣٥٧٣
اسم الكتاب : غلطات العوام اسم المؤلف : ابن الجوزي ، عبد الرحمن
تاريخ النسخ : ١٦
عدد الأوراق : ٤١
المقاس : ١٩٧ - ١٢٤ م . م .

وفي الجانب الأيسر : في أعلى الصفحة ، كتب العنوان .
غلطات (١) لجمال الدين أبي الفرج

ابن القيم (كذا) الجوزي ، رحمه الله تعالى .
وفي وسط الصفحة ، ختم المكتبة ، وتحته رقم المخطوط فيها وهو
٣٥٧٣ .

الصفحة الأخيرة : قبل أن ينتهي الكتاب بسطر واحد انقطع الكلام
وبدأ الناسخ في نسخ مخطوط لغوى آخر ، هو : التنبية على غلط
الجاهل والتنبية .

ولهذا لم يكتب الناسخ اسمه إلا في آخر هذا المخطوط الثاني (ص ٤١)
حيث كتب : « على يد الفقيه عهده العزيز الكرمانسي ، التماضي سابقا ،
عنى عنه » .

(١) يبدو ان كلمة العوام لم تظهر في الصورة لان العنوان كتب في أعلى
الصفحة

٤ - نسخة شهيد علي (استانبول) ورمزها : (ش)

هذه النسخة مصورة بمعهد المخطوطات العربية، بجامعة الدول العربية،
عن مخطوطة مكتبة شهيد علي (استانبول) ورقمها فيها ٣١٢٧٦٨ ضمن
مجموعة ، تبدأ من ورقة ٥٥ إلى ٨٢ أي أن عدد أوراقها : ٢٨ وفي
الورقة ٢٨ بيانات النسخة .

مقاس الصفحة : ٢١,٤ - ١٤ سم

تاريخ النسخ : لم يحدد .

وقد كتبت بثلاثة أنواع من الخط : فالخط رقعة إلى ص ٦٨ - ب
ثم يبدأ بخط نسخي مختلف عن الأول إلى أول باب الضاد ، ثم كتبت بخط
فارسي إلى نهاية الكتاب ،

عدد السطور : في الجزء المكتوب بالرقعة : ٢٤ سطرا .

وفي الجزء المكتوب بالنسخي والفارسي : ١٩ سطرا .

ومتوسط كلمات السطر : ١١ كلمة .

ليس بهذه النسخة صفحة للعنوان ، إنما يبدأ المخطوط بهذه العبارة :
كتاب ما يلحن فيه العامة ، تأليف الشيخ الإمام العالم جمال الدين أبي
الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد بن الجوزي ، عليه رحمة الله الملك
العلي .

الصفحة الأخيرة :

بعد انتهاء المخطوط لم يدون في هذه الصفحة شيء ،

وفي الصفحة التالية ، بيانات معهد المخطوطات العربية عن النسخة ،

جاء فيها :

المكتبة : شهيد على

رقم المخطوط فيها : ٣٧٢٧٦٨

اسم الكتاب : ما يلحن فيه العامة - مرتب على حروف المعجم

اسم المؤلف : أبو الفرج ابن الجوزي :

تاريخ النسخ : (بياض)

عدد الأوراق : ٥٥ب - ٨٢المقاس : ٢١٤ - ١٤

وهذه النسخة كسابقتها في كثرة أخطائها وسقطها : وقد بينت ذلك

في مواضعه في هامش الكتاب .

وفيها هوامش هي ترجمة لبعض الكلمات العربية إلى اللغة التركية :

دراسة في تقويم اللسان

سنقتصر في هذه الدراسة على المسائل التي نعدّها كافية لإلقاء ضوء على الكتاب ، وهي :

سبب تأليف الكتاب :

١- يفهم من كلام ابن الجوزي أنه ألّف كتابه هذا لأنه :
 ١- رأى كثيراً من المتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام المرذول جرياً على العادة .

وتدل العبارة الأخيرة على أن الجميع كانوا يتكلمون في لهجات خطابهم العادية لهجة واجدة ، لا فرق بين خاصتهم وعامتهم .
 ٢- رأى بيان الصواب اللغوي فيما يخطئون فيه متناثراً في الكتب اللغوية وجمعه يثقل على المتكاسل .

٣- رأى الذين ألفوا فيما تلحن فيه العوام لم يحققوا الغرض المنشود من هذا التأليف « فمنهم من قصر ، ومنهم من ذكر ما لا يكاد يستعمل ، ومنهم من ردّ ما لا يصلح ردّه » فقام ابن الجوزي بانتخاب ما قدر صلاحه من مادة هذه الكتب ، وكان لا يزال شائعاً في عصره ، مع رفض الغلط الذي لا يخفى وجه الصواب فيه ، إذ لا داعي لذكره .

منهجه في الترتيب :

رتب ابن الجوزي كتابه على حروف الهجاء ، فجعل لكل حرف باباً ، ووضع الكلمات في الأبواب على أساس الحرف الصحيح لا الخطأ ، فكلمة الإهليلجة تطاب في باب الألف ، لا في باب الهاء ، كما ينطقونها أي : « أهليلجة » .

وهو في ترتيبه الهجائي يختلف عن أصحاب المعجمات ، إذ يعتبر الحروف

الأصلية والمزيدة معاً، دون نظر إلى الأصل الاشتقائي، فكلمة «استهتر» لا تطلب في «هتر»، بل تطلب في «باب الألف» فالترتيب حسب الحرف الأول من الكلمة الصحيحة، دون نظر إلى الأصلي والمزید .

والكلمات لم ترتب داخل الأبواب كالنظام المعجمي، بل وضع في كل باب جميع الكلمات المبدوءة بالحرف الذي عقد له هذا الباب، دون ترتيب، فمادة الألف مثلا يسير ترتيبها هكذا: استهتر - أهل لكنا - أعرابي - أسكن - اشتكى عينه - أدلج وادلج - أشلت الشيء - أعلمت على الشيء - أضج القوم - آكلت فلاناً .. وهكذا دون مراعاة الترتيب داخل الباب :

وقد وضع ابن الجوزي، في مقدمته، المنهج الذي اتبعه في الترتيب، وإن لم يشمل كل التفصيلات التي ذكرناها، فقد قسم الخط أنواعاً ليبين أنه كان قد اعتزم أن يجعل لكل منها باباً، أولاً أنه آثر الترتيب الهجائي، والأنواع التي ذكرها في هذه المقدمة هي: ضم المكسور، وكسر المضموم، وقصر الممدود، وتشديد الخففت، وتخفيف المشدّد، والزيادة في الكامة، والنقص منها، ووضعها في غير موضعها، إلى غير ذلك: ثم قال «وكنت عزم على أن أجعل لكل شيء من هذا باباً ثم إنني رأيت أن أنظم الكل في سلك واحد، وآتي به على حروف المعجم. وأقول في ذكر الحرف على الصحيح فيه لا على الخطأ، فذلك أسهل لطيب الكامة» وقد اضطر إلى ذكر الكلمة مرتين، إذا كانت تستعمل في عبارة فيها أكثر من خطأ، كقولهم: شتمت راحة كذا. فوضعها في شتم، وصحح الكامتين. ثم كررها في باب الرأ .

المقياس الصوائى فى الكتاب :

وضح ابن الجوزى الأساس الذى بنى عليه الحكم بالصواب والخطأ، بقوله : « وإن وُجد لشيء مما تَهَيَّئْتُ عنه وجه ، فهو بعيدٌ ، أو كان لغةً فهى مهجورة . »

وقد قال القراء : وكثير مما أنك عنه قد سمعته ، ولو تجوزت رخصت لك أن تقول : رأيت رجلاً (١) ، ولغات : أردت عن تقول ذلك (٢) .

وقد سار ابن الجوزى فى هذا على منهج أستاذه أبى منصور الجوالقى الذى قال فى مقدمة التكملة : « واعتمدتُ الفصيحَ دون غيره ، فإن ورد شيء مما منعه فى بعض النواذر فطرح لقلته ورداعته ، ووضعنا ما يتكلم به أهل الحجاز وما يختاره فصحاءُ الأمصار ، فلا تلتفت إلى من قال : يجوز ، فإننا قد سمعناه ، قال القراء : واعلم أن كثيراً مما نهيتك عن الكلام به من شاذ اللغات ومستكره الكلام لو توسعتُ لك بإحازته رخصت . . . » الح النص السابق الذى نقله ابن الجوزى . فمنهجهما واحد وكثير من الكلمات الواردة فى « تقويم اللسان » وردت قبله فى « تكملة الجوالقى . . » ومنها قدرٌ غير قليل أورده الحريرى من قبل فى « درة الغواصى » وهو قد سلك هذا المسلك المتشدد ، ومنها آراء فى التخطئة منقولة عن أبى قتيبة والأصمعى ، وقد عرفنا عنهما هذا التشدد . ومثلهما القراء الذى نقلنا عنه النص السابق الذى يبين مقياسه الصوائى : وتعلب الذى يختار الأوضح .

ولكن نزيد هذا المقياس إيضاحاً نورد مثالين من تصويبه ونتبع ما قبل فيهما . :

(١) أى على لهجة من يلزم المنى الالف فى جميع حالات الاعراب .

(٢) يريد أن ، وهى اللهجة المعروفة بعنفنة تميم .

قال ابن الجوزي في باب الميم : « وتقول عصا مُعْوَجَّةً بتسكين العين . والعامّة تفتحها وتشدد الواو » .
وقد جرى ابن الجوزي في ذلك على ما ذكره ثعلب في «الفصيح» (١) .
كما أنكره الأصمعي من قبل .

وقد رأينا لغوياً آخر يميز (مُعْوَجَّة) على ما تقول العامة . هذا اللغوي هو ابن مكى الصقلي (ت ٥٠١ هـ) الذي يقول في « باب ما تنكره الخاصة على العامة وليس بمنكر » من كتابه « تثقيف اللسان » : « وكذلك قوظم معوّج . هو مما ينكر عندهم ، وقد أنكره الأصمعي . وهو جائز ، يقال : مُعْوَجٌّ باتفاق ، وقيل معوّج بكسر الميم ومعوّج ، أجازته أكثر العلماء ، وأنشدوا قول الشماخ بن ضرار :

إذا عيج منها بالتحديد ننت له جِرا نانا كمنخوط الخيزران المعوّج
وقال الآخر (محمد بن حازم الباهلي)

ولى فرس للحلم بالحللم ملّاجم ولى فرس للجهول بالجهول مُسرج
فن رام تقويمى فلا ننى مقوم ومن رام تعويجى فلا ننى معوّج (٢)

والمثال الثاني :

قال في (باب الحاء) : « وتقول لى حاجات والعامّة تقول حوائج » .
وهذا التصويب مروى عن الأصمعي ، إذ كان ينكر حوائج ويقول :
هو مولّد (٣) . وتبعه أبو هلال العسكري فقال : « وليس مما تعرفه العرب ؛
ولا يُوجبه القياس ، وإنما تجمع العرب الحاجة فتقول : حاج وحاجات
وحوّج » (٤) كما أنكر الحوائج أيضاً القاسم الحريري في « درة الغواص » (٥) .

(١) التلويح : ١٤٤

(٢) تثقيف اللسان : ورقة ٨٤ - ب

(٣) اللسان (عسوج) .

(٤) تقويم اللسان (باب الحاء)

(٥) ٣٢ .

وأُنكرها ابن الجوزي تبعاً لهؤلاء . هذا رأى في الحوائج .
وهناك رأى آخر يجيزها ، مدعوم بالشواهد على صحة هذا الجمع :
أولاً - حكى الشيخ شتاتني^١ عن عبد الرحمن (ابن أخي الأصمعي)
عن الأصمعي أنه رجح عن إنكار حوائج فقال : « وإنما هو شيء كان
عرض له من غير بحث ولا نظر » (١) . والسبب في أن الأصمعي جعلها
مولدة أن هذا الجمع خارج عن القياس لأن ما كان على مثل الحاجة
كالنارة والحارة لا يجمع على غوائر وحوائر (٢) .

ثانياً - روى عن ابن عمر أن رسول الله - صلى الله عليه وسلم -
قال : « إن لله عبادة خلقهم لحوائج الناس ، يفرغ الناس إليهم في حوائجهم ،
أولئك الآمنون يوم القيامة » وروى عنه - صلى الله عليه وسلم - أيضاً :
« استعينوا على نجاح الحوائج بالكتمان لها » (٣) :
ومن الشواهد من أشعار الفصحاء : قال أبو سلامة الحاربي .

تَمَمَّتْ حَوَائِجِي وَوَدَّاتِ بِشْرَا فَبِمَسِّ مَعْرَسِ الرِّكْبِ السَّغَابِ
وقال الشماخ :

تَقَطَّعَ بَيْنَنَا الْحَسَاجَاتُ إِلَّا حَوَائِجَ يَعْتَسِفُنْ مَعَ الْبُحْرَى
وقال الأعشى (ميمون) :

النَّاسُ حَوْلَ قِبَابِهِ أَهْمَلُ الحَوَائِجِ وَالْمَسَائِلِ
وقال الفسزدق :

وَلِي بَبْلَادِ السَّنَدِ عِنْدَ أَمِيرِهَا حَوَائِجُ جَمَّاتٍ وَعِنْدِي ثَوَائِبُهَا
هذان المثالان - وغيرهما كثير - يبينان لنا الموقف المتشدد الذي وقفه

(١) اللسان (حوج) .

(٢) المرجع السابق .

(٣) استشهد بالحدِيثين في اللسان (حوج) .

(٤) هذه الشواهد كلها في لسان العرب (حوج) ونقلها صاحب تاج العروس .

ابن الجوزى فى الكلمات التى انتخبها من كتب اللحن السابقة على كتابه:

موضوع الكتاب بين العامة والخاصة :

يذكر ابن الجوزى فى مطلع مقدمته أنه رأى « كثيراً من المنتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام المرذول ، جرياً منهم على العادة » .
وفى هذا دلالة على أن الأخطاء اللغوية التى تشيع فى لهجات الخطاب قد انتقلت إلى الخاصة ، الذين أصبحوا يشاركون العامة فى هذه اللهجات المنحرفة عن سنن العربية .

كما يدل الاشتراك بين ابن الجوزى ، والحريرى صاحب « دُرّة القوّاص فى أوام القوّاص » على أن كتاب « تقويم اللسان » يعالج لحن العامة ولحن الخاصة معاً ، وهو إذ يستخدم لفظ العامة أو العوام ، دون الخاصة والقوّاص ، إنما يقصد غالباً أن هذا الخطأ قد وقع من العامة أولاً ، وأن هؤلاء الخاصة الذين تقع منهم هذه الأخطاء جديرون بأن يُسمّوا عامة لهذا السبب .

طريقته فى عرض المادة :

يعد « تقويم اللسان » من الكتب المختصرة ، إذ يكتفى فيه ابن الجوزى بإيراد اللفظ الصواب ويضبطه باللفظ ، ثم يذكر ما تقوله العامة ويضبطه باللفظ أيضاً . وقد يستشهد أحياناً ، وقد يورد بعض الأخبار فى حالات قليلة . وفى حالات أخرى ربما أورد السند على ما جرى عليه فى كتبه الأخرى : وهذه بعض النماذج التى يتضح فيها مسلكه :

١- فهو يبدأ بالصواب بقوله : تقول أو وتقول ، مثل : « تقول : استهتر فلان بكذا ، ثم يضبط الكلمة بقوله : يضم التاء الأولى وكسر

الثانية ، على ما لم يُسَمَّ فاعلمه ثم يذكر ما تقول العامة بقوله : « والعامة تفتح التامين ، وهو خطأ » .

٢- « وتقول : أرعني بمعك والعامة تقول : أعرني » .

٣- « وتقول : سهّل الشيء ، بفتح السين وضم الهاء . والعامة تغم السين وتكسر الهاء » .

٤- « وأحياناً يتوسع قليلاً ، مثل : « وتقول شتّان ماهما ، قال الأصمعي : ولا تقل شتّان ما بينهما » قال أبو حاتم ، فقلت له : فقد قال ربيعه الرقي :

لشتّان ما بين اليزيد يثنى في الندى يزيد أسيد والأغرّ ابن حاتم
فقال : ليس بيت فصيح يلتفت إلى قوله ، وإنما هو كما قال الأعشى :

شتّان ما يؤمّي على كورها ويوم شحّان أنخي جابر

شواهد :

لم يذكر ابن الجوزي من الشواهد في «تقويم اللسان» إلا ما استشهد بعشر آيات من القرآن الكريم ، وستة أحاديث ، وخبرين ، واثنين وعشرين شاهداً شعرياً ، كلها لشعراء يُجْمَعُ بشعرهم ، وما أورده غير هذه الشواهد لبعض المتأخرين فهو إما للاستثناس ، وإما ليقول إن الشاعر وهم في نسوله .

مصادر الكتاب :

ذكر ابن الجوزي في مقدمة «تقويم اللسان» أن كتابه هذا «مجموع من كتب العلماء بالعربية ، كالفرّاء ، والأصمعي ، وأبي عبيد ، وأبي حاتم ، وابن السكيت ، وابن قتيبة ، وتعلّب ، وأبي هلال العسكري ،

- ومن تبعهم من أئمة هذا العلم (قال) وإنما لي فيه الترتيب والاختصار» .
 ولؤلؤاء العلماء جميعاً كتب في موضوع « اللحن » .
 فللفراء : الجاه فيما تلحن فيه العامة (١) .
 وللأصمعي : ما يلحن فيه العامة (٢) .
 ولأبي عمير القاسم بن سلام : ما خالفت فيه العامة لغات العرب (٣) .
 ولأبي حامد السجستاني : لحن العامة (٤) .
 ولابن السكيت : إصلاح المطلق (٥) .
 ولابن قتيبة : أدب الكاتب ، وفيه : كتاب تقويم اللسان (٦) .
 ولأبي العباس ثعلب : الفصيح (٧) .
 ولأبي هلال العسكري : لحن الخاصة (٨) .
 وثمة مصادر أخرى ، لم يصرح بها المؤلف ، بل أشار إلى مؤلفيها
 بقوله : « ومن تبعهم من أئمة هذا العلم » .
 وقد اقتضاني المنهج أن أبذل محاولة لتحديد هذه المصادر . وقد وفقت

-
- (١) بغية الوعاة : ٤١١ ، كشف الظنون ١٥٧٧/٢
 (٢) ذكره ابن يعيش في شرح المنصل : ١ / ٨ وابن خيري في فهرسته : ٣٧٥
 (٣) لسان العرب : ٢٦٣/٧ (فقر)
 (٤) انباه الرواة : ٦٢/٢ وبغية الوعاة : ٢٦٥ وكشف الظنون ١٥٨٧/٢
 وابن خيري : ٣٤٨ .
 (٥) طبع مرتين : ١٩٤٩ ، ١٩٥٦ : شرح وتحقيق الاستاذين أحمد محمد
 شاكر وعبد السلام محمد هارون .
 (٦) طبع عدة طبعات .
 (٧) في كشف الظنون : ١٥٧٧/٢ ما يلحن فيه العامة وأرجح أنه هو
 « الفصيح » إذ يتناول في آخره : « الفناء على نحو مالف النفس ونسبوه إلى
 ما تلحن فيه الموالم » .
 (٨) بغية الوعاة : ٢٢١ ، كشف الظنون : ١٥٧٧/٢ .

إلى تحديدها ، وأشارت إلى ما نقله المؤلف منها في موضعه من هذا الكتاب . وهذه المصادر التي لم يصرح بها المؤلف هي :

- ١- تكملة إصلاح ما غلط فيه العامة^(١) : لأبي منصور الجواليقي .
- ٢- المعرب : لأبي منصور الجواليقي .

وقد ذكر المؤلف في ترجمة للجواليقي (١) أنه قرأ عليه كتابه «المعرب» وغيره من تصانيفه ، وقطعة من اللغة .

كما ردد المؤلف في أكثر من موضع : قال شيخنا أبو منصور ، وقرأت على شيخنا أبي منصور .

- ٣- درة الغواص في أوهام الخواص : لأبي محمد القاسم بن علي الحريري (ت ٥١٦ هـ) .

- ٤- شرح ما يقع فيه التصحيف والتحريف : لأبي أحمد العسكري (ت ٣٨٢ هـ) .

ويتضح مما أثبتناه في هوامش الكتاب من مصادر المؤلف أن جمهرة ألفاظه مجموعة من : إصلاح المنطق ، وأدب الكاتب (تقويم اللسان) ودرة الغواص ، والتكملة ، والمعرب .

الكتاب بعد ابن الجوزي :

- ١- نقل عن «تقويم اللسان» مؤلف مجهول لخطوطة بعنوانها «سقطات العوام» عثر عليها محمد رضا الشيباني (ت ١٩٦٥ م) في العراق ، ووصفها في المجلد السادس من مجلة «المقتبس» الدمشقية (٢) (١٩١١ م) ثم

(١) المنتظم : ١١٨/١٠

(٢) ص : ٦٢١

نشرها في المجلد السابع من المجلة نفسها (١) (١٩١٢) ويقول الشيبى في سياق وصفها : « وفي كثير من فصولها يذكر ما نصه (الزائد من كلام ابن الجوزى) ولعل هذا هو أبو الفرج عبد الرحمن صاحب كتاب : المدهش » .

وقد رجعت إلى مجلة « المقتبس » . وراجعت ما أورده مؤلف « سقطات العوام » عن ابن الجوزى تحت عنوان (الزائد من كلام ابن الجوزى) في ختام أكثر أبواب كتابه ، المرتب على حروف المعجم . فتأكد لي أنه منقول عن « تقويم اللسان » وإن كان هذا المؤلف المجهول يغير في طريقة عرض المادة قليلاً بحيث توافق طريقة كتابه ، مسع المحافظة على لفظ ابن الجوزى ، فهو يقدم كلام العامة الذى وقع فيه اللحن ، ثم يقدم الصواب . أما ابن الجوزى فيقدم الصواب بقوله (وتقول) ثم يقول : والعامة تقول . . ومع ذلك فقد نقل نص كلام ابن الجوزى وطريقته في العرض أحياناً .

ونستطيع الآن - بعد هذه المراجعة - أن نؤكد ما ذكر محمد رضا الشيبى في « المقتبس » بعبارة « لعل هذا هو أبو الفرج عبد الرحمن » . فهو أبو الفرج على التحقيق ، وكتابه المنقول عنه هو « تقويم اللسان » .
٢ - اهتم صلاح الدين الصفدى (ت ٧٦٤ هـ) بتقويم اللسان ، فجعله واحداً من الكتب التسعة التى نقل عنها في كتابه « تصحيح التصحيف وتحريير التحريف » ورمزه فيه : (و) (٢) .

(١) نشرت في عدددين : ص ٣٢١ ، ص ٤١ .
(٢) الكتب الثمانية الأخرى هي : درة الغواصم للحريري ، ورمزها (ج) والتكلمة للجواليتى ورمزها (ق) وتتيف اللسان لابن مكى ورمزه (ص) ولحن العمدة للزبيدي ورمزه (ز) وما صحف فيه الكوفيين للصولي ورمزه (ك) والتنبيه على حدوث التصحيف لحمزة الإصفيهانى ورمزه (ث) والتصحيف والتحريف ، لابي أحمد العسكري ورمزه (س) وكتاب الضياء موسى الناسخ ورمزه (م) .

ظواهر في عربية بغداد من الكتاب

هذه الأخطاء اللغوية التي نقل ابن الجوزي وجه الصواب فيها، كانت سائدة في عربية بغداد، في القرن السادس الهجري، كما يدل الكتاب، وقبله كتابان آخران في القرن نفسه وقد نقل عنهما، وهما: التكملة للجواليقي (ت ٥٣٩ هـ)، ودُرّة الغوّاص للحريري (ت ٥١٦ هـ). وكثير من هذه الأخطاء كان شائعا من القرن الثالث، كما تدل المصادر التي نقل عنها المؤلف، وقد أثبتتها في مقدمته. فلهذا يعد كثير من هذه الظواهر مشتركا بين عربية بغداد في القرن الخامس والقرنين السابقين له. وهذه هي الظواهر التي استنبطتها من الكتاب بعد أن رتبته ترتيباً موضوعياً:

أولاً : الظواهر الصوتية :

(١) في الأصوات الساكنة Consonants

١ - الإبدال

دل استقراء الأخطاء التي وقعت في الأصوات الساكنة، على أن جهرتها ناشئة عن الإبدال الذي يقع بين الأصوات المتقاربة أو المتناظرة. وقد ينشأ عن التصحيف أيضا. وهذه هي أمثلة الإبدال التي استخرجناها من الكتاب :

١ - الهمزة والميم : يقولون . مَرزَبَةٌ ، و مَنفَسْحَةٌ ، ومرجوحة . في الإريزية ، والإنفحة والأرْجوحة .

وليس بين الهمزة والميم صلة صوتية، ولكننا للحظ في هذه الآ

١- أن الإرزبة يقال لها في اللغة العربية الصحيحة: مززبة ،
وتخفيف الباء .

ب- أن الإنفحة يقال لها في العربية أيضاً: منفحة بالميم المكسور
ولعل الميم هي الأصل في الأمثلة السابقة، ثم سقطت في نطق الأجيال الـ
ثم لحقتها الهمزة ، فيما بعد .

٢- الهمزة والهاء : يقولون : حرش الخناية ، بدل أرش :

٣- الباء والميم : يقولون لغة عِمْرانية أى عبرانية ، وخرمش
نحربش .

٤- التاء والتاء : قلبت التاء تاء في مثالين ، وحدث العكس في

واحد، حيث قالوا تَجِير ، والتيتل ، في تـ

والتيتل كما قالوا: أيضاً : ثفل بدل تفل

٥- التاء والطاء : قلبت التاء طاء في مثالين ، وحدث الـ

في مثال : قالوا: القرطبان، واليوطة، في الكـ

والبوطة كما قالوا أيضاً مننتقة في المينة

٦- الجيم والشين : قالوا تشر بدل تجر الدابة :

٧- الجيم والزاي : قالوا : مزج العنُب بدل : مجج .

٨- الجيم والكاف : صارت الجيم كافاً (٢) في الأمثلة الآتية يقو

الكندُكد والكندُساد ، والكُؤولة ، ويكد

والستك ، والشهدالك ، والسـ

والمرزُكوش . وهي في العربية الصحيحة تما

(١) الصحاح (نفتح) .

(٢) لعل هذه الكاف مجهورة عندهم ، فننطق كالجيم القاهرية وهم

تجد مبرراً صوتياً لانتقال الجيم العربية إليها ، بانتقال المخرج الى الو

الجهر وزيادة الشدة . أو تهميس الصوت .

- ٩ - الجحيم واليباء : قالوا : مسير في المسجد :
- ١٠ - الحياء والهاء : قلبت الحاء هاء في مثالين . تنهس في تنهس ، :
وهرُدك بدل : حُرُدك .

- ١١ - الخفاء والهمين : قلبوا الخفاء غينا في مثالين ، وحدث العكس
في مثال :

قالوا : نعمار الناس ، وصاغرة . بدل : نمار وصاغرة (١) . وقالوا :
أباد الله نضراهم . والصواب عند ابن الجوزي (٢) : غضراهم ،
على أنه قد ورد في الصحاح : نمار الناس ونمارهم ، وأباد الله
نضراهم ، وغضراهم .

- ١٢ - الدال والتاء : قلبت الدال تاء في مثالين ، وحدث العكس
في مثال ، قالوا : تجاريس القميص بدل : دخاريص . والرستاق
بدل الرستاق . كما قالوا دُستَر بدل : تستر (اسم بلد) .

- ١٣ - الدال والدال : قلبت الدال دالا في الأمثلة السبعة الآتية قالوا :
الآزاد (٣) والجرّد ، والدقن ، والدسحل ، والزمرّد ، وشرّذمة ، ونواجذ ، وهي :
الآزاد ، والجرّد ، والدقن ، والدسحل ، والزمرّد ، وشرّذمة ، :
ونواجذ ، وحدث العكس في ثلاثة أمثلة . هي قولهم للصوم : ذُعّار ،
العاذلون بالله ، وذَميم ، وهي : دُعّار ، والعاذلون ، ودميم ، ولعل
ما حدث في هذه الأمثلة الثلاثة تصحيف .

(١) : أناء من خُزف يتطهر فيه

(٢) : نقله عن الأصمعي

(٣) : نسوع من التمر .

١٤ - الدال والزاي : يقولون : قوس قُدح (١) ، بدل : قزح .

١٥ - الدال والذاء : قلبت الدال ذاء في قوطم : العيثق بدل : العيثق ، وشحات ، بدل : شحاذ .

١٦ - الدال والزاي : قالوا : بزُر و بزور ، وزفر بدل : بذرو وذفر .

١٧ - الراء واللام : قلبت اللام راء في ستة أمثلة ، وحدث

العكس في مثال واحد ، قالوا : ديار براقع ، وبصل العنصر ، والقمر طبان ، ومبسر طيح ، ونثركنافته ، ونخشر ، بدل : بلاقع ، والعنصل ، والكاتبان ، ومفطح ، ونثكل ، ونخشل .

كما قالوا : جاء يطحل ، وصوابها : يطحر ، بالراء .

١٨ - الزاي والسين : قالوا : مُهندز (٢) . وهمجز بقلبي . بدل :

مهندس ، وهمجس .

١٩ - السين والشين : قالوا : شن درعه ، والشعجية ، وشجبار

التنور ، والشلمجَم ، وكردوش ، ومرش ، وجارى مُنكاشرى ، ومُشقع ، ومسطاح ، وهى : سن درعه ، والسجينة وسجّار ، وسلمجَم (وروى فيها : شلمجَم) وكردوش ، ومرس ، ومُنكاشرى ومِسقع (مثل مصقع) ومِسطح . بالسين غير المعجمة .

(١) كان عامة تونس في القرن التاسع الهجرى يقولون كذلك : قوس قُدح . ولؤلف « الجمانة في ازالة الرطانة » تفسير للتحويل من قزح الى قُدح ، فالابدال الذى حدث معنا ليس سببه قرب مخرجى ابدال والزاي ، بل هناك سبب نفسى اذ يقول (ص : ٢٢) : « وقد ذكره بعضهم ان يقال : قوس قزح لان قزح اسم شيطان وانه انما يقال قوس الله » وان كان ابن جنى لم يرتض قول من قال : ان قزح اسم شيطان ، فلعلهم ابدلوه ليختلف عن اسم الشيطان . (٢) هذا أصلها الفارسي لكن اللغويين عدوا الزاي خطأ في التعريب لانه ليس في كلام العرب زاي بعد الدال .

٢٠ - السين والصاد : قلبت الصاد سينا في أحد عشر مثالا ،
وحدث العكس في ستة أمثلة ، قالوا : بخت عينه ، وأبو الحسين (كنية
الثعلب) و سنجة الميزان ، وسماخ الأذن ، والسو بلك ، و خستاسة
(للفقر) و تخاريس التميمي ، و ارتعدت فرائسه . وقانسة الطير ،
وقسريل .

وهي كلها في اللغة بالصاد . كما قالوا عكس ذلك : حارص ، وبرد
قارص ، وقتريص ، وقصرا ، وصميراء ودابة شموص . بدل :
حارص وقارص ، وقتريص ، وقسرا وميراء ، وشموص . ونلاحظ أن في
كل من الأمثلة الخمسة ، وهي من الأصوات التي تميل إلى التفتيح .
ولها حكم الأصوات المستعلية .

٢١ - العين والغين : قالوا نعت الغراب ، بدل : نعت . وهذا
تصحيف . على أن ابن كيسان قد روى : نعت ، بالعين المهملة (١) .

٢٢ - الفاء والياء : قالوا : نبيه ومبرطح في : نفية (سفرة من حوص
ومفتلطح ، ومفططح

٢٣ - القاف والجيم : قالوا الجرجس ، في القرقس (وهو البعوض
الصغار) على أنهما مرويان . قال شريح الكلبي (في الجيم) :
لمبيض بنجد لم يبتن نواطرا بزراع ولم يدرج عليهم جرجس (٢)
وأنشد يعقوب (في القاف) :

فليت الأفاعي يعضضننا مكان البراغيث والقرقس (٣)

٢٤ - القاف والكاف قالوا القشمش ، والقراطبان ، واقطعه من

(١) الصحاح (نعت) .

(٢) الصحاح (جرجس)

(٣) الصحاح (قرقس) واصلاح المنطق : ٣٠٨

حيث رَق . وصوابها . الكِشْمِيش ، والكِشْمِيشَان ، ومن حيث
رَكَ ، أى ضَعُفَ .

٢٥ - اللام والذون : قلبت اللام نوناً في الأمثلة الأربعة الآتية :
الجلُنُنَان ، ودخَّان الأذن ، وزجَّان الحمام ، والورَّان . بدل :
الجلُنُنَان ، ودخَّال ، وزجَّال ، والورَّال .
٢٦ - الميم والذون : قلبت الميم نوناً في : حملك منقُور ، ومنظر ،
بدل : منقُور ، ومُنْطَر .

٢٧ - الواو والياء : وقع الخلط بين الواوى واليائى من الأسماء ،
والأفعال ، قالوا : بالياء : بينهما يئيشن ، والتوضئى ، والتباطئى ،
والتوكئى ، ومنيار ، وهجئيت الرجل ، وجفئته ، وجلئيت المرأة ،
بدل : بينهما بون ، والتوضئو (١) والتوكؤ ، والتباطؤ ، ومنوار ،
وهجرت ، وجفوت ، وجلوت . وقالوا في عكس ذلك : كلوة (٢)
والترادؤ ، بدل : كلئية والترادئ .

٢ - التخلص من الهمز :

يتبين من الأمثلة التي جمعها من الكتاب ، أنهم يتخلصون من الهمز :
بالحذف أو القلب أو أوياء ، من أمثلة حذف الهمزة قولهم : سُبُوع ،
حدوثة ، وزئة ، ضبارة ، سكرجة ، البهام ، لية ، رمان مليسى ،
وقية ، هليلجة ، ملاك ، الباء ، ميصة ، مشوم ، راحة . والصواب في
ذلك : أسبوع ، أحدوثة ، إوزة ، إضبارة ، أسكرجة ، الإبهام ،
ألية ، إمليسى ، أوقية ، إهليلجة ، إملاك ، الباء ، ميصأة ،
مششوم ، راحة .

(١) عدداً النوضؤ التباطؤ والتوكؤ في الواوى على اعتبار التخلص
الهمز .

(٢) الكلوة بالضم لغة في الكلية قال ابن السكيت ولا تقل كلوة بالكسر
(الصحاح : كلا) .

ومن أمثلة قلب الهمزة واوا قولهم: واكلت، واخذت، واسيت،
وازيت (١)، ومثلت، وتاويت، رواسن، اللبوة، مونة، نشم، بلاومني
ذؤابة، بدل: آكلت، وأخذت، وآسيت، وآزيت وأمليت،
وتذابت، ورأس، واللبوة، ومونة، ونشم، وبلاومني، وذؤابة.
ومن أمثلة القلب ياء: موضع دفي، زبير، زبيق، كليت، سايلت،
فجاية، ميسة، هديت، بدل: دفي، زبير، وزبيق، وكلايت،
وسايلت، وفجاية، ومائة، هدايت.

ويمكن أن يكون من التخلص من الهمز: قصرهم الممدود، فهم
يقولون: إيلياء، والرهاء، والصحراء، وقرقيسيا، وكربلاء، والحنفساء
والحنفسة، والصحنية، والتوبة، والتمنا، والنشاء، والكرويا، وهاءها.
بدل: إيلياء، والرهاء، والصحراء، وقرقيسيا، وكربلاء، والحنفساء
والصحناء، والقوباء، والقشياء، والشعاء، والكروياء، وهاء وهاء.
على أنه قد ورد العكس في بعض الأمثلة: قالوا: رضاء الله، وقفاء
الرجل.

٣ - التشديد والتخفيف:

تبين لي من إحصاء أمثلة هذا الباب أنهم يشددون التخفيف في مواضع
حددها على الوجه التالي في ضوء الأمثلة:

١ - إذا كانت الكلمة مكونة من: صوت ساكن + صوت لين
قصير + صوت ساكن + صوت لين قصير + صوت ساكن (٢)، مثل:
الدية، والرثة، والشفة، واللثة، فهم يقولون فيها: الدية والرثة
والشفة، واللثة.

(١) راجع ما كتبناه عن هذه الأمثلة في دراستنا لتثقيف اللسان في كتابنا:
« لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة » .
(٢) لم تدنل حركة الأعراب في هذا التركيب المقطعي .

٢- إذا كانت الكلمة مكونة من : صوت ساكن + صوت لين قصير + صوت ساكن + صوت لين طويل : شدد الصوت الساكن السابق على صوت اللين الطويل ، والأمثلة الواردة في الكتاب من هذا النوع قولهم : ذوابة ، وفراسة القفل وقدوم وقوارة القميص وقُلاع وخرافات ، ودخان . وسمان . بدل : ذُذابة ، وفراشة ، وقدوم ، وقوارة ، وقُلاع ، وخرافات ، ودُخان ، وُسماني .

٣- الياء الواقعة في آخر الكلمة تشدد غالباً ، كقولهم : كراهية ، ورباعية . وملطية ، وهودا مستويًا ، وعقدة مسترخية . والصواب بالتخفيف . ومن غير الغالب قولهم : مراقبة وأنطاكية ، بالتخفيف بدل : مراقبة وأنطاكية (١) .

٤- قد يشدد الفعل نحو : بقل وجه الغلام ، بدل بقل . وتبين لنا أنهم يخففون آخر الكلمة إذا كان مشدداً ، يقولون : دواب ، هوام ، قوصرة ، الأردن . الشث ، قط . وهي مشددة .

ب) في أصوات اللين (Vowels)

١ - الإمالة

لم ينص ابن الجوزي إلا على كلمتين فقط أما الوهماهما : حبرى أي حراء حيث قال : « وهو جبل حراء بكسر الحاء ، وفتح الراء ، والعامية تغلط فيه في ثلاثة مواضع . يفتحون الحاء ويقصرون ويميلون » (٢) . ومثله حتى : قال : « وتقول قف حتى أحيء من غير أمالة حتى . والعامية تميلها ، وحتى حرف والخروف لا تمال » (٣) .

(١) انظر أثر النعر في تشديد الياء في كتابنا : لحن العامية في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة : ٣١٧ (ط . ثانية) .
 (٢) انظر باب الحاء من هذا الكتاب .
 (٣) المصدر نفسه .

٢ - التخلّص من الحركة المركبة (Diphthong)

ورد في الكتاب نحو اثنتي عشرة كلمة يتضح فيها التخلّص من الحركة المركبة (أى ، أو) au, ei حيث يتطابقون بدلا منها ، كسرة طويلة أو ضمة طويلة (١) وهذه هي الأمثلة :

يقولون : غيرة ، ظهر انيكم ، بيرم ، ونيفتق وديزج ، وريجان ، وأبريسم ، بدل : غيرة ، وظهر انيكم ، وبيرم ، ونيفتق ، وديزج ، وريجان وأبريسم ، كما يتولون : البورق ، والخورب ، والروشن ، والخورب وزوش ، والسوسن ، وكوسج ، والبلور ، بدل : البورق والخورب ، والروشن ، والخورب ، والزوش ، والسوسن ، والكوسج ، والبلور .

٣ - الانسجام بين أصوات اللين Vowel harmony

جمعت ثلاثا ، أربعين كلمة من الكتاب ، يتوالى فيها صوتا لين مختلفان . يميل العامة إلى اتفاهما ليتم الانسجام بين أصوات اللين في الكلمة ، وهذه الأمثلة يتم الانتقال فيها من كسر إلى فتحة ، أو من فتحة إلى كسر ، فتفتحهما العامة أو تكسرها معا : وهذه هي الأمثلة :

يقولون . درهم . ضفدع . فلتسطين ، قوام . ماصر . معدن . وتد ، بدل : درهم . وضفدع . وفتسطين . وقوام . وماصر . وتد . ويقولون : مَرَّوْحَة ، وَخُدَّة ، وَمَقْنَعَة ، وَمَلْحَفَة ، وَمَسَلَّة ، وَمَنْطَقَة ، وَمَبْرَد ، وَمَسْطَرْد ، وَمَبْضَع . كله بفتح الميم . وهو في اللغة بكسرها . ويقولون دِمَشَق بدل دِمَشَق

(٤) لم اصف الكسرة الطويلة او الضمة الطويلة بأنهما مائلتان . اذ ان المؤلف اكتفى بتحويله : بالكسر او بالضم . ويبدو ان نطقهم في بعض الأمثلة كان بالكسرة الطويلة المائلة والضمة الطويلة المائلة . (أى باء المدوواو المد) .

ومن الأفعال يقولون : شَممت ، زَرَدت ، سَمِن . فرَاكت المرأة زوجها ، قَمحت السويق قَضَمت ، اشم ، بلَججت ، كحمت ، لعنت ، مَسست ، مَصَصت ، نَشَف ، وَدَدت ، بلَعت ، بِشَششت : بفتح عين الفعل . وهي كلها بكسر العين في اللغة الفصحى .

ويمكن أن يعزى إلى الانسجام الصوتي أيضاً : تحول صيغة فَعُول التي يتم فيها الا انتقال من فتح إلى ضم ، إلى صيغة فعول بضمين ، وفي الكتاب نحو ثلاثة عشر مثالا ، جاءت كلها في كلام العامة على وزن فَعُول ، وهي في اللغة فعول . مثل قوطم : بضم ، وسُحور ، وسُعوط ، وسُتوف ، وغسُول . وقُطور ، ونُقوع ، ولُعوق ووقود ووضوء لما يتغير به ، ويتسحر به . : . إلخ . وقوطم : ربح جنوب ، وريح شموم . والمجوس .

ثانياً : الظواهر النحوية والصرفية :

١ - بين اسم الفاعل واسم المفعول : يؤخذ من الأمثلة التي أوردها ابن الجوزي ، أنهم يخلطون بين صيغتي اسم الفاعل واسم المفعول . فتارة يستعملون صيغة اسم المفعول وهي في اللغة للفاعل ، كقوطم : طعام مسوس وملود ، ومكرج ، وبسر مُدَنَّب ، وطعام مقارب . والصواب فيها : بكسر عين الكلمة . وتارة يستعملون صيغة اسم الفاعل في مكان اسم المفعول . كقوطم : طريق مُخيف . والغنى مُمكن ، ولا تذكرني في الذاكرين . وصوابها : طريق مخوف . والغنى مُمكن ولا تذكرني في المذكورين .

٢ - اسم المفعول من الثلاثي الناقص : لحظت أنهم يصوغون اسم المفعول من الثلاثي الناقص مثل رمى ، لاعلى وزن مفعول مع الإعلال كمرمى بفتح الميم . بل يضمون الميم ، فيقولون : مرمى . رمسى . ومقضى . ومغلى .

٣- اسم المفعول من الثلاثي . الرباعي : تدل أكثر الأمثلة التي جمعها من صيغ اسم المفعول على أن صيغة مفعول من الفعل الصحيح هي الغالبة سواء أكان الفعل ثلاثياً أم رباعياً . فهم يقولون : بلغك الله المأثور . وشيء مشبوت ، ومفسود ، ومشموم ، ومشتوع ، ومصلوح ، ومشعوب ، ومعلول ، ومحسوس . والصواب في كل ذلك على وزن مُفَعَّل : ولحظت أنه إذا كان الفعل الثلاثي من الأجوف الواوي فإن اسم المفعول يكون على وزن مُفَعَّل . . . كقوله : مُصَاغٌ ، وكلام مُقَالٍ . ومزار ، ومُصَانٌ ، والصواب في ذلك : مَصَوغٌ ، ومَقُولٌ ، ومَصُونٌ . وإذا كان الثلاثي من الأجوف اليائي فإنهم يقولون بالتمام على وزن : مفعول . أي مَعْبُوبٌ وَمَخْبُوطٌ والصواب : مَعِيبٌ . وَمَخِيْطٌ .

٤- اسم الآلة : يفتحون الميم من كل ما كان من أسماء الآلة على مفعَّل أو مفعلة . وقد ذكرت أمثلة ذلك في الظواهر الصوتية فيما سبق ، إذ عدت هذا الفتح ميلاً إلى الانسجام بين أصوات اللين ، وهم يضمون الميم في صيغة مفعال . فيقولون : مفتاح . ، الصواب كسر الميم .
٥- مما لحظته في أبنية الكلمات أنهم يفتحون الفاء من الكلمات التي جاءت على وزن فَعْلُول . فيقولون : دَسْتُور . زَعْرُور . زَنْبُور . صَعْلُوك . طَنْبُور . كلثوم ، وهي كلها مضمومة الفاء في اللغة العربية الصحيحة .

وقول ابن الجوزي ذكره ابن قتيبة في « أدب الكاتب » : « قال سيبويه وليس في الكلام فَعْلُول بفتح الفاء وتسكين العين . وإنما يجيء على فَعْلُول نحو : هَدْلُول (١) وزَنْبُور ، وعَصْفُور ، وقال غيره : قد جاء فَعْلُول في حرف واحد نادر ، قالوا ، بنو صَعْفُوق (٢)

(١) الهذلول : الرجل الخفيف . والنسهم الخفيف .

(٢) زاد ابن هشام اللخمي في المدخل (ورقة ١٨) زر نوق للذي يبني على البئر ويرشوم وهي أبكر نخلة بالبصرة ، وصندوق . قال أبو عمرو ولا يضم أواسه .

لحول (أى خدم) بالجماعة « (١) .

٦ - فى صيغ الفعل :

أ - لاحظت أن صيغة فَعُل من صيغ الماضى الثلاثى ينطق بها عامة بغداد فَعُل على صيغة المبني للمجهول . . فيقولون : حُسن الشيء ، وحُسن الخُل ، ورُخص السعر ، وسهّل الشيء ، وصُلِب (أى صار صلباً وسُفِل ، وضعُف ، وظُرِف الرجل ، وعثق الشيء وقُرب ، وكُثِر . وهذه الأمثلة التى جمعها من أبواب مختلفة من «تقويم اللسان» ، قد ذكرها الجواليقى فى التكملة فى موضع واحد ، وعلق عليها ، قال (١) : « ومن فَعُل تقول : صُلِب ، وضعُف ، وسهّل ، وقُرب ، وحسُن وقُبُح (٢) ، وعثق ، وكُثِر ، ورخصُ السعر ، وحسُن الخُل ، وظُرِف الرجل . كل هذا الباب تُخطئ فيه العامة فتتكلم فيه على ما لم يُستَم فاعله ، ولا تكاد تلفظ به » .

والجواليقى عاش فى البيئة نفسها ، وفى القرن السادس أيضاً ، وهو أستاذ ابن الجوزى . فهذا تأييد لما اتهمنا إليه . ولكن مما يدعو إلى النظر أنهم يعبرون عن المبني للمجهول بصيغة المطاوعة . فيقولون : انصاف .

ب - بين فعل وأفعل : يخلطون بين هذين الوزنين ، ففى العربية أفعال جاءت على وزن أفعل ينطقونها ثلاثية على فعل . فيقولون : ضجَّ القوم ، وحسكتى رأسى ، وأحسُّ بكذا ، وشرعت الرمثح وعييت ، وحسُن الشيء ، ومسكت كذا ، وصحَّ الله بدنك ، وعازنى الشيء ، وباده الله وتخزاه ، وشبه فلان أباد ، وصححت السماء فهى صاحية ، وجبّرت فلانا على كذا ، وفلان يأوى للصوم .

(١) : أدب الكاتب : ٤٧٧ وانظر كتاب سيبويه : ٣٣٦/٢ .

(٢) التكملة : ٦٨ - ب

(٣) هذا الفعل لم يفكره ابن الجوزى .

وكل هذه الأفعال رباعية في اللغة العربية الفصحى أفعَلَ .
 وحدث عكس ماسبق أيضا قالوا : أرقدتُ فلاناً ، وأرسنتُ الدابة ،
 وأردمتُ الباب وأسعرهم شراً ، وأشملتُ الربيعُ ، وأشغلتُ فلاناً ،
 وأشفاك الله ، وأصرفته تحما أراد ، وأعنانى الشيء ، وأقلبتنا ماء ، وأفستُ
 الشيء ، وأكربتُ النهر ، وأكبيتُ فلانا على وجهه ، وأنعشه الله ،
 وأنجع الدواء ، وأنهدتُ نبينا، وأوقفتُ دابتي ، وأهديتُ العروس (١).
 وصواب ذلك كله على وزن فَعَلَ ، لا أفعَلَ .

وهذا الباب أعني الخلط بين فعل وأفعل قد شاع من القرن الثالث
 الهجري ، فعالجه ابن السكيت في « إصلاح النطق » (٢) ، وابن قتيبة في
 « أدب الكاتب » (٣) ، وثعلب في « الفصيح » (٤) وقد صنفت في باب (فعل)
 وأفعل كتب خاصة للأصمعي (٥) ، وأبي عبيد القاسم بن سلام (٦) ،
 وأبي إسحاق الزجاج (٧) .

٧ - اختزال الكلمات : ذكر ابن الجوزي كلمات اختزلت
 كلُّ منها من أكثر من كلمة ، فيقولون : ليش . وصوابها - كما قال
 ابن الجوزي - أي شيء . ويقولون : بريح . وصوابه : أبورباح ، ويقولون
 متدريك وصوابها : ما يدريك . ويقولون تجراك ، وصوابها : من تجرأ ذلك
 ٨ - التذكير والتأنيث : لم يورد ابن الجوزي سوى أربعة أمثلة
 مما يقع فيه الخطأ في التذكير والتأنيث ، وهي تدل على أنهم :

-
- (١) أي زفقتها .
 (٢) من ص ٢٢٥ إلى ٢٨٠
 (٣) من ٢٣٣ إلى ٢٥٢
 (٤) أبواب: فعلت بغير الف ، فعلت أو فعلت ، افعل .
 (٥) بروكلمان : تاريخ الأدب العربي : ٢ / ١٤٩ (الترجمة العربية)
 (٦) المرجع نفسه : ٢ / ١٥٩
 (٧) المرجع نفسه : ٢ / ١٧٢

- ١ - يؤنثون البطن وهو مذكر .
- ٢ - يخلون هاء التانيث على مؤنث بغيرها كعجوز
عجوزة .
- ٣ - يؤنثون القُرْص فيخلون عليه الماء ، فيقولون
- ٤ - يقولون في تصغير عقرب : عقربة على التانيث (
- ٩ - في التصغير : إلى جانب خطهم في تصغير المثال السا
أيضاً كلمة شيء على «شوى» وعين على «عويئة» . ويقولون
ذوالعُوبتين . والصواب في كل ذلك بالياء : كما يقولون : «أ
بصيغة التصغير . وصوابها السُّتيا ، بفتح اللام .
- ١٠ - أسماء الإشارة كما ينطقونها هي :
- ١ - اسم الإشارة للجمع : هُوَ لى في مكان : هؤلاء .
- ٢ - اسم الإشارة للمفرد : هِذِهِ في مكان : هِذِهِ .
- ٣ - في الإشارة والتنبيه للمفرد : يقولون : «هو ذا هو» أو
- ٤ - في الإشارة للمكان يقولون : هُنا ، أى هنا .
- ١١ - في مثال واحد ذكره ابن الجوزى تحمل الميم محل واو
في الفعل «هاتم» أى هاتوا .
- وتبقى هذه الميم مع الواو في قولهم : (هاتوه) .

ثالثاً - الظواهر الدلالية :

من خلال المواد المختلفة . المرتبة هجائياً في «تقوم اللسان» ج
ومسبن مادة ذكرها ابن الجوزى من أخطاء العامة في دلالة الأ
تصنيفها تبين لى أن التغير في المعنى قد تم في أحد الاتجاهات الثلاثة

(١) ذكر الجوهري أنها تؤنث (الصحيح) .

١ - تُلَقَّبُ بِعَمِّ الْعَصَامِ

وذلك بأن يكون للكلمة معنى عام رواه علماء اللغة ، ويستعمل عند العامة في معنى أخص من المعنى الأول ، والأمثلة التي جاءت في الكتاب من هذا النوع هي :

١ - الإسكافه : اسم لكل صانع ، وهم يقصرونه على صانع الخفاف .

٢ - البقل : عام شامل لجميع أنواع العشب : وهم يقصرونه على النبات الذي يأكله الناس .

٣ - الحمام : اسم عام في ذوات الأظواق (من نحو الفواخت ، والقسموى وطاق حُر والقسطا) وهم يجعلونه خاصاً بالدجاج التي تُسْتَفْرَخُ في البيوت .

٤ - الحُلَّة : ثوبان . وهم يطلقونها على ثوب واحد .

٥ - السوقة : كل من دون رئيس القوم . وهم يقصرون هذا الاسم على هوام الناس .

٦ - الراحلة : اسم لكل ما يُرَكَّبُ في السفَر . وهم يخصون بهذا الاسم الناقة النجيبة .

٧ - العروس يقال للذكر والأنثى . وهم يجعلونه اسماً للمرأة خاصة .

٨ - العنثرة تشمل ذرية الرجل وعشيرته الأدينين ، وهم يقصرونها على الذرية .

٩ - القيينة : اسم للأمة سواء أكانت تُحَسِّنُ الغناء أم لم تكن ، وهم يقصرونها على من تُحَسِّنُ الغناء .

١٠ - مثقال اللوح زنته . وهم يقصرونه على الدُّبَّار .

١١ - المأتم اسم للنساء المجتمعات في الخير والشر . وهم يقصرونه على الاجتماع في المصيبة .

١٢ - هوى الشيء : أسرع ، هابطاً أم صاعداً . وهم يتصرفونه على حالة السقوط .

١٣ - اليقظين : كل - شجر ينبت على الأرض ، ولا يقوم على ساق ، كالقرع والقناب والبطيخ ، وهم يخصصون بهذا الاسم القرع وحده .

بب- تعميم النخاص :

وهو عكس ما سبق ، أى يكون العنى خاصاً فيصبح عاماً . وهذه أمثاله في الكتاب :

١ - الأمر بالجلوس : يوجه لمن كان نائماً أو ساجداً، وهم يعمدونه بحيث يشمل من كان قائماً ، وإنما يقال لهذا : اقم .

٢ - البعث : نخاص بالزوج بعد الدخول ، وهم يعمدونه .

٣ - الحموله : الإبل التى تحمل الأمتعة خاصة . وهم يجعلونها للإبل التى تحمل أى شئ .

٤ - اسم الحشيش : نخاص باليابس دون الرطب ، والعامه تسمى الكل حشيشاً .

٥ - المائدة إنما تسمى كذلك إذا كان عليها طعام . والعامه يسمونها مائدة فى كل حال .

٦ - الخاتم : نخاص بذى الفحص ، وهم يعمدونه ليشمك الحلقه .

٧ - الأسود من إناث الإبل خاصة : من الثلاث إلى العشر ، وعند العامه يشمل الذكور والإناث .

٨ - الرمح قناه لها زج وسنان . ، وإلا فهى قناه . والعامه تُسميها رمحاً كيف كانت .

٩ - الركب : اسم لركاب الإبل دون الفرسان ، وهم يقولونه لكل راكب .

١٠ - الربيثة : الرقيب من مكان مرتفع . وهم يعمدونه .

١١ - الرهيم : دهن الطير والدجاج والبطن ، والديسم : من دهن السمسم والجلوز ، واللوز ، والزيتون ، والوجك : من الإبل والبقر والغنم .

والعامة لا تفرق بين هذه الألفاظ فتجعل دلالة كل منها عامة :

- ١٢ - اسم السَّهْم خاص بحالة وجود الريش والنَّعْضِل وهو عند العامة سهم كيف كان .
- ١٣ - السَّرْلُوكُ : الخَيْطُ من القُطُن ، فأما من الصوف فهو نِصَاحُ :
والعامة تسمى الكَلَّ خَيْطاً :
- ١٤ - السَّرَى خاص بالسير ليلاً : وهم يجعلونه السير في أى وقت
- ١٥ - الظَّعِينَةُ : اسم خاص بالمرأة في الهَوْدَج ، وإلا لم تكن ظعينة :
والعامة تسميها ظعينة على أى حال .
- ١٦ - العَرَفُ : أصواتُ القريان إذا كان فيها عودٌ وإلا لم يقل لها عَرَفُ .
وهم يسمون جميع الأغاني عَرَفاً .
- ١٧ - يقال : عَشَسَ الطائر ، لما كان من عيدان ، فإن كان نقباً في
جبل أو حائط فهو وَكَبْرُوو كُن ، وهم يجعلون الكَلَّ عَشْشاً :
- ١٨ - الغَيْثُ : المطر في أيامه ، وإن لم يكن في أيامه فهو مَطَرٌ ، والعامة
تعمم دلالة كل منهما بحيث يشمل الآخر .
- ١٩ - الفَيُّ لا يكون إلا بعد الزوال ، والظَّلُّ : من أوَّلِ النهار إلى آخره
وهم يسمون الكَلَّ ظلاً .
- ٢٠ - لا تسمى الأنبوبة قلماً إلا إذا كانت مَبْشِرِيَّة ، وهم يسمونها قلماً
كيف كانت .
- ٢١ - القافلة خاصَّة بالرفقة الراجعة من السَّفَر ، والعامة تقول لمن ابتداءً
أو عاد .
- ٢٢ - قَبَضَتِ الشَّيْءُ : خاص بحالة إمساكه يَجْمَعُ الكَفُّ ، فأما إذا
كان بأطراف الأصابع فهو قَبَضَ : والعامة تجعل الكَلَّ قَبَضاً :

٢٣ - الكأس : إناء من زجاج فيه شراب ، فان كان فارغاً فهو قدح .
وزجاجة وللعمامة تسميها كأساً ، وإن كانت فارغة .

٢٤ - النوى : البعد عن الأحباب خاصة ، أما من لم يترك أحيائه فلا
يقال نوى . والمامة تقول لكل مسافر : قد نوى .

٢٥ - اليتيم : من مات أبوه ولم يبلغ ، ومن المهائم : من ماتت أمه ،
والمامة تسمى من مات أبوه أو أمه يتيماً ولا تنتظر في البلوغ .

٢٦ - يقال : فلان يحث على السير ، ويحض على الخير ، والمامة :
لا تفرق بين الحث والحض .

٢٧ - كذلك لا يفرقون بين : اللسنع وهو للمقرب وكل ما يضرب
بذنبه ، واللسدغ وهو لما يضرب بفيه والنهش لما يأخذ بأسنانه ، ويعمون
دلالة كل منها ، بحيث ترادف الأخرى .

٢٨ - النهش الأخذ بالأضراس ، والنهش التناول بأطراف
الأسنان ، والمامة تجعل الكل نهشاً .

٣ - تغير مجال الدلالة :

وذلك بأن تنقل الدلالة إلى مجال آخر ، وغالباً ما يكون قريباً من
المجال الأول ، على سبيل التشبيه ، أو المجاز المرسل :

١ - يطلق الظريف في اللغة على الفصيح ، وهم يجعلون الظرف في
في حُسن اللباس والبزة .

٢ - اللائم هو من جمع مهانة النفس والأصل ، وهم يصفون به البخيل .

٣ - الراوية : البعير أو الحمار الذي يُسْتَتَق عليه ، فأما التي فيها الماء
فتمزادة وهم يسمون المزادة راوية .

- ٤ - إذا قيل : ما بين لابتَيْهَما ، فالمقصود هو المدينة لأن حولها لابتَيْنِ .
 فعلاً ، ولكنهم يقولون : ما بين لابتَيْهَما ، أى بغدادَ والبصرة .
- ٥ - أزف الوقت : أى قَرُب ، ولكنهم يستعملون أَرِفَ
 معنى : حضر ووقع :
- ٦ - أشقار العين : حروفُ الأَجْفان ، وهم يسمون بها الشعَر
 النَّابِتَ على الأَجْفان .
- ٧ - حُمَّة العُقرَب والزُّنْبور : سَمَّهَما ، وهى عند العامة شوكتُهُما
 التى تلسعان بها .
- ٨ - البخارية هى الصَّبِيَّةُ الصغيرة ، وهم يطلقون البخارية على الأمة .
- ٩ - الغُلام هو الفتى المرأهق ، وهم يطلقون الغلام على المملوك .
- ١٠ - التحليق بالشئ رميه إلى فوق ، وهم يجعلون التحليق من علو
 إلى سفلى ،
- ١١ - من يَسْقَى القوم يَسْقَى ساقياً ، والعامة تسميه الشارب .
- ١٢ - إذا قيل : فلان حَسَنُ الشَّائِلِ ، فمعناه حَسَنُ الأخلاق ، ولكن
 العامة يقولون لمن يحسن التَّشْيُّ والتَّعَطُّفَ فى المشى هو حَسَنُ الشَّائِلِ :
- ١٣ - العَصارة اسم لما يَتَحَلَّبُ من الشئ الممصور ، وهم يسمون
 التَّجِيرَ عَصارة .
- ١٤ - السَّرَّةُ : هى ما يَبْقَى بعد قطع السرر ، وهم يستخدمون السارة فى
 معنى السَّرر فيقولون : قبل أن تقطع سَرَّتَكَ ، والذى يقطع هو السَّرر
 لا السَّرَّةُ .
- ١٥ - يستعملون رُبَّ الكثير ، وهى فى اللغة للتقليل :
- ١٦ - يقال فى اللغة : أَشْلَيْتُ الكلبَ أى دعوته . والعامة يقولون
 أَشْلَيْتُ الكلبَ أى حرَّضته على الصيد :

- ١٧ - المتفتتية : هي الفتاة المراهقة . ولكنها عند العامة : الفاجرة :
- ١٨ - يقولون نتجز كذا أى حَظَرَ ، وفي اللغة : تجز الشيء أى انقضى :
- هذه هي أهم الظواهر الصوتية ، والصرفية ، والنحوية ، والدلالية ، التي
 أمكن جمعها وتصنيفها من كتاب ابن الجوزي ، وفي كتابنا « لحن العامة
 في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة » محاولة توجيه هذه الظواهر مع غيرها
 مما جمعناه من الكتابين الآخرين أعني « لحن العامة » للزبيدي . « وثقة فـ
 اللسان » لابن مكى .

واقه ولى التوفيق

عبد العزيز مطر

مقدمة المؤلف

بسم الله الرحمن الرحيم (١)

رب يسر وأعن (٢) .

الحمد لله ، الذي (٣) علم وقوم ، وبين وفهم ، وأرشد وألهم ، ومنّياً
بتعريف السبيل الأقوم ، علم الإنسان ما لم يعلم . حمداً أضيفه إلى مستحقه
وأهله ، وأستدعيه ما دامت ديم فضله ، وأصلي على أشرف الخلائق
من بعده ومن قبله ، محمد (٤) أكرم من وطئ الخصى بنعله (٥) ، وعلى
أصحابه ، وأزواجه ، وأتباعه ، في قوله وفعله ، وسلم .

أما بعد ، فلاني رأيت كثيراً من المنتسبين إلى العلم يتكلمون بكلام العوام
المرذول جرياً منهم على العادة ، وبعداً عن علم العربية . ورأيت (٦) بيان (٧)
الصواب في كلامهم مبدداً في كتب أهل اللغة ، وجمعه يثقل عنه (٨) أ
المتكاسل عن طلب العلم ، فقد (٩) أفرد قوم ما يلحن (١٠) فيه العوام ،
فمنهم من قصس ، ومنهم من ردّ ما لا يصلح رده . فرأيت أن أنتخب من

(١) بدأت نسخة شي بما يلي : بسم الله الرحمن الرحيم . كتاب ما يلحن
فيه العامة ، تأليف الشيخ الإمام العالم جمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن
علي بن محمد بن الجوزي عليه رحمة الله الملك العلي . بسم الله الرحمن
الرحيم ، الحمد لله

(٢) لم ترد في ش و ل . وفي ب : وبه الثقة .

(٣) ش : الحمد لله علم

(٤) ب : محمداً

(٥) ل : يفعل

(٦) هـ ب ، ش ، ل ، وفي الاصل : فرأيت .

(٧) ش ، ل : اتيان .

(٨) ب : علي .

(٩) في ب ، ش ، ل وقد .

(١٠) ش . ما يلحق ، خطأ من الناسخ .

صالح ذلك ما تعمُّ به (١) البِلَوِيُّ ، دون ما يشد استعماله ويندر ، وأرفض من الغلط مالا يكاد يخفى .

واعلم (٢) أن غلط العامة يتنوع : فتارة يضمون الكسور ، وتارة يكسرون المضموم ، وتارة يسمدون (٣) المتصور ، وتارة (٤) يقصرون المملود ، وتارة يشددون المخفف ، وتارة (٥) يخففون المشدد (٦) ، وتارة يزيدون في الكلمة ، وتارة ينتقصون منها ، وتارة يضمونها في غير موضعها . إلى غير ذلك من الأقسام .

وكنت قد (٧) عزمت على (٨) أن أجعل لكل شيء من هذا باباً . ثم لاني رأيت أن أنظم الكتل في رسائلك واحد ، واني به على حروف المعجم ، وأعمل في ذكر الحرف على الصحيح ، (فيه) (٩) لا على الخطأ ، فذلك أسهل لطلب الكلمة .

وكتابي هذا مجموع من كتب العلماء بالعربية كالفراء (١٠) والأصمعي (١١)

(١) م ب - ل : يعم .

(٢) م ب ، ش : فصل :

(٣) وتارة يمدون المتصور : ساقط من ب

(٤) ل : يقصرون المملود .

(٥) ل : ويخففون .

(٦) م ب : ش : المشدود .

(٧) م ب - ش ، ل : وكنت عزمت .

(٨) ل : عزمت أن

(٩) م ب ، ش ، ل .

(١٠) يهين بن زياد بن عبد الله بن مروان ، أبو زكريا المعروف بالفراء ، اللغوي النحوي - توفي ٢٠٧ هـ (مراتب النحويين : ٨٦ طبقات النحويين واللغويين : ١٤٣ بغية الوعاة : ١١١) .

(١١) عبد الملك بن عزيز بن عبد الملك بن علي بن أصمعي ، الباهلي ، الأصمعي - البصري أحد أئمة اللغة والغريب والأخبار - توفي ٢١٦ هـ (التمهيد : ٥٥ مراتب النحويين : ١٦ طبقات النحويين - ١٨٣ انباه الرواة : ١٩٧/٢ بغية الوعاة : ٣١٢) .

وأبي عبيد (١) وأبي حاتم (٢) ، وابن السكيت (٣) ، وابن قتيبة (٤) وثلث (٥) وأبي هلال (٦) العسكري ، ومن تبعهم من أئمة هذا العلم ، وإنما لي فيه الترتيب والاختصار .

وإن وجدَ شيءٌ (٧) مما نَهَيْتُ (٨) عنه وجبهُ (٩) فهو بعينه . أو كان لغةً هي مهجورة . وقد قال النمرّاء : وكثيرٌ مما أنك عنه قد سمعته . ولو تجاوزت (١٠) لرخصت لك أن تقول : (رأيتُ (١١) رجلاً ، ولقلت :

(١) أبو عبيد القاسم بن سلام اللغوي الفقيه المحدث . توفي ٢٢٤ هـ (الفهرست : ٧١ مراتب النحويين : ٩٣ طبقات النحويين واللغويين : ٢١٧ انباه الرواة : ٣ — ١٢ بغية الوعاة : ٢٧٦) وفي ب : وأبي عبيدة .

(٢) سهل بن محمد بن عثمان بن القاسم ، أبو حاتم السجستاني ، كان إماماً في علوم القرآن واللغة والشعر . توفي ٢٥٥ هـ (الفهرست : ٥٨ مراتب النحويين : ٨٠ انباه الرواة : ٢ — ٥٨ بغية الوعاة : ٢٦٥) .

(٣) أبو يوسف يعقوب بن اسحاق بن السكيت ، كان عالماً بالنحو واللغة والشعر ، راوية ثقة ، توفي ٢٤٤ هـ (الفهرست : ٧٢ طبقات النحويين واللغويين : ٢٢١ مراتب النحويين : ٩٥ بغية الوعاة : ٤١٨) .

(٤) عبد الله بن مسلم بن قتيبة ، أبو محمد ، الكاتب الخلد النحوي اللغوي العالم بغريب القرآن ومعانيه . توفي ٢٧٦ هـ (الفهرست : ٧٧ مراتب النحويين : ٨٥ ، انباه الرواة : ٢ — ١٤٣ شذرات الذهب : ٢ — ١٦٩ بغية الوعاة : ٢٩١) .

(٥) أحمد بن يحيى بن زيد بن يسار النحوي الشرياني ، أبو العباس ثعلب إمام الكوفيين في النحو واللغة ، كان ثقة عجة مشهوراً بالحفظ والمعونة بالغريب ، توفي ٢٩١ هـ (مراتب النحويين : ٩٥ طبقات النحويين واللغويين : ١٥٥ الفهرست : ٧٤ انباه الرواة : ١ — ١٣٨ بغية الوعاة : ١٧٢) .

(٦) الحسن بن عبد الله بن سعيد بن يحيى بن مهسران ، أبو هلال العسكري ، صاحب الصنائع ، توفي ٣٩٥ هـ (معجم الأدباء : ٨ — ٢٥٨ بغية الوعاة : ٢٢١) .

(٧) ش ، ل : شيء

(٨) ش : منها .

(٩) ل : بشيء .

(١٠) ش ، ل : تحررت

(١١) من التكلة : ورقة ١ — ومن نسخة : ب

أردت عن تقول ذلك (١) : والله الموفق (٢) .

-
- (١) هذا النص من التكملة . ورقة ١٣٠ أبتصرف ، وفيها « فقد أخبر عن الفراء أنه قال : وأعلم أن كثيرا مما نهيتك عن الكلام به من شاذ اللغات ، ومستكره الكلام ، لو توسعت بإجازته لرخصت لك أن تقول رأيت رجلا ، ولقلت : أردت عن تقول ذلك » ويشير بقوله : « رأيت رجلا » إلى لهجة من ينزم الثنى الالف ، ويقوله : « عن تقول » إلى عنعنة تميم أي قلب الهمزة المبدوء بها عينا .
- (٢) ش : وبالله التوفيق .

باب الألف

تقول: استهتر فلان بكذا بضم التاء الأولى وكسر الثانية ، على ما لم يسم فاعله . والعامّة تفتح التاءين ، وهو خطأ .

وتقول : « فلان أهلٌ لكذا » قال الله تعالى : (هو أهلٌ للتقوى وأهلٌ المغفرة) (١)

والعامّة تقول : « مستأهلٌ لكذا » وهو غلط (٢) . إنما المستأهلُ : مُتَّخِذُ الإهالة ، وهي ما يؤتدّم به من السّمْنِ والودكِ .

وتقول : « فلان أعرابيٌّ » إذا كان بدويّاً ، و « أعجميٌّ » إذا كان لا يفصح ، وإن كان نازلاً بالبادية (٣) .

والعامّة لا تراعى هذا (٤) الشرط .

تقول : « هو الأسكُفُ » للذي (٥) تسميه العامّة : الإسكاف (٦) :

أخبرنا ابن ناصر (٧) قال . أخبرنا أبو محمد بن السراج (٨) قال :

(١) المدثر : ٥٦

(٢) درة الفواص : ٧ وأدب الكاتب : ٣١٩

(٣) أدب الكاتب : ٣٤

(٤) ش : بهذا

(٥) من ب ، ش ، ل وفي الأصل : الذي

(٦) الصحاح (سكف) : الأسكف واحد الأسكفة . والأسكوف لغة

فيه وقولنا من قال : كل صانع عند العرب أسكاف ، تفسير معروف .

والتصويب في « لحن العامّة » للزبيدي : ٢٤٠

(٧) محمد بن ناصر بن محمد بن علي بن عمر ، أبو الفضل البغدادي ، من

شيوخ ابن الجوزي محدث ثقة . توفي ٥٥٠ هـ (المنتظم : ١٠ - ١٦٢)

(٨) ش : ابن السراجي ل : ابن سراج . وهو جعفر بن أحمد بن الحسين

ابن أحمد أبو محمد ابن السراج ، القاريء المحدث ، الأديب ، توفي ٥٠٠ هـ

(المنتظم : ٩ - ١٥١) .

أخبرنا أبو محمد (٣) الحسن بن علي الجوهري (١) ، قال . أخبرنا أبو عمرو
ابن حيَّوَيْه (٢) ، قال : أخبرنا أبو عمرو محمد بن عبد الواحد (٣) ، صاحب
ثعلب : قال : أخبرنا ثعلب عن ابن الأعرابي (٤) ، قال : « العرب تقول هو
الأسكاف ، للمنى تسميه العامة : الإسكاف » ، قال . « والإسكاف عند
العرب : كل صانع ، لا من (٥) يعمل الخفاف » .
وتقول : « اشتكى (٦) فلان عينه » .

والعامة تقول « اشتكت عينه » وهو غلط ، لأنه هو المشتكى (٧) ،
لا العين :

وتقول : « أدلج الرجل » ، خفيفة ، إذا سار أول الليل . و « أدلج »
بتشديد الدال ، إذا سار في آخره (٨) . والعامة لا تفرق .

وتقول : « أشلت الشيء » أو « شلت به » بضم الشين فتعدي (٩) بهمزة

(١) الحسن بن علي بن محمد ، أبو محمد الجوهري ، يعرف بالمقنعي .
محدث ثقة توفي ٤٥٤ هـ (المنتظم : ٨ — ٢٢٧) .

(٢) محمد بن العباس بن محمد بن زكريا بن يحيى بن معاذ ، أبو عمرو
الخرائز المعروف بلبن حيويه ، محدث ثقة كثير السماع . توفي ٣٨٢ هـ (المنتظم :
٧ — ١٧٠) وفي شي : أبو عمرو .

(٣) محمد بن عبد الواحد بن أبي هاشم ، أبو عمرو الزاهد ، المقرئ ،
المعروف بغلام ثعلب لغوي حافظ ، راوية . توفي ٣٤٥ هـ (الفهرست : ٧٦
طبقات النحويين : ٢٢٩ انباء الرواة : ٣ — ١٧١ بغية الوعاة : ٦٩)

(٤) محمد بن زياد الأعرابي ، أبو عبد الله ، النحوي ، الراوية ، الحافظ
توفي ٢٣١ هـ (مراتب النحويين : ٩٢ طبقات النحويين واللغويين : ١٣٣ انباء
الرواة : ٣ — ١٢٨ بغية الوعاة : ٤٢) .

(٥) في : ب . ش . ل : لا ، وهو خطأ من التساج .

(٦) ش . ل . تشكى .

(٧) ل : المتشكى .

(٨) ب . ش . ل : من آخره وفي الفصحح (اللطويح : ٣٢) كقولك

إذا سرت من أول الليل وأدلجت إذا سرت من آخره .

(٩) ش . ل : نيعدي وهي مكررة في ب

- التمقل (١) أو بالباء، تقول العرب، شالت الناقة بذنباها، وأشالت ذنباها،
 وأشائل عنانهم : هو المرتفع . (٢) .
 والعامية تقول : شلت الشيء أشيله (٣) .
 وتقول : « أشال الطائر ذنباها » :
 والعامية تغلط في هذه الكلمات الثلاث ، في ثلاثة مواضع ، يقولون : (٤) .
 شال الطير (٥) ذنبيه . (٦) .
 وتقول : « أعلمتُ على الشيء » (٧) .
 والعامية تقول : « علمت عليه » .
 وتقول : « أشليتُ الكلبَ إذا دعوته إليك ،
 والعامية تقول : « أشليتُه » (٨) إذا حرضته على الصيد، وأغريته
 به . وذلك خطأ .

- إنما تقول ، إذا أردت ذلك : « آسنتُه على الصيد » (٩) .
 وتقول : « أضجَّ القوم » ، إذا صاحوا وجلبوا .
 والعامية تقول : « ضججوا » ، وإنما يقال : ضججوا ، إذا جزعوا (١٠) .

-
- (١) ل : الفصل .
 (٢) ن ، ل : لم تذكر ، هو) .
 (٣) أدب الكاتب : ٢٨٥ درد الفواص : ٨٥
 (٤) ل : تقول ، ولم تنخر في ش
 (٥) ش ، ل : الطائر .
 (٦) أي أنهم يستعملون . « شال » والصواب اشال . « والطنير » .
 والصواب : الطائر و « ذنبيه » والصواب ذنباها .
 (٧) أي جعلت له علامة .
 (٨) ل : أشلت .
 (٩) اصلاح المنطق : ٢٨٣ ، ٢٨٤ وأدب الكاتب : ٣٤ وزيد في نسخة ب :
 « وقد أجازهم بعضهم » . وفي النصيب (التلويح : ١٤٨) آسنته وأوسدته .
 (١٠) اصلاح المنطق : ٢٤٨ وفيه : إذا جزعوا وجليوا .

- وتقول : « أَكَلْتُ فلاناً » إذا أَكَلْتِ معه (١) . والعامّة تقول : « وَاكَلْتَهُ » .
وتقول : « أَجْرْتَهُ اللبَّارَ والذَّابَّةَ » : والعامّة تقول : « وَاجْرْتَهُ » .
وتقول : « أَخَذْتَهُ بِلذَنبِهِ » . وهم يقولون : « وَاخَذْتَهُ » .
و« آسَيْتَهُ بِنَفْسِي » . وهم يقولون : « وَاَسَيْتَهُ »
و« آزَيْتَهُ » إذا حَاذَيْتَهُ : وهم يقولون : « وَاَزَيْتَهُ » :
وتقول (٢) : « وَأَشْرَعْتُ الرِّيحَ قَبْلَ العَدُوِّ » والعامّة تقول : « شَرَعْتُ »
وتقول : « أَنَا أَفَرَقْتُ مِنْكَ » . والعامّة تقول : أَنَا أَفَرَقْتُكَ :
وتقول : « مَا أَمَلْتُ فِيكَ هَذَا » . والعامّة تقول : « مَا وَمَلَّتْ » بالواو .
وتقول : « سَأَلْتَلْتُ بِاللَّهِ إِلَّا فَعَلْتِ » بكسر الألف . والعامّة تفتحها . (٣)
وتقول : « أَحْكَمْتَنِي رَأْسِي » أي أَلْجَأْتَنِي إِلَى الحَلِكِ .
والعامّة تسقط الألف فتجعل الرأس فاعلاً : (٤)
وتقول : « أَنَا أَحْمَسُ بِكَلْبِ » (٥) يضم الألف وكسر الحاء : والعامّة
تفتح الألف وتضم الحاء .
وتقول : « اسْتَحْتَمْتُ مِنْ فلانٍ » :
والعامّة تقول : « اسْتَحْتَمْتُ مِنْهُ » وإنما الاختفاء : الاستخراج (٦) ، ومنه
قيل للنباش : مُسْتَحْتَمٌ .
وتقول : « مَشَيْتُ حَتَّى أُعْيِيَتْ » (٧) .

(١) أدب الكاتب : ٢٨٤ مما يجعل العوام همزته واوا : أَكَلْتَهُ : وَاكَلْتَهُ ، وَاجْرْتَهُ ، وَأَخَذْتَهُ ، وَأَمْرْتَهُ ، وَأَخَيْتَهُ ، وَأَسَيْتَهُ وَأَجْرْتَهُ أَي أَمْنْتَهُ . .
(٢) من هنا إلى شرعت ساقط من ش والتصويب في اصلاح المنطق : ٢٢٨
(٣) التكملة : ٧ - ب
(٤) أدب الكاتب : ٣١٨ ودرة الفواص : ٨٠
(٥) في الصحاح (حسس) : قال حسست بالخير وأحسست به ، أي
أيقنت . وفيه أحسست الشيء : وجدت حسه .
(٦) في الفصيح (التلويح : ٢٤٨) إنما الاختفاء الاظهار . .
(٧) الفصيح (التلويح : ١٩) واصلاح المنطق : ٢٤١ .

والإمامة تقول : عَيَّبت ، فتسقط الألف وتكسر الياء ، وإنما يقال : عَيَّبت ،
فيا يلتبس عليك فلا (١) تدري ما وجهه .

وتقول : « منذ أسبوع ما رأيتك » . والعامية تقول « منذ أسبوع » وإنما
السبوع : جمع سبَّع ، وسبَّع من العبد .

وتقول : « أفلتُ من كذا » . والعامية تقول : « انفلتُ » :

وتقول : صار فلان أحدوثة (٢) . والعامية تقول : « حُدُّوثه » :

وتقول : « أغلقت الباب فهو مُغَلَّقٌ ، وأقفلته فهو مُقْفَلٌ ، وأغفرت
الدابة فهو مُغْفَرٌ (٣) ، وأعقدت العسل فهو مُعَقَّدٌ (٤) ، وأغليت الماء ،
وأعفيت أعني » .

والعامية تسقط الألف منهن : (٥) .

وتقول : « في صدر فلان على إحنة » والعامية تقول « حنة » . (٦)

وتقول : « فلان (٧) أطروش » بضم الألف والعامية تفتحها :

على أن الطروش لم يسمع من العرب العرباء .

(٤) وتقول : « كتبت هذا الكتاب (٨) أول يوم من شهر كذا ، أو

(١) ب : ولا تدري . وهذا التفسير في التلويح : ٢٩

(٢) اصلاح المنطق : ١٧١

(٣) في اصلاح المنطق : ٢٢٧ : انفرت البرقون .

(٤) اغلقت ، وانفلتت واعقدت ، في ادب الكاتب : ٣٨٥ ، ٢٨٦ والتلويح

شرح الفصيح ٣٣ ، ٣٨ والامثلة الاربعة الاولى في اصلاح المنطق : ٢٢٧

(٥) في ب تصويب ليس في بقية النسخ هو : وكذلك ازالت اليه معروفا

مثل اسديت وازالت له زلة (وهي) الطعام على المائدة . والعامية تقول :

ازالت بغير الف .

(٦) ادب الكاتب : ٢٨٥ واصلاح المنطق : ٢٨٢ والفصيح (التلويح : ٨٠)

(٧) قبل هذا تصويب مزيد في نسخة ب هو : وتقول : اجد ابردة وذلك

من رخلوة المثانة والعامية تفتح الالف .

(٧) ش : لم يذكر « الكتاب » .

غزرة شهر كذا». والعوام تقول: كُتِبَتْهُ مستهل شهر كذا (١)، وذلك خطأ، لأن اليوم لا يكون مُستَهلاً، لأن الهلال يُرى في (٢) الليل. وتقول، في اليوم الثالث عشر، والرابع عشر والخامس عشر: «هذه أيام البيض، أي أيام اللبنة والبيض، ومُسَمَّيتٌ (هذه) (٣) الليالي بيضاً، لطلوع القمر من أولها إلى آخرها. والعامّة تقول: «الأيام البيض»، حتى إن بعض الفقهاء جرى في كتبه المصنفة على عادات العوام في ذلك، وهو خطأ، لأن الأيام كلها بيض وقرأت على شيخنا «أبي منصور اللغوي» (٤): قال (٥) «العرب تسمى كل ثلاث من ليالي الشهر باسم، فتقول: ثلاث «غرر» - وغزرة كل شهر: أوله وثلاث «نُفَسَل»؛ لأنها زيادة على الغرر. وثلاث «تسبع» لأن آخر (٦) أيامها التاسع. وثلاث «عشر»؛ لأن أول (٧) أيامها العاشر. وثلاث «بيض»؛ لأنها تبيض بطلوع القمر من أولها إلى آخرها. وثلاث «دُرَع» (٨) لاسوداد أولها وبيضاض سائرها (٩) وثلاث «ظلم» لإظلامها. وثلاث «حناس»؛ لسوادها. وثلاث «دآدى»؛ لأنها بقايا. وثلاث «محاق» لانمحاق القمر أو (١٠) الشهر.

وتقول: «هو الأذف»؛ بفتح الألف. والعامّة تضمها.

«وهي الأسنان»؛ بفتح الألف. والعامّة تكسرهما.

(١) درة الفواص: ٤٥

(٢) ش، ل: من

(٣) من ب، ش، ل

(٤) هو أبو منصور الجواليقي.

(٥) في التكملة ورقة ١ والنص في أدب الكاتب: ٧٠

(٦) أدب الكاتب: آخر يوم منها.

(٧) في الاصل: آخر، الصواب من ب، ش، ل، وأدب الكاتب: ٧٠

والتكملة ورقة ١.

(٨) في أدب الكاتب: ٧٠. وكان الغيلاس درع (أي يكون لراء).

(٩) ش، ل: سريرها.

(١٠) ش، ل: آخر الشهر.

«وهذه الإبهام» . الإصباح المعروفة :

والعامية تقول: «البهام» (١) قال الفراء: إنما البهَام جمع البهْم، وجمع (٢) الإبهام : أباهميسم .

وتقول: «هو الإبط» ، بسكون الباء (٣) .

وقد يتفصح بعض العامة فيقول: «الإبط» ، بكسر الباء ، ولم يأت في الكلام شيء على «فحمل» إلا : «إبل» ، و «إطل» وهي الخاصرة (٤) و «حبر» وهي صفة رة الأسنان . وفي الصفات : «امرأة بليز» (٥) ، وهي السمينية ، و «أتان لبدة» (٦) تلد كل عام .

و «إيلياء» (٧) ، بيت المقدس ، ممدود والعامية تقصره ، وربما شددت الياء (٨) . وهي الأبلثة (٩) بضم الألف . والعامية تفتحها (١٠) . و «الأردن» (١١) ، بضم الألف وتشديد النون . والعامية تفتح الألف وتخفف النون (١٢) .

- (١) والعامية تقول البهَام ، ساقط من ش . والتنصويب في اصصلاح المنطق : ٣٢٠ وقول الفراء في الفصيح (التلويح : ٨١) غير منسوب .
- (٢) ل : وجميع .
- (٣) التكملة : ٨ - ب
- (٤) من ب ، ش ، ل .
- (٥) ش ، ل = بكر
- (٦) ب ، ش : أيل . وفي كتاب « ليس » لابن خالويه : ٣٧ ثلاثة أسماء أخرى ، على هذا الوزن .
- (٧) معجم البلدان = ٢٣/١ : إيلياء بكسر أوله واللام وياء والفاء ممدودة ، اسم مدينة بيت المقدس . وحكى فيها القصر وفيه لغة ثالثة ، حذف الياء الأولى .
- (٨) التكملة : ٩ - ا
- (٩) معجم البلدان : ٩٦/١ . الأبلثة يضم أوله وثانيه وتشديد اللام وفتحها ، اسم بلد جهة البصرة .
- (١٠) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٦٧ . وفي ب : وتخفف .
- (١١) معجم البلدان = ٢٠٠/١ .
- (١٢) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٨٧ : وفي ب سقط قوله : والاردن يضم الالف وتشديد النون والعامية تفتح .

- و «إرْمِينِيَّة» (١) ، بكسر الألف : والعامَّة تضمُّها (٢) .
 و «أَنْطَاكِيَّة» (٣) ، بتشديد الياء . والعامَّة تخففها (٤) :
 وهى «الإِرْزَابَّة» التى تقول (٥) لها العامَّة : «مَرزَابَّة» (٦) :
 وهذه «إِرْزَابَّة» بألف مكسورة (٧) . والعامَّة تسقط الألف :
 وهى «انْفِثْحَةُ الجَدْي» (٨) . والعامَّة تقول : منْفِثْحَة (٩) :
 وهذه (١٠) «أَنْبُوبَة» بضم الألف . والعامَّة تفتحها (١١) . وجمعها :
 أَنْبَاب : والعامَّة تقول : أَنْبَابٌ وهو بناء من-كَبَّر (١٢) :

-
- (١) معجم البلدان : ٢١٩ / ١ . أرمينية ، بكسر أوله ، ويفتح ، وسكون ثانيه وكسر الميم ، وياء ساكنة ، وكسر النون ، وياء خفيفة مفتوحة ، اسم لصق عظيم واسع فى جهة الشمال .
 (٢) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٧٤ .
 (٣) معجم البلدان : ١ / ٣٨٢ بالفتح ثم السكون والياء مخففة .
 (٤) التكملة : ٨ - ب . وفى ش : تفتحها .
 (٥) لها : لم تذكر فى ش . وفيها : الإزبة .
 (٦) فى اصلاح المنطق : ١٧٧ والفصيح (التلويح) : ٨١ فاذا ماقلوها بالميم خففوا الباء ولم يشددوها .
 (٧) الفصيح (التلويح : ٨١)
 (٨) فى الصحاح (نفيح) . والانفحة بكسر الهزة وفتح الفاء مخففة : كرش الحمل أو الجدى ما لم ياكل ، فاذا لکل فهو كرش ، عن أبى زيد . وكذلك المنفحة بكسر الميم . وجاءت انفحة فى أدب الكاتب : ٣٠٢ فى بساب ماجاء مكسورا والعامَّة تفتحه . واصلاح المنطق :
 ١٧٥ والفصيح (التلويح ٨٠) .
 (٩) من أول : وانطاكية الى منفحة : ساقط من (ل) .
 (١٠) ش ، ل ، ب : وهى .
 (١١) التكملة : ٥ - ب .
 (١٢) فى التكملة : ٥ - ب : وهذا لفظ بشع ، وبناء منكر . وقوله : والعامَّة تقول أنبايب وهو بناء منكر : ساقط من ب .

وهذه «إضبارة» من (١) كتب . وهم يقولون : «ضبارة» :
وهذا الذي يخرز به : «الإشني» مقصور (٢) . وهم يقولون : «الشرفا» (٣) «
وهي «الأرجوحة» ، للذي (٤) تسميه العامة «مَرَجوحة» .
وهي «أسكرجة» يضم الألف والكاف وفتح الراء، وهي أعجمية
معربة ، معناها : مقرب (٥) الخلل . والعامة تقول : «سُكَّرجة» بإسقاط
الألف وفتح الكاف قال شيخنا أبو منصور (٦) : وقد جاء بغير همزة ،
فروى أنس عن النبي صلى الله عليه وسلم أنه « ما أكل في سكرجة » (٧) .
وتقول : هذه النعجة «الأولى لفلان ، ولا تقل : «الأولمة» ، فان هاء
التأنيث لا تدخل على أول .
وهي «أسية الكبش» (٨) بفتح الألف . ومن العامة من يكسرها ، ومنهم
من يقول : «ليئة» بغير ألف (٩) .

-
- (١) في الاصل : فبن والتصويب في اصلاح المنطق : ٢٨٦ والفصح
(التلويح : ٢٨١) وفيهما أيضا : واضامة من كتب .
(٢) مقصور . لم يذكر في (ش) .
(٣) ل : اشفا . وسقط من ش : وهم يقولون الشفا . والكلمة في الفصح
(التلويح : ٨٠) .
(٤) ش ، ل : للتي تسميها . والارجوحة في اصلاح المنطق : ١٧١
(٥) ش . مقرة ، خطأ من الناسخ .
(٦) العرب : ١٩٧ والتكملة : ٥ - أقال : وقد جاءت في الحديث بغير
همزة . عن أنس بن مالك رضى الله عنه : ما أكل نبي الله صلى الله عليه
وسلم على خوان ولا في سكرجة ولا خبز له مرقق .
(٧) الحديث في سنن ابن ماجة : ١٦٠ / ٢ / ٢٢٥٢١ / ٢ / ١٣٠ .
وفيها : ما أكل ، وكذلك في نسخة ب . وقد سقطت « ما » من بقية النسخ .
(٨) لم تذكر في (ل) .
(٩) الصحاح (الا) وادب الكاتب : ٣٠٠ واصلاح المنطق . ١٦٣
والفصح (التلويح : ٧٠) .

وهذا «رمان إلميسى» وهو أعجمى مربع (١) : والعامّة تقول : مَلَيْسِي
وهو «الأترج» (٢) و«الأترجة» : والعامّة تقول : «ترنج» و«ترنجة» (٣) .
وهو «الإذخر» بكسر الألف (٤) : والعامّة تفتحها :
وهو «الإجاص» (٥) : والعامّة تقول : «إنجاص» .
وهذه «إجانة» (٦) . وهم يقولون : «إنجانة» (٧)
وهذه «أوقية» بألف مضمومة (٨) . والعامّة تحذف (٩) الألف فأما
جمعها فأواقي ، بتشديد الياء كأمالي : وبعض العرب تقول : «أواق»
بالتخفيف (١٠) .

-
- (١) في الصحاح (ملس) الإملىس بالكسر : واحد الإملىس ، هي المهامة
ليس بها شيء من النبات . ويقال أيضا : رمان املىسى ، وكأنه منسوب اليه
وفي المعجم الوسيط ٨٩١/٢ : هو الطلو الطيب الذي لا عجم له . واللفظ
في الفصيح (التلويح : ٨١) .
- (٢) الأترج : شجر يعلو ناعم الأغصان والورق والثمر وثمره كالتيمون
الكبار ، وهو ذهبي اللون ، ذكي الرائحة ، حامض الماء (معرب) . عن المعجم
الوسيط : ٤/١ .
- (٣) في الصحاح (ترج) وأدب الكاتب : ٢٩٠ . والتلويح : ١٠٦ وحكى
أبو زيد . ترنجة وترنج وفي الصحاح : ونظيرها ما حكاها سيوبه : وترعرد ،
أي غليظ . وفي اصلاح المنطق : ١٨٧ والأترنج لغة
- (٤) ساقط من ل والكلمة في الفصيح (التلويح : ٨٢) والأذخر : نبت
طيب السريح .
- (٥) في المعجم الوسيط : ٧/١ . الإجاص ، شجر : ثمره حلو لذيق ،
يطلق في سورية ، وفلسطين وسيناء على الكثيرى وشجرها . وكان يطلق
في مصر على البرقوق وثمره (معرب) واللفظ في فصيح ثعلب (التلويح :
١٠٧) .
- (٦) الاجانة : اثناء تغسل فيه الثياب ، والحوض حول الشجرة (المعجم
الوسيط : ٢/١) وقوله . وهذه اجانة ... ساقط من ل . واللفظ في
ثعلب (التلويح : ١٠٧) .
- (٧) الاجاص والاجانة في أدب الكاتب : ٢٩٠ . والصحاح . (. اجص ،
واجن) واصلاح المنطق : ١٧٦ .
- (٨) من ش ، ل .
- (٩) ل يحذفون .
- (١٠) أدب الكاتب : ٢٨٥ واصلاح المنطق : ١٧١

فأما العامة فتتمد الألف ، فتقول : « آواق » على وزن : أفعال ، وذلك إنما هو جمع أوق ، وهو الثقل .

«والازاد» وهو اسم (١) أعجمي : بالذال المعجمة: ضرب من التمر: والعامة تقوله بالذال المهملة (٢) :

«والأبريسم» بفتح الهمزة والراء، ويجوز بكسر (٣) الهمزة وفتح الراء. وهو اسم أعجمي (٤) كذلك ، قرأته على شيخنا أبي منصور .
والعامة تفتح (٥) الهمزة وتكسر الراء .

وهو «الأثل» باسكان التاء (٦) . والعامة تفتحها (٧) .

وهي «الأسطوانة» يضم الألف والطاء. والعامة تكسرهما (٨) :

وهي «الإهليكية» (٩) . والعامة تقول : «هليلجة» (١٠)

وتقول : قد أحسنت الشيء (١١) : وهم يقولون : حسنته :

(١) وهو اسم أعجمي : لم يذكر في ب .

(٢) التكملة : ٩ — أو الازاد الي : المهملة . ساقط من (ل)

(٣) في الاصل : بالكسر الهمزة . وفي ب ، ش ، ل : بكسر الالف .

(٤) من ب ، ش ، ل . واللفظ — في الوجهين — في المعرب : ٢٧

(٥) ب : والعامة تفتحها .

(٦) في الاصل . الاثل بكسر التاء . وما أثبتناه من ش ، ل والتكملة :

٨ — ب . وزيد في نسخة ب « وهو الايل وهو الذكر من الروعال ، وفيه ثلاث

لغات . ايل بكسر الالف وفتح الياء وأيل بفتح الالف وكسر الياء وأيل بضم

الالف وفتح الياء . والعامة تفتح الالف والياء . قال الليث سمي ايلا لانسه

يؤول الى الجبال فيتحصن فيها » . أما الاثل فهو شجر ضخم لا ثمر له .

(٧) ساقط من (ل) .

(٨) التكملة : ٨ — ا . وفيها : ووزنها افعواله ، وكان الاخفش يقول :

هي فعواله ، وقيل افعالنه .

(٩) الاهليج : شجر ينبت في الهند وكابل والصين ، ثمره على هيئة

حب الصنوبر الكبار (المعجم الوسيط : ٣١/١) .

(١٠) ادب الكاتب : ٣٨٤ اصلاح المنطق : ١٧٤ والفصيح (التلويح: ٨١)

(١١) التكملة : ٩ — ب

- و «أريته» (١) كذا أريه (٢) وهم يقولون : «أورَيْته» ، أُورِيه .
و «أمسكت كذا» (٣) . وهم يقولون : مَسَكْتَه .
و «أصبحَ اللهُ بِدَنَّاكَ» (٤) . وهم يحذفون الألف .
وتقول : «أعوزني كذا» (٥) . وهم يقولون : عازني (٦) .
و «أباده اللهُ وأخزاه» (٧) . وهم يقولون : باده وأخزاه .
و «قد أشبهَ فلانُ أباه» . وهم يقولون : شَبَّهَ أباه (٨)
و «كُنَّا في إِمْلَاكَ فلان» (٩) وهم يقولون : مِرَالِكَ .
ونحن على «أوفاز» و «و (١٠) فاز، الواحد : وفَزَ ، إذا لم تكن على
طسائنية ولا ثقل (١١) وفَازَ ، بفتح الواو، كما تقول العامة .
و «قد أروحتَ الحليفة» (١٢) وهم يقولون : قد راحت .
وتقول : «أصنحت السماء» ، فهي «مُصنحية» .

(١) التكملة : ٩ — ب

(٢) من ش .

(٣) التكملة : ٩ — ب

(٤) التكملة : ٩ — ب

(٥) التكملة : ٩ — ب وفي ش : الشيء

(٦) ش : اعازني

(٧) التكملة : ٩ — ب

(٨) ش : اياه

(٩) الفصيح : (التلويح : ٨٢)

(١٠) من ب والفصيح (التلويح : ١٢٩) واصلاح المنطق : ٣٧٣

(١١) ش : ولا يقال . وكما تقول العامة : لم يرد في ش ، ب

(١٢) التكملة : ٩ — ب

وهم يقولون : «صَحَّحْتُ» ، فهي «صاحبة» (١)
وتقول : «أَجَبْتُ فلاناً على كذا» (٢) . وهم يقولون : جبرته . ولا
يقال (٣) : جبرت . إلا في العَظْم أو الفقير (٤) .
وتقول : «امسحى الكتابُ» (٥) . والمامة تقول : امتحى :
وتقول : «الناس في أمن» (٦) . بفتح الألف .
وكذلك : «الأكثر» (٧) و «الأنبار» (٨) .
و «الأربعون» (٩) بفتح الباء والمامة تكسرهما (١٠) :
وتقول : «قد أَرِفُ (١١) الوقت» أى قرب ، قال الله تعالى : (ازِفَتْ
الآزِفَةُ) (١٢) .

والمامة تجعل «أَرِفُ» بمعنى : حفّس ووقع (١٣) . وبعضهم يريد أنه
قد ذهب والصرم ، وبعضهم يقول : زاف الوقت . وإنما يقال : زافت
المامة . إذا نشرت جناحيها (١٤) وذنتها على الأرض . وزافت

-
- (١) من أول : وتقول : قد أحسنت الشيء . . . إلى صاحبة : ساقط من ل
(٢) نصيح ثعلب (التلويح : ٣٥) وإصلاح المنطق : ٢٢٧ .
(٣) ش ، ل : ولا يقولون .
(٤) ش ، ل : الفقر و ب ، والفقر وكذلك في نصيح ثعلب (التلويح : ٣٥)
(٥) ساقط من ل
(٦) التكملة : ٧ - ب
(٧) التكملة ٧ - ب والاكثار : الحراث .
(٨ و ٩) التكملة : ٨ - أ ، والأنبار : اكداس البير والشعير والتمر .
(١٠) ب ، ش : تكسر ذلك . ولم يذكر في ل . والشمير سائد إلى
الكلمات الأربع .
(١١) قد . لم ترد في ش ، ل .
(١٢) النجم : ٥٧
(١٣) درة الفواص : ٥ ، والتكملة : ٤ - أ
(١٤) ش كثرت . ول : كسرت .

المرأةُ في مشيتها (١) كأنَّها تستلير ، وزايف الحمل في مرشيتها (٢) زَيْفَانًا وهو سرعة في تمايل .
وتقول : هذه « أشفار انعين » . نعي حروف الأجنان التي يَسْتَب عليها الشعر .

والعامة تظنها الشعر النابت . وهو خطأ ، إنما الشعر الهُدُّ ب (٣) .
وتقول : هذه الأَرْضُونَ سبع (٤) ، بفتح الراء . والعامة تسكنها ، وهم من يجمع الأرض على (٥) أراضي (٦) . وهو غلط . لأن الأرض ثلاثية ، والثلاثى لا يجمع على أفاعل .

وتقول : قرأت « آل حاميم » قال ابن مسعود : « إذا وقعت في آل حاميم ، وقعت في روضات دمهات » (٧) والعامة تقول : قرأت « الحواميم » (٨) وليس من كلام العرب .

(١) ش : مشيها .

(٢) ش ، ل : مشيه .

(٣) أدب الكاتب : ١٧

(٤) لم تذكر « سبع » في ل

(٥) من ل

(٦) درة الغواص : ٢٩

(٧) غريب الحديث لابن عبيد : ٥٢٨

(٨) درة الغواص : ٩ والنكلة : { ب . وفي هامش ب . علق على قوله : « وليس من كلام العرب » بقوله : بل هو من كلام العرب ، كما قال صلى الله عليه وسلم (نسب في الصحاح الى ابن مسعود) « الحواميم ديباج القرآن » وقال « الحواميم روضة من رياض الجنة » وقال الحواميم سبع . . . الخ . وهذا الرأي قال به أبو عبيدة حيث روى عنه الجوهري في الصحاح (حم) الحواميم : سور في القرآن على غير القياس ، وأنشد .

« وبالحواميم التي قد سمعت »

قال : والاولى أن نجمع بذوات حم . وقوله وليس من كلام العرب ، نقطة السيوطى في المزهرة ٣٠٨/١ عن ابن خالوية : وليس من كلام العرب ، انها هو من كلام الصبيان ،

وتقول إذا أردت تفصيل الحمل ٦ « أمّا » بفتح الألف (١) :

وإذا أردت التخيير أو الشك قلت : « إما » بكسر الألف .

وقال الله تعالى في الأولى : (فأما الذين شققوا في النار لهم فيها زفير وشهيق (٢))
خالدين فيها . (وأما الذين سئروا في الجنة) (٣) . وقال سبحانه في الثانية
(فأما منّا بعد) (٤) .

وتقول في الشك : « لقيتُ إما زيدا وإما عمرا » .

والعامة تفتح الألف في الكل (٥) .

وتقول للرجل : « إيه » حذ ثنا ، إذا استزدته . و « إيهاه » كُف عذّاه ،
إذا أمرته أن يقطع . و « ويهها » إذا زجرته عن الشيء . و « واهاه » إذا تعجبت
منه (٦) والعامة تخلط في هذا .

وتقول : « أرعني » سمعك . والعامة تقول : أعرني سمعك :

وهو « الأربان » و « الأربون » و « العربان » (٧) و « العربون » :

والعامة تقول : « الربون » (٨) .

وقد « أرتج » على فلان الكلام : والعامة تقول « أرتج » بتشديد

(١) ش : ألف

(٢) لهم فيها زفير وشهيق . لم ترد في نسخة الاصل وب ، وش .
وسقط من ب ، وش : خالدين فيها . أما في ل فالاية ضمن السقط السدي
سنفسر اليه في الهامش (١) في الصفحة التالية .

(٣) هود : ١٠٦ ، ١٠٧ ، ١٠٨

(٤) محمد : ٤

(٥) التكملة : ٤ - ١

(٦) امالي الفالي : ٧٦/١ عن أبي زيد . وفيها : وبها اغراء . وكذلك
في اصلاح المنطق : ٢٩١ وفي الفصيح (التلويح : ٥٩) : ووبها اذا حثنته
على الشيء وأغربته به .

(٧) ش : العرباء

(٨) أدب الكاتب : ٣١٦ واصلاح المنطق : ٣٠٧ وفي الفصيح (التلويح :

٦٩) . وهو العربون بفتح العين والراء والعربان بضم العين وسكون
الراء في قول الفراء وقد يخالف فيه .

الجيم (١) .

وتقول للقائم : «اقعد» . ولا تقل «اجلس» إلا لمن كان نائماً أو ساجداً .
لأن «العود» انتقال من عُدُو إلى سُدُو ، و«الجلوس» من سُدُو إلى عُدُو (٢) ،
ومنه سميت «نَجْد» جَلَساً لارتفاعها ، وجلس الرجل : أتى نَجداً .
وتقول : «انشَوِي اللحم» :

والعامة تقول : «اشتَوِي» ، وإنما «المشتوى» الرجل (٣) .

وتقول : « ما أشدَّ بياضَ هذا الثوب » ، والعامة تقول : « ما أبيضَ
هذا الثوب » (٤) .

وتقول : قد «أضيف» هذا إلى الأول : والعامة تقول له : قد إنصاف ؟
وتقول : « الحمد لله إذ كان كذا » (٥) .

والعامة تقول : « الحمد لله الذي كان كذا » ؛ فيحذفون الضمير العائد
إلى اسم الله تعالى ، الذي يتم به الكلام : وقد حكى (٦) أن رجلاً طرق الباب
على نحوي ، فقال : من ؟ قال : الذي اشتريتم الأجر ؟ فقال النحوي :
منه ؟ قال : لا ، قال : له ؟ قال : لا . قال : اذهب فمالك من صلة (الذي)

- (١) - من أول قوله : وتقول إذا أردت تفصيل الجمل . . إلى الجيم .
ساقط من (ل) .
(٢) - درة الخواص : ٨٨ ونقله السيوطي في المزهر : ٢٩٤/٢ عن شرح
المقامات لسلامة الأنباري ، روي عن الخليل بن أحمد .
(٣) - فصيح ثعلب (التلويح : ١٥٠)
(٤) - درة الخواص : ١٧ . والكوفيون يجيزون ما أبيض (راجع
الإنصاف في مسائل الخلاف : مسألة ١٦) .
(٥) - إصلاح المنطق ٣٠٥ وفيه : ولا تقل الحمد لله الذي كان كذا وكذا
حتى تقول : به ، أو منه ، أو بأمره ؛ أو يصنعه .
(٦) - ب ، ش ، ل : روى

شيء (١) .

وتقول : « أَخَذْتُ البعيرَ فَبَرَكْتُ » ولا تقول : فتاخ :
والعامة تقول : نَسِخْتُ (٢) البعير فتاخ .

وتقول لمناج البيت : « أثاث » و « آلة » . والعامة تقول : رَحَّلَن .

ولا يعرف العرب الرَّحْلَ إلا سَرَجَ البعير فحسبُ ، وأما (٣) قوله
عليه السلام : « إِذَا ابْتَلَيْتِ النِّعَالَ فَصَدِّقِي فِي رِحَالِكُمْ (٤) » فالمراد به : في
منازلكم التي فيها الرحال (٥) .

وتقول عند الحُرْقَةِ والمدح (٦) الحرارة المُحْرِقَةُ : « أُحِّجُ بِالْحَاءِ :
والعامة تقول : « أُحِّجُ بِالْحَاءِ المعجمة ، وربما ضَمَمُوا الألفَ وفتحوا الحاء ،
وجاءوا بعدها بياء (٧) أوهاء : قال شيخنا أبو منصور اللغوي (٨) : ليس الحاء
هاهنا من كلام العرب ، إنما هي لغة العَجَمِ ، قال : ولما اشتدَّ أمر « شَبِيبِ (٩)
على « الحَجَّاجِ » وحصره في القصر ، أمر الحَجَّاجِجَ (١٠) غلاماً شجاعاً ،

(١) هذا التصويب ، ونادرة انحوى ، في درة الغواص : ١٠٠ مسج
اختلاف بعض اللفاظ ففيها قرع الباب ، وأمنه ؟ وآله ؛ وفي ش ، ل ؛ في صلة

(٢) ش ، ل تخيت : والتصويب في إصلاح المنطق : ٣٠٧

(٣) ش : فأيسا .

(٤) ل : في الرحسال .

(٥) الحديث في عمدة القاري ١٩٢/٥ والموطأ : ٧٣/١ ولفظه فيهما :

أن عبد الله ابن عمر أذن بالصلاة في ليلة ذات برد وريح ثم قال : الاصلو في
الرحال ثم قال = أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يأمر المؤمن إذا
كانت ليلة ذات برد ومطر ، يقول : الاصلوا في الرحسال .

(٦) من ش ، ب ، ول ، ودره الغواص : ٩٢ والتكملة : ٨ — ب

(٧) ب ، ش : وهاء .

(٨) التكملة : ٨ — ب

(٩) هو شبيب بن يزيد ، أحد كبار الثائرين على بني أمية ، نُسِرَج

على الحججاج في الموصل ت ٧٧ هـ (ترجمته في وفيات الاميان : ١٦٣/٢) .

(١٠) من ب ، ش .

فلبَسَ ثيابَ «الحججاج» وسلاحه وركب فرسه ، وصاح (١) في المجند
فجمعهم وخرج ، فقال الناس : قد خرجَ «الحججاج» فأقبل «شبيب» فقال (٢) :
أين الحججاجُ : فأومأوا إليه ، فحمل (٣) حتى ضربه بالعمود. فلما أحسَّ
بوقعه قال : «أخ» بالخاء : فالصرفت «شبيب» وقال : قَبَّحَكَ اللهُ يا ابنَ أمِّ
الحججاج ، أتتني الموتُ بالعبيد ؟ (٤) .

وتقول : «أفاق فلان من عنته» (٥) : والعامية تقول : فاق :

وتقول : «أردتُ هذا» . وهم يقولون : رِدته (٦) :

وتقول : «أى شئ تُريدُ»؟ والعامية تقول : إيش تُريد ؟

قال أبو هلال (٧) العسكري : هو خطأ. ما سُمع من فصيح قط :

(٧) وتقول لما يُدْفَع بين السَّلَامَةِ والعيب في السَّلْمَةِ : «أرش» ، وإنما
سُمِيَ أرشاً ، لأن المبتاع إذا اشترى (٨) الثوبَ على أنه صحيح ، ثم وقف
منه على عيب ، وقع بينه وبين صاحبه «أرش» أى خُصومة ، من قولك :
«أرشتُ بينهما» إذا أغريت أحدهما بالآخر ، فسُمِيَ ما نقص العيب
الثوبَ أرشاً ، إذ كان سبباً للأرش .

والعامية (٩) تقول : هَرش بالماء : وهو خطأ .

(١) في النكلمة : وسار

(٢) النكلمة : ثم قال

(٣) في النكلمة : فحمل عليه

(٤) خير شبيب والحجاج : لم يفكر في (ل) وهو في درة الفواص : ٩٢

(٥) في الأصل : من غنته . وفي ب ، ش ، ل ، والنكلمة : ٩ — ب

غلته .

(٦) النكلمة : ٩ — ب

(٧) ب : قال العسكري

(٨) سقطت من ب

(٩) بعد كلمة العامية في نسخة ب اعسَاد ذكر ٣٣ سطرًا من قوله :

الجهد لله الذي كان كذا ثم اتصل الكلام .

وتقول للذي تدبره الريح: «أبورِيَّاح» (١) والعامية تقول: «بُرِّيَّاح» (٢).
وتقول: افعل (٣) كذا «إسلام»، أي إن لم يكن ذلك فافعل هذا.
أششني شينخنا أبو منصور، قال: أنشدني (٤) «أبو زكرياء» (٥):

أمرعت الأرض لوان مالا لوان فوقاً لك أو جيسالا

أو شلة من غنم إمالا (٦)

والعامية تقول: «أمّالي» بفتح الألف، وتسكن الياء:

وتقول: «اللهم صلّ على محمد وأهله»: «واله» (٧)

والعامية تقول: وذويه: وهذا غلط، لأن العرب لم (٨) تنطق بذي إلا
مضافاً إلى اسم جنس، كقولهم: ذو مال:

وتقول: فلان يحدّث بالآباطيل. قال الفراء: والمولّدون يقولون البواطيل:
وكلام القوم هو الأول (٩).

وتقول في دعائك: «لا أهلك وأنت الرجاء» بكسر اللام: والعامية

تفتحها:

(١) لعبة للصبيان من الورق

(٢) النكيلة: ٤ - ب

(٣) افعل: ساقط من ش، ل والعبارة في كتاب سيويوه: ١ / ١٤٨

(٤) النكيلة ٤ - ب

(٥) هو أبو زكريا التبريزي، يحيى بن علي بن محمد بن الحسن بن
بسطام الشيباني، أحد أئمة اللغة، وكان شيخاً للجوراني. توفي ٥٠٢ هـ
(المنتظم: ٩ / ١٦١)

(٦) الرجز في النكيلة: ٤ - ب والمحكم: ٢ / ١٢ واللسان (مرع)

(٧) ل: وآله، وأهله. والصواب عند الزبيدي في «لحن العابة»

٥٠، أن يقال و آل محمد

(٨) ب: إنما، خطأ من الناسخ

(٩) الزيادة من ب، ش، ل

وقد بلغنا عن الصحاب بن عبيد (١) أن قترماً (٢) من أهل الأدب تعرض به فقال : «أهلك في دولتك ؟» فقال : وأنت من أهل «أهلك» وأنعم عليه (٣) :

قال أبو هلال العسكري- : «وتقول العوام : شي «أزكى» أي قديم، ويصفون الله (تعالى) (٤) بالأزبنة : وكل ذلك خطأ لا أصل له في العربية، وإنما سمعوا قول الناس : لم يزل الله موجوداً ، ولا يزال، فبتوا منه هذا البناء (٥) ، قال (٦) وفي بعض النسخ من «إصلاح المنطق» : الأزك : القديم، فان كان ابن السكيت قاله فقد أخطأ ، ليس الأزك بشيء» (٧) .

(١) أبو القاسم اسماعيل بن عباد العباس بن عبيد ، قيل سمي الصحاب لأنه صحب مؤيد الدولة ابن بويه وكان الصحاب وزيراً ، ولغويًا وأديبًا توفي ٢٨٥ هـ .

(٢) انباء الرواة : ١ / ٢٠١ النجوم الزاهرة : ٤ / ١٦٩ بغية الوعاة : ١٩٦)

(٣) في الأصل : قوما وفي : ب ، ل : فقيرا

(٤) من ب ، ش ، ل وفي الأصل : فأنعم

(٥) من ش ، ل

(٥) في الصحاح (أزل) ذكر بعض أهل العلم ان أصل هذه الكلمة قولهم : لم يزل ، ثم نسب إلى هذا فلم يستقم الا باختصار . ففسلوا : يزلى ثم أبدلت الياء ألفا لأنها أخف فقالوا : أزلى كما قالوا في الريح المنسوب التي ذي يزن : أزلى ونصل أثري (منسوب إلى يثرب) والتصويب في لحن العامة للزبيدي ٢ - ب

(٦) قال : لم تذكر في ب ، ش

(٧) زاد في نسخة ب قال الأصمعي : تقول اقرأ عليه السلام ولا تقل اقرأه السلام ، فإنه خطأ . ولم يذكر الصفدي في تصحيح التصحيح (٧٥) رمز ابن الجوزي (و) عند هذا التصويب ، بل اقتصر ، اقتصر على رمز الزبيدي (ز)

باب الباء

تقول لما يزرع ويؤكل: «بَتَسْر، وبُدُور» . والعامّة تقول : بَزْر
وبزور، وهو خطأ :

وتقول : «هذا برطِيخ»، بكسر الباء : والعامّة تفتحها (١) .

وتقول بلجميع العشب، وما يُنبت الربيع، وما يأكله (٢) الناس والبهائم:
«بَقْتَل» :

والعامّة تخص بذلك النبات المعروف الذي يأكله الناس .

وتقول : « بَقْتَل وجهُ الغلام » بالتخفيف (٣) . والعامّة تشدد القاف .

وتقول لما يتعجل من الزروع والثمار: قد بَتَكَر، وهو «الباكورة»
والعامّة تقول : قد هَتَرَف (٤) .

وتقول : هذا (٥) «البُورَق» بفتح الباء، لهذا الذي (٦) يُلقي في المعين .

والعامّة تضمها . وهو خطأ (٧) ، لأنه ليس في الكلام «فُوعَل» : بضم الفاء

وكل ما جاء على فُوعَل ، فهو مفتوح الفاء، نحو : جُورَب وروشن (٨) :

وهو «البرد طيل» للرِشوة، بكسر الباء وكذلك كل ما جاء على «فُهلِيل»

كبلقيس (٩) والبرجيس، اسم النجم الذي يقال له : المَشْتَرِي . (١٠)

والعامّة تفتح الباء منهن (١١) :

(١) ادب الكاتب : ٣٠٤ واصلاح المنطق : ١٧٥

(٢) ب مما يأكله .

(٣) اى خرجت لحينه والتصويب في اصلاح المنطق : ٢٧٥

(٤) درة الغواص : ٩٢

(٥) ش ، ل : هو

(٦) ش : التني

(٧) النكلمة : ٨ — ا

(٨) زاد في النكلمة : كوسج . والروشن : الكوة .

(٩) ب : كتلفيس

(١٠) حكاه الفراء عن الكلبى (الصحاح برجس) وفي الاعوار لابن

قتيبة : ١٢٦ ويسمى المشتري : البرجيس

(١١) ش ، ل : فبهن

- وتقول : هذا «بَسْخُور» بفتح الباء ، والعامّة تضمها .
وتقول : هي «البَضْعَة» و«بَسِيرَم النَجَّار» بفتح الباء فيهما ، والعامّة
تتكسرهما فيهما (١) :
- وهو : «البُورِي» و«البارِي» (٢) للذي تقول له العامّة : البَارِيَّة (٣) .
وهي «البَسْمَرَة» بتسكين الصاد . وبعض العامّة يكسرها (٤) .
و«البَكْرَة» بتسكين الكاف . وبعض العامّة بفتحها (٥)
و«بَثَق» (٦) السَّيْل بفتح الباء . والعامّة تكسرها (٧) ، وهي لغة (٨) .
وهو (٩) «البَلُور» بكسر الباء وفتح اللام ، والعامّة تفتح الباء وتضم اللام .
و«البُهار» بضم الباء ، وهو الحَمَل . والعامّة تفتحها (١٠) .
و«البالُوعة» بألف . والعامّة تقول : بِالُوعة :
و«بَرَهوت» بفتح الراء (١١) ، والعامّة تسكنها .

-
- (١) أدب الكاتب : ٣٠٠ والنكلمة : ٧ — ب والبضعة قطعة اللحم
والبيرم : قطعة حديد يوسع بها النجار ثقب الخشبة عند نشرها .
(٢) هو الحصر (عرب)
(٣) البارية : أوردتها المعجم الوسيط (١ / ٧٥) مع البوري والباري
والبارياء وفي أصلح المنطق : ١٧٧ : ويقال هو الباري . وهو البارياء .
(٤) أدب الكاتب : ٣٣٠
(٥) الفصيح (التلويح : ١٣٤)
(٦) ش ، ل : بنو
(٧) في أصلح المنطق : ٣٣ وهو البثق والبثق (بالفتح والكسر) اذا
انبثق الماء
(٨) وهي لغة : لم ترد في ش ، ل
(٩) ب : والبلور .
(١٠) النكلمة : ٨ — ١
(١١) في الصحاح (بره) : الأصمعي : برهوت على مشال رهوت :
بئر بحضر موت . ويقال برهوت ، مثل سبروت (أي بضم الأول وتسكين
الثاني)

- وهي «الباعة» (١) وهو التكااح . والعامه تقصرها .
وتقول : «بَلَّعَتْ» اللَّعْمَةَ ، بكسر اللام (٢) : والعامه تفتحها .
و«بَشَّشَتْ بِفُلَانٍ» بكسر الشين : والعامه تفتحها .
وتقول : «بَنَى فُلَانٌ عَلَى أَهْلِهِ» ، وأصله أنه كان من أراد أن يدخل
بزوجهه بنى عليها قُبَّةً ، فقليل لكل داخل (٤) : «بَانٌ» . والعامه تقول : «بَنَى
بِأَهْلِهِ» .
وتقول لمن دخل بزوجهه : «هَذَا بَعْلُهَا» . ولا يسمى بعلا حتى يدخل
بها ، وهو زوج على كل حال . والعامه تسميه (٥) بِعْمَلًا ، وإن لم يدخل
بها .
وتقول : ديار «بَلَّاقِعٌ» ، أى خالية ، والعامه تقول : «بِرَاقِعٍ» بالراء (٦) ،
وإنما «البراقع» جمع «بُرُقْعٍ» وهو ما تجعله (٧) المرأة على وجهها .
وتقول : «خَرَجَ فُلَانٌ إِلَى بَرٍّ» . والعامه تقول : بَرًّا (٨) .
وتقول : «بَرَّرْتُ وَالِدِي» و«بَرَّرْتُ فِي عَمِي» بكسر الراء . والعامه تفتحها .
وتقول لمن تأمره بالبر : بَرًّا والديك (٩) بفتح الباء (١٠) . والعامه تكسرهما (١١) .

(١) ب : بالمد

(٢) الفصيح (التلويسح : ١٠)

(٣) ادب الكاتب : ٣٢٣ واصلاح المنطق : ٣٠٦

(٤) ب : داخل بأهله .

(٥) ش : تسمى .

(٦) النكلمة : ٧ - ١

(٧) ش : وهو ما تجعلها ، ل : وهو تجعله .

(٨) هذا التصويب في لحن العامه للزيدي : ٩٣ .

(٩) في الأصل : والدتك .

(١٠) ب : الراء .

(١١) حرة الغواص : ٢٢ .

- و تقول : « بَخَّصَتْ عَيْنَهُ » بالصناد (١) . والعامية تقولها بالسین (٢) .
و تقول : « مار أیتہ النبیتة » . والعامية تقول : « مار أیتہ بئیتة » .
و تقول للشیء الذي تُذیب فيه (٢) الصاغية : « البؤطة » والعامية تقول :
« البوتطة » (٣) .
و تقول : بينهما ؛ « بَوْنٌ » . والعامية تقول بينهما « بَيِّنٌ » (٤) .
و تقول للشیء المتوسط : « هو بینَ بینَ » (٥) ، قال عبید بن الأبرص :
نَحْمَسِي حَقِيْقَةً نَسَا وَبَعْدُ ضُضُّ الْقَوْمِ يَسْتَقْطُ بَيِّنٌ بَيْنَنَا (٦)
والعامية تقول : هو بَيْنَ البَيِّنَتَيْنِ (٧) .
و تقول : « بينا أنا جالسٌ جَاءَ عَمْرُو » ، والعامية تقول : بينا أنا جالسٌ
إِذْ جَاءَ عَمْرُو (٨) ، وليس لدخول « إِذْ » هاهنا معنى ، وإن كانت قد
جاءت في أحاديث لكنها محمولة على أنها من الرواة ، وقد أجازوا ذلك في
« بينا » (٩) قال الشاعر (١٠) :

-
- (١) اصلاح المنطق : ١٨٤ : ولانقل بخستها .
(٢) فيه : لم تذكر في (ل) .
(٣) النكلة : ٦ - ١
(٤) في اصلاح المنطق : ١٨٧ : وتقول بين الرجلين بون بعيد
هذه اللغة العالية ومنهم من يقول : بينهما بين بعيد . وفي النصيح (التلويح
١٣٩) بون بالواو .
(٥) درة الغواص : ٣٧
(٦) ديوان عبید الأبرص الاسدي : ١٣٦ والصحاح واللسان (بين)
ودرة الغواص : ٣٧
(٧) ش : بين البينين ، ل : بين البين
(٨) ادب الكاتب ٣٢٦ ودرة الغواص : ٣٨
(٩) مثل حديث عمر بن الخطاب : بينها نحن رسول الله - صلى
الله عليه وسلم - ذات يوم اذ طلع علينا رجل شديد بياض الثياب ، شديد
سواد الشعر (صحيح مسلم ١٥٧/٢ : باب الايمان)
(١٠) هو عثير أو عثمان بن لييد الغدري أو حريث بن جبلة الغدري .
كما في اللسان (دهر) ودرة الغواص : ٣٣

استقدر الله شعيرا وارضين^٢ به (١) فبينما العُسُور إذ دارت ميا سير (٢)
واعتلروا بأن « ما » ضمت إلى « بين » فغيرت حكمها ، كما أن « رَبِّ »
لا يليها إلا الاسم فلما زيدت فيها « ما » وليها الفعل ، قال تعالى : (رَبُّمَآيُودِ
الَّذِينَ كَفَرُوا لو كانوا مُسْلِمِينَ (٣)) .

وتقول في جواب الاستفهام بالنفي : « بَلَى » ، إذا أردت إثباته ،
و « نَعَمْ » إذا أقررت على نفيه ، مثاله : أن يقال لك : أما تقومُ
فتقول : « بلى » إذا أردت إثبات القيام ، وتقول : « نعم » إذا أردت
نفيه ، أي ما أقوم . والعامّة لا تفرق (٤) .

وقد حكى عن أبي بكر ابن الأنباري (٥) أنه حضر مع جماعة ليشهدوا
على إقرار رجل ، فقال أحدهم للمشهود عليه : ألا تشهد عليك ؟ فقال :
نعم . فشهدت الجماعة وامتنع ابن الأنباري ، وقال : إن الرجل منع أن يشهد
عليه بقوله « نعم » لأن تقدير جوابه : لا تشهدوا عليّ (٦) .

وتقول لمن تنسبه إلى السرقة : هذا « بُرْجان » والعامّة تقول (٧) :
« بُرْجاص » . وإنما هو « قضيميل بن بُرْجان » من بني عَطارد ، كان مولدًا لبني
امريء القيس .

(١) من نسخة ش

(٢) البيت في اللسان (دهر) : ٣٨٠ / ٥ وفي أخبار النحويين البصريين
٢٤ عن أبي عمرو بن العلاء عن شميخ من أهل نجد . ودرة الغواص : ٣٣
٣٩ ، والأمالى ١٨٢ / ٢ وفيها : فاستقدر . وهو في سر الصنامة : ٢٥٦ / ١
وكتاب مسيبويه : ١٥٨ / ٢

(٣) الحجر : ٢

(٤) درة الغواص : ١١٩

(٥) محمد بن القاسم بن محمد بن بشار الأنباري : النحو ، اللغوى ،
الأديب أشهر تلاميذ ثعلب . توفي ٣٢٨ هـ (الفهرست : ٧٥ طبقات النحويين
واللغويين) ١٧١ المنتظم : وفيات عام ٣٢٨ انباه الرواة : ٣ / ٢٠١ ، بغية
الوعاء : ٩١

(٦) الخبير في نزهة الألباء : ٣٣٩

(٧) والعامّة تقول : برجاص . وإنما هو قضيل بن : ساقط من ب .

- وتقول : بهرنى الشيء « يَبْهَرْنِي » بفتح الياء .
 والعامية تقول . أبهرنى ، بألف (٩) يَبْهَرْنِي بضم الياء (١) .
 وتقول . « امتلا بطن فلان » .
 والعامية تقول . امتلأتُ (٢) فتؤنث ، والعرب تذكر (٣) ، قال
 الشاعر (٤) .
 فانك إن أعطيت بطنك سؤلةُ وفرجك نالا منتهى النجم أجمعا (٥)
 وتقول فى اللون الخالص الذى لا يخالطه لون آخر . « بَهيم » فتقول .
 أسودُ بَهيم ، وأبيضُ بَهيم (٦) .
 والعامية تخص الأسودَ بالهيم (٧) .

-
- (١) فى الأصل الهاء . وما اثبتناه من ب ، ش ، ل .
 (٢) درة الخواص : ١٨
 (٣) ش : تذكر البطن .
 (٤) حاتم الطائي (ديوانه : ٦٨)
 (٥) البيت فى ديوان حاتم : ٦٨ وفيه : وانك مهما : والحماسة : ٣١٢/٢
 وفيها مهما ، وفى درة الخواص : ١٨ ان أعطيت وتثقيف اللسان : (٥٨ - ١)
 والأمالى : ٢ / ٣١٨ وفى نهاية الأرب : ٣ / ٦٤ وانت اذا .
 (٦) التصويب فى درة الخواص : ١٢٤
 (٧) زيد فى ب : وحكى الأزهري قال أبو حاتم : قلت للأصمعي : رأيت
 فى كتاب ابن المقفع : العلم كبير ولكن أخذ البعض خير من ترك الكل : فأنكره
 أشد الإنكار : وقال : الألف واللام لا تدخلان فى كل وبعض ، لأنهما معرفة بغير
 الف ولا م . وهما فى نية الإضافة : قال الله تعالى « وكل أتوه داخرين »
 وقال تعالى « كل آمن بالله » وقال « بعضهم أولياء بعض » قال أبو حاتم
 لا تقول العرب : الكل والبعض وقد استعمله الفاسى . حتى سيبويه والأخفش
 لقلة علمها هذا النحو فاجتنب (فى الأصل فاجبيت) ذلك فانه ليس من كلام
 العرب .

باب التاء

تقول : أنت « تككُرم » حلى ، بفتح التاء وضم الراء : والعامية تضم التاء وتفتح الراء (١) .

وتقول . « ما هذا التباطؤ ؟ والعامية تقول . ما هذا (٢) الشَّبَاطِي ؟ وكلامك . « التوضؤ والتوكؤ » . والعامية تقولهما بالياء (٣) .

وتقول . « ما هذا الترادى علينا » والعامية تقول . الترادؤ ، بإسكان الواو . وليس في العربية واو ساكنة في آخر اسم ولا مصدر ، وإنما تقول العرب . ترادأ فلان على فلان ترادؤاً بالهمز ، فإذا خفضوا الهمز قالوا . الترادى ، مثل التعمى ، وتقول . « تئاءبت » ، وهي الشؤباء المدودة . والعامية تقول . تئأوبت (٥) .

وتقول . « تركت » كذا . والعامية تقول (٦) في بعض الألفاظ . قَدَرْتَه (٧) وتقول . (٨) « دابة لا ترادف » . والعامية تقول . تُردف (٩) . وتقول . « الشاةُ تَحَجْمَتَرُ » (١٠) والعامية تجعل مكان الجيم شيئاً (١١)

(١) درة الغواص : ٦٢

(٢) ما هذا : لم يذكر في ب

(٣) التواطؤ والتوضؤ والخطأ فئهما في دور الغواص : ٥٩

(٤) من ب ، ش ، ل

(٥) ش : تئاءبت . والتصويب في اصلاح المنطق : ١٤٨

(٦) تقول : لم تذكر في ش ، ل

(٧) في ب : ودرته . وفي ش : وذرية . وفي ل : وذرتة .

(٨) زيد في ب : قال ابن السكيت : هو التوت للفرصاد . والعامية تقول

توت وتقول : تأهل الرجل والعامية تقول : تأهل .

(٩) اصلاح المنطق : ٢٩٧ ودرة الغواص : ٩٦ والنصيح (التلويح

(١٤٩

(١٠) ل : تجر .

(١١) التكلة : ٧ - ب

- وتقول . «جاءت المرأة بتوأمين» ولا تقول . تَوَأْم (١) ، (١٤) التوأْم أحدهما (٢) .
- وتقول للمرأة . « تعالِي » ، بفتح اللام . والعامية تكسرهما (٣) .
- وتقول . «تلك» فَعَلت و («تَيْلك» . والعامية تقول . ذَيْلك . وهي « التَرْقُوة » (٤) بفتح التاء . والعامية تضمها .
- وهي تَكْثِرِت « (٥) بفتح التاء . والعامية تكسرهما (٦) .
- وبلدة « تُسْتَر » (٧) بالتاء (والنسبة إليها تُسْتَرِي) (٨) . والعامية تقولها بالبدال .
- وهو « البتَيْن » بكسر التاء . والعامية تفتحها (٩) .
- وكذلك . التليسة (١٠) ، قال ثعلب . قول الكتاب لكيس الحساب .

(١) رسمت في الأصل هكذا : تاوم . والتصويب في اصلاح المنطق

٣١٢

- (٢) التكلة : ٨ - ١ وفي اللسان (تأم) عن الليث عكس ذلك . قال التوأم ولدان معا ولا يقال هما توأمان . ولكن يقال : هذا توأم هذه . وهذه توأمنه فإذا جمعاً فهما توأم . قال أبو منصور : خطأ الليث فيما قال . والقول لمقال ابن السكيت . وهو قول الفراء والنحويين الذين يروثق بعلمهم قالوا : يقال للواحد توأم ، وهما توأمان ولدا في بطن واحد (والجمع توأم وتوأم) (٣) اصلاح المنطق : ٣٤٢
- (٤) ش : الترقوة ، ل : الترقوة والكلبة في الفصيح (التلويح : ٧٠)
- (٥) معجم البلدان : ١ / ٨٦١ . تكريت بفتح التاء والعامية يكسرونها : بلد مشهور بين بغداد والموصل . وهي الى بغداد اقرب وهي غربي دجلة .
- (٦) التكلة : ٨ - ١
- (٧) معجم البلدان : ١ / ٨٤٨ : تستر بالضم ثم السكون وفتح التاء الأخرى وراء : أعظم مدينة بخوزستان ، وهو تعريف شوشاتر .
- (٨) من ب .
- (٩) التكلة : ٧ - ب والتين حيوان له رجل او يد ، وفيها أربعة اظافر على نمق وخامسة في السكف وفي رأسه جمّة شعر . ومنه ضرب بجرى (المعجم الوسيط : ١ / ٨٩)
- (١٠) درة الفواص : ٦٢ كما يقال : سكنة وعريسة : وفيهسا قول ثعلب المذكور هنا .

تَلْدِيَّة ، بفتح الـياء ، غلظ ، والصواب كسرها :
وتقول . هلمنا « التسيغار » (١) بقاء معها ياء هي وزن. تَفْعَال مثل
تَجْفَاف (٢) .

والعامة تقول . « التَّغَار » بجذف الـياء (٣) .
وتقول . « تَمَرَّن » فلان على كذا ، والعامة تقول . « تَدَرَّمَن »
وهو خطأ .

وتقول . « تَفَلَّ » فلان ، والعامة تجعل الـياء ثاء (٤)
وتقول . « التَّنْكَار » للمعاهد يُهَيِّج الحزن ، بفتح الـياء .
كذلك « التَّسَّال » و « تَسْكَابِ الدَّمْع » والعامة تكسر هذه الـياءات (٥)
وتقول . « واترت » رُسُلِي فلان إلى ، إذا جاءت منقطعاً (٦) بعضها
عن بعض ، بين كل (٧) اثنين هُتَيْهَةٌ ، قال الله تعالى : (ثم أَرْسَلْنَا
رُسُلَنَا تَتْرَى) (٨) ، وأصلها « وتري » من المواترة ، ومعناه (٩)
منقطعة بين كل اثنين دهر ، وقال أبو هريرة : « لا بأس بقضاء رَمَضَانَ
تَتْرَى (١٠) » أي منقطعاً .

(١) ب : التيفال . وفي القاموس : التيفار : الإجانة . والإجانة : آباء
تضلل فيه الثياب .

(٢) ش : تجفان ، ل : تجفاف . والواضح من كلام ابن الجوزي بعد ذلك
أن التيفار بفتح الـياء مثل التجفاف الذي هو مصدر . أما التجفاف الذي هو
ماجلل به الفرس من سلاح وآلة تقيه الجراح فهو بالكسر كالتيفار فقد جاء
هذان الاسمان بالكسر على ما روى عن أبي العلاء المعري (المدخل لابن هشام
اللخمي : ٩١ بتحقيق د. عبد العزيز مطر) .

(٣) التكملة : ٧ - ١ أوفى التغال وفي الفصيح : ١٤ وهو التيفار
الذي تسمية العامة التيفار

(٤) درة الفواص : ٣٩

(٥) درة الفواص : ٨٧

(٦) منقطعا : ساقط من ش

(٧) ب : بين اثنين

(٨) المؤمنون : ٤٤

(٩) ومعنساء : ساقط من ب

(١٠) اللسان : « وتر » .

والعامّة تجعل التواتر في معنى الاتصال الذي ليس فيه انقطاع ، وهذا غلط منهم (١) .

وتقول . « تأثم » الرّجل و « تحنّث » إذا فعل فعلاً يخرج به من الإثم والحنّث . والعامّة تقولهما لمن وقع في الإثم والحنّث (٢) وتقول : « تنابت » المصائب على فلان . والعامّة تقول . « تنابت » بالهاء (٣) وهو غلط (١٠) ، لأن « التنابت » في الخير ، و « التنابت » في الشر . وتقول : « تنحّس » النصارى : بالحاء ، إذا تركوا أكل اللحم . والعامّة تقول (٤) : « تنهس » النصارى ، بالحاء ، إذا أكلوا اللحم قبيلاً صومهم . قرأت على شيخنا « أبي منصور اللغوي » (٥) قال (٦) : هذا غلط في اللفظ وقاب في (٧) المعنى إلى ضده . أما اللفظ وإنما يقال بالحاء ، وأما المعنى وإنما يقال لهم ذلك إذا تركوا أكل اللحم ، ولا يقال لهم ذلك إذا أكلوه . قال ابن دُرَيْد (٩) : هو عربي معروف لتركهم أكل الحيوان ، ويقال . تنحس إذا توجّع ، كما يقال : توحّش ، (١٠) ، وكأنه (١١) مأخوذ منه ، كأنهم تجوعوا من اللحم .

(١) درة الفواص : ٥ والتكملة : ١ - ب

(٢) التكملة : ٤ - أ

(٣) درة الفواص : ٦

(٤) تقول تنهس النصارى ، بالهاء ، إذا أكلوا اللحم : ساقط من ب

(٥) التكملة : ٣ - ب

(٦) في ب : قولهم تنهس النصارى غلط . وقولهم تنحس النصارى هذا

غلط وفي ل : قولهم تنحس النصارى ، هذا غلط .

(٧) من نسخة الاصل وش ، وفي التكملة و ب : قلب المعنى . وفي ل

للمعنى .

(٨) من ب ، ش ، ل ، والتكملة ،

(٩) أبو بكر محمد بن الحسن بن دريد بن عتاهية بن حنتم . كان لغويا

واسع الرواية حافظا توفي ٣٢١ هـ (طبقات النحويين واللغويين : ١ .

انبياؤه الرواية : ٩٢/٣ ، بغية الوعاة : ٣٠) .

(١٠) الجبهة : ١٥٧/٢ والنص فيها . « وقولهم تنحس النصارى

عربي صحيح ، لتركهم أكل الحيوان ، ولا أدري ما أملاه ، وتنحس فسلا

إذا تجوع كما قالوا توحش » .

(١١) ش : كأنه .

باب الثاء

تقول : رجل « ثَطَّ » (١) ، والعامية تقول : « أَثَطَّ » بزيادة الت (٢) «
و«ثَدَى» المرأة بفتح الثاء : والعامية تكسر ها . وربما قالت : «ثَدَى الرجل»
ولأنما يقال : « ثَنَدُوة الرجل » (٣) .
وتقول : هذا «الدُّؤُول» ، « الشَّآ ليل » : والعامية تقول : « الدُّؤُول »
و « الثَّوالبيل » .

وتقول لعصارة الشمر . « شَجِير » . والعامية تقولها بالثاء (٤) .
وتقول لما يكثر ثمنه . هذا «ثَمِين» . كما تقول رجل «لَحِيم» ، لمن كثر
لحمه و « شَحِيم » لمن كثر شحمه :
والعامية (٥) تقول . « هذا مُثْمِن » (٦) بكسر الميم الثانية ، وإنما المثمن :
الذي صار له ثمنٌ وإن قتل ، كما يقال (٧) : غصن مُورِق ، وشجرة
مثمرة (٨) .

و « الثَّيْبَل » (٩) . الوعل (١٠) والعامية تجعل مكان الثاء ثاء (١١) .

(١) أى خفيف شعر اللحية والحاجبين

(٢) التكلة : ٧ — أو في الصحاح (ثطط) : رجل أثط .

(٣) ش : شذذة ، خطا من الناسخ . وفي الصحاح (ثدا) : الثندوة

للرجل بمنزلة الثدي للمرأة ، وقال الأصمعي : هي مغرز الثدي . وقال ابن

السكيت : هي اللحم الذي حول الثدي . إذا ضميت أولها همزت — فتكون

فعللة — وإذا فتحته لم تهمز . فيكون فعلولة ، مثل قرنوة . وعرقوة (اصلاح

المنطق : ١٤٧ وفيه التصويب : ١٦٣) .

(٤) اصلاح المنطق : ٢٨٢ .

(٥) ب : والعرب (٦) درة الغواص : ٣٢

(٧) ش ، ل : كما تقول (٨) ش ، ل ، ب : وشجر متمر

(٩) ش : ولائيل

(١٠) في الصحاح (ثتل) : الوعل المنس وفي ب : الذكر من الوعل

والتصويب في تثقيف اللسان .

(١١) التكلة : ٨ — ب وفيها : لا التبتل بقاء وثناء . خطا من الناسخ .

باب العجم

تقول ، هذا « جَدَع » من الغم ، و« جَدَّعة » . وتقول . « قد رَدَّها جَدَّعة » . يفتح الذال في الكل ، أي رَدَّها إلى أول ما ابتدئ بها ، والعامّة تسكن الذال (في الكل (١)) .

وتقول : « ثيابٌ » (٢) جُدُّدٌ . بضم الدال . والعامّة تفتحها (٣) .

وهو « الجَدَّي » يفتح الجيم ، والعامّة تكسرهما .

وهو « الجِرَاب » و« الجِرَجِير » و« جِرْمُ الشمس » (٤) « والجِرَى »

لضرب (٥) من السمك ، والجِرَاحَة . كله بكثير الجيم . والعامّة تفتحها .

وهو « الجورِب » و« الجَوْدَاب » (٦) . يفتح الجيم ، والعامّة تضمها (٧) .

وكذلك الريح « الجَنُوب » ولا تضمها ، إلا أن تريد جمع جَنُوب (٨) .

وهو « جَنَفَنُ العين » و« جَنَفَنُ السيف » ، يفتح الجيم ، والعامّة تكسرهما :

وهو « الجَنِين » للطفل ما دام في بطن أمه . والعامّة تقول : جَنَى (٩) .

(١) من ش ، ل وفي اللسان (جذع) : قال بعضهم : « ان شئتم اعنناها جذعة » .

(٢) ش ، ل : ثياب

(٣) أدب الكاتب : ٣٠٥

(٤) ش : السمن

(٥) ش : ضرب

(٦) الجورِب : سبقت في باب الباء مع بورق ص : ٩٨ على سبيسل التمثيل . والجو ذاب : طعام يتخذ من اللحم والرز والسكر والبندق . المعجم الوسيط : (١١٢/١) والجورِب في املاح المنطق : ١٦٢ ونصيح ثعلب (التلويح : ٦٧) .

(٧) النكلة ٨ - ٩

(٨) النكلة ٨ - ٩

(٩) النكلة : ٩ - ١ في باب التصحيف وفيها : حتى وهو في جميع النسخ :

جنى . ولم يضبط الا في (ل) .

وهو «الجُستار» (١) : والعامّة تجعل مكان اللام نوناً .
وهو «الجُدري» و«الجُدري» (٢) والعامّة تكسر (٣) الجيم :
وهو «الجوّالقي» بضم الجيم (٤) ولا يفتح في الواحد ، إنما يفتح في
الجمع ، قرأت علي شيخنا «أبي منصور» قال (٥) : «الجوّالقي أعجمي
معرب . وأصله بالفارسية «كُواله» وجمعه . «جوّالقي» بفتح الجيم ، وهو
من نادر (٦) الجمع .
وتقول . «جهتت جهدي» (٧) ، يفتح الجيم ، والعامّة تكسرهما
و«جفتوت» (٨) الرجل . و«جسوت المرأة والعروس» . والعامّة تجعل
مكان الواو ياء .
وتقول . «جرعت الماء» . بكسر الراء (٩) والعامّة تفتحها .
و«الجبته» هي التي يسجد الإنسان عليها .
والعامّة تسميها جبيناً ، وذلك غلط ، إنما (١١) الجبينان يكتنفانها ، من
كل جانب جبين (١٠) .
وتقول (١١) للصبيّة الصغيرة . «جارية» . والعوام (١٢) تخص بذلك .
الأهت .

-
- (١) زهرة الرمان (معرب)
(٢) نصيح ثعلب (التلويح : ١٣٣) بضم الجيم وفتحها
(٣) ل : يكسر
(٤) وهو الجوالقي بضم الجيم : ساقط من ش ، ل
(٥) النص في المعرب : ١١٠ والتكلمة : ٨ - أو التصويب أيضاً في
درة الخوامس : ١١٨
(٦) ل : من نواذر
(٧) وهو من نادر الجمع : وتقول : جهدت جهدي : ساقط من ب
(٨) ش ، ل جفرت ، خطأ من الناسخين
(٩) النصيح (التلويح) : ١٠
(١٠) من أدب الكاتب : ٣١
(١١) ل : ويقولون
(١٢) ش : والعامّة

- وتقول لبشرة تخرج في جفن العين : «الجُدْجُدُ» بجيمين . هذه لغة تميم .
 وربيعه تسميها . القَمَمَع ، والعامية تقول (١) . الكُنْدُكُنْدُ .
 وتقول . «حَطَبُ جَزَلٍ» ، وهو الغليظ ، وقيل اليابس ، قال الشاعر (٢) :
 ولكن بها ذاك اليفاع فأوقدتى بجَزَلٍ إذا أوقدت لا يضر امِ (٣)
 والضرَامُ ضد الجَزَلِ . والعامية يقدمون الزاى ويقولون . زَجَمَكِل ، وهو
 خلط (٤) .
 وتقول للخيوط المعقّدة . «جُدَّاد» بالجم وتشد يد الدال . والعامية تقول .
 كُنْدَاد .
 وهي «الجَبُولَاءُ» بالجم والمد (٥) . والعامية تقول . الكَبُولَة (٦) .
 وهو «الجُرْدُ» (٧) بالذال المعجمة : والعامية تقوله (٨) بالذال المهملة (٩)
 وتقول : «فلان يسجد ف» ، إذ تأفف من الشيء . والعامية تقول الجيم
 كافاً (١٠) .

- (١) ش ، ل تسميها . والتصويب في التكلة : ه - ب
 (٢) حاتم الطائي (ديوانه : ٨٨)
 (٣) في اللسان (ضم) وأنشد ابن بري : ولكن بهاتيك البقاع .
 وفي التكلة : ه - ا بها ذاك اليفاع ومثله في أساس البلاغة (ضم)
 ونسبه لحاتم .
 (٤) التكلة : ه - ا وفي ب ، ش ، ل : والعامية تقول : زجل غيقدمون
 الزاى .
 (٥) في اللسان (جبل) : والجبولاء : العصيدة ، وهي التي تقول لها
 العامية : الكبولاء .
 (٦) التكلة : ه - ب (٧) ل : الحنذ ، خطأ من الناسخ .
 (٨) قوله : الكبولة . وهو الجرذ ، بالذال المعجمة والعامية : ساطط
 مسن ب .
 (٩) التكلة : ه - ا
 (١٠) نرة الفواص : ٩٤ وفيها : بمعنى يستقل ما أعطى : والتكلة
 ١ - ٦

وتقول للحديدتين اللتين يتقاسم بهما : «الجملتان» (١) والعامّة تقول : «الجلم» (٢).

وتقول : «هذا جوابُ كتبك» (٣) قال العسكري . «والعامّة تقول في جمع الجواب . جوابات وأجوبة . وهو خطأ ، لأن الجواب مثل الذّهاب ، قال سيبويه : الجواب لا يجمع ، وقولهم جوابات كتبى وأجوبة كتبى مولد (٤) ، وإنما يقال : جوابُ كتبى :

(١) في الاصل : الحكمان : والحكم وفي ل : للحديد بين اللتين ، خطأ من الناسخ .
 (٢) أدب الكاتب : ٣٢٤ . وليس في كلام العرب : ١٧٠ ولحسن العامّة : ١٧٨ وقوله : والعامّة تقول الجلم : ساقط من ل .
 (٣) ل : والعامّة تقول في جمع الجوابات : هذا جواب كتبك ، سهو من الناسخ .
 (٤) قوله : مولد . وإنما يقال أجوبة كتبى : ساقط من ب .

باب الحاء

تقول : « دقيق حواري » بضم الحاء (١) . والعامّة تفتحها :
وتقول . « بصل حيريف » ، بكسر الحاء ، والعامّة تفتحها . (٢)
وهو « جبل حيراء » ؛ بكسر الحاء وفتح الراء والمد . (٣) .
والعامّة تغلظ فيه في ثلاثه مواضع . يقتضون الحاء ، ويقصرون . ويميلون .
وتقول للقصب المجتمع . « حردى » ، بالحاء (٤) والعامّة تقول . هردى .
وهي « حلقه الباب » . و« حلقه القوم » ، قال « أبو عمرو والشيباني (٥) » .
« ليس في الكلام حلقه إلا في قولهم . هؤلاء قوم حلقه (٦) ، للذين يملقون
الشعر » (٧) إلا أن « الفراء » ذكر في نوادره : حلقه وحلقه ، جميعاً .
وتقول : هي « حوارة » القوم ، بالضم ، والعامّة تفتحها .
وتقول . « حادق » القوم بالعسكر ، « يحدقون » . والعامّة تقول . أحدقوا ،

(١) في الصحاح (حور) واصلاح المنطق : ١٦٨ ونصيح ثعلب (التلويح : ١٠٧) ضبطه بالضم وتشديد الواو والراء مفتوحة . وفي ادب الكاتب ٣٠٥ ضبطه المحقق حواري (بكسر الراء) والتثني الحواري : الابيض الناعم .

(٢) ادب الكاتب : ٣٠٤ ، اصلاح المنطق : ١٧٧

(٣) التكملة : ٩ - ١

(٤) بالحاء : لم تذكر في ش ، ل . وفي الصحاح (حرد) : والحردى من التصب ، نبطي معرب . ولا يقال : الهردى .

(٥) اسحاق بن مرار ، أبو عمرو الشيباني ، لعوى حافظ راوية توفي ٢١٠ هـ أو ٢١٣ (طبقات النحويين واللغويين : ٢١١ مراتب النحويين : ٩١ انباه الرواة : ٢٢١/١ بغية الوعاة : ١٩٢) .

(٦) قوله : الا في قولهم : هؤلاء قوم حلقه : ساقط من ب

(٧) التصويب ونص أبي عمرو الشيباني في اصلاح المنطق : ١٨٣ : قال أبو يوسف سمعت ابا عمرو الشيباني يقول : ... وهسو في ادب الكاتب : ٢٩٥ وفي الصحاح أيضا (حلق) وفيه : وحكى يونس عن ابي عمرو بن العلاء : حلقه في الواحد بالتحريك وقال ثعلب : كلهم يجيزه على ضعفه . ونص الجوهري في شرح المفصل لابن يعيش ١ - ١٥ ولكن ثعلبا ذكرها في النصيح حلقه بسكون اللام (التلويح : ١٣٥) .

بألف (١) . و«حُمة» العقرب والزنبور . سَمُّهُمَا (٢) .

والعامّة تذهب إلى أنّها (٣) شوكتهما التي تسمعان بها، وذلك خطأ .
والحُمام . ذواتُ الأطواق وما أشبهها ، مثل الفواخت والقساري ،
والقطا . والعامّة تخص بذلك الدّواجن التي تُستفْرخ في البيوت (٤) .
وتقول للابل التي تحمل الأمتعة خاصة «حَمُولَة» . والعامّة تسمى الكمل
حَمُولَة :

وتقول ليابس العشب كُتْلَه . «حَشِيش» ، ولا تقول ذلك لشئ من

الرُّطْب . . .

والعامّة تطلق اسم الحشيش على الكمل ، وهو خطأ ، إنما يقال لرطْب
الحشيش . رُطْب ، بضم الراء ، و«حَشِيش» . و«الكَلَاء» (٥) يجمعهما جميعاً :
وتقول . «حَدَرْتُ السفينةَ أحْدَرُهَا» . بضم الدال من أحْدَر . والعامّة
تكسر هذه الدال (٦) ، وتزيد في «حدرت» ألفاً ، ويقولون . قد آن إحْدَارُ
السفينة . وإنما هو حَادَرُهَا (٧) .

وتقول للتوبيخ من جنس واحد ، يؤتزر . بأحدهما (٨) ويرتدى بالآخر :

«حَمْلَة» .

(١) في الصحاح (حذق) : وحذقوا بالرجل واحذقوا به ، أي احاطوا به

(٢) أدب الكاتب : ١٧ ، ٢٩٣ والفصيح (التلويح : ١٠٩)

(٣) في الاصل : أنهما .

(٤) أدب الكاتب : ٢٢٠ وفيه : قال ذلك الاصمعي وواقعه عليه

الكسائي .

(٥) في الاصل : كلا . وفي ش ل : الكلا وفي اللسان خلا : ابن

برى يقلل الخلى الرطب بالضم لاغير ماذا قلت الرطب من الحشيش

فتحت . والتصويب في تنقيف اللسان ١٩٧ .

(٦) أدب الكاتب : ٢٨٩ واصلاح المنطق : ٢٢٧ ودرة الغواص : ٤٠

(٧) ش ، ل ويقولون : احدار السفينة وفي ب ، ش ، ل : وإنما هو قد

ان حدرها .

(٨) في الاصل : تؤتزر . . . وترتدى . وفي ش : يؤتزر .

(١٢) والعامّة (١) تقول للشوب الواحد « حُسلّة » : وذلك غلط ، لأن الحُسلّة عند العرب : ثوبان من جنس (٢) . قال « أبو هلال العسكري » : « فإن كانت جُبّةً وقتلتُ نسوةً من ضرب واحد ، فهي (٣) : حُسلّة » .

وتقول : « حُسلّقت » الشيء ، إذا رميته إلى فوق ، يقال : حُسلّقت الطائر في كُتَيْد السماء إذا ارتفع . والعامّة تجمل التحليق من علو إلى سُفْل (٤) وهو خطأ .

وتقول : خدمته على « حَسَب » ما أعطاني ، بفتح السين . ومعناه : على مقدار ذلك . فهو من الشيء المحسوب . (٥) والعامّة تسكن السين .

وتقول : « اعمل (٦) هذا فحَسَّبُ » ، بتسكين السين . والعامّة تقول : « هذا وبَسَّ » (٧) .

(١) ش : والعرب ، سهو من الناسخ .

(٢) ش : من جنس واحد .

(٣) ش ، ل : فهو

(٤) ش : إلى أسفل .

(٥) ادب الكاتب : ٢٩٨ ودرة الغوامص : ٩٧

(٦) ش : الشغل .

(٧) ذيل النصيح : ١٨ وفي الزهر ١ — ٣٠٩ قال محمد بن المعلى الأزدي في كتاب « المشاكهة » . في اللغة العامّة تقول لحدث ، يستطال : بس . والبس الخلطوعن أبي مالك : البس القطع ، ولو قالوا لمحسبته « بسا » كان جيدا بالعا بمعنى المصدر ، أي بس كلامك بسا : قطعته قطعاً وأنشد :

يحدثنا عبيد مالفينا فبسك يا عبيد من الكلام

وفي كتاب العين : بس بمعنى حسب . قال الزبيدي في استدرাকে : بس بمعنى حسب غير عربية .

وتقول : ما كان ذلك في حُسْبَانِي (١) .

والعامّة تقول : في حِسَابِي ، وليس للحساب ها هنا وجه (٢)

وتقول : « حَسَلَىَّ الشَّيْءُ فِي عَيْنِي » ، بكسر اللام . والعامّة تفتحها (٣) .

ولأنما يقال : « حَلَا فِي فَمِي » فهذا من « الحلاوة » والأول من « الحَلِيَّة » .

وتقول : « حَلَمْتِ » في النوم ، بفتح اللام ، فإذا أردت الحَلْمَ

ضممتها (٤) .

« وَحَدَّقَ » الصَّيْبُ ، بفتح الدال . والعامّة تكسرهما .

وتقول : في عينه « حَوَّرٌ » (٥) ، بفتح الحاء . والعامّة تكسرهما .

وتقول : « قَدْ حَسَّنَ (٦) الشَّيْءَ » . وَحَسَّنَ الحَنْطَلُ ، بفتح الحاء ،

ضم السين والميم .

والعامّة تضم الحاء ، وتكسر السين والميم (٧) .

وتقول للون من الصَّبِغِ ، حُمَا حِمٌّ بضم الحاء ، والنسبة إليه (٨) .

« حُمَا حِمِي » .

والعامّة تفتح الحاء (٩) .

(١) ش : حَسْبِي .

(٢) درة الغواص : ١١٣ .

(٣) درة الغواص : ١٠٣ والرأي المذكور للاصمعي كما في اللسان

رغيبه أيضا جواز حلا بعيني يحلو .

(٤) اصلاح النطق : ١٩٩ وفصيح ثعلب (التلويح : ٥١)

(٥) ل : حَوَّلَ

(٦) في الاصل : فَحَسَّ . وما أثبتناه من ش ، ل ، والتكلمة : ا - ب

(٧) التكلمة : ا - ب

(٨) ش ، ل : لِيهَا . ولون الحمام : اسود (اللسان) .

(٩) التكلمة : ٧ - ا

وتقول للحافظ : « حارس » ، والعامّة تبدل السين صادًا (١) :
وتقول في كنية الثعلب . « أبو الحصين » بالصاد (٢) والعامّة تجمعها سينًا (٣)
وتقول « قف حتى أجيء » من غير إمالة « حتى » : والعامّة تميلها (٤)
و « حتى » حرف ، والحروف لا تمال (٥) . فأما حذف العامّة منها « الحاء »
وقولهم « تي أجيء » فهو أشهر من أن يعاب :
وتقول : « لي (٦) حاجات » . والعامّة تقول : حوائج (٧) قال العسكري :
وليس مما تعرفه العرب ولا بوجه القياس ، وإنما تجمع العرب (٨) الحاجة فتقول
حاج وحاجات وحوج (٩) .

(١) سجمله : ٧ - ١
(٢) بمصدر : لم تذكر في تن ، ل
(٣) سجمله : ١ - ب
(٤) درة الغواص : ١٠٥
(٥) سفي اسندي (في تصحيح التصحيف : ١٣١) على هذا يقوله :
اطلق استيخ جمان ابدين بن الجوزي - رحمه الله - هذا ، وهو يقيد
مأنهم يقولون : افعل هذا املا لا (اي بالامالة) والعلّة في امالة (امالا) في
انها : ان ، وما ، ولا ثلاثة اشياء جعلت كئمة واحسبده فصارت الألف في
آخرها تخالف جباري ، وقد امالوا (يسا) في النداء وراجع شرح الفصل :
٦٥/٩ .

(٦) تن : وتقول ، حاجات
(٧) درة الغواص : ٣٢
(٨) في تن ، ل : زيادة على حاج . وقوله : وحوج : ساقط من ل
(٩) أجاز ابن الانباري جمع حاجة على حوائج واستشهد بما انفده
الشراء .
وبدأن بنا لا راجيات لرجمة
يقول الشاعر :
ان الحوائج ربما ازرى ببسا
عند الذي تقضى له تطويلها
قال : وأكثر ما تتحول العرب في جمع الحاجة : حاجات ، وحساج
وحوج (التنداد : ٢٠) وفي المزهري ١ - ٣٠٧ عن المبرد : جمع الحاجة :
حاج ، فلما قولهم في جمع حاجة حوائج فليس من كلام العرب على كثرة
على السنة المولدين ، ولا قياس له . وراجع اللسان (حوج) .

وتقول للخارج من الحمّام. «طاب حمّيتك» وإن شئت قلت «طابت حمّيتك» أي طاب عرقك، لأن عرق الصحيح طيب، وعرق السقيم خبيث. والعامّة تقول. طاب حمّامك (١).

وتقول. قد (٢) حدّث أمر عظيم، بفتح الدال (٣).

والعامّة تضمها، قياساً على قولهم. «أخذني ما قدّمَ وما حدّث». والفرق أن أصل حدّث. فَعَلَّ، وإنما ضُمَّت دال (٤) «حدّث» لتقدم «قدّم»، وللمجاورة أثر، كما قالوا: «الغدّايا» فإذا أفردوا «الغداة» قالوا «الغدّوات» وكذلك قوله (٥). «أعيدُ كما بكلمات الله الثامنة من من كلّ شيطان وهامة، ومن كلّ عين لامة» (٦) أراد «مُسَلِّمة» (٧) كنهه راعي الوزن.

وتقول. «حُلبت الناقّة كذا» بضم الحاء وكسر اللام. والعامّة تفتحها. وتقول. «فلان يحثُّ في السير، ويتحضُّ على الخير».

والعامّة لا تفرّق. وقد فرّق الخليل بن أحمد فقال. «الحثُّ يكون في السير والسوّق، والحضُّ فيما عداهما» (٩).

وتقول. «حمّيت المريض». ولا تقل. «أحميته» إلا أن تقول أحميت المسارّ في النار، أو أحميت المكان، إذا جعلته حميًّا.

(١) التخميه : ٢ - ١ وفي ش، ل : طابت

(٢) ل : ويقول حدث .

(٣) التصويب وما بعده من تعطيل في درة الفواص : ٣٠ .

(٤) في الاصل : ذلك . وفي ل : دالة

(٥) في درة الفواص : ٣٠ قول النبي صلى الله عليه وسلم في عودته

للحسن والحسين رضي الله عنهما .

(٦) حديث الدعاء في النهاية : ٦٧/٤ ونيه : من شر كل سلامة، ومن كل

عين لامة .

(٧) ل : مماثلتسه .

(٨) في الاصل : والكسر اللام .

(٩) قول الخليل نقله السيوطي في المزهرة : ٢ - ٢٨٩ عن ابن فارس

وتقول إذا وجدت سخونة في بذلك : «أجد حُميًا» .

والعامية تقول : «أجد حُمى» وقد بلغنا عن «المصاحب بن عباد» أنه رأى أحد زُلمائه متغور السحنة (١) ، فقال له . ما الذي بك؟ قال . حُمى ، فقال «المصاحب» (٢) وقته فقال النديم . «وَه» فاستحس «المصاحب» ذلك ونهى يَلَمع عليه (٣) .

* * *

(١) في اللسان (سحن) : السحنة (بفتح السين وسكون الحاء أو فتحها ، وتُسَد تكسر : لون البهرة والنعمة . وقيل : الهيئة والتلون والحال ، وهو المزاد هنا .

(٢) يريد المصاحب : حماقة ، ويريد النديم : حماوة

(٣) التصويب والنس في نية الفوص : ٦٦

باب الخاء

تقول. هذا الخوان ، بكسر الخاء ، لما يُؤكَل عليه الطعام (١) ، ما لم يكن عليه طعامٌ ، فإذا جعل عليه الطعام فهو مائدة ، والعامّة تسميه « مائدة » وإن لم يكن عليه طعام (٢) .

وتقول لئله فَمَصَّ ، « خاتم » . فإذا لم يكن عليه فَمَص فهو « حاتمة » والعامّة تقول له . خاتم كيف كان .

وتقول للذهب المَصْوَغ (٣) . هذا « خِلاص » ، بكسر الخاء ، والعامّة تفتحها (٤) .

وتقول لرعوس الحشيش وما تكسر منه . « خَشَل » ، باللام ، والعامّة تقول . خَشَرَ ، بالراء .

وهو « الخَشخال » (٥) و « الخَشخاش » (٦) ، يفتح الخاء ، والعامّة تكسرهما (٧) .

وهو « الخِطْسِي » بكسر الخاء وتشديد الياء ، والعامّة تفتح الخاء ولا

(١) نصيح ثعلب : باب المكسور اوله : التطويح : ٧٨

(٢) درة القواص : ١٠

(٣) ش : الصنوع .

(٤) درة القواص : ٥١

(٥) التكملة : ٧ - ب

(٦) التكملة : ٨ - ا

(٧) في الاصل : تكسرهما وما اثبتاه من ش ، ل

تشدد الياء (١) .

وهذا «الخُرُوب» بضم الخاء . والعامية تفتحها. وفيه لغة أخرى .
«الخُرُوب» بفتح الخاء من غير نون (٢)

وهذه «الخُنْفَسَاء» ، بالمدس غير هاء و «الخُنْفَسَة» (٣) .

والعامية تقول . «الخُنْفَسَاء» . بزيادة هاء

وتقول في جمع «خَيْشُوم» ، وهو الأنف . خَيْشِيم . والعامية تقول .
مخَشِيم (٤) . وهي «الخُصِيَّة» . والعامية تقول . الخِصْوَة (٥) .

و «ما بفلان خِصاصة» أي حاجة . والعامية تقول : «خِصاصة» بالسين .

وهي «المُخْرَافَات» بتخفيف الراء . والعامية تشدها (٦) .

وتقول . فلان خَبَّ^٢ « بفتح الخاء ، ولا تكسرهما (٧) إلا أن تقول .
«فيه خِبَّ^٣» وهو الخِدَاع .

وتقول . «خَطَّ^٤ الرجل» إذا تَعَمَد الذنب ، فهو خاطِئ^٥ ، ومنه

(١) التـسـكـمـة : ٨ - ب

(٢) ادب الكاتب : ٣٠٦ واصلاح المنطق : ١٧٦ وفي نسخة ب قوله
تال المنضبل وهذا الصحيح لا الأول . وفي النبات لأبي حنيفة : ١ - ١٦٥
الخروب والخرنوب .

(٣) في نسخة الاصل ، ذكرت « الخنفسية » من قول العامية . وما
أثبتناه من بقية النسخ (ب ، ش ، ل) والتلويح : ١٣٢ والصحاح (خفس)

(٤) التـسـكـمـة : ٦ - ١

(٥) اصلاح المنطق : ١٦٧ وفي الابدال لأبي الطيب : ٢ / ١٥٨ .
الخصيرة والخصية

(٦) التـسـكـمـة : ٨ - ب

(٧) جاء في الصحاح ، بالفتح والكسر

« الخطيئة » ومنه قوله تعالى . (وإن كنتم آلخطائين (١)) « وأخطأ يسخطي » إذا أراد شيئاً فأصاب غيره ، قال عليه السلام . « إذا اجتهد الحاكم فأخطأ فله أجر (٢) » .

والعامة تقول في الكاهنين (٣) . أخطأ والصحيح ما قلنا . قال بعض المتأخرين (٤) .

لا تخطئون إلى خطأ ولا تخطأ من بعد ما الشيب في فود ياك قد وخطا ، فأى عند ركن شابت مفارقة إذا جرى في ميادين (٥) الهوى (٦) وخطأ وتقول . « خرب بش » الكتاب إذا أفسده . والعامة تقول . « خرب مش » بالميم (٧) وتقول . « دخل في خمار الناس » والعامة تقول (٨) . « في غمار الناس » (٩) وتقول . لمن هلك له من لا يتعوض عنه كآب (١٠) . « خالف الله عليك » أى كان لك (١١) خليفة عنه . وإن هلك له ما يتعوض عنه كالولد . « أخلف الله عليك » . والعامة تقول فيهما . « أخلف الله عليك » (١٢) .

(١) يوسف : ٩١

(٢) في صحيح مسلم : ٥ — ١٣١ ونصه : إذ حكم الحاكم فاجتهد ثم أصاب فله أجران ، وإن حكم فاجتهد ثم أخطأ فله أجر . وفي سنن ابن ماجه ٢ / ٧٧٦ إذا اجتهد الحاكم فأصاب فله أجران ، وإذا حكم فاجتهد فأخطأ فله أجر .

(٣) في الأدب المتكبين . وما التيناه من شىء لى والسياق يدل عليه .
(٤) في درة الغواص : ٦٩ قال القسبح السعيد — رحمه الله — ولى فيها انتظم هاتين اللغظتين ، واحتضن معنيهما المتنايين : لاتخضون
وفى شرح الخفاجى على الأدره : نسبة هذين البيتين للحريرى .

(٥) ل : معانين .

(٦) ش : اليهود . خطأ من الناسخ

(٧) درة الغواص : ٤٦

(٨) قوله والعامة تقول . . . ساقط من ل

(٩) فى الصحاح (خمر) ويقال دخل فى خمار الناس وخمارهم لغة فى غمار الناس وخمارهم ، أى فى زحمتهم وكثرتهم . ومبه (غير) ودخلت فى غمار الناس وخمار الناس يضم ويفتح .

وفى أدب الكاتب ٣٧٦ قال الفراء . غمار الناس وخمارهم .

(١٠) فى ب كالأب .

(١١) لك لم تذكر فى ب

(١٢) أصلاح المنطق ٢٥٥ ودرة الغواص ١٢٤ والمزهز ٢ / ٢٩٢ .

باب الدال

تقول: هذا «دَلْفٌ» بفتح اللام. (١) والعامّة تفسرها (٢).

وهذه «الدَّوَامَةُ» بضم الدال: والعامّة تفتحها.

وهذا «الدَّخَانُ» بتخفيف الخاء (٣). وجمعه: دواخين:

والعامّة تشدد الخاء، وتجمعه: «دخاخين»:

وهذه «دوابة» حسانٌ و«دويبة» حسنة بتشديد الباء (٤). والعامّة تخففها.

وهذه «دجاجة» (٥) وإلجمع «دجاج». والعامّة تكسر الدال. وهي

لغة رديئة.

وهذا «درهم» بكسر الدال وفتح الهاء. والعامّة تفتح الدال.

وقال «ابن الأعرابي»: العرب (٧) تقول: درهم، ودرهم، ودرهم.

وتقول: هذه «دخارين» القسيين، وهي فارسية معربة. والعامّة

تقول: «دخارين».

وهذه «دمشق» بفتح الميم. والعامّة تكسر ها.

(١) معدول عن دالف وهو السهم الذي يصيب مادون الغرض ثم ينبو عن موضعه، أو الذي يمشى بالحمل الثقيل ويقارب الخطو ويكنى به فيقال أبو دلف. (الصحاح: دلف)

(٢) التكملة: ٨ - ١ وفيها أبو دلف.

(٣) أدب الكاتب: ٢٩٢، إصلاح المنطق: ١٨٢ والفضيح (التلويح

(١٠٩).

(٤) التكملة: ٨ - ب

(٥) ش: تفتحها ول: تخفيف.

(٦) فصيح ثعلب (التلويح: ٧١)

(٧) العرب: لم تذكر في ل

و«الدُّهْلير» و«الدُّيْباج (١)» بكسر الدال : والعامَّة تفتحها (٢) .
 و«الدُّبْرَج» (٣) بفتح الدال : والعامَّة تكسرها .
 و«دُسْتور» الحِساب (٤) ، بضم الدال ، وهو قياس كلام العرب ،
 كأَسارِب وعِرقوب ، ونخِر طوم ، والعامَّة تفتح الدال (٥) .
 وتقول . هو (٦) «الدُّسْتَج» الذي يدق به ، أعجمي معرَّب . والعامَّة
 تقول . «الدُّسْتَك» .

(١٤) وقد «درى» فلان يدري ، بفتح الراء ، والعامَّة تكسرها (٧) :
 وموضع «دفيء» مقصور مهموز (٨) . والعامَّة تقول . «دفيء» بتشديد الياء
 «الدِّيَّة» مخففة الياء والدَّام مخففة الميم (٩) والعامَّة تشددهما (١٠) .
 والدُّنيا لا تنون . والعوام يقولون . «هذه دنيا مشعبة» (١١) فينوزونها .
 وذلك غلط ، (١٢) لأن «دُنْيًا» وما في وزنها مما لا ينصرف لا يدخله التنوين
 بحال وسمعت بعض المتعبدین يدعو (١٣) ، «اللهم أصلحنا في ديننا ودنيانا» .
 وهذا قبيح .

-
- (١) ش : والدجاج .
 (٢) أدب الكاتب : ٣٠١ :
 (٣) الديزج من الخيل : لون بين لونين غير خالص (التاج) وفيه وهو
 معرب « ديزه » بالكسر ، ولما عربوه فتحوه .
 (٤) ش : والدستور .
 (٥) درة الغواص : ٦١
 (٦) في ش ، ل : هذا ، .. للذي
 (٧) التكملة ا ب
 (٨) مقصور مهموز ، أم تذكر في ب ، ش ، ل : انما قيل فيها
 دفيء على فعل . وفي الصحاح (دفيء) ورجل دفيء على فعل ، اذا لبس
 ما يدفئه . . . ويوم دفيء ، وليلة دفيئة . وكذلك الثوب والبیت .
 (٩) من ب ، ش ، ل
 (١٠) الدية في التكملة : ا ب
 (١١) ش : مقبعة .
 (١٢) درة الغواص : ٤٢
 (١٣) ل : يدعون

وتقول في النسبة إلى «الدنيا» رجل «دُنْيَاوِيٌّ» و«دُنْيَوِيٌّ» ،
والعامة تقول : «دُنْيَائِيٌّ» بهمزة قبل ياء النسب (١) ، ولا وجه لذلك ،
لأنه اسم مقصور غير مصروف ولا متون (٢) .
وتقول (٣) للمدى يحمل الدَّوَاةُ (٤) . «دَوَوِيٌّ» ، لأن تاء (٥) التأنيث
تهدف في النسب ، كما تقول في النسبة إلى مكة «مَكِّيٌّ» ، وإلى فاطمة . «فَاطِمِيٌّ»
والعامة تقول . «دَوَاتِيٌّ» فتثبت التاء ، وهو خطأ قبيح (٦) :
وتقول . أتيت «دَجَلَةٌ» بغير ألف ولام (٧) كما تقول . أتيت مَكَّةَ .
والعامة تقول . «الدَّجَلَةُ» :
وتقول . دَفَقَتْ «الإناء بفتح الدال «أدْفَقَةٌ» بفتح (٨) الألف وكسر
الفاء والعامة تقول . «أدْفَقْتُمْ» بزيادة ألف ، «أدْفَقْتُمْ» بضم الألف .
وتقول للقمي الحقيير . «دَمِيمٌ» ، بالدال المهملة :
والعامة تقول . «ذَمِيمٌ» (٩) بالدال المعجمة :
ولئنما الذميم . السبي الخُلُقِ وقرأت علي شيخنا «أبي منصور» : قال . (١٠)
«الدِّمَامَةُ» ، بالدال المهملة في الخُلُقِ ، وبالدال المعجمة في الخُلُقِ .
وتقول لدويبه كثير الأرجل (١١) تدخل الأذن كثيرًا . «دَحَّالُ الأذن» من

-
- (١) ش : بهمزة ما قبل ياء النسبة
(٢) درة النواص : ٤٢ وقوله ولاننون ساقط من ب
(٣) زيد في ب : والدنيا دول بضم الدال ، والعامة تكسرهما
(٤) ش ، ل : الدواب
(٥) ش ، ل : لأن ياء النسب .
(٦) درة النواص : ١١
(٧) ش : الألف واللام
(٨) بفتح الألف : ساقط من ب
(٩) ذميم ساقط من ب والتصويب في تثقيب اللسان : ٥٧ ، ٥٨
(١٠) التمسكلة : ٣ - ٢
(١١) ش : الارض .

الدخول، وتسميه العرب: «الحَرِيث» بالياء على وزن حَرِيثٍ، والعامّة تقول: «دَخَانُ الأذن» بالنون، يشبهونه بالدُّخَان، ولا معنى لذلك (١) .
وتقول للصَّوْص: «دُعَار» بالذال المهملّة، مأخوذة من «العود والدُّعِير» وهو الذي يؤذَى (٢) بكثرة دخانه. قال ابن مقبل (٣) :
بَاتَتْ حَوَاطِبُ لَيْلِي رِيَاءُ تَمِيسُنَ هَا جَمَزِلُ الْجِلْدَا غَيْرَ خَوَارٍ وَلَا دَعِيرٍ (٤)
قال شيخنا «أبو منصور» (٥) وإن ذهبت بهم إلى معنى الفزع، جاز أن يقال بالذال (٦) .

وتقول: «آخِرُ الدَّوَاءِ الكَيِّ» (٧) .

والعامّة تقول: آخِرُ الدَّوَاءِ الكَيِّ (٨) .

(١) التكملة : ٦ - ١ ، ب

(٢) يؤذَى : ساقط من ب

(٣) تميم بن أبي بن مقبل ، الشاعر المخضرم .

(٤) البيت في ديوان تميم : ٩١ الصحاح والأساس (جذأ) واللسان

(دعروجذأ) والمخصص : ١١ / ٢٣ والتكملة : ٥ - ١ والبيت محرف في

نسختي ش ، ل نفس ش : حواطب - الجزأ - خراء . وفي ل : حوالى ليلى
الجزء .

(٥) في التكملة : ٩ - ١

(٦) لم يذكر مايقوله العامّة في الدعار أى اللصوص وفي التكملة (٩) -

(١) أن العامّة يقولون الدعار بالذال .

(٧) اصلاح المنطقى : ٣١١ والنص فيه : وتقول : آخر الدواء الكى

وبعضهم يقل : آخر الطب الكى . ولانقل آخر الداء الكى .

(٨) في جهمرة الأمثال للعسكري ص ٢٣ : قولهم آخر الدواء الكى . قال

أبو بكر : المثل السائر : آخر الداء الكى . ورد بعض أهل اللغة هذا وقيل

إنما هو آخر الدواء الكى .

باب الذال

تقول للجماعة القليلة من إناث الإبل «ذود» ولا يقال للذكور . ذود ،
والعامية لا تفرق .

وتقول . هو (١) الذَّقْن ، بفتح الذال والقاف :

والعامية تقول . ذقن ، بالبدال وإسكان القاف (٢) .

وهي «الذَّوْءُ» بضم الذال مع الهمزة . والعامية تفتح الذال وتشدد الواو :

وتقول : بين الرجلين «ذحل» بالبدال المعجمة . والعامية تقولها بالذال

المهملة (٣) .

وتقول . وقع في الشراب «ذباب» . ولا تقل . ذبَّانة (٤) .

والجمع القليل . اذبَّة . والكثير : ذبَّان .

وتقول : «ذَبَل» الرِيحَان ، بفتح الباء : والعامية تضمها :

وتقول . هذا ملح «ذراي» (٥) بفتح الراء (٦) والهمزة ، والعامية تقول

أندرائي (٧) .

وتقول للشئ الحديد الريح . «ذفير» ، سواء أكانت تلك الريح طيبة (٨)

أو خبيثة :

(١) ش ، ل : هذا

(٢) في التسمية : ٩ - ١ : ولا يقال ذقن ، كما تقول العامة

(٣) التسمية ٩ - ١

(٤) في الاصل : ولا تقل ذبَّانة . وفي الصحاح : ذبَّانة . وفي : ب ،

ش ، ل : فلا تقل : ذبَّانة ، ومثله في اصلاح المنطق : ٥٦ ، ٣٠٧ :

ولا تقل ذبَّانة . وفي لحن العامة للزبيدي : ٥٤ والعامية تقول ذبَّانة .

(٥) أي شديد البياض ، من الذرة .

(٦) في الصحاح « ذرا » : بفتح الراء واسكانها ومثلة في التصحيح

« الطويح : ١١٠ »

(٧) أدب الكاتب : ٢٩٨ واصلاح المنطق : ١٧٢

(٨) في الاصل : الطيبة . وهو في اصلاح المنطق : ٣٣٥

والعامّة (تقول) . زفر ، بالزاي (١) :

وتقول . هذا الرجل « ذو قرابتي » قال الشاعر (٢) .

يَسْكِي الغريبُ عليه ليس يعرفه وذُو قرابته في الحى مسرور

(١٥) والعامّة تقول . هذا الرجل قرابتي (٣) .

وتقول . قال فلان: « ذِيْتُ وذِيْتُ » . والعامّة تقول . « كَتَيْتُ وَكَتَيْتُ » :

وإنما العرب تجعل « ذِيْتُ وَذِيْتُ » كناية عن المقال ، و « كَتَيْتُ وَكَتَيْتُ »

كناية عن الأفعال (٤) .

(١) التسيكيلة : ٢ - ب

(٢) هو عثير أو عثمان بن البيد العذري ، وقيل حربث بن جملة العيزري ،
كما في درة الفواص : ٣٣ عن ابن الأنباري واللسان « دهر » والبيت أيضا
في أخبار النحويين البصريين : ٢٤

(٣) التصويب في درة الفواص : ٣٣

(٤) هذا في درة الفواص : ٦٠ ونسخة الاصل وب . أما نسختا ش ، ل
نفيهما : ذيت وذيت كناية عن الأفعال . وفي الصحاح (ذيت) عن أبي عبيدة
يقولون كان من الأمر : ذيت ذيت ، معناه كيت وكيت

باب الراء

تقول . هذا «الرصاص» و«الريحان» (١) بفتح الراء: والعامّة تكسرهما: وهذه «رحى» بفتح الراء ، وجمعها . أرحاء .
والعامّة تقول . رحى بكسر الراء . وتجمعها . أرحية (٢) .
وتقول . هذا «ريخو» (٣) والمال في «الرعن» ، بكسر الراء ، والعامّة تفتحها . (والرؤزة ، والرؤشن ، بفتح الراء ، والعامّة تضمها .
ورغم أنفه بفتح الغين والعامّة تكسرهما) (٤) .
وهو «الرق» الذي يكتب فيه ، ولا تكسر الراء إلا أن تريد الميلث .
وهي «الرثة» بالهمز . والعامّة تشدد الياء :
والرهاء بالمد ، مدينة (٥) . والعامّة تقصرها .
ورضاً الله مقصور . والعامّة تمدّه .
ورفدت (٦) فلاناً ، والعامّة تقول . «أرفدته» (٧) :
ورسنت ، دابتي ، والعامّة تقول . أرسنتها (٨) .
ورخص الشعر ، بفتح الراء وضم الخاء .

- (١) الريحان في التكملة ٧ — ب . والرصاص في اصلاح المنطق : ١٦٣
والفصيح (التلويح ٦٥)
(٢) درة الفواص : ٣٣ والفصيح (التلويح : ٦٥)
(٣) ش ، ل رخو المال . والمال في الرعى في الفصيح (التلويح : ٧٨)
(٤) الزيادة من : ب ، ل . وهي في ش باختلاف الترتيب . وفي الصحاح
رغم بالكسر والفتح .
(٥) في معجم البلدان : الرهاء بضم اوله والمد ، والقصر ، مدينة
بالجزيرة بين الموصل والشام .
(٦) ش : دفرت — وأدفرت .
(٧) اصلاح المنطق : ٢٢٧
(٨) ش : أرسنت .

والعامّة تضم الرء وتكسر الخاء (١)
وتقول فد هبّت الرياح (٢)
والعامّة تقول: الأرياح (٣)؛ ولوقالوا: «الأرواح» كان صحيحاً
و«الرباعية» (٤) مخففة كالأرفاهية والعامّة تشدد الياء فيهما .
وهذا خبر «الرّفاق» يضم الرء . والعامّة تكسرهما .
وتقول لبائع الرءوس . رأس . وهم يقولون . رؤس .
وتقول . افعل ذلك من «رأس» . والعامّة تقول . افعل ذلك (٥) من
الرأس . وتقول . شتمت «رائحة كإا» بكسر الميم (٦) .
والعامّة تقول . شتمت ، بفتح الميم ، و«راحة» (٧) كذا فتحذف الياء (٨)
وهو «الرّزداق» والرّسداق» (٩) ، ولا تقل . رُستاق (١٠) .

و«الراحلة» . اسم ما يركب في السفر ، من جعل أوناقة ، والجمع
رواحل . وإنما تسمى «راحلة» لشدة الرّحلي هليهما ، ودخلت الهاء للمبالغة ،

(١) التسيكلة : ٩ - ب

(٢) ل : الربيح

(٣) درة الغواص : ٢٣

(٤) أدب الكاتب : ٢٩٢ واصلاح المنطق : ١٨٠ وفيه أيضا : الرماحية

(٥) ش ، ل : ذلك .

(٦) بءش ، ل : شمت بكسر الميم - رائحة كذا . وشمت بالكسر

من فصيح ثعلب (التلويح : ١٠) .

(٧) ش : رائحة .

(٨) التسيكلة : ٧ - ا

(٩) ل : والرستاق . وفي الصحاح : الرزداق : لغة في تعريب

الرستاق . والرزداق : السطر من النخل والصف من الناس ؛ وهو معرب

وأصله : الرسية رسته . ويعدده : ويقال رزداق ورستاق . وفي البارع

للثالي : ١٠٢ الرزداق والرستاق ولا تقل الرستاق (بفتح الرء) .

(١٠) أدب الكاتب : ٣١٦ وفي المعرب : ١٥٨ « عين الفراء » ولا تقل

رستاق ومثله في اصلاح المنطق : ٣٠٧

- كفولهم . « راوية » و « داهية » ، والعامية تخضع باسم « الراحلة » الناقة النسجية (١) وتقول للقناة إذا كان لها زوج (٢) وسنان . « رُمُح » وإلا فهي : قناة (٣) والعامية تسميها رُمُحاً ، كيف كانت :
- وتقول للبعير أو الحمار الذي يُسْتَبَقِي عليه . « راوية » . فأما التي فيها الماء فمزادة والعامية تسمى المزادة . راوية (٤) .
- وتقول لركاب (٥) الإبل خاصة دون الفرسان . « ركُوب » والعامية (٦) تقول لكل راكب :
- وتقول للذي ينظر للقوم من مكان مرتفع « ربيشة » ، فإذا لم يرتفع فليس بربيشة ، والعامية لا تفرق .
- وتقول : اقطع هذا من حيث « رك » أي ضعيف . والعامية تقول . من حيث رق (٧) .
- ويقول للكثير الأشغال (٨) . « راب » :
- والعامية تقول . « مريوب » وذلك قلب للكلام ، لأن المربوب . المُصْطَلَح المُسْرَبِي (٩) وتقول . « ردمت » الباب فهو « مردوم » إذا سدته . والعامية تقول

(١) درة النواص : ١٢٢

(٢) ل : زوج

(٣) ل : والامتقانة

(٤) وفي القاموس المحيط « روى » الرواية المزادة التي فيها الماء

(٥) ب : الركبان . ش ، ل : لركبان

(٦) درة النواص : ٨٠

(٧) المصدر نفسه : ٦٥

(٨) في الأصل . الأسفال ، وفي الاستعمال . وما أثبتناه من ب وبدل

والزاي حرف يد ويشعر ولايكث الأبياء بعد الف . وليس كذلك ، فانه

الزاء ، الزا الزاي ، الزى ، زا .

(٩) التسمية ٢ - ب

[أردمته فهو مردم (١) :

وتقول . هذا « الراووق » (٢) . والعامية تقول . الراووق . وهو غلط ،
لأنه ليس في (١٦) كلام العرب « فاعل » والعين منه واو :
وتقول . فلان أحقق من رجلة « وهي البقلة الحمقاء (٣) .
والعامية تقول . أحقق من رجلة (٤) ، تضيف ذلك إلى قدمته :
وتقول . « رب مال أنفقته » تشير إلى القليل .
والعامية تقول . ربيد مال كثير أنفقته ، وفي هذا تناقض ، لأن « رب
للقليل (٥) فلا يخبر بها عن الكثير (٦) .

-
- (١) التـسـكـيـلة : ٦ — ب . وفي ب . مردوم
(٢) الراووق : المصفاة أو ما يروق به الشراب ، ويطلق على الكأس
أيضا (القاموس : روق)
(٣) الفاخر : ١٥ والفصيح (التلويح : ١٢٠)
(٤) من أول وهي البقلة إلى رجلة : ساقط من ش
(٥) ب : للتقليل .
(٦) زيد في ب : قال المنفل : رميت عن القوس ، وعلى القوس
ولانقل : رميت بها .

باب الزاء (١)

- تقول (٢) . «الزُّعُرور» و«الزُّبُور» بضم الزاء : والعامّة تفتحها .
وهذا «زُبَيْر (٣)» الثوب ، بكسر الباء مع الهمز ، ومثله «الزُّبُق»
والعامّة تفتحها ولا تهمز (٤) .
وهو «الزُّمَّاورِدُ» (٥) . والعامّة تقول «الزُّمَّاورِد (٦)» :
وهي «الزُّهْرَة (٧)» بفتح الهاء . والعامّة تسكنها .
وهي الزُّنْفِيلِجَة (٨) بكسر الزاء (٩) : والعامّة تفتحها .

-
- (١) الزاء هكذا يكتبها ناسخ الأصل في كل الياب ، وأحياناً بدون همز « الزا » وهو جائز . قال الصعاني في التكملة : ٥٩٣ . قال الجوهري والزاي حرف بعد ويقصر ولا يكتب إلا بياء بعد ألف . وليس كذلك ، فإنه إذا مد لا بد أن يكتب بهمزة بعد الألف ، وذكر ابن الأنباري فيه خمسة أوجه الزاء ، الزا ، الزاي ، الزاي ، زاء .
- (٢) ش ، ل : هذا
- (٣) في اللسان (زير) : الزئير ، بالكسر مهموزا ما يعلو الثوب الجديد مثل ما يعلو الخز ، وعن ابن السكيت وهو زئير الثوب . وقد قيل زئير بضم الباء .
- (٤) أدب الكاتب : ٣٠٣ والزببق في المعرب : ١٧٠ وفي اصلاح المنطق ١٢٧ وقد قيل : زبير .
- (٥) في القاموس المحيط « ورد » والزماورد - طعام من البيض واللحم
- (٦) ادب الكاتب : ٣١٦
- (٧) ش : الزهوة .
- (٨) ش : الزيفنجلة .
- (٩) في اللسان « زنفليج » : الزنفليجة والزنفليجة . بالفنح والكسر الكنف « وعاء » الجوهري : والزنفليجة بكسر الزاي والفاء وفتح اللام شبيهه بالكنف . قال وهو معرب . وأصله بالفارسية زين بيله فان قدمت اللام على الياء كسرتها ومنحت ما قبلها : الزنفليجة وفي المعرب : ١٧٠ الزنفليجة ويقال الزنفليجة والزنفالجة . . . قال الأصمعي : وهي بالفارسية زين غاله : وعاء . وفي الاقتضاب : ٢٠٩ ترجيح أن تقديم الياء على اللام غلط .

- وقد يقال : زَنْفَلِيْجَةٌ (١) .
وتقول للعجوبة من الصوف «زُرْمَانِيْقَةٌ»، وهي عبرانية ، وقد تكلمت
بها العرب (٢) .
والعامّة تقول . زُرْمَانِيْقَةٌ (٣) .
و « الزَّيْبِيْلُ » بفتح الزاء ، فإن كسرتها زدتها (٤) نونا فقلت «زَيْبِيْلُ» (٥)
والعامّة تقول . زَيْبِيْلُ ، بفتح الزاء .
وهو «الزُّمْرُودُ» بالدال المعجمة (٦) . والعامّة تقول بالدال المهملة (٧) :
و «الزُّرْبِيْخُ» بكسر الزاء . والعامّة تفتحها (٨) .
وتقول . «فيه زَعَارَةٌ» بتشديد الزاء (٩) والعامّة تخففها (١٠)
وتقول للعبد اللئيم . «زَوْشٌ» بفتح الزاء والعامّة تضمها (١١) .
و «زَهَقَتْ» نفسه ، بفتح الهاء . والعامّة تكسرهما .

-
- (١) ب : يقال لها ، ش ، ل : زَنْفَلِيْجَةٌ . وفي اصلاح المنطق : ذ .
الزَنْفَلِيْجَةُ ولا تنقل الزَنْفَلِيْجَةُ ضبط الاولى بالفتح والاخرى بالكسر .
(٢) في المعرب : ١٧٠ الزرمانقة : جبة صوف . قال ابو عبيد . ولا
احسبها عربية ، اراها عبرانية ، وهي في حديث عبدالله بن مسعود ان موسى
لما اتى فرعون اناه وعليه زرمانقة قال : ولم اسمعها في غير هذا الحديث .
وفي اللسان « زرمق » . ويقال هو فارسي معرب واصله : ائتمتر بانه اى
مقاع الجمال (بتشديد الميم) .
(٣) التسكيلة : ٥ - ب
(٤) في الصحاح « زيل » : فان كسرتها شددت ، او زدتها نونا
(٥) فقلت زيبيل ، ساقط من ش
(٦) في القاموس المحيط ٢٩٨/١ : والزمرد والزمرد .
(٧) ادب الكاتب : ٢٩٨ والتكيلة : ٦ - ا
(٨) ادب الكاتب : ٣٠٤ والتكيلة : ٧ - ب
(٩) في القاموس المحيط (٣٩/٢) : والزعسرة وتخفف السراء
الشراسة . والصواب في فصيح ثعلب : (التلويح : ١٠٥)
(١٠) ش : تفتحها وهو خطأ من الناسخ .
(١١) التسكيلة : ٨ - ا

وتقول. «زردت» اللقمة ، بكسر الراء (١) ، والعامّة تفتحها .
 واشتريت (زونجيتي) نعال (٢). ولا تقل. زوج نعال، لأن الزوج
 أمم لكل واحد له قرين من جنسه .
 وتقول. «زت» الطعام (٣) ، إذا جعلت فيه الزيت . والعامّة تقول :
 زيتته . وتقول لأصل ذنّب الطائر. «الزّمكّي» (٤) والزمجّي . والعامّة تقول .
 زمكّاة (٥) . و« الزهّم» (٦) . من الطير والدجاج والبط . و« الدّسّم» .
 من دهن السمسم والخوز واللوز والزيتون و«الودك» من الإبل والبقر والغنم
 والعامّة لا تفرّق .
 وتقول لمُرسل الحمام . «زجال» (٧) باللام . و« الزّجل» . ارسال
 الحمام الهادي من مزّجل بعيد ، وقد زحل به يزّجل .
 والعامّة تقول . زجان (٨) . وهو خطأ . كذلك قرأته على شيخنا «أبي
 منصور» (٩) ، رحمه الله .

(١) ش : الزاي

(٢) أدب الكاتب : ٣٢٤

(٣) الطعام : ساقط من ل

(٤) الزمكي : ساقط من ب

(٥) التسيكلة : ٥ - ١

(٦) في اللسان الزهم (بالضم والسكون) والزهم بالتحريك : شحم
 الوحش من غير أن يكون فيه زهونة .

(٧) قوله : زجال باللام والزجل ارسال الحمام . ساقط من ب

(٨) ش ، ل زجال

(٩) التسيكلة : ٤ - ١

(١٠) لم تفكر في ب ، هـ .

باب السين

تقول . «ساءلتُ فلاناً فبالغتُ في المسألة ، وهما يتساءلان» :
والعامة تقول . ساءلت فبالغت (١) في المسألة ، وهما يتسايلان (٢)
وتقول . تعلقت العلم قبل أن يُقطع «سرك» (٣) و «سررك» :
والعوام تقول . قبل أن تُقطع سررتك ، وذلك خطأ ، إنما السررة
هي التي تبقى بعد قطع السرر (٤) :

وتقول : «ساغ لي الشراب» ، فهو «سائغ» والعامة تقول : «ساغ» فهو
فساغ (٥) .
وتكسر الهاء (٦) .

و«سفل» الشيء ، بفتح الفاء . والعامة تضم السين وتكسر الفاء (٧) :
وفلان من «السفلة» . ولا تقل هو «سفلة» لأنه السفلة جماعة :
وتقول : «سعرهم شرأ» . والعامة تقول . «أسعرهم» (٨) .
و«سن» عليه درعه بالسين المهملة :

والعامة تقول بالسين المعجمة (٩) . قال ابن السكيت «ولا تقل سن

-
- (١) ب : وأبلغت ، ش ، ل : فأبلغت .
(٢) في اللسان (سأل) : والرجلان يتساءلان ويتسايلان .
(٣) سرك وسرورك ، والعوام تقول : تبلى أن تقطع : ساقط من به
(٤) إصلاح المنطق : ٢٩٦
(٥) درة الفواص : ٥٧
(٦) التكملة : ٩ - ب
(٧) التكملة : ٩ - ب
(٨) أدب الكاتب : ٢٧٩ وإصلاح المنطق : ٢٢٥
(٩) أدب الكاتب : ٢٩٨ وفي الانتصاب : ٢٠٢ يقال بالسين والسين

عليه درعه ، بالشين المعجمة « (١) :
وهو «السَّمَيْدِع» (٢) و«السَّفَرَجَل» (٣) و«السَّحُور» و«السَّفُود»
و«السَّعُوط» و«السَّفُوف» و«السَّوْسَن» . (٤) لنوع من المشموم ، وقد
جاءتنا «سَفَنَجَة» (٥) . كله بفتح السين . والعامّة تضمها .
و(٦) «السر داب» (٧) و«السَّقَايَة» و«سَلَسُخ الحية» و«السَّرْقِين» معرب ،
أصله «سرحين» (٨) «كله بكسر (١٧) السين . والعامّة تفتحها .
وهذه «السَّرَاوِيل» ، هذا المعروف عن أوائل العرب ، وهي فارسية
معربة (٩) وليس لها بالعربية (١٠) اسم . والعامّة تقول : سرّوال :
وتقول : نحن في «سَمْعَة» (١١) ، كلنا قد «سَمِين» (١٢) ، وقد جاءنا
«سَمُوع» ، بفتح السين فيهن . والعامّة تكسرهما .
وتقول : في هذا «سَدَاد» من عَوَز ، بكسر السين . والعامّة تفتحها (١٣) .

-
- (١) اصلاح المنطق : ٣٨ وقد رواه ابن السكيت عن الاصمعي .
(٢) السيد الشريف الكريم والتصويب في الفصيح (التلويح : ٦٦)
(٣) التكملة : ٨ - ١
(٤) السحور والسعوط والسفوف في اصلاح المنطق : ٣٣٣
السوسن في درة الغواص : ٧٨ والسخور في فصيح ثعلب : التلويح ٧٤
الزيادة من بقية الفسخ .
(٥) في القاموس المحيط : ١٩٤/١ : السفتجة كقرطفة والمصدر
السفتجة بالفتح .
(٦) ل : وهو
(٧) أدب الكاتب : ٣٠١ ودرة الغواص : ٢٩
(٨) المعرب : ١٨٦ وفيه ضبط السرقين والسرجين بالفتح والكسر .
وقال الاصمعي : لا أدري كيف أقوله .
(٩) المعرب : ٧ ، ١٩٦
(١٠) ل : في العربية .
(١١) التكملة : ٧ - ب
(١٢) التكملة : ٦ - ١ ، ب ، وفي شئ : تسمن .
(١٣) درة الغواص : ٦٤ وفي اصلاح المنطق : ١٠٤ عن ابن الاعراب سدّاد
من عوز وسداد ، كل يقال : . وفي طبقات الزبيدي : ٥٤ أن الفَصْر بسن
شميل أنكز على المأمون قوله : سدّاد من عوز بالفتح وقال إنما هو : سدّاد
من عوز بالكسر .

وهي « السنون (١) » بكسر السين : والعامية تضيغها (٢) :
وتقول : « سَنَفِيتِ » الدواء ، بكسر الفاء (٣) : والعامية تفتحها :
و « سَبَّحْتِ » في الماء ، بفتح الباء (٤) ، و « سَمَحْتِ » لفلان (٥) ،
بفتح الميم (٦) . والعامية تكسرهما (٧) .

و « السَّجِيَّة » بالسين . وكذلك « سَجَّار التنور » والسَّجْم .
والعامية تقولها بالشرين المعجمة . وفي العوام (٨) من يقول « سَلْجَم »
بالشاء (٩) وهي « السَّلَامِيَّات » بفتح الميم وتخفيف الياء ، الواحدة « سَلَامِي »
والعامية تشدد الياء (١٠) .

وتقول « لأصحاب المتاع الاستيام » : والعامية تقولها بالشرين المعجمة (١١) ،
وتقول « سِيلَان » لكين . بكسر السين وإسكان الياء . وأنشدوا (١٢) .
ولن أصال الحكمكم ما دام لي فَرَسٌ واشتدَّ قَبْضُ أَعْلَى السَّيْلَانِ لِيَهَيَّي
والعامية تقول : سَيْلَان ، يفتح السين والياء :

(١) ش : السنور .

(٢) التكلة : ٧ - ب .

(٣) من فصيح ثعلب (التلويح : ١٠)

(٤) في الاصل : بكسر الباء وما اثبتناه من ش ، ل والمعجمات والسياق .

(٥) التكلة : ٩ - ب

(٦) من ب ، ل . وفي الاصل : بفتح السين . ومعنى سمحت لفلان :

أعطيته .

(٧) ش : تكسرهما .

(٨) وفي العوام : ساقط من ب

(٩) درة الفواص : ٥٥ والتكلة : ٩ - ب

(١٠) التكلة : ٨ - ب

(١١) التكلة : ٩ - أو فيها : فأما الاستيام فهو رئيس المركب البحري .

واللفظ بهذا المعنى جاءت بالشرين في إحدى نسخ تاريخ الطبري : حوادثنا

سنة ٢٥١ ج ٤٥٩/٧ وراجع بحثا دقيقا عن الاستيام والاستيام في مجلة

« المتنبس » المجلد السابع (عام ١٩١٢) : ١١١

(١٢) للزبيرقان بن بدر كما في اللسان (سيل) .

(١٣) البيت في اللسان والتكلة : ٧ - ب

وقد « سَلَمَ » فلان من كذا، بفتح السين، ولا تضمها إلا أن تريد به (١) : لُدغ (٢) .

وهي « السَّمُومُ » للريح الحارّة، ولا تضمها إلا أن تريد جمع « سَمَمٌ » (٣) « والسَّكْرَانُ » بفتح السين . والعامة تكسرهما (٤) :

وتقول لما يرمى به عن القوس، إذا كان عليه ريش ونصل : سَهْمٌ (٥) :
والعامة تقول له : سَهْمٌ ، كيف كان . وهذا غلط لأن العرب تقول له أول ما يقطع : « قَتَّيْبٌ » ، فإذا أمرت (٦) عليه بالحديدة فهو : « منجَابٌ » (٧) فإذا رُكِّب عليه الريشُ والنَّصْلُ فهو : « سَهْمٌ » (٨) ، فإذا كان طويلاً فهو : « نَشَابٌ » .

وتقول لأخيطة من القطن : « سَمَلَكٌ » ، فإن كان من صوف فهو : نِصَاحٌ .
والعامة تقول للكل : خَيْطٌ .

وتقول لمن دون الملك : « سَوَاقَةٌ » لأن الملك يَسُوقُهُمْ فيساقون له على مراده (٩) قالت « حُرَّة بنت النعمان » (١٠) :

(١) قوله : به لدغ . وهي السوم للريح الحارة ولا تضمها إلا أن تريد :
ساقط من ب .

(٢) التكملة : ٩ - ب

(٣) التكملة : ٨ - أ وإصلاح المنطق : ٣٣٤ .

(٤) التكملة ٨ - أ

(٥) في الأصل : ريش وسهم : نصل وفي أ : ملها وما اثبتناه من ب ، ش والمعجمات .

(٦) ش . رميت . ل : أمررت .

(٧) في المخصص : ٦٧/٦ : المنجاب الذي ليس له ريش ولا نصل . وقيل المنجاب الذي قد برى وأصلح إلا أنه لم يرش بعد ، ابن دريد : المنجساب والملاجب الذي يرأش بلا نصل .

(٨) سهم : ساقط من ب .

(٩) على مراده : لم يذكر في ش ، ل

(١٠) حررة بنت النعمان بن المنذر ، وهي هند . وهذا البيت قالته في مناقشة مشهورة بينها وبين خالد بن الوليد لما فتح الجيرة : الإغاني (سأسي)

فبيننا (١) نسوس الناس والأمر أمرنا إذا نحن فيهم سوقة ننتصفن (٢)
والعامة تجعل «السوقة» اسماً لعوام الناس ، ولأهل السوق . والواحد
من أهل السوق . «سوقي» والجمع . «سوقيون» .

وتقول للبلدة التي استحدثها «المعتصم» . «سُرَّ مَنْ رَأَى» على ما
نطق به (٣) في الأصل ، فإن «المعتصم» اسماً شَرَعَ في إنشائها شق ذلك على
عسكره ، فلما انتقل (٤) إليها سُرَّ كل منهم برؤيتها ، فقبل فيها : سُرَّ
مَنْ رَأَى » ولزمها هذا الاسم . والعامة تقول : «سامراء» (٥) .
وقد وهم «البحري» أو اضطرَّ (٦) فقال في صلب «بابك» في شعره (٧)
ونصبتَه علماً بسامراء (٨)

وتقول : هذه «سمراء» (٩) «منزل معروف» (١٠) بطريق مسكة .
والعامة تقوله بالصاد (١١) .

- (١) في التكملة : ٢ - ١ والحماسة ٢ / ٤ : بينا . وفي نسخة ش :
اذ متصنف وفي ل : نتصنف ، خطأ من الناسخ
(٢) البيت في : ديوان شاعرات العرب في الجاهلية والاسلام : ٢٥
وفي الحماسة : ٢ / ٤٨ واللسان (نصف) وما يقع فيه التصحيف : ٢٨١
ودرة الخواص : ١٢٣ والتسكيلة : ٢ - ١ .
(٣) من أول قوله : على ما نطق به في الاصل . . الى : فقبل فيها :
سرم من رأى : ساقط من ل
(٤) ب : بهم اليهسا .
(٥) درة الخواص : ١١٢ وفي معجم البلدان : ٣ / ١٤ سامراء لغة
في «سرم من رأى» مدينة كانت بين بغداد وتكريت على شرفى دجلة .
(٦) ل : اذا اضطر .
(٧) في شعره : ساقط من ب
(٨) البيت في الديوان : ٥ وأوله : «أخليت منه البذوى قراره» وقبله :
مازلت تفرع باب بابك بالقنا وتزوره في غارة شعواء
حتى أخذت بنصل سيفك عنوة منه الذى أعيا على الخلفاء
والبيت أيضا في درة الخواص : ١١٢ ومعجم ما استعجم : ٧٣٤
(٩) في معجم البلدان : سمراء بفتح أوله وكسر ثانيه بالمد ، وقيل بالضم
وهو منزل بطريق مسكة .
(١٠) من أول كلمة معروف في نسخة ش : لختلف خط الناسخ ، ونوع
الخط .
(١١) التسكيلة ٩ - ب

وتقول: هذه «سُمَيْرِيَّة» لضرب من السفن، منسوبة إلى رجل يقال له «سُمَيْر» وهو أول من عملها: والعمامة تقول: «سماوية» وهو خطأ (١) وتقول: «جد القوم في السُرَى» إذا ساروا ليلاً: والعمامة تجمل السُرَى للسير (٢) أي وقت كان. وتقول: «لا أكتلمك سائر اليوم» أي ما بقي منه، مأخوذ من «سُور الإناء» وهو بقية ما فيه.

والعمامة تشير بسائره إلى جميعه (٣). وذلك غلط لأن (٤) النبي صلى الله عليه وسلم قال لغيلان: «كان قد أسلم وعنده عَشْرُ نِسوة» — «اختر منهم» أربعاً وفارق سائرهن (٥).

وتقول لهذا الطائر: «السَّمَانِي» مخففة الميم مرسله الآخر.

والعمامة تقول: سُمَانٌ، بشديد الميم (٦):

و «سُلَاء» النَّخْل. شَوْكُهُ (٧)، والواحدة: سُلَاءَةٌ:

والعمامة تقول: سُلَى النَّخْل (١٨) والواحدة: سُلَيْتَةٌ:

وتقول: بفلان «سُلَال» والعمامة تقول: سُلٌّ:

وتقول للذي يستقى القوم: «ساق» والعمامة تقول: شَارِبٌ، وهو قلب للكلام (٨).

(١) التسكيلة: { — ب

(٢) ش: السـ

(٣) درة الغواص: ٣

(٤) ب، ل: نان

(٥) الحديث في الموطأ: ٢ / ٥٨٦ عن ابن شهاب أنه قال: بلغني أن رسول الله — صلى الله عليه وسلم — قال لرجل من ثقيف أسلم وعنده عشر نسوة.

(٦) أدب السكاتب: ٢٩٤ وإصلاح المنطق: ١٨٣ والتكيلة: ٦ — ب

(٧) ب: شوك، ش: شوكتها.

(٨) التسكيلة ٣ — ١

وتقول للمرأة : « سيدتى » :

والعامة تقول . سِتِّى قال « ابن الأعرابي » . إن كان من السود
فسيدي ، وإن كان من العبد فسيتي ، لأعرف في اللغة لشيء معنى « قال
شيخنا » أبو منصور (١) . « وقد تأوله ابن الأنباري » فقال . « يريدون .
بأست (٢) جهاتي » وهو تأول (٣) بعيد يخالف للمراد .
وتقول « قد غلبت عليه السوداء » .

والعامة تقول . قد تسودن ، فجعله (٤) من المرأة السوداء ، ولا يتصرف
من « المرأة السوداء » فعمل ، ولو تصرف لم يدخل فيه نون .
وتقول . « سخرت من فلان » . والعامة تقول . سخرتُ به (٥) :

(١) في التكبلة : ه - ا والتصويب والرواية فيها .

(٢) ش بالست .

(٣) ل : تاويل .

(٤) ش ، ل : يجعلونه تفعل .

(٥) في اللسان (سخر) : سخر منه وبه هزىء به . . .
وفي اصلاح المنطق : ٢٨١ : سخرت من فلان بهذه اللفظة الفصيحة . وفي نصيح

ثعلب : سخرت منه وهزئت به : التلويح : ٤٠ .

* يزيد في ب : قال المفضل : ويقال : أسود سالخ ، غير مضلف . ولا

تقول : : سالخ بالصياد (في المخطوط : الأبعاد) .

بَابُ الشَّيْنِ

تقول. هذه الشَّجَرَةُ «شَجَرَةٌ» ، بفتح الشين: والعامَّة تكسرها (١) : و«شَخَصَ» البصرُ، بفتح الخاء (٢) ، و«شَمِقُ» (٣) الرجلُ بفتح الخاء : والعامَّة تكسرها.

وهي (٤) «الشَّامُ» على فَعَلٍ، لا غير ، قال الشاعر (٥) .

كَيْفَ نَوَمَى عَلَى الْفِرَاشِ وَلَمَّا يَشْمَلُ الشَّامُ غَارَةَ شَعْوَاءَ (٦)
والعامَّة تقول. الشَّامُ. على فَعَالٍ، وذلك خطأ .

و«شَنَّفَ» المرأةُ (٧) ، بفتح الشين ، و«شَرَّاحُ» السفينةُ ، بكسر الشين (٨)
و«شَمَلَتْ» الريحُ ، بفتح الشين والميم ، صارت شمَّالاً .
والعامَّة تقول. قد أشمات ، بألف (٩) .

وهم «شَرَعٌ» واحدٌ، بفتح الشين الراء (١٠) . والعامَّة تقول. هم شرَّع واحد .

(١) التـسـكـمـة : ٨ — ١

(٢) التـكـمـة : ٩ — ب واصلاح المنطق : ٢٦٣

(٣) ش : شهوة .

(٤) ش ، ل : وهو

(٥) عبيد الله بن قيس الرقيات

(٦) البيت في ديوانه : ١٨٣ والامالي : ١ / ٩٥ (غير منسوب) وسقط اللالي : ١ / ٢٩٤ والمسحاح (شعاع) واللسان (شعاع ، شمل) والاضداد للانباري : ٣٥٥ والعقسد الفريد ٤ / ٤٠٦ وتهذيب الالفاظ : ٢١٢ وفي نسختي ش ، ل : شعراء ، تحريف .

(٧) ما تلبيسه في اُعلى الاذن .

(٨) التـسـكـمـة : ٧ — ب

(٩) اصلاح المنطق : ٢٢٦ والتلويح شرح الفصيح : ١٤

(١٠) اصلاح المنطق : ١٧٢ تقول : هم في هذا الامر شرَّع : سواء .

وهو «الشث» بتشديد الثاء والعامة تخففها (١) .
وهو الشحنة بكسر الشين والعامة تفتحها (٢) . وهو غلط ، قال شيخنا أبو منصور (٣) :
« وهو اسم للرابطة من الخيل في البلد من أولياء السلطان ، لضبط أهله (٤) ،
وليس باسم الأمير والقائد (٥) ، كما يذهب إليه العامة ، فالنسبة (٦) إليه .
«شَحْنِي وشَحْنِيَّة» ، ولا تفل . شَحْنَكِيَّة (٧) . وهذه الكلمة عربية
صحيحة ، واشتقاقها من شحنت البلد بالخيل إذا ملأته بها (٨) . والفُئَلُكُ
المشحون : المملوء .

وتقول للسائل المذبح* : «شَحَّاذُ» بالذال (٩) . من قولك . شَحَّذْتُ
السيف ، إذا بالغت في إحداده . والعامة تقول . شَحَّاثُ ، بالثاء (١٠) .
و«الشُرْذِمة» . القطعة من الشيء ، بالذال المعجمة . والعامة تقوفاً بالذال
المهملة (١١) وهي «الشَّرْفَة» بفتح الشين مع التخفيف (١٢) . والعامة تكسر
الشين وتشدد الفاء ..

(١) في التكملة : ٨ - ب الشث بتشديد الثاء ولا يجوز تخفيفها وفي ب :
الشث وفي ش ، ل : الشث . والشث نبت طيب الريح مر الطعم ، يدبغ به
(الصحاح)

(٢) ل : تضمها

(٣) في التكملة : ٧ - ب

(٤) في التكملة : لضبط أهله من أولياء السلطان ،

(٥) في التكملة : أو القائد .

(٦) ش : والنسبة ومثلها في التكملة

(٧) في التكملة : ولا شحنيَّة

(٨) بها : لم ترد في التكملة

(٩) لم تذكر في ش ، ل

(١٠) درة الغواص : ١٠٠ والتكملة : ٥ - ب

(١١) التكملة : ٩ - أ

(١٢) اصلاح المنطق : ١٦٢

- وهي «الشقُوق» في اليد والرجل .
 والعامية تقول . الشقّاق . وذلك لا يقال إلا في قوائم الدابة (١) .
 وتقول . «شَمِمِيَّتْ» الشيء ، بكسر الميم . والعامية تفتحها (٢) .
 وتقول للمدى تأمره . «شَمِّمِيَّتْكَ» بفتح الشين والعامية تفتحها (٣) .
 وتقول . «شَغَلْتُهُ» بكذا (٤) والعامية تقول . أشغلته (٥) .
 و«هوى شُغْل شاغل» . والعامية تقول : في شغل مُشغَل .
 وهو «الشَّهْدَانِج» بالجم (٦) . والعامية تقول . شَهْدَانِجْكَ .
 وهو «الشَّطْرَنْج» بكسر الشين ، على وزن . «جِرْدَجْل» (٧) .
 وتقول للحسن الأخلاق . «فلان حَسَنُ الشَّمَائِلِ» .
 والعامية تخص ذلك بحسن التَّشْيِي والتعطف في المشي ، ولا وجه لذلك (٨) .
 وهو «الشعبي» بِبِاسْكَانِ الْعَيْنِ (٩) . والعامية تفتحها .

-
- (١) أدب الكاتب : ٣٠٦
 (٢) شَمِمْت من فصيح ثعلب (باب فعلت بكسر العين) : الطويح
 شرح الفصيح : ١٠ وفي اللسان (شَمِم) : الشَم حَسَّ الْأَنْف ، شَمِمْتُهُ أَشَمُّهُ
 (من باب نصر) والأخيرة في اصطلاح المنطق : ٢٢١ عن أبي عبيدة . وقد مر
 هذا التصويب (باب الرء ص ١٣١)
 (٣) درة الفواص : ٢٢
 (٤) ش ، ل : يكذا وكذا .
 (٥) فصيح ثعلب : باب فعلت بغير الف (الطويح : ١٨)
 (٦) المعرب : ٢٠٦
 (٧) أدب الكاتب : ٣٠٦ ودرة الفواص : ١٠ والتكملة : ٧ — ب وفيها
 جملة : « والعامية تفتحها » التي لم ترد في نسخ هذا الكتاب .
 (٨) التكملة : ٣ — ب
 (٩) ل : بِاسْكَانِ الْعَيْنِ : وضم الشين . وفي القاموس المحيط :
 ١ / ٨٩ والشعبي من شعيب همدان وبالعزم معاوية بن حفص الشعبي الى
 جده ، وبالكسر عبد الله بن المظفر ، الشعبي ، محدثون

وتقول. «ما شَعَرْتُ» بكلدا، بفتح العين، أى ما علمت به :
والعامية تضم العين، وذلك لا يجوز إلا إذا أردت أنى صرْتُ شاعرا (١).
وتقول لمن أخذ شَحَلا في سعيه. قد «شاعم» : وإذا أمرته قلت. شام
أيا هذا (٢). والعامية تقول. قد تشام (٣) : وإنما يقال. تشام لمن أخذ
نحو الشَّام.

وتقول. «شفعتُ الرسولَ بآخر» :
والعامية تقول. شفعت الرسولين بِنِثالِث (٤) : وهو غلط، لأنَّ الشفَع
في كلامهم بمعنى الاثني (٥).

وتقول للمريض. « شفاك الله » :
والعامية تزيد ألفا فيفسد المعنى، لأن معنى أشفاك. ألقاك على شفاها هلكة .
وتقول للكساء الذى يُطرح تحت السَّرج، ويلقى طرفه إلى (٦) كَنَفَل
الداية. هذا «الشليل»

والعامية تسمية. الكَنَفُوش، (٧) من تعريب المولدين، ولم تعرف
العرب ذلك. وتقول. «شَتَّان ما هُما» قال الأصمى (٨).

(١) التسيكلة : ٩ - ب ودرة الفواص : ٥٠ .

(٢) ياهذا : لم تفكر في ش ، ل

(٣) درة الفواص : ٢٧

(٤) ش : يتأثر ، خطأ من الناسخ .

(٥) درة الفواص : ١١١

(٦) ش ، ل : على

(٧) ش : ثم هو .

(٨) جاء في اللسان (شفت) وفي الأغانى ١٦ / ٢٥٥ رواية لقول

الأصمى ودفن له .

ولا (١٩) يقال .

«شَتَّانَ ما بينهما» قال أبو حاتم . فقلت له . فقد قال ربعة الرقي (١) .
لشَتَّانِ ما بينَ اليزيد بنِ الندى يَزِيدُ أَسِيدِ والأغرَّ ابنِ حاتم (٢)
فقال : ليس (٣) بيت فصيح يُلتفت إلى قوله . وإنما شَتَّانَ (٤) كما قال
الأعشى .

شَتَّانَ ما يَومِي على كُورِها ويومُ حَيَّانَ أُنحَى جابر (٥)
وتقول . دأبه شَمُوسٌ ، بالسين . والعامَّة تقولها بالصاد (٦) .
وتقول في تصغير «الشَّي» . شَيْيٌ بالياء . والعامَّة تقول . شُوِيٌّ بالواو (٧)

(١) هو ربعة بن ثابت الأنصاري ، شاعر غزل عباسي ١٩٨ هـ (الأغاني

١٦ / ٢٥٤)

(٢) في جميع النسخ : شتان . والشطر الثاني : يزيد أسيد ليزيد بن
حاتم . والبيت في الصحاح واللسان (شئت) واصلاح المنطق : ٢٨١ ومعجم
الشعراء ٣٠ والعقد الفريد : ١ / ٣٥٤ والأغاني ١٦ / ٢٥٥ والاقتصاب :
٣٨٩ وشرح المفصل ٤ / ٣٧ والمدخل الى تقويم اللسان ٨٦ . وفيها كلها :
لشَتَّانِ ما بينَ اليزيد بنِ الندى . . . يزيد سليمو الأغر ابنِ حاتم
والشطر الأول في ادب الكاتب : ٣١٢ وفي هامش اللسان : ٣ / ٣٥٤
الذي في المحكم : يزيد أسيد . وهو يزيد بن أسيد السلمي (المدخل : ٨٦)
(٣) في الاصل : ليس لي . وفي ب ، ل : ليس بيت وفي ش غسال
بيت . وفي اللسان : ليس بفصيح يلتفت اليه ، وقال في التهذيب : ليس بحجة
انما هو مولد . والجيد قول الأعشى .

(٤) ب : وانما هو . وفي الاصل : وانما الشَّتَّانِ .

(٥) ديوانه : ١٤٧ واصلاح المنطق : ٢٨٢ ومقاييس اللغة ٣ / ١٧٨
واللسان والصحاح (شئت) والاقتصاب : ٣٨٨ وفي اللسان : « قال ابن بري
وقول الاصمعي : لا تقول شتان ما بينهما ليس بشيء لان ذلك قد جاء في اشعار
الفصحاء من العرب » واستشهد بآيات لأبي الأسود الدؤلي ، والبعيث ،
والاحوص ، وحسان وجميل ، وآخرين . وفي مقاييس اللغة : وربما
قالوا شتان ما بينهما ، والاول افسح ، ومثله في الصحاح : ١٥٥ وفي الفصيح
(التلويح) : ١٢١ وان شئت قلت ما بينهما .

(٦) الزيادة من ب ، ش ، ل . والتصويب في اصلاح المنطق : ١٨٥

(٧) ذرة الغوامس : ١١٦

* زيد في ب : قال المفصل : وتقول : شكرت لك ، ولا تقل : شكرتك .

باب الصاد

تقول . هذه «صِنارة» المِغزَل . بكسر الصاد (١) ، والعامّة تفتحها .
 و«صِنجة» الميزان ، بالصاد . والعامّة تقولها بالسین (٢) ؛
 و«صَوَلجان» بفتح اللام . والعامّة تكسرهما . وأصله فارسي معرب (٣)
 ورجل «صُعْمَلوك» بضم الصاد . والعامّة تفتحها .
 و«الصنماخ» بالصاد . وهم يقولونه (٤) بالسین (٥) .
 و«الصحرَاء» ممدودة (٦) . والعامّة تقصرها وتزيد هاء (٧) ؛
 و«الصفْر» النحاس . بضم الصاد . والعامّة تكسرهما ؛
 وإنما الصّفْر النحالي . من الآنية وغيرها (٨) .
 و«الصحناء» و«الصحناءة» ممدودان (٩) . والعامّة تقول . صِحْنِيَّة (١٠) .
 وتقول . هذا «الصُّوبِج» (١١) ويسمى المِرْقاق أيضاً . والعامّة تسميه .
 الصُّوبِجك ..

-
- (١) في اللسان (صئر) : الصنارة بكسر الصاد الحديدية الدقيقة المعتدلة
 في رأس المغزل وقيل صنارة المغزل : الحديدية التي في رأسه . ولا تنقل صنارة
 (بالتشديد) . وقال الليث الصنارة مغزل المرأة وهو دخيل . والتصويب في
 اصلاح المنطق : ١٧٣
- (٢) اصلاح المنطق : ١٨٥ وفيه : وهي اعجمية معربة .
- (٣) المعرب : ٢١٣ وفيه : والصولجان : المحجن . وهو في ادب الكاتب
 ٣٠٠ :
- (٤) ب ، ش ، ل : والعامّة تقولها .
- (٥) اصلاح المنطق : ١٨٥
- (٦) ش : ممدود .
- (٧) التكملة : ٩ - ب وقوله تقصرها في نسخة ل : تكسرهما
- (٨) اصلاح المنطق : ١٦٦
- (٩) في اللسان الصحناء بالكسر : ادام يتخذ من السمك ، يمد ويفصر
- (١٠) التكملة : ٩ - ا
- (١١) الصوبج : أداة يبسط بها العجين ويرتق . وفي نوادر أبي مهزل
 ١ / ٣٢٨ الصوبج (بضم الشين) والشوبج (بفتح الشين) ، والشوبق
 (بضم الشين) والشوبق (بفتح الشين) والصوبج ، والصوبج
 (بالضم والفتحة) .

وتقول للإزاء الذي يُسَطِّهرفيه، من الخزف. «صاخزة». والعامّة تقول. صاعرة :

وتقول لعيد الفرس الذي يُوقدون فيه النيران ليلا. «الصدّق» (١). والعامّة تقول. الصدّي.

وتقول. هذه «الصيّفة». والعامّة تقول. «الصيّفة» بزيادة ياء (٢). وتقول. «صعق» فلان، يفتح الصاد، ولا تضمها، إلا أن يكون قد أصابته صاعقة.

وتقول. «صائب» الشئ، بضم اللام (٣).

والعامّة تضم الصاد وتكسر اللام، وذلك لإخبار عن المصلوب.

وتقول. صرفته عمّا أراد. والعامّة تقول. أصرفته (٤) :

وتقول. «فلان يأتينا (٥) صباح مساء» على الإضافة، نريد أنه يأتي في الصباح وحده، لأن التقدير يأتينا في صباح مساء. وتقول: «يأتينا صباح مساء» أ على فتح الاسمين (٦)، نريد أنه يأتينا صباحاً مساء، فتحذف الراء العاطفة.

والعامّة لا تفرّق بين القولين (٧).

(١) هذا ما في الاصل وب والتكلمة : ٧ - ١ . وفي اللسان والقاموس المحيط (سذق) السذق : ليلة الوتود ، فارسي معرب واصله سذه . وفي المحيط (صدق) أن قوله بالصاد لحن . وفي نسخة ش : الصندق . ول الصدف

(٢) بزيادة ياء : ساقط من ل

(٣) التكلمة : ٩ - ب

(٤) هذا التصويب ساقط من ل .

(٥) ش : في صباح مساء

(٦) ل : اللاميين

(٧) درة الفواص : ١٢٠

باب الضاد

- تقول . «ضَمَرَ» البطن (١) ، بفتح الضاد والميم .
والعامة تضم الضاد وتكسر الميم . ومنهم من يفتح الضاد ويضم الميم (٢) .
و«الضَفْدَعُ» بكسر الضاد . والعامة تفتحها (٣) .
و«الضَّبِيعُ» بضم الباء ، وهو اسم الأثني ، والذكر . ضِبَعَان . والعامة
تقول . الضَّبِيعُ بتسكين الباء ، وإنما الضَّبِيعُ : العَضُدُ . ومنهم من يقول في
الأثني ضَبِيعَةٌ (٤) .
وتقول . «ضَرَسَ» الرجلُ ، بفتح الضاد وكسر الراء . والعامة تضم الضاد (٥)
وتقول . «ضَعُفٌ» الشيءُ بفتح الضاد ، وضم العين . والعامة تضم الضاد
وتكسر العين (٦) .
وتقول . «قَوَى اللهَ» مناك ماضعف . والعامة تقول . قَوَى اللهَ ضَعْفَكَ (٧) .
وهو دعاء على الشخص لاله ، إلا أن تريد بذلك . قَوَى اللهَ ضَعْفَكَ (٨) ،
فانه قد رُئينا عن رسول الله ، صلى الله عليه وسلم ، أنه قال في دعائه (٩) .
«اللَّهُمَّ إِنِّي ضَعِيفٌ فَقَوِّ فِي رِضَاكَ ضَعْفِي» (١٠) .

-
- (١) في الأصل : النطق ، وفي ش : ضمير ولم يذكر البطن .
(٢) ومنهم . . . ساقط من ل
(٣) لم يبين حركة الدال في جميع النسخ ، وقد جاء في الصحاح :
الضفدع مثل الخنصر واحد الضفادع ، والأثني ضفدعة ، وناس يقولون
ضفدع بفتح الدال . قال الخليل : ليس في الكلام فُعَلٌ (بكسر الفاء وفتح
اللام) إلا أربعة أحرف : درهم ، وهجرع وهبلع ، وقلم وهو اسم
(٤) التكملة : ٨ - ب ودرة الفواص : ٥٥
(٥) التكملة : ٩ - ب
(٦) التكملة ٩ - ب . وتستعمل ضعف الشيء . . ساقط من ش
(٧) في اللسان (قوى) عن ابن سيده : قوى الله ضعفك ، أي أبدلك
مكان الضعف قوة .
(٨) ب : ضعفك .
(٩) في دعائه : ساقط من ب
(١٠) ش : قوى في رضاك ، خطأ من الناسخ .

بِسَابِ الطَّاءِ

- تقول : « أعوذ بالله من طوارق الليل » : والعامة تقول : من طوارق الليل والنهار (١) : وهو غلط ، لأن الطروق الإتيان بالليل خاصة (٢) :
- وتقول : قرأت السبع « الطُّوَالِ » بضم الطاء : والعامة تكسر الطاء (٣) : وإنما الطُّوَالِ اسم للحبيل .
- وتقول : لا أكلمك « طوَالِ » الدهر ، بفتح الطاء : والعامة تكسرها : وتقول « طوَالِي لَكَ » (٤) . والعامة تقول طوباك (٥) .
- وتقول : قد « طَرَّ » شاربهُ ، بفتح الطاء ، كما تقول « طر وتر الناقة ، إذا بدا صغاره وناعمه .
- والعامة تضم الطاء (٦) . وتقول : على وجهه « طُلَاوَةٌ » بضم الطاء ، والعامة تفتحها (٧) . وهي لغة (٨) :

-
- (١) في التكملة : ١ - ١ وطوارق النهار
 (٢) في التكملة : والصواب أن يقال : من طوارق الليل وجوارح النهار ومثله في ذيل الفصيح : ٣ وفي هامش الأصل : « قوله وهو غلط . . فيه أنه ورد في حديث علمه جبريل للنبي عليه السلام ليلة الإسراء بقوله : ومن طوارق الليل والنهسار »
 ولكن في اللسان (طرق) وفي الحديث : أعوذ بك من طوارق الليل الا طارقا يطرق بخير .
- (٣) درة الفواص : ٧٦ والتكملة : ٨ - ١
 (٤) ل : طوباك .
 (٥) أدب الكاتب : ٣٢٣
 (٦) زيد بعد هذا (ب) : ونقول : لهذا الشيء طسراءة والعامة تقول : طراوة وكذلك الرداءة .
 (٧) أدب الكاتب : ٣٠٥ والفصيح (التلويح : ٩٥)
 (٨) في اللسان (طلا) : ابن سيده : الطلاوة والطلاوة الحسن . . . (بالضم والفتح) ويقال بأعلى وجهة حلاوة ولاطلاوة وما عليه طلاوة ، الضم للغة الجيدة ، وهو الأخصص .

- و « الطَّبَّيْسَان » بفتح اللام: والعامّة تكسرهما.
 و « الطَّنَجِير » بكسر الطاء . والعامّة تفتحها.
 و « طَرَسُوس » (١) بفتح الراء : (٢٠) والعامّة تسكنها (٢) .
 و « الطَّنَبُور » بضم الطاء . والعامّة تفتحها .
 و « طَرَدْتُهُ فَذَهَبَ » . والعامّة تقول . فانطرد (٣) .

(١) في معجم البلدان : ٣ / ٥٢٦ : طرطوس بفتح أوله وثانيه وسينين مهملتين بينهما وأو ساكنة بوزن قربوس ، كلمة أعجمية رومية ، ولايجوزُ سكون الراء الا في ضرورة الشعر لان « تسلول » ليس من أبنتهم ، وهي مدينة بثغور الشام بين انطاكية وحب وبلاد الروم .
 (٢) أدب الكاتب : ٣٣١ واصلاح المنطق : ١٧٣ والفصيح (التلويح ٢٩)
 (٢٩)
 (٣) زيد في ب : وتقول : قد طرب الرجل ، أي قد خف لشدة نرح أو حزن ، قال ابن الأنباري : والعامّة تظن ان الطرب لا يكون الا مع الفرح ، وهو خطأ منهم

باب الظاء

تقول للفصيح اللسان «ظريف». والعوام تجعل «الظرف» في حسن اللباس والبيزة خاصة . وهو غلط . قال «ثعلب» (١) . «الظريف يكون حسن الوجه وحسن اللسان . الظرف في المنطق والجسم ، ولا يكون في اللباس» . قال «الحسن» (٢) . «إذا كان اللص ظريفاً لم يقطع» أي إذا كان فصيحاً بليغاً احتج عن نفسه بما يسقط عنه الحد . وقال «المبرد» (٣) . «الظريف مشتق من الظرف وهو الوعاء ، كأنه جعل الظريف (٤) وعاء للأدب ومكارم الأخلاق» .

وتقول . «قد ظرف الرجل ، بفتح الظاء وضم الراء . والعامية تضم الظاء وتكسر الراء (٥)» .

وهو «الظفر» بضم الظاء (٦) . والعامية تكسرهما .

وتقول . «لا تزالون بخير ما دام العلماء بين ظنهورنا نسيكم» بفتح النون .

(١) في التكملة : ١ - ب قال الجوا لبقى : اخبرت عن الحسن بن علي عن الخزاز ، عن أبي عمر الزاهد عن ثعلب قال : ... النص

(٢) في التكملة ، واللسان (ظرف) : قال عمر رضى الله عنه في الحديث :

(٣) هذا النص في اللسان (ظرف)

(٤) ب : الظرف

(٥) التكملة : ٩ - ب

(٦) لم يذكر هنا حركة الفاء وفي الفصيح (التلويح : ١٥٢) : والظفر من الانسان بضم الظاء والفاء ، وتسكين الفاء لغة ايضاً : وهو في لحن العوام للكسائي بضم الظاء والفاء واستشهد بالآية الكريمة « حرمت كل ذى ظفر » ويبدو من قول ابن الجوزي : والعامية تكسرهما أي الظاء ، انه يقصد مع سكون الفاء ،

والعمامة تكسرهما (١) .

وتقول للمرأة ، إذا كانت في هودجها . « ظمينة » ، فإذا لم تكن في هودجها فليست ظمينة (٣) .

والعمامة تسميها ظمينة (٤) ، على كل حال .

-
- (١) أدب الكاتب : ٣٠٠ واصلاح المنطق : ١٦٣ ودرة الغوامس : ٩٠
 (٢) قوله : فإذا لم تكن .. الخ : ساقط من ل .
 (٣) في الاضداد لابن الاثيري : ١٦٤ : الظمينة : المرأة في الهودج ،
 والظمينة الهودج . وقد يقال للمرأة وهي في بيتها : ظمينة والاسم ذلك ..
 وقال أبو بكر الصديق : قال بعض أهل اللغة : لا يقال للمرأة ظمينة حتى
 تكون في هودج على جمل ، فإن لم يجتمع هذان الأمران لم يقل لها : ظمينة
 (٤) قوله : والعمامة تسميها ظمينة : ساقط من ب .

باب العين

تقول. ككذب العادلون بالله، بالذال المهجلة، والمعنى . الذين يعدلون به غيره. والعامّة تقولها بالذال المعجمة (١).

وتقول . استكثر من الزاد خوف «العوز» (٢) بفتح العين : والعامّة بكسر ها .

وتقول . «عطست» بفتح الطاء، و«عترت» بفتح التاء (٣)، و«عجزت» بفتح الجيم (٤)، و«عقلت» (٥) بفتح القاف، و«ماله عفتار» بفتح العين : والعقار النخل (٦)، وماله «عناق» بفتحها أيضاً . والعامّة تكسرهن . وتقول . «فلان عربى» إذا نسبته إلى العرب، وإن لم يكن يتدوياً . و«عجمى» إذا نسبته إلى العجم (٧)، وإن كان فصيحاً (٨) والعامّة لا تنظر في هذا .

وتقول . «عنائى الشئ» . والعامّة تقول . أعنائى (٩) .

و«عسيت بالأمر» فأنا أعسيت به، بضم العين (١٠) . والعامّة تقول . عسيت ، بفتح العين وكسر النون (١١) .

(١) الكلمة : ٩ - ١

(٢) ش ، ل : العون

(٣) عطس وعثر عن فصيح ثعلب (التلويح : ٤)

(٤) عن المصدر السابق : ٦

(٥) التـكـمـلة ٩ - ب

(٦) فى الصحاح (عقر) : والعقار : الأرض والضياغ والنخل

(٧) ش ، ل : العجمة

(٨) أدب الكاتب : ٣٤

(١٠) فى فصيح ثعلب (التلويح : ٢٠)

(١١) من أول قوله : عنائى الشئ الى النون : ساقط من ل

وقد «هتق» الشيء، بفتح العين وضم التاء، والعامية تضم العين وتكسر التاء (١) :

و«رجل عزب» . والعامية تقول . أعزب (٢) .

وقد كثرت (٣) «عيال» فلان.

والعامية تقول . كثرت عيائلته . والعيئلة . الفقرة (٤) . وفيهم من يقول . عائلته . وليس بشيء (٥) .

وتقول للمرأة أيام البتاء . «عروس» ، وللرجل أيضاً . «عروس»

ومن أمثال العرب . «كاد العروس يكون أميراً» (٦) قال الشاعر .

وهذا عروساً بالهامة خالد (٧) .

والعامية تفهم هذا الاسم على المرأة خاصة :

وتقول في تصغير «عين» . «عيينة» ، والجاسوس . «ذو العيينتين» (٨)

والعامية تقول . عنوينة، وذو العوينتين .

(٩) التذكيلة : ٩ - ب

(٢) في هامش نسخة ل : الإعزب ليس بعامي ، فإنه جاء في بعض الأحاديث المروية عن أفصح العرب : «وما في الجنة أعزب» أي لزوج له ، قال القاضي المحسبي شيخ زادة : ما في الجنة أعزب . كذا في النسخ والمشهور عند أهل اللغة : عزب وحكى الأزهرى : «أعزب» وفي اللسان (عزب) : ولا يقال رجل أعزب . وأجازوه بعضهم .

(٣) ب ، ش ، ل : كثر

(٤) في الأصل : الصغير . والصواب من بقية النسخ .

(٥) درة الفواص : ٩٨

(٦) المثل في الكامل : ١٦٧ كما جاء هنا ، وفي مجمع الأمثال : ١٠٤/٢ : كاد العروس يكون ملكاً . وفي التكملة : ٤ - ب أميراً . وقوله كساد العرس : ساقط من ش .

(٧) صدره : أترضى بأننا لم تجف دماؤنا (راجع تثقيف اللسان ٢٨١-٢٨٠)

(٨) في الأصل وش ، ول : العينين . وما أئبتناه من نسخة ب والتكملة :

٧ب والمعجمات والسياق .

(٩) ش : وذى

وتقول . هذه لغة «عبرانية» . والعامية تقول . عِمْرَانِيَّة (١) :
وتقول للخشبة التي في رأسها حُجْنَةٌ . عُمُقَافَةٌ . والعامية تقول . عُمُقَافَةٌ
وتقول لفم المزايدة . «عَمَزْلَاء» والجمع . عَمَزَالِي ، والعامية تقول . عَمَزَلَةٌ
و«العُمُوق» بفتح الميم . منزل بطريق مكة (٤) . والعامية تفضيها .
و«يصل العُمُنُصُل» (٥) . باللام . والعامية تقول . العُمُنُصُر ، بالراء (٦) .
و«العَمَجَم» بفتح الجيم . حب الزبيب والنوى . والعامية يسكنونها (٧) .
وما يتجَلَّب من الشيء المعصور . عُمُصَارَةٌ . والعامية تجعل التمجير (٩)
عُمُصَارَةٌ . وذلك خطأ :

وهو «العُمُوق» بالذال . والعامية تقول . العُمُق ، بالثاء (١٠) .

-
- (١) التكملة : ٧ - ب وقوله : والعامية تقول عمرانية : ساقط من ب
(٢) التكملة ٦ - ب
(٣) درة الفواص : ١٠٣ والتكملة : ٥ - ب
(٤) في معجم البلدان : ٧٢٨/٣ : عمق بوزن زقر ، علم مرتجل ،
على جادة الطريق الى مكة بين معدن بنى سليم وذات عرق والعامية تقول
العمق بضمين ، وهو خطأ . والتصويب أيضا في اصلاح المنطق : ١٦٣
وادب الكاتب : ٣٣١
(٥) في المعجم الوسيط : ٦٣٧/٢ : العنصل نبات معبر من الفصيلة
الزنبقية ، له ورق كورق الكراث ، ويظهر شمراخه الزهري بعد الشتاء قبل
الاوراق ، وهو طرى غرض يسمى الى نحو متر ، وينتهي بنسورة عنقودية
مكتظة بأزهار بيض ، وللجزء الاكبر من هذا بصلة كبيرة تستعمل في اغراض
طبية .
(٦) التكملة : ٦ - ا
(٧) التصويب في اصلاح المنطق : ١٧٣ ومن اول قوله : وتقول
للخشبة التي في رأسها حجنة : عُمُقَافَةٌ . . . الى يسكنونها : ساقط من ل ،
وفي ب : تسكنها .
(٨) في الاصل : الشجر ، وما اثبتناه من ب ، ش ، ل
(٩) الشجيرة : ثقل كل شيء يعصر (الصحاح ثجر)
(١٠) وهو العمق . . . الى بالثاء ، ساقط من ل : والتصويب نسي
التكملة : ٦ - ب

وتقول. «عَابَرْتُ» الميزان والمكيال ، وعابِرٌ ميزانك ومكيالك،
ولا تقل . عَيْرَةٌ (١) . وهم المعابرون . ولا تقل . المعبرون :
وتقول . «عَبَرْتُ فلانا كذا» . ولا تقل . « بكذا» (٢) : قالت ليلي
(الأخبيلية (٣)) .

عَبَرْتَنِي دَاءٌ بِأَمِّكَ مِثْلَهُ (٤) .

. وقد روى في حديث لأبي ذر . «عَبَرْتُ رجلاً بأمه (٥)» وهو من
بعض الثقلة:

وتقول للجماعة يطوفون بالليل . «عَسْر» .

والعامية تجعله اسم (٢١) واحداً وإنما هو جمع ، عاسٌ وعَسَسَ ، كغائب
وغَيْبَ (٦) .

وتقول لأصوات القيان إذا كان فيها . عود . «عَزَفٌ» فإذا لم يكن فيها
عود لم يُقَلْ لها . «عَزَفٌ» . والعامية تقول عن جميع الأغاني . عزَفٌ .

(١) إصلاح المنطق : ٢٩٦ وأدب الكاتب : ٢٩٤ والابدال لابى الطيب :
٤٨١/٢ .
(٢) درة الفواص : ٧٦ وفيها : والافصح أن يقال عبرته كذا بحذف
الباء .

(٣) من شئ ، ل

(٤) في جميع النسخ : عبرتني بدون الهزة ، والبيت في أدب الكاتب : ٣٢٤ :
أعبرتنى داء بأمك مثله . : وأى حصان لا يقال لها هسلا
وفي نجاج العروس (هلا) تعبرنا . . . وفي تثقيف اللسان (٧٧ - ١)
أعبرتنى ، وأى جواد . ومثله الاقتضاب : ٣٩٧

(٥) الحديث في صحيح مسلم ٢ / ١٢٨٢ ولفظه : قال (أبو ذر) : أنه
كان بينى وبين رجل من أخواتى كلام ، وكانت أمه أعجمية فعبرته بأسمه
فشككتنى الى النبى صلى الله عليه وسلم . فلقبت النبى صلى الله عليه
وسلم ، فقال : يا أبا ذر أنك امرؤ نيك جاهلية . . . وروى الحديث عن
طريقين آخرين نبيها لفظ : عبرت .

(٦) في الصحاح (غييب) : وجمع الغائب : غيب (كركع) وغيساب
(ككمار) وغيب (كخدم) وفي اللسان (عسس) أن العسس اسم جمع .
وقيل : جمع وقيل أن العسس اسم جمع كالخاج .

(٧) من ب ، ش ، ل .

وقول لعش الطائر ، إذا كان من عيدان مجموعة : « عَشًا » فإن (١) كان نقباً (٢) :
 في جبل أو حائط فهو : وكره و«وكنن» (٣) . والعامه تجعل الكل عَشًا (٤) .

و«عرض الرجل» : تنفسه (٥) . قال عليه السلام في أهل الجنة .
 « لا يَتَسَفَّوْطُونَ ولا يبولون وإنما هو عرق يجري من أعراضهم مثل
 المسسك (٦) » يريد من أبدانهم .

والعامه تذهب إلى أن العرض سلف الرجل من آياته وأمهاته . وليس
 كذلك . فإن النبي - صلى الله عليه - قال . « أيعجز أحدكم أن يكون كأبي
 ضمضم (٧) ؟ كان يقول . اللهم إني قد تصدقت بعرضي على من
 ظلمتني » (٨) وقال أبو الدرداء . « أقرض عرضك ليوم فقرك » يريد

(١) ل : وان .

(٢) ب : ثقباً .

(٣) ل : ركن .

(٤) في اصلاح المنطق : ٣٧٧ وسمعت أبا عمر ويقول : الوكر العش
 حيثما كان في جبل أو شجرة والوكنة والاكنة ، وجمعها أكنات ووكنات
 والمواكن واحداً موكن : مواع الطير حيثما وقعت .

(٥) هذا التصويب وما معه من نصوص عن أدب الكاتب : ٢٧ ، ٢٨ وفي
 الامالي : ١١٨/١ : قال أبو عبيد عرض الرجال آباؤه وأسلافه ، وخالفه
 ابن قتيبة فقال : عرضه جسده واحتج بحديث النبي - صلى الله عليه - وسلم
 في صفة أهل الجنة : لا يبولون . . . الحديث . ونصر شيخنا
 أبو بكر بن الانباري أبا عبيد فقال : ليس هذا الحديث حجة له ، لان
 الاعراض عند العرب المواضع التي تعرق من الجسد . وأنظر غريب
 الحديث : ورقة ٢٧٨ .

(٦) الحديث في غريب الحديث : ورقة ٢٧٨ وأدب الكاتب : ٢٧ وفيه :
 يخرج من أعراضهم .

(٧) في الاصل : كأي ضميمة ، وفي ش ، ول والاستيعاب : ١٦٩٤/٤
 وأدب الكاتب : كأي ضمضم .

(٨) في أدب الكاتب : ٢٨ : كان اذا خرج من منزله : قال : اللهم اني
 تصدقت بعرضي على عبادك ، وهذه الرواية ورواية ابن الجوزي نسي
 الاستيعاب ١٦٩٤/٤

من شتمك فلا تشتمه (١) . ولا يجوز أن يتصدق الرجلُ بشتم أبويه وأهله :

وتقول . «هؤلاء عشيرتي» تشير إلى ذريتك الأديين (٢) .

والعامة تقصر «العسيرة» على الدرية فقط (٣) .

وتقول ضُرب فلان «بالعصى» بكسر العين - جمع «عصاً» :
والعامة تضم العين ولا تشدد الياء .

وتقول . هذه «عصاي» . والعامة تزيد تاء . قال «الفراه» . «أول لحن سمع بالعراق هذه : عصاتي» (٤) .

وتقول : هذه «عجوز» . والعامة تزيدها هاء (٥) .

وتقول في تصغير «عقرب» : «عُقَيْرِب» كما تقول في «زَيْنِب» :
«زَيْنِيب» .

والعامة تقول : عُقَيْرِبَة (٦) .

وإنما تلحق الماء في تصغير الثلاثي المؤنث ، كقولهم (٧) : قِيدِر
وقُدَيْرَة .

وتقول : «جئت من عندك» . ولا تقل : جئت إلى عندك (٨) .

فإن «عند» لا يدخل عليها من حروف الخفض غير «مين» وحدها :
وتقول للذي يُحدثُ (٩) عند الجماع «عند يَوط» . والعامة تقول :

(١) أدب الكاتب : ٢٧ وفيه زيادة : ومن ذكرك بسوء فلا تذكره

(٢) هذا التصويب في أدب الكاتب : ٢٨ وهو فيه تال للتصريبات السابق .

(٣) زار في ب : وقد ذهب إليه ابن الأعرابي .

(٤) عن إصلاح المنطق : ٢٨٧ وفي البيان والتبيين : ٢١٩/٢ أول لحن سمع بالبادية هذه عصاتي ، وأول لحن سمع بالعراق حي على الفلاح (بكسر ياء حي) .

(٥) إصلاح المنطق : ٢٩٧ : وفي ل : تزيدها

(٦) درة الغواص : ٤١

(٧) في الأصل : كقولهم

(٨) درة الغواص : ١٤ والتكملة : « وفي ب : كرر « إلى عندك »

(٩) شئ يخلف .

عضرُوط . وهو غلظ .
 إِنَّمَا العُضْرُوط (١) : الذي خدمك بطعام بطنه . وقال الأصمعي : هم
 الأجرَاء (٢) ،

(١) والعضرُوط بكسر العين والراء (عن الصحاح) ، وفي ش : عضرود .
 (٢) التكلة : { - أ
 * زيد في ب : قال المفضل والعرب تقول : عنوان الكتاب ، وتسد
 عنوانته ولغة بعضهم : طوان ، وقد علونته .

باب الغين

تقول . هذا «الغَسُول» (١) و«الغَضَارَة» (٢) و«الغَيْرَة» ، بفتح الغين فيهن
والعامية تضم غين «الغَسُول» ، وتكسر غين «الغَضَارَة» و«الغَيْرَة» .
وتقول . هي «غِرَارَة» التَّيْن ، بكسر الغين . والعامية تفتحها (٤) .
وتقول : «غِيظت فلاناً» والعامية تقول . غايظته .
وتقول . أباد الله «غَضْرَاءَهُمْ» (٥) من غَضَارَة العيش . والعامية تقول .
خضراءهم .

وتقول . «غَيَّيت نفسي» (٦) . والعامية تقول . غَيَّيت نفسي .
وتقول . «غَرَبت الشمس» يفتح الراء . والعامية تضمها (٧) .
وتقول للمطر ، إذا جاعق أيامه (٨) . «غَيَّيت» فإن لم يكن في أيامه
فهو «مَطَّر» والعامية تسوي بينهما .
وتقول للمراهق . يا غُلَام (٩) وهو «فُحَّال» من الغُلْمَة وهي شدة
شهوة التكااح ، والعامية تخص «الغلام» بأنه المملوك . وليس كذلك .
وتقول . هذه سلعة «غالية» والعامية تقول : غالة (١٠) .

(١) التكملة : ٧ - ب واصلاح المنطق : ٣٣٣

(٢) التكملة : ٨ - أ

(٣) أدب الكاتب : ٣٠٠ واصلاح المنطق : ١٦٥

(٤) التكملة : ٧ - ب

(٥) عن الاصمعي (كما في الصحاح : خضر) والتصويبي في أدب
الكاتب : ٢٣٠ واصلاح المنطق : ٢٨٣ وفي اللسان (خضر) : وقولهم : أباد
الله خضراءهم ، أي سوادهم ومعظمهم وأنكره الاصمعي .

(٦) في نسخة ل يبدأ باب الصين من هنا ، وما قبله ساقط منها .

(٧) التكملة : ٩ - ب

(٨) ب ، ل : أياته .

(٩) ل غلام ، بدون يا .

(١٠) التكملة : ٦ - ب وفي ل : غال .

باب الفاء

- تقول . هي « الفسلكة » بفتح الفاء (١) و العامة تكسرها :
وكذلك « الفص » مفتوح الفاء وكسرها لغة رديئة (٢)
وتقول : هذه « فراشة القفل » بتمخيف الراء . و العامة تشدها (٣) .
وهذا « الفالوذ » و « الفالوذق » . و لا تقل . الفالوذج (٤) .
وهذا « الفطور » بفتح الفاء . و العامة تضمها (٥) .
و « فكاك الرهن » بفتح الفاء (٦) و العامة تكسرها .
وهذا « الفسقل » . يضم الفاعين . و العامة تكسرها (٧) .
وهذا « الفوتنج » بالفاء (٨) . و العامة تقول . بوتفك .
وهذا « الفروند » . و العامة تقول . بر بئند (٩) .

-
- (١) نصيح ثعلب (التلويح : ٧٠)
(٢) في اصلاح المنطق : ١٦٢ : ويقال : نص الخاتم (بالكسر) وهي لغة رديئة . وفي النصيح (التلويح) ٦٥ ذكره في باب المفتوح اوله .
(٣) التكلة : ٨ - ب وهذا التصويب ساقط من ل
(٤) ادب الكاتب : ٣١٦ واصلاح المنطق : ٣٠٨ والمغرب : ٢٤٧ وفي الزهر : ٣٠٧/١ عن الزجاجي قال الاصمعي : يقال : هو الفالوذ . واما الفالوذج فهو اعجمي ، والفالوذق مولد . وفي ش : الفالوز و الفالوزق ، خطأ من الناسخ .
(٥) هذا التصويب ساقط من ل . وهو اصلاح المنطق : ٣٣٣
(٦) في الاصل : بنتجها وما اثبتناه من ل : وفي اصلاح المنطق : ١٦٢ : ويقال هو فكاك الرهن وفكاك الرقية . هذه اللغة النصيحة والكسر لغة وفي نصيح ثعلب (التلويح : ٦٤) هو فكاك الرهن بالفتح .
(٧) اصلاح المنطق : ١٦٦
(٨) في التكلة : ٦ - ب والفوتنج يسمى بالعربية : الحبق . وفي الصحاح (حبق) : والحبق : الفوتنج (بالذال) . وهو نبت طيب الرائحة (المعجم الوسيط : ١٥٣/١) .
(٩) من اول الغلغل الى برند : ساقط من ل . والفروند : حزام يصعد به على النخل والكلمة فرسية الاصل بمعنى اشيء الذي يربط الحل . و لا تزال الكلمة مستعملة في البصرة .

وهذا «أَلْفَلَكُوٌّ» ولد الفرس: بفتح الفاء وتشديد النون (١) .
 ويضم العامة يضم الفاء. وبعضهم يسكن النون.
 وهذه «فَيْسَطَيْن» بكسر الذاء: والعامة تفتحها (٢) .
 وهذا «الْفَتَّسُوت» التي تشربه المرأة .
 وهم يقولون. الفَتَّسِيَت. وإنما (٢٢) الفَتَّسِيَت ما يتساقط من أنثى (٣) .
 وهذه «فَانْحِيَتَة». والعامة تزيد ياء .
 و«فَتَقَارِ الظَّهْر» . بفتح الفاء . والعامة تكسر ها (٥) .
 وارتعدت «فَرَاتِيْن» الرُّجُل . والعامة تقو لها بالسين .
 و«فَرَكَّتِ المرأَة زَوْجَتَهَا» بكسر الراء . والعامة تفتحها .
 ومات فلان «فُجَّاءَة» يضم الفاء مع المد والعامة تجعل الألف ياء .
 و«فَتَسَدَ الشَّيْء» بفتح الفاء والسين (٦) .
 ومن العوام من يضم الفاء ويكسر السين . ومنهم من يفتح الفاء ويضم
 السين ، ومنهم من يقول. انْفَسَدَ (٧) .
 وتقول. «فَسَمٌ» و«فُسَمٌ» و«فِسَمٌ» غير تشديد الميم. وقد شددها بعض الشعراء
 فقام (٨) .

(١) أدب الكاتب : ٢٨٩

(٢) أدب الكاتب : ٣٣١

(٣) ش : ل : البسر .

(٤) ش : المهر .

(٥) هذا التصويب ساقط من ل . وهو في إصلاح النطق : ١٦٢

(٦) نصيح ثعلب (التلويح : ٥)

(٧) درة الغواص : ٢٢ وهذا التصويب ساقط من (ل)

(٨) هو العجاج كما في خزنة الادب : ٢ / ٢٣٢

باليستة قد حدرجت من فتمه (١)

قال ابن السكيت . «ولو قال : من فتمه جاز» (٢) . فأما جمع الفم فأفواه . والعامه يجعلها أفهاماً (٣) .

و يقال لما يستدر بين يدي الأسد ، وهو سببٌ يصيح بين يديه ، كأنه يعلم الناس بمجيئه . «فرائق» وهو أعجمي معرب (٤) . والعامه (٥) تقول : فذروا ذلك (٦) . و «الفتى» لا يكون إلا بعد الزوال ، سببٌ فتيماً لأنه ظل فاء عن جانب إلى جانب ، فأما «الظل» فمن أول النهار إلى آخره (٧) ، لأن معنى الظل . السطر . والعامه تسمى (٨) الفتى ، ظلاً ، ولا تفرق (٩) .

وتقول لبائع الفاكهة . «فاكهي» . والعامه تقول : فاكهاني .

(٢) الرجز في : اصلاح المنطق : ٨٤ وفيه : فمه (بفتح الفساء)
والصحاح : ٢٠٠٤/٥ وفيه : فمه (بالضم) واللسان (طسم) والخزانة
وتثقيف اللسان : ٨٦ (نسخة عارف حكمت) .

(٢) اصلاح المنطق : ولو قيل من فمه بضم الفاء لجاز . وفي الصحاح :
ولو قيل من فمه بفتح الفاء لجاز . ولم تضبط في نسخ تقويم اللسان .

(٣) درة الغواص : ٤٠

(٥) المعرب : ٢٣٨ والتكملة : ٥٠ والصحاح (فرق) : وهو معرب :
براونك .

(٦) والعامه : ساقط من با

(٧) هذا التصويب ساقط من ل

(٨) في اصلاح المنطق : ٣٢٠ ويقال : تعدنا في الظل ، وذلك
بالفداء الى الزوال ، وما بعد الزوال فهو الفتى

(٩) ش ل تقول

(١٠) درة الغواص : ٥٦ وأدب الكاتب : ٢٣ وفتح ثعلب (التلويح)
١٤٢ وفيه : الظل بالفداء والفتى بالعشى قال ثعلب : وأخبرت عن أبي
مهدود : قال : قال رؤية : كل ما كانت عليه الشمس فزلت عنه فهو في عوطل ،
ومالم تكن عليه الشمس فهو ظل وحكاية أبي عبيدة عن رؤية جسامت في
الصحاح (نياً)

والعرب لا تاحق الألف (١) والنون في التسبب إلا في أسماء محصورة ،
 زيدتاً فيها للمبالغة ، كما قالوا للعظيم الرقبة . « رقباني » ولاكثيف اللحية .
 لِحْمِيَانِي » (٢) .

(١) ش : الألف واللام والنون ، خطأ من النسخ .
 (٢) من درة الغواص : ٥٠ ، ٥١ وفيها : والعرب لم تلحق ...
 إلا بأسماء وفيها أمثلة أخرى لزيادة الألف والنون : جماني ، روهاني ،
 صيدلاني ، ورياني .

باب القاف

تقول . هذا «قَرْص» والعامّة تقول . قَرْصَة ۞

- وهذه «قَسِينَة» بكسر القاف . والعامّة تفتحها . قال أبو هلال العسكري :
 إذا قُتِمِحَتْ نَحْرَجَتْ عَنْ أُبْنِيَةِ الْعَرَبِيَّةِ (١) ، لأنه ليس فيها «قَعْبِيلَة» .
 وتقول هذا «قَرْبُوس» (٢) السَّرْج ، بفتح الراء (٣) . والعامّة تسكنها .
 وهذه «قَصَصَة» بفتح القاف . والعامّة تكسر ها (٤) .
 وتقول للفأس . هذا «القَدُوم» (٥) بتخفيف الدال . والعامّة تشدها .
 وهي القَوْبَاءُ ، مدودة . والعامّة تقول . قَوْبَة (٦) .
 وهي «قُسْطَنْطِينِيَّة» (٧) بتخفيف الياء . والعامّة تشدها (٨) .
 و«عود قَمَارِي» بفتح القاف ، منسوب إلى قَمَار ، وهي مدينة
 باليمن (٩) .

(١) ب ، ل : العرب

(٢) تصويب «قربوس» - قصعة - قدوم «ساقط من ل

(٣) فصيح ثعلب (التلويح : ٦٩)

(٤) التكملة : ٨ - ١

(٥) في اصلاح المنطق : ١٨٣ ، ٢٩٨ وأدب الكاتب : ٢٩٢ هي القدوم

(٦) التكملة : ٩ - ب

(٧) في معجم البلدان : ٩٥/٤ : قسطنطينية . « بالتشديد » ويقال :

قسطنطينية باسقاط ياء النسبة . وهي منسوبة الى قسطنطين الاكبر .

(٨) التكملة : ٨ - ب

(٩) كذا في جميع النسخ وفي معجم البلدان : ١٧٣/٤ والصحاح

(قمر) : قمار : موضع ببلاد الهند . وقال ياقوت : قمار بالفتح و يروى

بالكسر موضع بالهند ينسب اليه العود . هكذا تقوله العامة . والذي

ذكره اهل المعرفة : قمارون موضع في بلاد الهند يعرف منه العود النهائية

في الجسودة .

والعامية تكسر القاف ؟

وهي «الْمَكْنَسُوة» بفتح القاف وضم السين .
ومن العامية من يفتح السين . ومنهم من يضم القاف . وتسمى ضمت القاف
فاجعل مكان الواو ياء ، فقل : الْمَكْنَسِيَّة (١) .

وهي «الْفَوْصِرَّة» (٢) بتشديد الراء . والعامية لا تشددها (٣) :

و«رصاص قَلَمِي» بفتح اللام (٤) . والعامية تسكنها (٥) .

و«قَطُّ بُل» بضم القاف (٦) . والعامية تفتحها (٧) .

وهي «وَارَة» القميص ، بضم القاف والتخفيف (٨) ، وكذلك قياس (٩)
كل ما كان فضلة ، كالقُصاصة ، والمُراضة ، والتسحاة ، والعامية تفتح
القاف وتشدد الواو :

وهي «قازصة» الطير ، بالصاد . والعامية تقولها بالسين .

-
- (١) اصلاح المنطق : ١٦٥ قال وزادنا الطوسي عن ابي عمرو
الشييباني . قال حكى لنا قال : يقال : قننسة قننسة . وراجع « لحن
العامية » للزبيدي بتحقيقتنا (٤٨) والامالي : ٣٦/١ والمخصص : ٨١/٤
(٢) ما يكنز فيه التمر .
(٣) في الصحاح (قمر) انها قد تخفف . وفي اصلاح المنطق : ١٧٨
الدوخلة والثوصرة وربما خففنا .
(٤) القطع : اسم معدن ينسب اليه الرصاص الجيد (الصحاح قطع) .
(٥) تصويب : رصاص قلعي ، وتطربل : ساقط من ل .
(٦) معجم البلدان : ١٣٣/٤ : تطربل ، بالضم ثم السكون ثم فتح
الراء وياء موحدة مشددة مضمومة ولام . وقد روى بفتح اوله وطاقه زاما
الباء مشددة مضمومة في الروايتين . وهي كلمة اعجمية ، اسم قرية بين
بغداد وعكبرا ، ينسب اليها الخمر .
(٧) ادب الكاتب : ٣٣١ وقد ضبط المحقق الراء بالضم .
(٨) التكملة : ٨ - ب .
(٩) قياس : ساقط من ب .

هو «القرقس» للذي تسميه العامة الجرجيس (١) :

وهو «القبلي» باسكان اللام. والعامة تفتحها .

و«القلع» بالتخفيف، داعم من أدواء الفم (٢). والعامة تشدد اللام (٣).

و«قرقيسياء» بمد دوة (٤). والعامة لا تمدها (٥) .

وتقول لقوس السحاب : قوس «قزح» جمع قزحة، وهي خطوط من

صفرة وحمرة وخضرة. قيل «قزح» اسم جبل بالمزدلفة، روى عليه

فنسب إليه .

والعامة تقول : قوس قندح. وهو تصحيف (٦).

وتقول الأنثوية المبرية : «قلم» لأنها قلمت، أي قطعت، فإذا لم تُبشّر لم

تسم قلماً بل يقال (٧) : «أنثوية». والعامة تسميها قلماً . كيف كانت.

وتقول «بردقارس» و«لبن قارص» (٨). والعامة تقولهما بالصاد (٩).

(١) في الصحاح (جرجس) : الجرجس لغة في القرقس ، وهو البعوض
الصفار وفي (قرقس) القرقس : الجرجس : والتصويب في أدب الكاتب :
٣١٦ واصلاح المنطق : ٣٠٨ .

(٢) عرف في المعجم الوسيط : ٧٦١/٢ بأنه : ممرض يصيب الحيوان
فيسقط ميتا بلا علة ظاهرة .

(٣) التكملة : ٨ - ب

(٤) في معجم البلدان : ٦٥/٤ قرقيسياء بالفتح ثم السكون وقاف أخرى
وباء ساكنة وسين مكسورة وباء أخرى والفاء ممدودة . ويقال بباء واحدة .
قال حريزة الاصبغاني قرقيسيا معرب كركيسيا هو مأخوذ من كركيس وهو
اسم لارسال الخيل ، المسمى بالعربية الحلبة . وكثيرا ما يجيء في الشعر
مقصورا .

(٥) تصويب : القرقس وما بعده الي قرقيسياء : ساقط من ل

(٦) التكملة : ٩ - ا وراجع أيضا « الجملة في ازالة الرطانة » ٢٢

ومعجم البلدان : ٨٥/٤ .

(٧) ل : يقال له .

(٨) في الاصل : وأبرقارص وفي شرح ل : لبن قارس / ومجيئه بالسين

خطأ) وما اثبتناه من ب واصلاح المنطق : ٨٣ وأدب الكاتب ٣٠٠

(٩) أي لا تفرق بين ما هو بالسين كالبرد ، وما هو بالصاد كاللبن .

وتقول لما يَجْمَعُ من شدة البرد. «قَرِيص» بالسين، لاشتقاقه من القَرْمِص، وهو البرد (١)، وفي الحديث. قَرَسُوا الماء في الشَّيْطَانِ (٢). أي بَرَّدُوهُ. والعامّة تقول. قَرِيص، بالصاد (٣).

وتقول في جمع «القَرِيبة»: «قُرَى». والعامّة تقول. قَرَايا (٤). وتقول للرطب الذي تُعَلِّقُه الدواب: «قَصِيل». من فصلت، إذا قطعت. والعامّة (٢٣) تقول: قَسِيل، بالسين (٥).

وتقول لأرْفُفَة أو اجعة من السفر: «قافلة». والعامّة تقول لمن ابتداء أوعاد (٦). وتقول: فلان «قَصِيْف» الجسم، بالضاد، وهو النحيف خالقة لا عن (٧) هزال: والعامّة تقول. قَصَدِيف، بالدال (٨).

وتقول. هو «القَفَاء» من غير مد، وجمعه. أَقْفَاء، ممدود. والعامّة تمد وتجمعه أَقْفِيَة. وهو غلط (٩).

و«القَشَاء» (١٠) ممدود، والعامّة تقصره.

وتقول. قتله شر «قَتِيلَة»، بكسر القاف. والعامّة تفتحها. والمراد الخالة لا المرة (١١)، فهو كالأكلية والجلسة، والركبة. فأما القَتِيلَة، بالفتح، فالمرة (١٢) الواحدة.

(١) قوله: لاشتقاقه من القرمص وهو البرد: ساقط من ش، ل
(٢) غريب الحديث لابي عبيد: ٢٣١
(٣) اصلاح المنطق: ١٨٤ ودرة الغواص: ١١٣
(٤) التكملة: ٥ - ١ ولحن العامّة للزبيدي ١٧٩ وقد فسر الزبيدي خطأ
اهل الانطس في هذا الجمع فقال: وكانهم تلبعوا في الجمع من شدد القرية.
وذلك خطأ.

(٥) التكملة: ٦ - ١.

(٦) ادب الكاتب: ٢٠ ودرة الغواص: ٧٢

(٧) ش: خالقة عن هزال.

(٨) التكملة: ٦ - ١ ب وفي ل: قديف بالدال.

(٩) درة الغواص: ٣٣

(١٠) في اصلاح المنطق: ١٣٤: قثاء وقثاء (بالكسر والضم).

(١١) درة الغواص: ١٠٦ واصلح المنطق: ٢١٠

(١٢) ب: ما السرارة.

وتقول . أخذت من فلان «قَرَضاً» ، وله على «قَرَوْض» والعامية تقول .
أخذت (١) منه قَرَضَةً . وهو خطأ لأن القرض لا يجمع على قَرَضَةٍ ، وإنما
يجمع على قَرَوُض .

وتقول . قد «قَابِنَا» ماء والعامية تقول . أقلبنا (٢) :

و«قَسِيت» الشيء . والعامية تقول . أقسيت .

وتقول : «قميحت» السويق ، بكسر الميم (٣) : و«قَضِمَت» الدابة
شعيرها بكسر الضاد . (و) هذا «قوام» أمرك بكسر القاف . والعامية تفتحهن .
وتقول قد «قَرَفَنَصَه» إذا شد (٤) يديه إلى رجليه ثم أخذه ، كما يفعل
بالاصوص والعامية تقول . قَرَفَنَسَه (٥) .

وتقول . «قَبِضَت» الشيء ، إذا أمسكته بجممع الكف ، فاذا تناولته
بأطراف الأصابع قلت : «قَبِضْتَهُ» بالصاد غير المعجمة . والعامية تجعل الكفل
قبضاً (٦) .

وأخذته «قَسْرًا» بالسين . والعامية تجعلها صادا .

و«قَرَّب» الشيء ، بضم الراء وفتح القاف (٧) . والعامية تضم القاف
وتكسر الراء .

وتقول الأئمة : «قَبِيئَةٌ» وإن لم تحسن الغناء (٨) . قال «عدي بن زيد» :

-
- (١) أخذت : ساقط من ب .
(٢) للتصويب في أدب الكاتب : ٢٩٤ ، اصلاح المنطق : ٢٢٤ ، وفي
ب : قد أقلبنا .
(٣) من قوله : بكسر الميم : . . الى أمرك : ساقط من ل
(٤) ش : اشتد ، رجله
(٥) التكلة : هـ ب وفي ش : قرفته ول : قرفسه .
(٦) التكلة : ٩ - ب
(٧) ب ، ل : بفتح القاف وضم الراء .
(٨) درة الغواص : ١٢٣

ودعاً بالعصبِ يَتَوَّمَأُ فُجَاءَتُ قَبِيئَةٌ فِي بَيْمَتِهَا لِإِبْرِيْقُ (١)
والعامة تخص بهذا الاسم من يحسن الغناء .

وتقول: «ما فعلت هذا قَطَطٌ» تريد به الماضي، لأنه من قططت، إذ
قططت، أي ما فعلته فيما انقطع من عمري. و«لا أفعله أبداً» .

والعامة تقولها في المستقبل: «لا أفعل هذا قَطَطٌ» و«لا أفعله أبداً» . وهو
غلط (٢) . و«قَطَطٌ» هذه مشددة الطاء، فأما «قَطَطٌ» المخففة فهي (٣) اسم
مبنى على السكون، مثل «قَدَدٌ»، ومعناها «حَسَبٌ كقولهم: «فتقول قَطَطٌ
قَطَطٌ» (٤) وربما استعملت العامة كل واحدة في موضع الأخرى .

(١) في حرة الغواص: ١١٠ : ودعوا وفي اللسان (برق) : فقامت : وفي
المعقد الفريد : ٤٥٨/٤ :

ثم نادى الاسبحونى فقامت ...

(٢) المراد بقوله وهو غلط : النسوبة بين قط وأبدا لان استعمال أبدا
في المستقبل متفق عليه .

(٣) ش ، ل : فهو

(٤) من حديث شريف في وصف جهنم (صحيح مسلم ٢١٨٦/٤ ونسب
راوية : قد قد) .

✽ زيد في ب : وتمطر القاضى ، بتخفيف الميم . والعامة تشدهسا .
وتقول: توزع الديك إذا اختصم هو وديك آخر فغلب فهرب . ولاتقل: تنزع

باب الكاف

تقول : هذا ثوب «كَتَّان». وهذه «كِرْمَان» (١) ، وعندى شيء
«بِكثرة» كله يفتح الكاف . والعامه تكسرهما .
وتقول . رجل «كَوَسَج» (٢) بالفتح أيضاً . والعامه تضمها (٣) .
وتقول . هذه «كُرة» . والعامه تقول . أُكْرَة (٤) .
وتقول . قد «كثُر» الشيء ، و«كَسَد» بفتح الكاف وضم التاء (وفتح) (٥)
السين .

والعامه تضم الكاف وتكسر التاء والسين .
وهذا «كَلُوب» بفتح الكاف . والعامه تقول . كَلَاب (٦) .
وهي «الكَلْبِيَّة» والعامه تقول . الكَلْبُوة (٧) .
وهو «الكِشْمِش» (٨) بالكاف . والعامه تقول . القشمش ، بالقاف (٩) .

-
- (١) في معجم البلدان : ٢٦٣/٤ : كرمان بالفتح ثم السكون وآخره نون ،
وربما كسرت والفتح أشهر . . . وهي ولاية مشهورة وناحية كبيرة ، ذات
بلاد وقرى ومدن واسعة ، بين نارس ومكران وسجستان وخراسان .
والتصويب في النكبة : ٨ - ١ والنكتان في اصلاح المنطق : ١٦٣ وفصيح
ثعلب (التلويح : ٦٧) .
- (٢) رجل كوسج أى خفيف شعر اللحية او الحاجبين ، وفي المحكم :
الذى لا شعر على عارضيه وقال الاصمعي : هو الناقص الاسنان معسرب
كوسه (اللسان : كوسج) .
- (٣) ادب الكاتب : ٣٠٥ واصلاح المنطق : ١٥٢ وذكره ثعلب في باب
الفتوح اوله من الاسماء (التلويح : ٦٧) .
- (٤) هذا التصويب ساقط من ل
- (٥) من ب ، ش ، ل والمعجمات .
- (٦) اصلاح المنطق : ٣٤٢
- (٧) في الصحاح (كلب) : الكلوب : المنثال . وكذلك الكلاب .
والكلوب في نصيح ثعلب (التلويح : ٧٢)
- (٨) في المعجم الوسيط ٧٩٥/٢ : الكشمش : منب صغار لا هجم له ،
وهو المعروف اليوم بالبناتي .
- (٩) النكبة : ٧ - ٤

و«الكُرْوِيَاء» (١) و«كُرْبَلَاء» (٢) «مردان» والعامّة تقصرهما (٣) و«كُرْبَيْت النهر»، أكثرية «وأكربت الدار»، أكثرية والعامّة تقاب هذا فتقول . أكربت النهر ، وكربت الدار .

وهذه «كفّنة» الميزان (٤) ، وأصابت فلاناً «كفّنة» بكسر الكاف فيهما . والعامّة تفتحهما (٥) .

«كُثُوم» يضم الكاف (٦) . والعامّة تفتحها (٧) .

و«كسّين» له ، يفتح الميم (٨) . والعامّة تضمها .

و«كلاّت» فلاناً ، بالهمز (٩) . والعامّة تقول . كلّيته . وإنما يقال «كلّيته» (١٠) إذا أصبت «كلّيته» .

و«كسّيت» الله أعداءك يتكسّبتهم بفتح الياء (١١) .

والعامّة تزيد ألفاً في «كسّيت» وتضم (١٢) ياء «يتكسّبتهم» .

وتقول : «كسّبت» فلاناً على وجهه .

(١) المعجم الوسيط : ٧٩١/٢ : الكرويا ، ويعد

(٢) معجم البلدان : ٢٤٩/٤

(٣) التكملة : ٩ - ب

(٤) في الصحاح (كفف) : كفة الميزان ، وكفة الصائد ، وهي هبالته ، وكفة اللثة وهي ما انحدر منها . قال (الأصمعي) ويقال أيضا : كفّنة الميزان بالفتحة .

(٥) ل : تفتحها .

(٦) هذا التصويب ساقط من ش

(٧) التكملة : ٨ - أ

(٨) هذا التصويب ساقط من ل

(٩) ش : بالهمزة : وهو في اصلاح المنطق : ١٥٢

(١٠) ساقط من ل

(١١) ش : يفتح الياء

(١٢) ل : ياء

ولا تقل : أكبيته ، ولا أكب هو ، إلا إذا انكش في الشيء (١) .
وتقول (٢٤) : «كناني» (٢) فلان . بالكسيف . والعامية تشدد النون (٣) .
وتقول «جـ وواق الصغيرة «كُترز» . والعامية تقول : «كُترز كُتة» (٤) .
وهو «الكشوث» و«الكشوثاء» (٥) بالمد ، ولا يقصر . والعامية تقول :
الإكشوث (٦) .

وتقول لمدق المقصار . «الكُند يثقي» . قال الشاعر .

قامة المُصعَل (٧) الضئيل ، وكف .
خِصَصَراها كُندَ يثقي قَصار (٨)
والعامية تقول . الكنوذين .

وتقول للذي لا غيرة له على أهله . «الكلمتيان» قال الأصمعي . الكلمتيان :
مأخوذ من الكلم ، وهي القيادة ، والناء والنون زائدتان قال : «وهذه اللفظة
هي القديمة عن العرب ، وغيرها العامية الأولى فقالت . القلطيان ، وجاءت
عامية سفلى فقالت . القلطيان (٩) ، وانغاب أنها أعجمية » ٥

- (١) انكمش في الشيء أو في الأمر أو السير : أسرع فيه . وفي ش ، ل :
في المشي .
(٢) ب : كناني ولم يذكر «فلان» ، ش كناني . والتصويب في أدب
الكتاب : ٢٩٤ .
(٣) زيد في ب : وتقول كذب ، بفتح الكاف والذال . والعامية تكسرهما .
(٤) النكلة : ٧ - ١
(٥) من ب ، أما في الأصل فالكوسب والكوسباء . وهذا التصويب
والتصويب الذي يليه : ساقطان من ل . وفي ش الكوث والكوثاء بالفاء .
والا كسوث .
(٦) في اللسان (كشت) : الكشوث والاكشوث والكشوث ، كل ذلك ثبت
مجثت مقطوع الأصل ، وقيل لا أصل له ، وهو أصغر يتعلق بأطراف الشوك
وغيره ، ويجعل في النبيذ ، سوادية . يقولون كشوثاء . والمد عن ابن
الأعرابي .
(٧) ب : شامت ، والتصعل : الثيم .
(٨) البيت في اللسان (كذوق) والحماسة : ٣٨٦/٢ (غير منسوب) .
(٩) هذا النص في النكلة : ٧ - ١ : رواه ثعلب عن أبي نصر عن الأصمعي

وتقول. هو «الكترُدُوس» والجمع . «كتراديس» ، وهي رموس العظام
وقيل . كل عظم تام ضمهم . «كترُدُوس» .

والعامة تجعل مكان السين شيئاً معجزة (١) .

وتقول . فعلت هذا «كتراهية» أن أعصيتك (٢) ، بتخفيف ياء
الكراهية . والعامة تشدها (٣) .

وتقول للإتياء المخصوص من الزُّجاج ، إذا كان فيه شراب . «كأس» فإن
كان فارغاً فهو «قدح» و «زُّجاجة» .

وقد تسمى قدحاً وزُّجاجة (٤) وإن كان فيها شراب . قال حسان :
بزُّجاجة رَقَصت بما في قعرها رَقَصَتِ القُلُوصُ بِرَاكِبِ مُسْتَعْمِلِ
ولمَّا لم يُسْمَوْها (٦) «كأساً» إلا وفيها شرابٌ ، سَمَّوْا الشَّرَابَ «كأساً» (٧)

فقال الأعشى :

وكأس (٨) شربتُ على لذَّةٍ وأخرى تداويتُ منها بها (٩)
فأما العامة فتسميها كأساً ، وإن كانت فارغة .

وتقول . اللهم صل على محمد وعلى أصحابه كافة .

(١) التكملة : ٩ - ١

(٢) ش : ل اغضبك .

(٣) اصلاح المنطق : ١٨٠

(٤) ب ، ش ، ل : زجاجة وقدحاً .

(٥) ديوانه : ٢٥٠ وقبله :

كنتاهما حلب العصور فعاطني بزجاجة أرخاهما للمفصل

(٦) في الاصل : لم يسمونها .

(٧) سموا الشراب كأساً : ساقط من ش . وفي ب : قال

(٨) ل : وكأساً .

(٩) البيت في ديوان الاعشى : ١٤٣ ودرة الغواص : ٧٤

والعامة تقول: وعلى كافة أصحابه . وهو غلط . لأن (معنى) كافة ما يكف الشيء في آخره ، فهو (ك) (١) قولك . وجاء الناس (٢) طرّاً .
وفي العوام من يقول . حدثني الكافة (٣) ، وهو غلط ، لأن كافة لا يدخل عليها ألف ولام .

ومنهم من يقول . حدثني كافة الناس :
والصواب . «حدثني الناس كافة» (٤) .

(١) من ب ، ش ، ل

(٢) ب : كسر الناس

(٣) درة الغواص : ٢٥

(٤) في ش ، ل تقديم وتأخير ، ففيهما : وفي العوام من يقول : حدثني كافة الناس والصواب : حدثني الناس كافة ، ومنهم من يقول : حدثني الكافة ، وهو غلط ، لأن كافة لا تدخل عليها الألف واللام . ومثلها في ب معسقوط قوله : والصواب : حدثني الناس كافة .

باب اللام

تقول . . ولحقت الشيء، بفتح الميم، و«لقت» (١) الكلب، بفتح الميم.
و«لقتت» بالكلام، بفتح الفاء، وهم في «ليان» من العيش، بفتح اللام.
والعامّة تكسرهن .

وتقول . لثمت «فاها» بكسر التاء، ولججت «ياهلنا» بكسر
الجيم، و«لجست» الإناء، بكسر الحاء، و«لعتت» العسل بكسر العين.
والعامّة تفتحهن، واسم المنعوق. «اللّعوق» بفتح اللام . والعامّة تضمها .

وفي الكتاب «لحق» بفتح الحاء، وهو اسم ما يزداد فيه . والعامّة تسكنها.
وهو «اللّحاق» بفتح اللام. والعامّة تكسرها (٣) .

وهي «لحمة الثوب»، بفتح اللام (٤) . والعامّة تضمها (٥) .
فأما لحمة النسب فبالضم :

و«اللّثة» خفيفة بكسر اللام (٦) .

وهم يشددونها ويفتحون اللام .

و«اللّهاة» بفتح اللام، وهم يكسرونها (٧) .

(١) التكملة : ٩ — ب

(٢) عن نصيح ثعلب (باب فعلت بكسر العين ، التلويح : ١٢)

(٣) التكملة : ٨ — ا

(٤) والعامّة تكسرهما . وهي لحمة الثوب بفتح اللام : ساقط من ب

(٥) هذا التصويب ساقط من ش . وفي اللسان (لحم) : قال ابن الاثير :

وقد اختلف في ضم اللحمة وفتحها ، فقيل هي في النسب بالضم وفي الثوب

بالضم والفتح . وقيل الثوب بالفتح وحده ، وقيل النسب والثوب بالفتح .

وفي الفصيح (التلويح : ٩٧) : لحمة الثوب بالفتح ، ولحمة النسب بالضم .

(٦) ب ، ش : مكسورة اللام

(٧) التكملة : ٨ — ا

وهي « اللبؤة » يضم (١) الباء وهم يسكنون الباء ويطرحون الهمزة (٢)
وتقول : ارتضع فلان « بلبان » فلان ، و اللبان مصدر « لابنه » أي (٢٥)
شاركه في شرب اللبن (٣) . والعامية تقول : ارتضع بلبته . واللبن هو المشروب ؛
وتقول . « لسحته المقرب » ، وكذلك كل ما يضرب بذبته كالزنبور ، فأما
ما يضرب بفيه كالحية فيقال فيه (٤) . « لدغ » ، ويقال لما يأخذ بأسنانه
كالسبع والكلاب . « نهبش » :
والعوام لا تفرق (٥) .

وتقول . « لتبكت الشيء » ، و « ربكته » إذا خاطته :

والعامية تقول . « كتبت الشيء » . وهو غلط (٦) . إنما « كيات » بمعنى
قيدت يقال . كياته كبلا ، والكبيل . القيد .

وتقول (٧) . « لولا أنت لفعلت كذا » قال تعان . (لولا أنتم لكننا
مؤمنين) (٨) والعامية تقول . لولاك (٩) .

وتقول لمن جسع مهانة الأصل والنفس . « لثيم » . والعامية تقهر ذلك على

(١) يضم الباء : لم يذكر في ب ، ش

(٢) سقط من ل تصويب الناة ، واللهاة ، واللبؤة . وفي اصلاح المنطق : ١٤٦ ولبؤة : لغة .

(٣) اصلاح المنطق : ٢٩٧

(٤) من ب ، ش ، ل . وفي الاصل : فيها

(٥) درة الغوامس : ١٠٠

(٦) التكملة : ٤ - ب

(٧) ش ، ل : ويقال

(٨) سبأ : ٣١

(٩) التكملة : ٧ - ا والرأى المذكور هنا للمبرد ، و اجاز سبويه لولاي ولولاك ولولاه ، على أن لولا حرف جر وأجازها الاخفش لكن أن مسير الجر وضع موضع ضمير الرفع . (راجع في هذه المسألة : معنى اللبيب : ٢٧٤/١ لولا) وشرح ابن عقيل : ٧/٢ (حروف الجر) .

البخيل (١) .

وتقول . فعلت هذا « بعد اللتيآ والتي » . بفتح اللام .

والعامية تضحها . وهو غلط ، لأن العرب إذا صغرت «الذي» و«التي» أقرت فتحة أوائلها . وزادت ألفاً في آخرها ، عوضاً عن ضم أولها ، فقالوا في تصغير «الذي» و«التي» : «اللديآآ» و«اللتيآآ» وفي تصغير «ذاك» و«ذلك» «ذيآآك» : و«ذيآآك» (٢) .

وتقول من صلاة الفجر إلى أن تزول الشمس : « فعلت الليلة كذا » . فإذا زالت قلت : « فعلت البارحة » ، فقد كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا صلى الغداة بأصحابه يقول : « من رأى منكم الليلة رؤيا » (٣) . والعامية تقول بعد طواع الفجر : البارحة (٤) .

وتقول : « لعل فلانا يتقدم » .

والعامية تقول . لعله قادم . وهذا غلط ، لأن « لعل » لترقب الآتي لا الماضي (٥) .

ويقول بعض من يتفاحص في مثل «بغداد» و«البصرة» . « ما بين لا بتيها مثل فلان » وذلك خطأ . إنما ذلك في المدينة ، لأنها بين لا بتين (٦) ، واللاية . الحيرة . وهي الأرض تركبها حجارة (٧) سود .

(١) أدب الكاتب ٣٠ وفيه : إنما البخيل الشحيح الضنين ، واللثيم الذي جمع الشح ومهانة النفس ودناءة الاب ، يقال : كل لثيم بخيل ولثيم كل يخول لثيمسا .

(٢) درة الغواص : ٦ وشرح الفصل : ١٤٠/٥ .

(٣) عمدة القاري : ١٤/٨

(٤) التكملة : ١

(٥) درة الغواص : ١٧

(٦) في الاساس : (لوب) : ومن المجاز ما بين لا بتيها مثل فلان ، أصله في المدينة وهي بين لا بتين ، ثم جرى على أنواع الناس .

(٧) ب : الحجارة .

*** زيد في ب : « وهو لوى بن غالب ، أبو قريش بالهجرة والعامية

لا تهمز ذكره الأزهرى » .

باب الميم

تقول . هذا «المجلس» و«المصطكى» و«حب المحلب» و«المنارة» (١) و«السرقاة» (٢) بفتح الميم فيهن . والعامه تكسرهما .

وتقول . هذه «مروحة» و«مخلاة» و«مقنعة» (٣) و«ملائحة» و«مسكنة» و«مندية» و«مغرفة» و«مبيثة» (٤) و«مقطرة» و«مطرقة» و«مدقة» و«مقرعة» (٣) و«منطقة» (٣) و«ميرد» و«مطراد» (٣) و«مبضغ» و«مينديل» و«المسلح» (٥) . موضع بطريق مكة . و«المربخ» : الفج : كله بكسر الميم والعامه تفتحها :

ومنهم (٦) من يقول . «منتقة» ، بالناء . وهو غلط :

وهو «معاوية» و«المشان» (٧) و«المطيق» . السجن ، لأنه أطيقت على من فيه . كله بضم الميم (٨) .

وثوب «مطوي» و«مرمي» (٩) و«متنسي» و«مقتضي» (٩) . كله بفتح الميم وكذلك (١٠) كل ما أشبهه ، وضمه خطأ .

(١) المجلس ، المصطكى ، المنارة : في التكملة : ٨ - ١

(٢) ل : الرمساء .

(٣) درة الخواص : ٩٧

(٤) من ب ، ش ، ل ، وفي ب : اختلف ترتيب الكلمات ، حيث قدمت مطرقة ومدقة ومقرعة على معرفة ومبيثة ومقطرة .

(٥) في أدب الكاتب : ٣٣١ ومعجم البلدان : ٥٣٢/٤ : المسلح يفتح

الميم . وفي معجم ما استعجم : ١٢٢٧ المسلح بكسر أوله ، واسكان ثانيه ، وفتح اللام ، بعدها جاء مهملة منزل على أربعة أميال من مكسبة . فقال

أبو حاتم وابن قتيبة : والعامه تقول المسلح بفتح الميم وذلك خطأ .

(٦) ب : وفيهم .

(٧) معاوية ، المشان : من التكملة : ٨ - ١ والمشان نوع من الرطب

(الصالح مشن) .

(٨) خللت جميع النسخ من ذكر ما يقوله العامه في ذلك

(٩) رمى ومقتضى في التكملة ٨ - ١

(١٠) من ل .

و « المَسْجُوس » يفتح الميم . والعامّة تضمها .

و « المعدن » بكسر الهمزة و « مسست » (١) الشيء : بكسر السين (٢) .
و « مصصت » الرُّمَّان بكسر الصاد . و « المقاتبة » بكسر التاء . وهذه « مقدمة
العسكر » بكسر الهمزة . على معنى جعل الفضل لهم : أى أنهم قدّموا الخروج .
ومتاع « مقارب » بكسر الراء (٣) .

والعامّة تفتح .

و « المفتاح » بكسر الميم (٤) . والعامّة تضمها .

و « المصّران » بضم الميم . والعامّة تكسرهما وهو خطأ . وتذهب إلى أنه
وأحد وإنما هو جمع « مصير » .

و تقول . هذا « مُغزّل » بضم الميم و بكسرهما (٥) والعامّة تفتحها . وقد
حكماها (٦) « الكسائي » وأنكرها غيره .

وهي « مسطّية » (٧) اسم المدينة (٨) . قال شيخنا « أبو منصور » (٩) :

(١) في ل : بدل كلمة مسست ، كتبت كلمة : والعامّة

(٢) في الصّاح (مسس) : مسست الشيء بالكسر اسمه مسا ، فهذه
اللغة الفصحى وحكى أبو عبيدة : مسست الشيء بالفتح اسمه بالضم . وما ذكره
للصّاح مذكور في اصلاح المنطق : ٣١١ مع خلاف في ضبط ميم المضارع في
رواية ابي عبيدة ، فهي في الاصلاح مفتوحة وقد أخذ المؤلف : مسست
ومصصت من فصيح ثعلب (باب سمعت بكسر العين : التلويح : ١٠)

(٣) أى وسط بين الجيد والرديء .

(٤) تقول : والعامّة تفتح ، والمفتاح بكسر الميم : ساقط من ش ، ل
(٥) في الصّاح (غزل) : قال الفراء : والاصل الضم ، وإنما هو من
افزل أى ادير وفئل .

(٦) ش : حكاه .

(٧) ش ، ل : مليطة .

(٨) في معجم البلدان : ٦٣٣/٤ : ملطية ، بفتح اوله وثانيه وسكون
الطاء وتخفيف الياء والعامّة تقوله بتشديد الياء وكسر الطاء : بد من بسلاط
الروم ، يتاخم الشام .

(٩) التكملة : ٨ - ب

الياء خفيفة لا تشدد .

وتقول . هذا « المَرَى » باسكان الراء .

والعامّة تكسر الراء (١) . قال « أبو هلال العسكري » . وليس في العربية اسم على فَعِيل ، في آخره ياء . إنما هو المَرَى (٢) ، مأخوذ من « مَرَيْت الفَرْع » إذا مسحته ليدِرَّ (٣) .

(٢٦) وتقول : « ماء مُغلى » بفتح اللام . والعامّة تكسرها .

قال (٤) ابن السكيت (٥) : وتقول أجد في فؤادي (٦) مَغْساً ومَغْصاً ، ولا تقلهما (٧) بتحريك الغين (٨) :

وهو « المَرَزَجُوش » والعامّة تزيد نوناً . وبعضهم يجعل الجيم كافاً (٩) .

وهذه عصاً « مَعْوَجَّة » بتسكين العين . والعامّة تفتحها وتشدد الواو :

وهي « المِكنَسَة » بفتح النون . والعامّة تكسرها (١٠) .

وهذا « المِكتَاب » و « المِكتَاب » .

والعامّة تقول : المِكتَاب ، والمِكتَاب . وذلك غلط ، لأن المِكتَاب :

الذين يكتبون .

(١) التكملة : ٨ - ب

(٢) التصويب في تثقيف اللسان : ١١٦

(٣) ش : لغز .

(٤) هذه الزيادة من ب ، ش ، ل .

(٥) في اصلاح المنطق : ١٨٠

(٦) في الاصلاح : بطنسي

(٧) في الاصلاح : ولا يقال : مغصا ولا مغصا بتحريك الغين . وفي

ابدال أبي الطيب ١٧٨/٢ بالوجهين .

(٨) الغين : ساقط من ب

(٩) في اللسان : المرزجوش نبت ، وزنه فعلول . والمرزنجوش فيه .

ومثله في المخصص ١١ / ١٩٤ وزاد : وربما ثلثت العرب : المرزجوش .

(١٠) التكملة : ٨ - أ

وتقول : هذه «مُؤنَّة» . والعامّة تقول : مؤنّة :

وتقول : « أكلنا خبز ملّنة » :

والعامّة تقول « أكلنا ملة » وهو غلط : إنما الملّة : الرماد

الحار (١) .

وتقول للعجبل : مَرَسَ بالسين وفتح الراء .

والعامّة تقول : مَرَسَ ، بإسكان الراء ، والشين المعجمة (٢) .

وهو «المأصير» بكسر الصاد المهملة (٣) . والعامّة تفتحها (٤) .

و«ماء مالح» . والعامّة تقول : ما لِح (٥) .

و«طعام سوس» و«وباقة آتئ» مُلُود) و«خبز مكرّج» (٦) و«متاع

مقارب» (٧) و«بُسْر مذ نَب» إذا بدأ فيه الإرتطاب ، كله بالكسر (٨) .

وكذلك تقول . «قرأت المسعوثين» بكسر الواو والعامّة تفتح ذلك (٩) .

(١) اصلاح المنطق : ٢٨٤ والفصيح (التلويح : ١٣٨)

(٢) من أول : وهو المرزجوش الى الشين المعجمة : ساقط من ل

(٣) المهملة : ساقط من ب

(٤) درة الفواص : ٧١ : ويقولون لمركز الضرائب : المأصر بفتح الصاد

والصواب كسرهما ومعناه الموضع الحابس للبار العاطف للمجتازيه .

والتصويب أيضا في الحكمة : ٧ - ب . وفي اللسان (اصر) : ابن الاعرابي

أصرته عن حاجته واما أردته أي حبسته ، والموضع : مأصر ومأصر أي

بالكسر والفتح والجمع مأصر - والعامّة تقول : معاصر .

(٥) أدب الكاتب : ٣١٣ واصلاح المنطق : ٢٨٨ والفصيح (التلويح : ١٤٠)

(٦) في اللسان (كرج) : ابن الاعرابي : كرج الشيء إذا فسد ، قال :

والكارج : الخبز المكرج (ضبطت بفتح الراء) يقال كرج الخبز وأكرج وكرج

وتكرج أي فسد وعلاه خضرة .

(٧) متاع مقارب : سبق هذا التصويب في هذا الباب .

(٨) أي أرطب من ناحية ذئبه .

(٩) زاد في درة الفواص : ٣٤ : ورجل موسوس .

وتقول . « سمك مسمقور » (١) . والعامية تقول : مَسْمَقور .
وهي «المِسْرُوحة» التي يَتْرُوِّحُ بها ، بكسر الميم ، ولا تفتحها إلا أن
تريد الموضع الذي تخترقه الرياح . قال الشاعر (٢) :
كَأَنَّ رَاكِبَهَا غُصْنٌ بِمَسْرُوْحَةٍ إِذَا تَدَلَّتْ بِهِ أَوْ شَارِبٌ تَمِيلُ (٣)
وهو « المنوار » الذي يستصبح به على أبواب الملوك ، لأنه من « النور
أو من « النار » . والعامية تقول : مَسْنِيَار (٤) .
وهي « المِيضَاة » . وهو ما يَتَسَوَّضُ (٥) منه أو فيه . والعامية تقول :
المِيضَة (٦) وهي « السرقة » يفتح الميم وتشديد القاف ، لأنها منسوبة
إلى « المَرَق » واحد « مَرَقَ البَطْن » (٧) .

(١) في اللسان (مقر) : الأزهرى : المسمقور من السمك هو الذي ينقع
في الخل والملح فيصير حباغا باردا يؤتدم به . ابن الأعرابي : سمك مسمقور ،
أى حامض . الجوهرى : سمك مسمقور يمتز في ماء وملح ولا تقسسل مسمقور .
والتصويب في إصلاح المنطق : ٣١١
(٢) هو عمر بن الخطاب ، وقيل أنه تمثل به (عن ابن بري في اللسان :
روح) وعن الأصمعي عن أبي عمرو بن العلاء في درة الفواص : ٩٧ أن عمر
كان ينشده في طريق مكة وفي لحن العامة للزبيدي : ٢١٤ بعد أن أورد خير
النقاد عمر بن الخطاب هذا البيت قال الزبيدي : وذكر بعض أصحابنا أن
أبا علي (التالي) حكى هذه الحكاية بمعناها وزاد فيها . ولا أدري أتمثل
بالبيت أم قاله من نفسه .
(٣) البيت في إصلاح المنطق : ٣٠٧ وأدب الكاتب : ٢٤٧ وديوان الأدب
للنصاربي : ٣٢٣ ودرة الفواص : ٩٧ والصاحح واللسان (روح) وفي الاشتقاق
لابن دريد : ٥٢ : إذا تمطت به ، إذا استمرت . وقال ابن دريد : أخبرنا
أبو حاتم قال حدثنا الأصمعي ، قال : بينا عمر بن الخطاب — رحمه الله —
في بعض أسفاره على ناقلة صعبة قد أتعبته ، إذ جاءه رجل بناقلة قد رخصت
وذلكت ، فركبها فمشيت به مشيا حسنا ، فأنشد هذا البيت . ثم قال :
الأصمعي : فلا أدري أتمثل به أم قاله ، ونفى صاحب الأغاني (٢٥٠/٩)
أن يكون هذا البيت لعمر ، وأكد أنه تمثل به . وقد سبق ذكر المروحة نسي
هذا السباب .

(٤) التكملة : ٥ - ب

(٥) ش : يتوضع

(٦) التكملة : ٥ - أ ولحن العامة للزبيدي : ١٨٠

(٧) المراق . ما سفل من البطن عقد الصفاق أسفل من السرة (اللسان

- والعامة تقول : مُعَاقِيَةٌ (١) .
وتقول : « طريق مَخْرُوفٌ لأنه يُخَافُ فيه و « مرض مُخْزِفٌ » لأن
الخوف من قِبَالِهِ (٢) .
والعامة تقول فيهما : مُخْزِفٌ .
و « حديث مُسْتَفْرِضٌ » . ولا تُقَلُّ : مُسْتَفَاضٌ ، إلا أن تقول : « فيه » (٣) .
وهذا « مَحْشُوٌّ » بفتح الميم وتشديد الواو .
والعامة تقول : مُعْشَى ، بضم الميم وكسر الشين .
وهذا « حبل مشاوش (٤) إذا أبرم على ثلاث قُوى . والعامة تقول : مُشَلَّتْ (٥)
وتقول . رأيت عودا (٦) « مستوياً : (٧) وعقدة « مسترخية بتخفيف
الياء ، والعامة تشددهما .
وتقول : فلان (٨) « مُعْسَمِعٌ » بالسين غير معجمة : من قولهم (٩) :
خَطِيبٌ مُعْسَمِعٌ .
والعامة تجعل السين شيئاً (١٠) .

- رق (قد أورد ابن قتيبة « المراق » في باب ماجاء مشدداً والعامة تخففه
(أدب الكاتب ٢٩١) .
(١) النكلمة : ٨ - ب وقد سقط من ل : المتوار ، والبيضاء ، والمراقية
(٢) اصلاح المنطق : ٣١٩
(٣) ادب الكاتب : ٢٢٢ واصلاح المنطق : ٣٠٧
(٤) درة الفواص : ٥٨
(٥) قوله : إذا أبرم على ثلاث قوى . والعامة تقول مثلث : ساقط من
ب وفيها زيادة : قال الاصمعي ، وهو المول الذي يكتحل به وتسد به
الجراح . ولا يقال : الميل وإنما الميل القطعة من الارض (قلت : في
انصاح ملل : والملمول الميل الذي يكتحل به . وفيه (ميل) : وميل الكحل ،
وميل الجراحة ، وميل الطريق) .
(٦) في ادب الكاتب : ٢٩٤ : هذا عود ملتو . ومكان مستو وفي اصلاح
المنطق ١٨٠ هذا عود ملتو ورأيت عودا ملتويا . وهذا مكان مستو ورأيت مكانا
مستويا .
(٧) النكلمة : ٨ - ب
(٨) هذا التصويب ساقط من ل وهو في ذيل الفصيح : ٢٠ فلان يستمع
علينا فهو مستمع ولا يقال بالسين .
(٩) من قولهم خطيب مستمع ساقط من ش
(١٠) النكلمة : ٨ - ب

- وتقول . فلان « مَشْتُمٌ » بالهمز . وقوم « مشائيم » .
والعامة تحذف الهمز ، وتقول . قوم مياشيم (١) .
وتقول . هذا « المارستان » بفتح الراء (٢) .
والعامة تكسرهما . وبعضهم يتفصح فيقول . البيجارستان ، وهو أعجمي
عرب فقيل . « المارستان » .
وتقول لضرب من الثياب ، يُتخذ من الصوف . « مَشْطَرٌ » . بكسر الميم
وهو « مَشْعَلٌ » من المطر ، أي أنه يلبس في المطر (٣) . والعامة تقول . مَشْطَارٌ ،
بالنون (٤) .
وتقول لشيء الميسوط . « مَشْطُوحٌ » (٥) . والعامة تقول . مَبْرُطُوحٌ (٦) .
وهذا « مشهندس » بالسين لا غير . والعامة تقول . مهندز ، بالزاي ؟ (٧)
قال شيخنا « أبو منصور » (٨) . هو مشتق من « الهنداز » فصيئت الزاي (٩)
سيناً ، لأنه ليس في كلام العرب زاي بعد الدال . والاسم . « الهندسة » .
وتقول . فلان « مَشْغَرِيٌّ » (١٠) . بكذا . والعامة تقول . مَقْرِيٌّ ، بالقاف (١١)
وتقول للغني . « مَسْكَنٌ » بفتح الكاف . والعامة تكسرهما .

-
- (١) حرة الغواص : ٢٨
(٢) اصلاح المنطق : ١٦٣
(٣) في اللسان (مطر) : المطر والممطرة : ثوب من صوف يلبس قسي
المطر ، ينوقى به من المطر .
(٤) النكلة : ٥ - ١
(٥) هذا التصويب ساقط من ل .
(٦) النكلة : ٦ - ١
(٧) س : بالزاء .
(٨) المعرب : ٣٥٢ والنكلة : ٦ - ب
(٩) س : الزاء
(١٠) هذا التصويب والتالي له : ساقطان من ل
(١١) زيد في ب : وهذا معجب بنفسه . والعامة تكسر الجيم .

وتقول لذى (١) الفنون في العلوم. «مُسْتَقْتَنٌ» وقد اُفْتَنَ في الأمر. أخذ من كل فن.

والعامة تقول. مُسْتَقْتَنٌ. والمتفتن. الضعيف. وقد فتن، أخذ من من الفتنة، وهو ما لأن وضمف من أعلى الغنصن.

وتقول. «مِلاك» المدين الِوَرَعُ (٢). بكسر الميم. والعامة تفتحتها.

وتقول. «يامولاي» بفتح الياء. والعامة تكسر ها.

وتقول «بلغك الله المؤثر» أي الذي تُؤثره.

والعامة تقول. بلغك (٢٧) الله المأثور (٣)، والمأثور. المروي المنقول.

وتقول للموضع الذي يجفف فيه التمر والتمر. «مسطح» بشين غير معجمة،

على وزن «مفعول». ومثله. «المريد» (٤) و«الجريين» وهما لأهل نجد.

ومثله للطعام. البيدر لأهل العراق. و«الأندر» لأهل الشام (٥). وأهل البصرة

يسمون «المريد». الجوخان و«الجوخان». فارسي معرب (٧).

والعامة تقول (٨) مسطح، بشين معجمة وزيادة ألف. وذلك خطأ.

(١) ش، ل : لذى

(٢) هذا التصويب : ساقط من ل

(٣) درة الغواص : ٢١

(٤) التكملة : ٧ س ب

(٥) في اللسان (جرن) : قال أبو عبيد : والمريد موضع التمر مثل الجرين،

فالمريد بلغة أهل الحجاز والجرين لهم أيضا ، والأندر لاهل الشام ، والبيدر

لاهل العراق . وفي توادر أبي مسطل : ٢٦ : المسطح لبعض نواحي اليمامة

(٦) الجوخان : ساقط من ب

(٧) في اللسان (جوخ) والجوخان بيدير القمح ونحوه ، بصرية ، وهو

فارسي معرب .

(٨) من أول والعامة تقول ... الى مزج بالزاي : ساقط من ل

- وتقول . «قد مَجَّح العنَب» (١) بجمعين . والعامَّة تقول . «مزج» بالزاي (٢)
وتقول في جمع «المكوك» . مكاكيك (٣) .
والعامَّة تقول (٤) . مكاكى وإنما المكاكى . جمع «مككأ» وهو طائر
يسقط في الرياض فتبمكو ، أى يصفر .
وتقول لكل ما يقصد شمه . «مشوم (٥)» .
والعامَّة تسمى صغار البطيخ . شماماً . وشمامة (٦) ، فيجعلونه للمفعول .
وإنما الشام والشمامة بناء للفاعل للمبالغة .
وتقول . هذا شيء «متعيب» والعامَّة تقول . متعيب (٧) .
وهذا شيء «مُسْتَبْت» . وهم يقولون : مُسْتَبْت (٨) .
وهذا شيء «مُفْسَد» و«مُتَمِّم»
وهم يقولون : مفسود ، ومنفسد (٩) ، وقد انفسد ، ومتتموم (١٠) .

-
- (١) في الاصل : العبث . والصواب من شس والعجمات . ومعنى مجج
العنَب طاب وصار حلوا (اللسان : مجج) .
(٢) النكلمة : ٦ : ب
(٣) في اللسان (مكك) : والمكوك مكيال معروف لاهل العراق (صاع
ونصف) والجمع مكاكيك ومكاكى على البدل ، كراهية التضعيف
(٤) قوله : مزج بالزاي وتقول في جمع المكوك : مكاكيك والشمامة
تقول ، ساقط من ب .
(٥) هذا التصويب ساقط من ل
(٦) النكلمة : ٣ - ١
(٧) قال ابن السكيت في اصلاح المنطق : ٢٢٢ (ما كان من ذوات الياء
يجيء بالفتحة والتمام نحو طعام مكيل وميكول ومبيع ومبيوع وثوب مخيط
ومخيوط) ومعيب ومثله
(٨) النكلمة : ٩ - ب
(٩) قوله : وتمم وهم يقولون : منفسد ومنفسد : ساقط من ب
(١٠) النكلمة : ٩ - ب

وشئ «مُصْلِح» : وشئ «مُسْتَق» (١). وهم يقولون : منقوع ، ومصالوح (٢)
 وقلب «مُتَعَب» وهم يقولون : متعوب .
 ورجل «مُبَغْض» . وهم يقولون . مبغوض .
 وتقول : خاتم «مَصْبُوح» وشجر «مَقُول» وبيت «مَزُور» وفرس
 «مَقُود» .

والعامّة تجعل مكان الواو في هذه الكلمات ألفاً .
 وتقول : رجل «مَهَب» للذى يهابه الناس .
 والعامّة تقول : هَيُوب . وإنما الهَيُوب الجبان الذى يهاب من (٣) كل شئ .
 وتقول : فلان «مَصْبُوح» من كذا . والعامّة تقول : مُصْبَان (٤) .
 وتقول : فلان «مُعَل» أى قد أعله الله تعالى (٥) فهو عَمَلِيل .
 والعامّة تقول : قد علّنه (٦) الله تعالى فهو معلول (٧) . وذلك خطأ .
 وإنما يقال : علّنه فهو معلول ، إذا سقاه العَمَلِيل ، وهو الشرب الثانى .
 وتقول : هذه الأشياء «مُحَسَّنَات» أى أنها تدرك بآلات الحسن .
 والعامّة تقول محسوسات (٨) . وذلك غلط ، لأن المحسوس : المقتول .
 قال تعالى : «إِذْ تُحِيسُونَ لَهُمْ بِأُذُنِهِ» (٩) .

(١) التكملة : ٩ - ب

(٢) فى ب ، ش ، ل : وشئ مصلح (ب : مطلق) ، وهم يقولون
 مصالوح : وشئ منقوع وهم يقولون منقوع .

(٣) فى الصحاح (هيب) الهيوب : الجبان الذى يهاب الناس . بتعدية
 (يهاب) بنفسه لا بين .

(٤) درة الفواص : ٣٤

(٥) من ل

(٦) قوله : عليل . والعامّة تقول قد عله الله : ساقط من ب

(٧) درة الفواص : ٢ - ١

(٨) التكملة : ٢ - ١

(٩) ال عمران : ١٥٢

وتقول: فلان «مجدور» وقد «جُدِرَ» بالتخفيف :
 والعامّة تقول: جُدِرَ ، بالتشديد. فهو مجدور لتكثير الفعل وتكريره .
 وهو خطأ (١) فان الجدرى داء (٢) لا يتكرر .
 وتقول: فلان «جارى مسكاسرى» بالسین المهمله .
 والعامّة تقول: مسكاشرى ، بالشین المعجمة . وقد غلط في هذا بعض أهل
 اللغة فذكر «أبو أحمد العسكري (٣)» أن «اللحياني» (٤) أملى عليهم (٥) :
 « جارى مسكاشرى » بالشین ، فقام «يعقوب بن السكيت» فقلبان ما معنى
 «مسكاشرى» ؟ قال يكثر فى وجهى . قال إنما هو مسكاسرى : كسر
 بيتى إلى كسر بيته (٦) . فقطع «اللحياني» الإملاء .
 وتقول: أعطى على «الأقل» كذا وكذا . والعامّة تقول: على المقول (٧) .
 وإنما المقولون: الذى ضربت قلبته . أى أعلاه .
 وتقول: هما «المقصان» و«المقراضان» ، للحديدتين اللتين تقصص بهما

(١) التكملة : ٨ - ب

(٢) داء ساقط من ب

(٣) الحسن بن عبد الله بن سعيد العسكري ، أبو أحمد ، اللغوى
 الراوية ، خال أبى هلال العسكري وأستاذه . توفى ٣٨٢ أو ٣٨٧ هـ (انباء
 الرواة : ١ / ٥٤١٠ النجوم الزاهرة : ٤ / ١٦٣ ، بغية الوعاة : ٥٢٢١ معجم
 الأدباء ٨ / ٢٢٣ .

(٤) على بن المبارك ، وقيل ابن حازم ، أبو الحسن اللحياني ، اللغوى
 النحوى أخذ عن الكسائي والأصمعي وأخذ عنه أبو عبيد القاسم بن سلام
 (مراتب النحويين : ٨٩ انباء الرواة : ٢ / ٢٥٥ معجم الأدباء : ١٠٦ / ٢٤ .
 بغية الوعاة : ٣٤٦) .

(٥) يفهم من هذا أن أبا أحمد العسكري كان ممن يهمل عليهم اللحياني .
 وليس كذلك فان أبا أحمد العسكري توفى ٣٨٢ أو ٣٨٧ وابن السكيت متوفى
 ٢٤٤ هـ . وأبو أحمد العسكري قد روى هذا الخبر فى كتابه « التصحيف
 والتحرير » ١٨٥ قال أخبرنى محمد بن يحيى أبو العباس حدثنا الحسن بن
 الحسين الأزدي ، حدثنا أبو الحسن الطوسى قال : كنا عند اللحياني فأملى : « .
 (٦) روى الجوهرى الخبر فى الصحاح (كسر) عن ابن السكيت . وفى
 الأضداد لابن السكيت : ٢١٢ وفى نسخة (ش) : أى كثر بيته .

(٧) ل : القلولة .

وَيُقْرَضُ (١) .

والعامة تقول طعنا : مِقْتَصِرٌ (٢) ، ومِقْرَاضٌ (٣) .

ونقول : « بيننا ساحة » تعني الرضاع ، قال وفد « هوازن » للنبي — صلى الله عليه وسلم — « لو كنا مسلحنا للحارث أو النعمان لحفظ ذلك فينا » أي لو أرضعناه (٥) .

والعامة تظن ذلك المالح المأكول (٦) . ويقولون : « وحق المالح » وإنما هو الرضاع (٧) .

وتقول : « ما رأيتُه منذُ أمس » و« منذُ أمس » ، و« ما رأيتُه منذُ أيام » .
والعامة تقول : ما رأيتُه من أمس ، ومن أيام : وهو غلط (٨) ، لأن « من » تختص المكان ، « منذُ ومنذ » تختصان الزمان . (٢٨) فإن اعترض معترض بقوله تعالى . (إذا نذرتُ للصلاة من يوم الجمعة) (٩) فالجواب أنها بمعنى « في لأنها لو كانت « من » التي لا ابتداء الغاية لأوقع النداء من بكرة . فإن اعترض بقوله تعالى . (من أول يوم) (١٠) فالجواب أن تقديره . من تأسيس أول يوم (١١) . كما قال « زهير » .

(١) ش : ل : يقص بها ويقرض .

(٢) ش : ل : مقرض .

(٣) درة الغواص : ١١٥ وأدب الكاتب : ٣٢٤

(٤) النهاية في غريب الحديث : ملح . والحارث هو ابن أبي شمس

الفسائي ، والنعمان هو ابن المنذر الفسائي .

(٥) ش : أرضنا له . ب ، ل : أرضعنا له .

(٦) ش : المأكول .

(٧) درة الغواص : ٤٨ وتثقيف اللسان : ٢٥٤ في باب غلط أهل الحديث

(٨) التصويب ، والتعليل ، والآية ، والشاهد في درة الغواص : ٤٦

(٩) الجمعة : ٩

(١٠) التوبة : ١٠٨

(١١) جرى ابن الجوزي هنا على رأي البصريين الذين لا يجوزون

استعمال من ابتداء الغاية في الزمان خلافاً للكوفيين (راجع المسألة ٥٤ في

الانصاف لابن الأثير : ١ / ٣٧٠)

- لَسَ الدِّيَارُ بِتَمَسَّةِ الحِجْرِ أَقْوِينَ مِنْ حَجِجٍ وَمِنْ شَهْرٍ (١)
 أَى مِنْ مَرِّ حَجِجٍ .
- وَتَقُولُ : ذَهَبَ لِي « السُّكَّارِينَ » (٢) . وَالْعَامَةُ تَزِيدُ بِإِغْفَاقِهَا :
 الْمَكَارِيِبِينَ (٣) .
- وَتَقُولُ : « مَالِي وَفُلَانٌ » . وَالْعَامَةُ تَقُولُ : مَالِي وَمَالُ فُلَانٍ (٤) قَالَ الْأَصْمَعِيُّ
 وَهُوَ مِنَ التَّمْخِيثِ .
- وَتَقُولُ : « لَا تَذَكِّرْنِي فِي الْمَذْكُورِينَ » (٥) . وَالْعَامَةُ تَقُولُ . لَا تَذَكِّرْنِي
 فِي الذَّاكِرِينَ .
- وَتَقُولُ لَوْزِنَ كُلُّ شَيْءٍ . « مِثْقَالٌ . قَالَ تَعَالَى (وَإِنْ كَانَ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ
 خَيْرٍ دَلَّ (٦)) .
- وَالْعَامَةُ تَخْصُ بِالمِثْقَالِ وَزْنَ دِينَارٍ (٧) . وَقَدْ تَعَدَّى لِأَبِي الفَقِيهَاءِ ، فَقَالَ
 بَعْضُهُمْ . وَتَجِبُ الزَّكَاةُ فِي عَشْرِينَ مِثْقَالًا . وَقَدْ رَوَى ذَلِكَ فِي بَعْضِ الحَدِيثِ
 وَهُوَ مِنْ تَغْيِيرِ الرِّوَاةِ .
- وَتَقُولُ . هَذِهِ « مَائَةٌ » (٨) . وَالْعَامَةُ تَقُولُ . مِئَةٌ . بِتَشْدِيدِ اليَاءِ (٩) .
- وَتَقُولُ . هَذِهِ « مِرْيَاةٌ » وَ« مِرْيَاةٌ » عَلَى وَزْنِ « مِرْيَاةٍ » . وَالْعَامَةُ تَجْمَعُهَا .
 مِرْيَاةً . وَهُوَ غَلَطٌ (١٠) .

(١) شرح الديوان : ٨٦ وفيه : ومن دهر . أبو عمرو : ومن شهير :
 أبو عبيدة : مذحج ومذشير . والانصاف ٣٧١/١ وفيه : دهر . وذكر
 البصريون أن الرواية الصحيحة فيه : مذحج ومذهر .

(٢) ش : المكارية .

(٣) اصلاح المنطق : ١٨٠ وفصيح ثعلب (التلويح : ١٠٨)

(٤) هذا التصويب والتالي له : ساقطان من ل

(٥) ش : في المذكورين

(٦) الانبياء : ٧

(٧) التكملة : ٣ - ب

(٨) هذا التصويب ساقط من ب ، ل

(٩) التكملة : ٨ - ب

(١٠) درة الخواص : ١٠٣ وزاد في اصلاح المنطق : ١٤٧ وتقول العامة :

مِرْيَاةً بِلا هَمْزٍ . وَفِي اللِّسَانِ (رَأَى : وَالْمِرْيَاةُ بِكسْرِ المِيمِ ، الَّتِي يَنْظُرُ فِيهَا
 وَجَمَعَهَا المِرْيَاةُ : وَالكَثِيرُ المِرْيَاةُ وَقِيلَ : مِنْ حَوْلِ الهَمْزَةِ قَالَ المِرْيَاةُ .

وتقول . « وما يُدْرِيكَ » (١) . والعامّة تقول .
 مَدْرِيكَ . وكذلك يقولون في المسجد . مَسْتَبِيد (٢) .
 وتقول . فعلت هذا « من جَرَّأكَ » ، أي من جَرَّيرتكَ ، كما تقول من ..
 أَجَلَّكَ والعامّة تقول . مَجْرَأَكَ . وهو غلط (٣) .
 وتقول للفتاة المراهقة . « مُسْتَفْتِيَةٌ (٤) » ، وقد تَفْتَتَتْ إذا تشبَّهت
 بالفتيات (٥) والعامّة تشير بالفتية إلى الفاجرة . وهو غلط (٦) .
 و« الماتم » اسم للنساء المحبسات في الخير والشر .
 والعامّة تخص ذلك بالاجتماع (٧) في المصيبة (٨) :
 وتقول في الدعاء للمريض . « مَسَّحَ اللهُ ما بك » أي أذهب .
 هذا اختيار « النَّضْمُ بْنُ شُنْمَيْلٍ » وقد أجاز غيره (مَسَّحَ اللهُ ما بك) (٩)
 وحكى شيخنا « أبو منصور اللغوي » (١٠) أن « النَّضْمُ » مرض فلدخول الناس

-
- (١) هذا التصويب والتاليان له : ساقطة من ل .
 (٢) أجازهُ ابن مكي في تثقيب اللسان (٨٤ - أ) .
 (٣) ب ، ش : غلط قبيح : والتصويب في درة الغواص : ١٠٨ .
 (٤) ل : متفتية .
 (٥) في الاصل وش : ل : بالفتيان . وما أثبتناه من ب واصلاح المنطق
 ٣٧٥ ونصه : ويقال : لفلانة بنت قد تفتت ، أي قد تشبهت بالفتيات
 وهي أصغرهن .
 (٦) الكلمة : ٢ - ب
 (٧) ش : بالاجماع .
 (٨) التصويب في أدب الكاتب : ٢٠ .
 (٩) من ب ، ش ، ل وفي الاصل : وقد أجازهُ غيره .
 (١٠) الكلمة : ٧ - أ بلفظ : روى ابن الكوفي ، فيما قرأته بخطه من
 محمد بن حاتم المؤدب قتل : مرض النضر . والخبر في نزهة الألباء : ١١٥
 ودرة الغواص : ٩ وطبقات الزبيدي : ٥٩ .

يعودونه ، فقال له رجل من القوم (١) . « مَسَحَ اللهُ ما بك » .
 فقال : لا تقل . « مَسَحَ » وقل : « مَسَحَ » ألم تسمع قول الأعشى :
 وإذا الخمرَةُ فيها أزدت أفذلَ الإزباد فيها فَمَسَحَ (٢)
 فقال الرجل : لا بأس ، فالسين (٣) قد تعاقب الهاء فتقوم مقامها .
 فقال «النضير» فينبغي أن تقول لمن كان اسمه «سليمان» : يا «سليمان» (٤)
 وتقول : « قال رسول (٥) الله (٦) قال «النضير» (٧) : لا تكون
 الهاء مع السين إلا في أربعة مواضع :

إذا كانت مع الطاء ، كسَطَطِرْ وصَطَطِرْ ، ومع الخاء ، كصَهْخِرْ ، وسَخِرْ
 ومع القاف ، كصَقَبْ (٨) وسَقَبْ ، ومع الغين ، كصَغْدَغْ وسَدَغْ (٩)

(١) في درة الفواص : ٩ يكتى ابا صالح .
 (٢) البيت في ديوان الاعشى : ٢٤٣ : وإذا ما لراح وامسح .
 وفي درة الفواص : ٩ وإذا ما الخمر ومسح . وفي التكملة ٧ - اكما
 جاء هنا . ولفظ « مسح » جاء في بيت آخر للأعشى في القصيدة نفسها ص
 ٢٤١ هـ :

ولقد أجذم حيلى عامدا
 بعلم ناة إذا الآل مسح
 (٣) التكملة : السين ب ، ش : السين . ل : لان السين .
 (٤) ل : سليمان بدون « يا » .
 (٥) ب : رضوان .
 (٦) في درة الفواص : ٩ فانت اذن « أبو صالح » .
 (٧) في التكملة : ثم قال النضير . وفيها أجهال وتفصيل حيث يقول : لا
 تكون الصاد مع السين الا في أربعة مواضع . إذا كانت مع الطاء ، والحاء
 والقاف والغين ، تقول في الطاء : سطر وصطر . . . الخ .
 (٨) الصقب : العمود الذى يكون في وسط الخباء وهو الأطول ، والصقب
 الطويل مسن كل شيء مع سمن .

(٩) كتاب سيوييه : ٢/٢٨٨ وروى الجوهري في الصحاح (سدغ) عن
 تطرب محمد بن المستنير أنه قال : « أن ثوما بن بني تميم يقال لهم بلعنبر
 يقلبون السين صاداً عند أربعة أحرف : عند الطاء ، والقاف ، والغسين
 والحاء ، إذا كن بعد السين ، ولا اثنائية أم ثالثة رابعة بعد أن تكون بعدها » .

فإذا تقدمت هذه الأربعة الأحرف السين، لم يجز ذلك (١) ، لا يجوز أن
تقول : نحصِر ونحمر ، وقَسَّب وقَصَّب ، وطيرس وطرص (٢) :
ونقول : « المشورة » مباركة ، على وزن مشووبة .
والعامية تسكن الشين وتفتح الواو (٣) .

(١) هذا حق تؤيده النظريات الصوتية الحديثة ، فقلب السين صاداً
إذا تقدمت على الطاء أو القاف أو الخاء أو الفين إنما هو بسبب تأثر الصوت
الأول اعنى السين المرقتة بالصوت الثانى اعنى أحد هذه الأربعة المقخمة ،
وتأثر الصوت الأول بالثانى كثير الشبوع فى اللغة العربية وهو المعروف
بالتأثر التخلفى ، أما تأثر الثانى بالأول ، وهو المعروف بالتأثر التقدّمى فهو
قليل فى اللغة العربية . (راجع الأصوات اللغوية للدكتور إبراهيم أنيس
١٢٨)

(٢) فى التمسكلمة : ٧ - ١ ولا فسل ولا غسل .
(٣) درة الغواص : ١٢ وفى ديوان الأدب للفارابى : ٣٣ - المشورة
بسكون الشين وفتح الواو فى لغة المشورة
** زيد فى ب : وهو المعسكر بفتح الكاف ، ولا تكسرهما . إنما المعسكر
بكسرهما ، صاحب المعسكر .

باب النون

- تقول هذه « نَسَّهَ وَنَسَّدَ » (١) و « النَّهْرُ وَرَوَّانٌ » (٢) و « النَّجْدَةُ » (٣) و « نَسَيْفَتِي » القميص (٤) ، بفتح النون ، و العامة تكسرها .
وهذه « نَسْفَايَةَ » الشيء ، لردية . و « نَسَجَتِ » الناقة ، و « النَّكْسُ » في المرض ، و بلغت باللحم « النَّضْجُ » كله بضم النون . و العامة تفتحهن .
و « نَمَسَ » فلان ، بفتح النون والعين . و العامة تضم النون وتكسر العين و « نَعَشَهُ » الله ، أى رفعه . و العامة تقول : أُنْعَشَهُ (٥) .
و « نَجَّعَ » الدواء (٦) . و العامة تقول : أُنَجِّعُ (٧) .
و « نَبَذَتْ » نبيذا ، و هم (٨) يقولون . أُنْبِذْتُ .
و قد (٩) « نَهَقَ » الغراب ، بالغين المعجمة .
و العامة تقولها بالعين المهملة (١٠) .

- (١) في معجم البلدان : ٤ / ٨٢٧ : نها وند بفتح النون الاولى وتكسر والواو مفتوحة وتون ساكنة ودال مهملة : مدينة عظيمة في قبلة همدان .
(٢) في معجم البلدان : ٤ / ٨٤٦ : نهروان ، وأكثر مايجرى على الالسنفة بكسر النون . كورة واسعة بين بغداد وواسط من الجانب الشرقى وفي أدب الكاتب : ٣٣١ ، بفتح النون والراء .
(٣) التسكئة : ٨ - ١
(٤) ادب الكاتب : ٣٠٠ نيفق القميص وفي الصحاح (نفق) : نيفق السراويل : الموضع المتبع فيها . و العامة تقول (بكسر النون) . وفي اصلاح المنطقي ١٦٣ وهو النيفق . (بفتح النون) .
(٥) ش ، ل : أنعته : والنصويب في اصلاح المنطق : ٢٢٥
(٦) ب : أى نفع
(٧) اصلاح المنطق : ٢٢٥
(٨) من ش ، ل . والنصويب في اصلاح المنطق : ٢٥ والتلويع شرح الفصيح : ١٧
(٩) زيد في ب : وقد نحل جسمه ، بفتح الحاء وهم يكسرونها .
(١٠) ادب الكاتب : ٢٩٩

وتقول . « أبو ذؤانس » بضم الذون وتخفيف الراء . والعامية تفتح الذون
وتشدد الواو (١) .

وتقول . « نثُل » كسنانة (٢) ، باللام . والعامية تقول . نثر (٣)
(٢) وتقول لأقصى الأضراس . « ذؤا جند » بالبدال المعجمة .

والعامية تقول (ها) (٤) بالبدال المهسلة (٥) .

وتقول . قد لحقني « نسيان » (٦) بكسر النون وإسكان السين
والعامية تقول : نسيان ، بفتحهما (٧) وأما النسيان تثنية عرق النسا (٨) :

وتقول . جاء « نعي » فلان ، بكسر العين وتشديد الياء .

والعامية تسكن العين ، وذلك مصدر نعيته نعيياً (٩) .

وتقول . « نشفت » الأرض الماء ، بكسر الشين مع التخفيف .

والعامية تشدد الشين . ومنهم من يقول . أنشفت ، بألف .

وتقول : أرض « ندبة » خفيفة الياء (١٠) . والعامية تشددها .

وتقول . « نشقت » ريحاً طيبة ، بكسر الشين ، والعامية تفتحها .

(١) النسيئة : ٨ — ب

(٢) الذي في اصلاح المنطق : ٣٢٨ : نثل درمه أى القهاها . ويقال
خرهسا .

(٣) هذا التصويب ساقط من ل

(٤) من ش ، ل

(٥) التسيئة : ٩ — ا

(٦) هذا التصويت ساقط من ل . وهو في فصيح ثعلب (التلويح : ٧٧)

(٧) درة الخواص : ٩٠ واصلح المنطق : ١٨٣

(٨) في الصحاح (نسا) : قال ابن السكيت : هو عرق النسا ثال
وقال الاصمعي : هو النسا ولائقل : هو عرق النسا ، كما لايقال عرق

الاكل ولاعرق الابل . (اصلاح المنطق : ١٦٤) قال الاصمعي : وهو
عرق يخرج من الورك فيستبطن الفخذين ثم يمر بالعرقوب حتى يبلغ الخائر .

(٩) أدب الكاتب : ٢٩٠

(١٠) اصلاح المنطق : ٢٨١

- وتقول (١) للصغار «نشأ» بالهمز : و «نشأ» :
والعامة تقول : نشأ ، بالواو (٢) :
و «النشأ» المأكول ، مدود : وهم يقصرونه (٣) .
وتقول : : مالى منه (٤) «نشأ» : والعامة تقول : منفوح (٥) : وإنما
المنفوح من أوصل إليه النفع :
و «النشأ» ، بفتح النون ، والعامة تضمها (٦) .
وتقول لسفرة تعمل من الخوص . «نشأ» (بالفاء) (٧) والعامة
تقول . نبيية ، بالباء (٨) :
وتقول . مائة و «نشأ» بتشديد الياء . والعامة تخففها (٩) :
وهم «نشأ القوم» بفتح الخاء (١٠) : والعامة تشدها (١١) .
و «نشأ» اللحم ، بالسين المعجمة ، إذا أخذته بأضراسك ، فإذا
تناولته بأطراف (١٢) الأسنان قلت . «نشأ» بالسين غير معجمة . والعامة
تجعل الكل نهشاً .

-
- (١) زيد في ب : وتقول النقل (بفتح النون) لما ينتقل على الشراب .
والعامة تضم النون . قال ثعلب لا يقال الا بفتحها .
(٢) التكملة : ٦ - ١
(٣) التكملة : ٩ - ب وفي القاموس المحيط : النشأ وقد يمد ، معرب
النشأ شنج معرب حذف شطره .
(٤) ب ، ش : فيه نفع .
(٥) درة الغواص : ١٠٢
(٦) التكملة : ٨ - ١
(٧) من ب
(٨) من أول : نشفت الأرض . . . الى نبيية بالباء : ساقط من ل
(٩) التكملة : ٨ - ب
(١٠) هذا التصويب : ساقط من ل
(١١) التكملة : ٨ - ب
(١٢) ش : بأضراس .

وتقول . « نَبَحْتَهُ الكلاب » : والعامّة تقول . نَبَحْتُ عَلَيْهِ :
وتقول لمن بعد عن أحبائه (١) . ذهب به « النَّوَى » ، فأما من لم
يترك من محبه فلا يقال في سفره . نَوَى : والعامّة تطلق (٢) النَّوَى على
كل مسافر :

وتقول . « نَهَجَزْتُ » القصيد ، بكسر الجيم ، إذا انقضت ، ذكره
« أبو عبيد الهَرَوِي » (٣) .

والعامّة تقول . نَهَجَزْتُ ، بفتح الجيم : وذلك معناه . حَفَضْتُ (٤) .

(١) ب : أحبائه .

(٢) ب : والعامّة تقول مطلق النوى .

(٣) هو أحمد بن محمد بن عبد الرحمن الباشاني ، أبو عبيد الهروي
صاحب الغريبين : غريب القرآن وغريب الحديث : أخذ من أبي سليمان
الخطابي وأبي منصور الأزهرى ، توفي ٤٠١ هـ (بغية الوعاة : ١٦١ ، وكشف
الظنون : ٢ / ١٢٠٩)

(٤) درة الفواص : ١١٨

** زيد في ب : قال الفضل : وهو الناسور . والعامّة تقول :
الناسور . قال . وتقول : نصحت لك . ولانقل : نصحتك . وقد جاء ،
والأول أجسود .

باب الواو

« الوقود » بفتح الواو . الحطب . والعامية تضمها ، وذلك هو التوقد .
و « الوضوء » بفتح الواو : الماء الذي يتوضأ به . والعامية تضمها (١) .
و « الوقاية » بكسر الواو ، و « الوتيد » بكسر التاء ، و « وددت » ذلك
بكسر الدال (٢) ، وهذا الإناء قد « وسع » الطعام بكسر السين .
والعامية تفتحها (٣) .

وقد « وثبت » يده ، بضم الواو (٤) . والعامية تفتحها .
و « الوداع » ، بفتح الواو (٥) . والعامية تكسر ها .
وتقول . « وقفت دابتي » . والعامية تقول . أوقفت (٦) .
وحكى « الكسائي » (٧) أنه يقال . ما أوقفك ها هنا ؟ ، أى أى شيء
صيرك إلى الوقوف .

وتقول . « ويلآك » والعامية تقول . واللك .
وتقول : « وآء » إذا كنيت عن الويل . والعامية تقول مكانه (٨) :
واشئت ، وليس بشيء .

-
- (١) الوقود والوضوء في مصريح ثعلب « التلويح : ٧٣ »
(٢) من ب ، ش
(٣) ش : تفتحهن .
(٤) من أول الوقاية الى هنا : ساقط من ل .
(٥) في الأصل : بفتح الدال ، وما أثبتناه من ش ، ل
(٦) زيد في ب : قال الزجاج وهي لفظة رديئة جدا . والصواب في نصيح
ثعلب (التلويح) : ١٦
(٧) حكى ابن السكيت هذا القول عن الكسائي في اصلاح المنطق : ٢٢٦
ونقله عنه للجوهري (المسحاح : وقف)
(٨) مكانه ؛ لم تذكر في ش

وتقول: لَمْدُوَيْبِيَّةُ أصغر من الضيب . « الورلُ » باللام، وجمعها .
 « الورلَان » (١) : وقرأت على شيخنا « أبي منصور » قال . لم تجتمع الراء
 واللام في شيء من لغة العرب ، إلا في أسرف يسيرة ، هذا أحدها و« أرل » (٢)
 جبل معروف . و« غرلثة » وهي التمامة . و« جرل » (٣) وهي الحجارة
 المحترقة .

والعامة تقول . الورن : بالنون (٤) . وهو خطأ .

-
- (١) ورؤل بالهمز ، وأورال .
 (٢) في معجم البلدان : ٢١٠/١ : أرل بضمتين ولام . قال أبو عبيدة :
 أرل جبل بأرض غطمان بينها وبين عذرة .
 (٣) في الأصل : حرل ، وفي ل : حري . وفي الصحاح « جرل »
 الجرل : الحجارة . وكذلك الجرول بالواو للاحق بجعفر .
 (٤) في الأصل : بلانون .
 زييد في ب . قال الفضل : ولدت الشاة . ولاتقل : ولدت (بالذات)
 للمجهول .

باب الهاء -

- تقول . « هاتنوا كذا » و « هاتنوه » والعامية تقول : هاتنم ، وهاتنمونه .
وتقول : « هاهنا » و « هنا » والعامية تقول : هوننا .
و « هؤلاء » فعلوا . والعامية تقول : هؤلى (١) .
وتقول : « هئده » المرأة بفتح الهاء . وهم (٢) يكسرونها .
وتقول فيما تشير إليه . « هاهؤذا » . والعامية تقول . هؤ ذآ هؤ (٣) .
وتقول . « هؤى الشيء » إذا أسرع سواء هبط أو صعد (٤) .
وفي حديث المعراج . « فانطلق البُراق بهؤى به » (٥) ، قال الشاعر (٦) .
بينما نَحْنُ من بَلَاكث فالقا ع سِيرَاعاً والعَيْسُ تَهْوَى هُؤْيَا (٧)
نَحَطَرْتِ خَطْرَةً عَلَى الْقَابِ مِنْ ذَكَ رَاكٍ وَهَيْئاً فَمَا أَطَقْتَ مَضِيَا (٨)
قُلْتُ لِلشَّوَى إِذْ دَعَانِي لَتَبِيٍّ ائِكَ وَالْحَادِيَيْنِ رُحْدَا الْمَطَطِيَا (٩)

(١) الضبط من ش ، ل

(٢) ش : والعامية

(٣) درة الفواص : ٤٩ وفيها : وهو خطأ فاحش ولحن شنيع .

(٤) للتسكيلة : ٩ - ب

(٥) النهاية في غريب الحديث : ٤ / ٢٥٩

(٦) هو أبو بكر عبد الرحمن بن المسور بن مخزوم الشاعر الاسلامي

أو المسور بن مخزوم كما في العقد الفريد : ٧ / ٥١ أو من ولد عبد الرحمن
ابن عوف كما في ذم الهوى : ٥١١ ومصارع العشاق : ١٧١ ونسبه ياقوت
الى كسبر .

(٧) في الأصل : ن بلاكث بالفتح ، وهو كذلك في معجم البلدان (بلاكث)

وفي ب ، ش ، ل ، وذم الهوى : ٥١٢ كما أثبتنا . وفي زهر الآداب : ٤ / ٥٩
بالبلاكث فالقاع ومثله في مقاييس اللغة : ٢ / ٢٠٠ .

(٨) في الحماسة ٢ / ٦٨ وزهر الآداب ٤ / ٥٩ والعقد الفريد : ٧ / ٥١

فما استطعت وفي ذم الهوم : فما أطلقت .

(٩) في نسخة ب والحماسة ، وزهر الآداب : حنا . وفي العقد الفريد

كرا . وفي ذم الهوى : ردا .

- (٣٠) والعامّة تخضع الهَوِيّ بالسقوط (١) وتقول هَوِيّ : بكسر الواو وإنما يقال ذلك في « الهَوِيّ » ، تقول . « هَوِي فلان فلانة » .
وتقول . « هَشَشْت للمعروف » بكسر الشين . والعامّة تفتحها .
و « هَجَجَس بقافي كلنا » . والعامّة تقول . هَجَجَزَ ، بالزاي (٢) .
و « هَجَجَوْت (٣) » الرجل . وهم يقولون . هَجَجَيْت (٤) .
وهذا أمر « هائل » . وهم يقولون . مَهْهُول (٥) .
و « هَدَدَات من غضبي » إذا سكنت ، من « الهدوء » .
وهم يقولون . هَدَدَيْت . وإنما « هَدَيْت » من « الهداية » .
و « هَدَدَيْتُ العروس إلى زوجها » (٦) .
والعامّة تقول . أهْدَيْت العروس ، بألف .
(٧) وتقول . « هَوَّشْت الشيء » ، إذا نحطته . ومنه أخذ « اسم أبي المهوش » (٨) الشاعر .

(١) التصويب في درة الفواص : ١٢٤

(٢) التسمية : ٧ - أ

(٣) ش : هجرت .

(٤) ل : هجرت .

(٥) التسمية : ٤ - ب

(٦) أي زففتها : والاستعمال في فصيح ثعلب (التلويح : ٣٠)

(٧) زيد في ب : وتقول : وتمعت في هجرة باسكان الميم وتخفيف الراء

قال الاصمعي : والعامّة تفتح الميم وتشدد الراء

(٨) هو أبو المهوش الأسدي واسمه ربيعة بن وثاب والمهوش بكسر

الواو المشددة بعدها شين معجمة . وفي اللسان ٥ / ٢٩٣ أبسو المهوش

(بالشين) وفيه : ٢٢٧ : أبو المهوش الأسدي (بالسين)

والعامية تقول: شَوَّشْتَهُ (١). وقرأت على شيخنا «أبي منصور» (٢)
 قال: اجتمع أهل اللغة أن «التشويش» لا أصل له في العربية، وأنه من
 كلام المولدين وخطأوا (٣) «الليث» (٤) فيه.
 وتقول: هذه «هوام» الأرض، بتشديد الميم، الواحدة: هامة
 سميت بذلك من «المحيم» وهو الدبيب. والعامية لا تشدها (٥).
 وهذا «الهاون» بواوين، على مثال «فاعون».
 والعامية تقول: الهاون، على مثال: فاعل. وليس في كلام العرب
 كلمة على «فاعل» موضع العين فيها واو. (٦).
 وتقول: «الدَّهْبُ بالدَّهَبِ رِباً لإلهاء وهاء (٧)» بالمد.
 وعامية المحتدين يقصرونها. وهو غلط، لأن هذه المدة جعلت بدلا
 من كاف الخطاب في قولك: «هاك» (٨).
 وتقول: «هَيْتِي فعلت» أي احسبتي فعلت، قال الشاعر (٩):
 هَيْبُونِي امْرَأَ مِنْكُمْ أَضَلَّ بَعِيرَهُ لَهْ ذَمَّةٌ إِنْ الدَّمَامَ كَتَبِيرُ (١٠)
 والعامية تقول: هب أي (١١) فعلت. وكلام العرب الأول.

(١) الدرّة: ٢١ والتكملة: ٤ - بيتي

(٢) في التكملة: ٤ - ب

(٣) في التكملة: ٤ - ب

(٤) من ب، ش، ل وفي الأصل: وخطأ. والتشويش رواه الجوهري
 في الصحاح قال: والتشويش التخليط في الأمر.

(٥) الليث بن نصر بن نضار الخراساني، صاحب الخليل (أبناء

الرواة: ٣٠ / ٤٢ وبغية الوعاة: ٣٨٣)

(٦) التكملة: ٨ - ب

(٧) درة الفواص: ١١٠ والتكملة: ٥ - أ وهذا التصويب ساقط من

ش، ل، وفي ب: موضع العين منها بدل: فيها

(٨) عمدة القاري: ١١ / ٢٥١

(٩) درة الفواص: ٨٦

(١٠) هو أبو دهب الجعفي، كما في ديوانه: ٣٩ والحماسة: ١٠٧/٢

أو مجنون ليلى كما في ديوانه ١٣٩ والأغاني ٧٥ / ٢

(١١) البيت في الحماسة: ١٠٧ / ٢ ودرة الفواص: ٦٧ وديوان

المجنون: ١٣٩ وفي الأصل (ب): كثير، والتصويب من ش، ل والحماسة

والدرّة .

(١١) ش: أيسن .

باب الياء

تقول: «زُهَي قَتْلَانٌ يُزْهَى عَلَيْنَا، فَهُوَ «مَزْهُو» : والعامّة تقول
زها يزهو فهو زاه» (١) .

وتقول : فلان «يضمّن» بكذا ، بفتح الضاد . والعامّة تكسرهما .
وهو «يشتمى كذا» بفتح الياء (٢) . والعامّة تكسرهما .

ولقد جاء يبطحِر « (بالراء) (٣)) إذا تنفس نفساً عالياً . والعامّة تقول :
يطحِر (٤) .

و«مَصَّنٌ يَمَصُّ» و«شَمٌّ يَشْتَمُّ» . والعامّة تضم الميم والشين من المستقبل .
وقد «نَعَرَ يَنْعَرُ» «زحر يزحر» و«قَبَضَ يَقْبِضُ» : (ونَحَت
يَنْحَتُ) . و«ضَبَطَ يَضْبِطُ» و«سَبَقَ يَسْبِقُ» (ونسَجَ يَنْسَجُ) (٦)
«قَشَرَ يَقْشُرُ» و«نَشَرَ النَّوْبَ يَنْشُرُ وَأَبَقَ يَأْبِقُ» و«هَلَكَ يَهْلِكُ»
و«بَغَمَتِ الطَّيْبَةُ تَبْغِمُ» . كله بكسر المستقبل (٧) .

والعامّة تضم باء «يسبق» ، وسين «ينسج» (وشين) «يقشر» و«ينشر» .

*** زيد في ب : قال أبو زيد وتقول : هنأني الطعام وهو يهنؤني هنا
وهناة قال ابن السكيت هناك الله بغير الف . وقد هنأني الطعام ومرأني
بغير الف ، إذا أتبعوها هنأني ، فإذا أفردوها قالوا : امرأني . قال الأصمعي
ليهنئك الفارس بالهمزة . وليهنئك براء ساكنة ولا يجوز ليهنك : كما تقول
(ليهنك) .

(١) حكى ابن دريد : زها يزهو (الصحاح : زها)

(٢) في التكملة ٨ - ١ : بفتح التاء

(٣) من ش ، ل : وفي الأصل بالزاي

(٤) التكملة : ٦ - ١

(٥) من ب ، ل

(٦) من ب ، ش ، ل ويدل على سقوطها من الأصل قوله بعد . وسين

ينسج

(٧) الأفعال : نعر ، زحر ، نحت ، نسج ، قشر ، نشر

أبق ، هلك ، بغم : كلها واردة في أصل الكتاب : ٣٠٩ وسبق ، وضبط ،
من التبيكة : ٩ - ب

وتفتح الباقي (١) :

و « جاء يرجف » (٢) و « بلد يبدل » بضم الجيم والذال . والعامّة تكسرها . وفلان « يثوى » التصووس : ولا تقل : يأوى ؛ إلا أن تقول « إلى التصووس » . وهذا طعام « لا يلائمني » أي لا يوافقني . ولا تقل : « يلاومني » إلا في باب اللوم (٤) .

وهذا « يساوي » ألفا . وهم يقولون : يستوى .

وتقول : « ألقاك غدا والذي يليه (٥) » . والعامّة تقول . والذي يليه . وتقول لمن أخذ يمينا في طريقه . « قد يامن » ، وإذا أمرته (٦) قلت . « يامن » والعامّة تقول . قد تيامن . وإنما يقال . « تيامن » لمن أخذ نحو « اليامن (٧) » وهي « اليد اليسار » بفتح الياء . وكذلك « اليسار (٨) » من الغنى ، والعامّة تكسرها .

وفلان « أعسر يسر » . وهم يقولون . أعسر أيسر (٩) .

وتقول : « ما يعثر ضلك لفلان » أي ما يعثر ب عثر ضلك له . والعرض : جانب الشيء .

والعامّة تقول . ما يعثر ضلك ، بتشديد الراء . (١٠) .

(١) في الأصل : التاني .

(٢) التسيكلمة : ٩ - ب

(٣) ش : ولا يصل .

(٤) أصلح المنطق : ١٤٨

(٥) هذا التصويوب ساقط من ل . وفي نوادر الغالي : ١٦٦ : ويقال لصبر اليك غدا أو الذي يليه . وقول الناس : أو الذي يليه ، خطأ .

(٦) ب : أمر به

(٧) درة الفواص : ٢٧ وأصلح المنطق : ٢٩٤

(٨) وكذلك اليسار : ساقط من ب

(٩) أدب الكاتب : ٢٨٧ وأصلح المنطق : ٢٩٤

(١٠) درة الفواص : ١١٣ والتكملة : ٩ - ب

وهذا شيء « لا يعينك » بفتح الياء . وهم يضمونها (١) .
وتقول للمعرض عنك . هو « يلهي » عنى ، بفتح الهاء ، يقال :
« لتهي » عن (٣١) الشيء ، « يلهي » عنه ، إذا شغل عنه . وفي الحديث .
« إذا استأثر الله بشيء فإنه عنه » (٢) .

والعامة تقول : يلهو . ويقولون في الحديث : « فله عنه » . وذلك
من اللهو ، وليس بموضعه .

وتقول : قد « يئسنت » من خيرك ، و « أيست » لغة أيضاً .
(فأنا (٣)) « يائس » و « آيس » . والعامة تقول : « أنا مؤيس »
من خيرك (٤) .

وتقول لكل شجر يبسط على الأرض ، ولا يقوم على ساق ، كالقترع ،
والقشياء ، والبطيخ (٥) ، ونحو ذلك : « يقطين » . قال « سعيد بن جبير » (٦)
« كل شيء ينبت ثم يموت من عامه فهو يقطين » . والعامة تخفون بهذا
الاسم القترع وحده .

وتقول في من مات أبوه ولم يبلغ : هذا « يتيم » (٧) .
وتقول ذلك في البهائم ، في حق من ماتت أمه .
والعامة تسمى من مات أبوه أو أمه : يتيماً ، ولا تنظر في البلوغ

(١) التـسـكـلة : ٩ - ب

(٢) النهاية في غريب الحديث : ٤ / ٧٢ والتصويب والحديث في فصيح
شعب (التلويح : ٤١) وجاء بالحديث بلفظ : ويقال : إذا استأثر ... وجاء
في شرح القوائد السبع لابن الأنباري : ٤٠ بلفظ : يقال في مثل

(٣) من ب

(٤) التـسـكـلة : ٥ - أ

(٥) القشاء والبطيخ : مكانها بياض في نسخة ب

(٦) سعيد بن جبير بن هشام الأسدي ، أبو عبد الله الكوفي أحسن
الأئمة الأعلام ، سمع ابن عباس وابن عمر وروى عن أبي هريرة وعائشة
قتله الحجاج ٩٥ هـ (تاريخ الإسلام : ٤ / ٢ وشفرات الذهب : ١ / ١٠٨)
(٧) هذا التصويب ساقط من ل . وهو في اصلاح المنطق : ٣٧٣

وتقول : « جاء الفرس يجرى »

والعامية تقول : يتر كئض . وهو غلط ، لأن الراكض (١) : الراكب ،
إلان تقول « يتر كئض » بضم الياء (٢) .

وتقول : « يوشيك » أن يكون كذا ، بكسر الشين ، لأن الماضي منه
« أوشك » فكان مضارعه : « يوشك » (٣) كما يقال . أودع يودع :
وتقول : هذا الفأر « يتقرض » الجيراب .

والعامية تضم الراء . قال « ابن دريد » وليس في الكلام « يتقرض » ألبتة (٤)
وتقول لمن يصغر عن فعل (٥) شيء هو « يتصبأ عنه » .

والعامية تقول : يصبو عنه . وذلك خطأ ، لأن العرب تقول من اللهو :
صبأ يصبو صببوا . ومن فعل الصبي : صببى يصببى صبأ (٦)
وتقول ما دامت الشمس طالعة « فعات اليوم كذا » . فإذا غرابت
قلت : « فعلته أمس الأحد » (٧) . والعامية تقول بعد (٨) غروب
الشمس (٩) : فعات اليوم كذا ، وهو خطأ ، لأن اليوم انتضى (١٠) .
آخر الكتاب . والحمد لله رب العالمين .

(١) في ب ، ش ، ل : اخرت جملة لأن الراكض الراكب بعد كلمة
(اليساء) .

(٢) درة الغواص : ٧٩ وادب الكاتب : ٣٢٠

(٣) ادب الكاتب : ٣٠٤ واصلاح المنطق : ٣٠٧ ودرة الغواص : ٥٤
وفيها كلها : ولاتقل يوشك (بفتح الشين) . ولم يذكر ابن الجوزى ماذا يقول
العامية ولعلمهم يقولون : يوشك بالفتح كما في المصادر السابقة .

(٤) التكملة : ٩ — ب وراجع الجوهرة لابن دريد : ٢ / ٣٦٥

(٥) ب ، ش ، ل : عن ادراك امر . ب ، ل : قد مضى

(٦) وصبأ أيضا . والنص في درة الغواص : ١٠٨

(٧) ش ، ل : الأحدب . والتصويب في ذيل الفصيح : ٣

(٨) ش : أهدب

(٩) بعد غروب الشمس . . . ساقط من ل وبعدها مخطوط آخر هو
« التنبية على غلط الجاهل والنبية » لابن كمال باثنا (ت : ٩٤٠ هـ) .

(١٠) التكملة : ورقة ١ — ١

الفهارس

فهرس اللغة

- أزل : أزف ٧١
 أزل : أزلى ٧٨
 أزى . ازيتة (وازيتة) ٦٢
 أسد . آسد ٦١
 الأسطوانة . ٦٩
 أسى . اسيت (واسيت) ٦٢
 أصر . مأصر ١٦٥
 أطل . إطل ٦٥
 أكر . الأكثار ٧١
 أكل . اكلت (واكلت)
 ٦٢ — الإكالة ١٥١
 ألى . إلا فعات (الإث) ٦٢ .
 ألى . ألية (لسيئة) ٦٧
 أميل . أدل (ومل) ٦٢
 أم . إمالا (أمالى) ٧٧ —
 أ.ا وإمالا ٧٤١
 أمن . أمس ٧١ .
 أنف : الأنف ٦٤
 أهل : تأدل ٨٥ (هامش) (١)
 وأهل ٧٧ — أهل لكندا (استأهل)
 . متأهل (٥٩
 الإدمتراجة : (هليلجة) ٦٩
 آل : ال عاميم (انظر حسم)
 آل محمد ٧٧ — الة ٧٥
 أبد : إبد ٦٥
 الأبريسم : أبريسم لبريسم ٦٩
 أبط : الإبط ٦٥
 أبقى : أبقى يابقى ١٨٧
 أبل : لأبل ٦٥
 أم : المأم ١٧٥
 أثث : أثاث المبيت ٧٥
 أثر : المؤثر — المأثور ١٦٩
 أثل : الأثمل ٦٩
 أثم : تأثم ٨٨
 أجزو : أجزو (واجر) ٦٢
 أجهس الإجهاص (الإجصاص) ٦٨
 أجن : الإجهانة (الإجانة) ٦٨
 أح : أح (أخ) ٧٥
 أحن : إحنة ٦٣
 أخذ : أخذته بلذيه (واخذته) ٦٢
 إذ . الحما لله إذ كان كذا ٧٤
 أرش : أرشت بينهما (هرشت)
 ٧٦ — أرش ٧٦
 أرض : الأرضون (الأراضى) ٧٢
 أزد : الأزاد (الآزاد) ٦٩

أيس : أيس - آيس ١٨٩
 أيل : الإيل ٦٩ (هامش)
 إيه : إيه - إيهآ ٧٣

أوق - أوق والحجم أواق ٦٨
 أول . الأولى (الأولة) ٦٧
 أوى . يأوى - يؤوى ١٨٨

الباء

بس . قوهم افعل هذا ويس ٩٦
 بشن . بشنت ٨١
 بضع - البضعة المبيض
 ١٦٢
 بطأ . التباطؤ ٨٥
 بطخ . بطيخ ٧٩ - ١٨٩
 بطل . الأباطيل ٧٧
 بطن . بطن ٨٥
 بعض . بعض ٨٤ (هامش)
 بعل . البعل ٨١
 بغض . مئبغض ١٧١
 بغم . بغمت الظبية تبغم ١٨٧
 بقل . بقتل - بقتل ٧٩
 بكر . بكر - الباكورة ٧٩ -
 البكرة ٨٠
 بلر . البلور ٨٠
 بلز . بلز ٦٥
 بلع . بلعت ٨١ - البالوعة ٨٠
 بلقع . بلاقع ٨١
 بني . بني على أهله (باهله) ٨١

بتت . التبتة (بتة) ٨٢
 بتق . البوتقة (انظر البوتة) ٨٢
 بثنق . بثنق ٨٠
 بخر . يبخور ٨٠
 بخص . بخصت عينه ٨٢
 بندر . البندر ١٦٩
 بندر : بندر ج بندور (بزر
 و بزور) ٧٩
 بندل : بندل يبدل ١٨٨
 برجس . برجيس ٧٩
 برح . البارحة ١٦١
 برد . المبرد ١٦٢
 بررت . بررت - برت والديك -
 خرجت لي برت (برأ) ٨١
 برطل . البترطيل ٧٩
 برق . البرق ٧٩
 برقع . البراقع جمع برقع ٨١
 برك . برك ٧٥
 برم . يبرم ٨٠
 بره . برهوت ٨٠

بوٲط . البوٲطة (البوٲقة) ٨٢
 بون . بون ٨٢
 بيد . أباده (باده) ٧٥
 بيض . أيام البيض - ثلاث
 بيض ٦٤ ما أشد بياض هذا الثوب
 ٧٤
 بين . بين بين ٨٢

بهر . بهر بهر ٨٤ -
 البهار ٨٥
 بهام . الإبهام ٦٥ - البهام جمع
 بهم ٦٥ - بهم ٨٤
 بوا . الباءة (الباه) ٨١
 بور . البورى - البارى
 (البارية) ٧٦

التاء

تذل . ثقلى ٨٧
 تلس . التاليسة ٨٦
 تمم . تم ١٧
 تنن . التنين ٨٦
 توت . التوت ٨٥ (هامش)
 تبع : تتابع ٨٨
 تي : تياك وتلاك ٨٦

تأم . توأم - توأمان ٨٦
 تبع . تتابع ٨٨
 تج : الأترج - الأترجة
 (الترنج الترجمة) ٦٨
 ترك . تراك ٨٥
 تسع . تسع ٦٤
 تعبا . متعب ١٧١
 تغر . التيغار ٨٧

التاء

تدى : تدى ٨٩
 تخطط : تخط (أخط) ٨٩
 تفر : أفر ٦٣
 ثقل . مثقال ١٧٣
 ثاٲ : ثاٲوث ١٦٧
 ثمن : ثمين - مثنى ٨٩

ثاب : ثاب (ثاب) -
 الثواب ٨٥
 ثال . الثالوث ج . ثاليل ٨٩
 ثبت . مثبت ١٧٥
 ثل : الثبل (الثبل) ٨٩
 ثجر : الثجير ٨٩ ، ١٣٨

الجيم

جرع . جرعت ٩١
 جزل . جزيك ١٨٣
 جرم . جزم ٩٠
 جرن . الجرنين ١٦٩
 جري . يجري ٢٠ جارية ٩١

الجري

جزل . جزيك ٩٢
 جفن . جفان ٩٠
 جفا . جفوت ٩١
 جانس . جانتس - اجانس -
 العجانتس ٧٣ - الجانس ١٦٢ -
 العجانتس ١٥١
 جام . الجانتسان (العجام) ٩٢
 الجانتانار . ٩١
 جلا . جلتوت ٩١
 جانب . راج الجنبوب ٩٠
 جانن . جانتين ٩٠
 جهاد . جهات جهادي ٩١
 جوب . جواب (جوابات
 أجوية) ٩٣
 جوش . الجوشخان ١٦٩
 جوالق . العبواتي . جوالق ٩١

جبل : الجبولاء ٩٢
 جبن : الجبن - الجبنان ٩١
 جبنة : الجبنة ٩١
 جدد : جدد (كذبان) ٩٢
 - جدد ١٠٩ الجدد (كذبان) (كذبان)

٩٢

جور : جوتر - مجاور -
 الجاري ١٧٢ - الجاري ٩١
 جندف : يندف (يكاف) ٩٢
 جنس : جنس ٩٠
 جناب . الجنداب ٩٠
 جلع . جلع - جلع ٩٠
 جرب . جرب ٧٩ : ٩٠
 الجراب ٩٠
 جرس . الجرس (انظر
 الزرق) ١٥٠
 جرح . الجرح ٩٠
 جرد . جرد (الارد جرد) ٩٢
 جرد . جرد ٩٢
 جرد . جرد ١٥ - الجرد
 ٩٠ جزيرة - من جردك ١٧٥

- حاق : حاقق ١١٥ - حاققة ٩٤
 ١٢٠ - حاقق : ٩٤
 حالي : حائلة ٩٥
 حالي : حاتم - حاتم ٩٧
 حالي : حالي - حالي ٩٧
 حالي : حالي ٩٧
 حالي : حالي ١١٣
 حالي : حالي ٨٠ - الحاملة
 ٩٥
 حالي : حالي ٩٥ - حالي
 حالي : حالي ٩٩ - حالي :
 حالي : حالي ٩٧
 حالي : حالي (الحوام) ٧٢
 حالي : حالي ٩٥
 حالي : حالي - حالي ١٠٠
 حالي : حالي ٨٨
 حالي : حالي ٦٤
 حالي : حالي (حالي) حالي
 حالي : حالي - حالي ٩٨
 حالي : حالي ٩٧ - حالي ٩٤
 حالي : حالي ٩٤
 حالي : حالي ٩٤
- حبر : حبر ٦٥
 حقي : حقي ٩٨
 حث : حث - حث ٩٩
 حث : حث - حث ٩٩
 حث : حث (حث) ٦٣
 حث : حث (حث)
 حث : حث ٩٤
 حث : حث ٩٧
 حث : حث (حث) ٩٤
 حث : حث ٩٨
 حث : حث ١٠٧
 حث : حث ٩٤
 حث : حث - حث ٩٦
 حث : حث (حث) ٩٧
 حث : حث ١٧١ - حث ١٧١
 حث : حث ١٧١
 حث : حث ٩٧ - حث ٦٩
 حث : حث ٩٥
 حث : حث ١٢٧
 حث : حث ٩٨
 حث : حث - حث ٩٩
 حث : حث (حث) ٦٢
 حث : حث ٩٩ - حث

الخاء

خطأ : عخطىء - أخطأ - بخطئ
 - خاطىء - عخطية ١٠٢
 خطم : الخطمى ١٠١
 خضر : خضراء ١٤٣
 خفس : الخنفساء - الخنفسة
 ١٠٢
 خفى : استخفيت (اختفيت)
 مخفف ٦٢
 خامل : الخامل ١٠١
 خلاص : خلاص ١٠١
 خالف : خالف الله عليك -
 أخالف ١٠٣
 خلى : خلتى ٩٥
 خوف : مخوف - مخيف ١٦٧
 خون : الخوان ١٠١

خرب : خرب - خرب ١٠٢
 ختم : خاتم ١٠١
 خدد : المخددة ١٦٢
 خرب : الخربوب - الخربوب
 ١٠٢
 خربش : خربش (خرمش) ١٠٣
 خرف : الخرافات ١٠٢
 خزى : أنزاه (خزاه) ٧٠
 خشش : الخشخاش ١٠١
 خشل : خششل - (خشش) ١٠١
 خشم : خيشوم، ج خياشيم
 (مخاشيم) ١٠٢
 خصص : خصاصة ١٠٢
 خصى : الخصية (الخصوة)
 ١٠٢

الدال

(دخانين) ١٠٤
 درع : درع ٦٤
 درهم : درهم - درهام ١٠٤
 درى : درى - يدري ١٠٥
 دزج : الدزج ١٠٥
 دستج : المستج (المستك)
 ١٠٥
 دستر : دستور الحساب ١٠٥

دأد : دأدى ٦٤
 دبب : دوبيبة - دواب ١٠٤
 دبج : الدبباج ١٠٥
 دجيج : دجاجه ج . دجاج ١٠٤
 دخرص : دخاريس (تخاريس)
 ١٠٤
 دخل : دخال الأذن (دخان)
 ١٠٧ دخن : الدخان ج دواخن

دمو : الدم ١٠٥
 ذنا الدنيا - ذنباوى - ذنوب
 ١٠٦٠ ١٠٥
 دملز : الدهليز ١٠٥
 دهى : داهية ١١٢
 دود : مدسود ١٦٥
 دوم : الدرامة ١٠٤
 دوا : الدواء ١٠٧ - دورى ١٠٦

دسم : الدسم ١١٦
 دع : دعمار - عود دعر ١٠٧
 دفا : دفى (دفى) ١٠٥
 دفق : دفتق (أدفق) ١٠٦
 دق : المدقة ١٦٢
 دلج : أدلج - ادلج ٦٠
 دلف : دلف ١٠٤
 دم : دم ١٠٦

الذالك

ذفر : ذفر ١٠٨
 ذقن : ذقن ١٠٨
 ذكر : لا تذكرنى فى المذكورين
 (المالكين) ١٧٤ المذكور ٨٢
 ذنب : ذنابى ٦١ - يمر
 ملستيب ١٦٥
 ذود : ذود ١٠٨
 ذيت : ذيت وذيت ١٠٩

ذاب : اللذابة ١٠٨
 ذيب : ذياب اذيه ذبان
 ١٠٨ - اللذبة ١٦٢
 ذبل : ذبل ١٠٨
 ذحل : ذحل ١٠٨
 ذخر : الإذخر ٦٨
 ذراى : ذراى ١٠٨
 ذعر : ذعمار ١٠٧

الراء

رهب : راب - مرهوب ١١٢
 رُب ١١٣
 ريد : المريد ١٦٩
 ربع : الرباعية ١١١ - الأربعون
 ٧١
 ربك : ربك ١٦٠

رأس : رأس (رؤاس) من
 رأس ١١١
 رأى : أريت أرى ٧٠ - الرقة
 (الرية) ١١٠ - مرافج : مراف
 ١٧٤
 ربا : ربيعة ١١٢

رعى : أرغى سمعك (أعزى)
 ٧٣ - رعى ١١٠
 رغم : رَغِمَ أنفه ١١٠
 رُفِد : رُفِدَتْ (أرُفِدَتْ) ١١٠
 رقب : رقباني ١٤٧
 رقق : الرِّقُّ - الرِّقُّ ١١٠ -
 الرِّقَاق المِرْقَاق ١٢٩ المِرْقَاقِيَّة ١٦٦
 مرقح : مرقح ١٦٦
 رقو : الرقوة ٨٦
 رنى : المرقاة ١٦٢
 ركب : ركب ١١٢ -
 الرُّكْبَةُ ١٥٠
 ركض : يركضون - يركض
 ١٨٦
 ركك : ركك (رك) ١١٢
 رمح : رمح ١١٢
 رمن : رمنان ٦٨
 رمى : رميت عن القوس وعلى
 القوس ١١٣ (هامش) مرمى ١٦٢
 روح : الرياح - الأرواح ١١١
 راحة ١١١ المروحة ١٦٢، ١٦٦
 المروحة ١٦٦ .
 أرونت الحيفة (راحت) .
 أرونت الرياح ٩٦ الرمان ١١٠ .
 روى : الراوى ١١٣
 روى : روى ١١٣، ١١٢
 ربك : أردت ٧٦ .

ربن : الأربان والأربون ٧٣
 رتج : أرتج على فلان ٧٣
 رجح : الأرجوحة (المرجوحة)
 ٦٧
 رجف . يرحف ١٨٨
 رجل : رجلة ١١٣
 رحل : رحل - رحال ٧٥ -
 راجلة ج . رواحل ١١١
 رحي : رحي ج . أرحاء ١١٠
 رخص : رخص ١١٠
 رخو : رخو ١١٠ - مسترخية
 ١٦٧
 رداً : يردأ - التردى ٨٥
 ردف : دابة لا تُرادف
 (تردف) ٨٥
 ردم : ردم - مردوم ١١٢
 (أردم مردم) ١١٢
 رذب : الإرزبة (المزبة) ٦٦
 رزدق : الرزداق ١١١
 رزن : الرزوزن ١١٠
 رسدق : الرسدق ١١١
 رسن : رسنت دابتي ١١٠
 رشن : روشن ٧٩ ، ١٢٩
 رصص : الرصص ١١٠ .
 رصاص قناتي ١٤٩
 رضو : رضنا الله ١١٠
 رطب : الرطب ٩٥

(زمكاة) ١١٦
 زمرد : الزمرّد (الزمرد) ١١٥
 زنب : زينب ١٤١
 زنقلج : الزنقلجة ١١٤ -
 زنقليجة ١١٥ .
 زهر : الزهرة ١٠٥
 زهق : زهقت ١١٥
 زهم : الزهم ١١٦
 زهو - زهوى - يزعى -
 مزهو ١٨٧ .
 زوج : زوجا نعال (زوج) ١١٦
 زود : مزادة ١١٢
 زور : مزور ١٧١
 زوش : زوش ١١٥
 زيت : زيت (زيت) ١١٦
 زيف : زاف ٧١ - زيفانا ٧٢

زبر . الزبور ١١٤ - الزبير
 ١١٤
 زبق . الزبيق ١١٤
 زبل : الزبل - الزبل ١١٥
 زجاج : الزجاج ١٥٧
 زجل : زجل يزجل الزجل
 زجال (زجان) مسرجل ١١٦
 زحر : زحر يزحر ١٨٧
 زرح : الزرنبخ ١١٥
 زرد : زردت ١١٦
 زرمق : زرمانقة (زرمانقة)
 ١١٥
 زعر : عارة ١١٥ - الزعرور
 ١١٤
 زلل : أزللت - زلّة ٦٤
 (هامش) .
 زمج : الزمجي - الزمكي

السنين

سجاء : سجاء (مسيد) ١٧٥
 سيجر : سيجار التنور ١١٩
 سجا : السجية ١١٩
 سجر : السجور ١١٨
 سدخر : سدخرت من فلان ١٢٣
 السخر (لغة في الصدخر) ١٧٦

سأر : سائر - سؤر ١٢٢
 سأل : ساعل - يتساعلان
 المساعلة ١١٧ - التسأل ٨
 سبع : سبع ١١٩
 سبع : أسبوع - سبع ٦٣
 سبق : سبق يسبق ١٨
 سبي : سبي ١١٨

سكراج : اسكرجة (سكراجة) ٦٧
 سنكف ٦٠. الأسكف (الإسكاف) ٥٩ :
 سلاء : سلاءة ١٢٢
 ساجم : الساجم ١١٩
 سالخ : سالخ الحية ١١٨
 أسود سالخ (سالخ) (أش) ١٢٠
 سالك : سالك ١٢٠
 سائل : سائل (سائل) ١٢٣ -
 المسئلة ١٦٢
 سلام : سلام ١٢٠ - سلامتي
 السلاميات ١١ .
 سمح : سمحت ١١٩
 سمدع : السمدع ١١٨
 سمر : سمرية ١٢٢
 سمس : السمس - مم.ج
 سُموم ١٢٠
 سمن : سمن ١١٨ سُماني ١٢٢
 سن : سن ١١٧ - الأسنان ٨٣
 السنون ١١٩
 سهل : سهل ١١٧
 سمم : سمم ١٢٠
 سود : المرة السوداء - سيدتي
 (سي) ١٢٣
 سوس : سوس ١٦٥

سدد : سداد ١١٨
 سدغ : السدغ (لغة في الصلغ) ١٧٦
 سرج : سرجين ١١٨
 سردب : السرداب ١١٨
 سرور : سرور ١١٧ ، سرور ١٢١ سرور
 سررة ١١٧
 سرق : السرقين ١١٨
 سرل : السراويل ١١٨
 سرى : السرى ١٢٢
 سن : السوسن ١١٨
 سسطح : سسطح ١٦٩
 سطر : سطر ١٩٥
 سمر : سمر ١١٧
 سعط : السعوط ١١٨
 سفتج : سفتجة ١١٨
 سفد : السفود ١١٨
 سفرجل : ١١٨
 سفف : سففت ١١٩ -
 السفوف ١١٨
 سفل : سفل - السفلة ١١٧
 سقب : السقب (لغة في الصقب) ١٧٦
 سقع : مسقع - مسقع ١٦٧
 سقى : سقى ١٢٢ - السقاية ١١٨
 سكب : السكب ٨٧
 سكر : السكران ١٢٠

سوى : يساوى ١٨٨ - عمودا	سوغ : ساغ - سائغ ١١٧
مستويا ١٦٧	سوى : صوقة سوقى سوقيون ١٢١
سيل : سيلان السكين ١١٩	سوم : الاستيام ١١٩

الشين

شنى : شفاك (أشفاك) ١٢٧ -	شأم : شاعم - شام - نشاعم ١٢٧
الإشنى ٦٧	مششوم ج مشائيم ١٦٨
شقق : الشقوق - الشقاق ١٢٦	شبه : أشبه ٧٠
شكر : شكرت لك ١٢٨	شنت : شتان ١٢٧, ١٢٨
(هامش) .	شث : الشثث ١٢٥
شاك : اذتكى فلان عينه	شجر : شجرة - شجر ١٢٤
. ٦٠	شحل : شحاذه ١٢٥
شال : الشليل ١٢٧	شحن : شحنت - الشحنة
شلا : أشليت ٦١	- شحنى .
شمس : شاموس ١٢٨	شحنية - المشحون ١٢٥
شمل : شملت الريح ١٢٤ -	شخص : شخص البصر ١٢٤
الشماثل ١٢٦	شرب : الشارب ١٢٢
شمم : شممت ١١١, ١٢٦ ثم	شردم : الشرذمة ١٢٥
يشم ١٨٧ شم ١٢٦ - مشموم -	شرع : أشرعت الريح ٦٢
شمامة ١٧٠	شراع - شراع ١٢٤
شنف : شنف المرأة ١٢٤	الشطرانج ١٢٦
الشهدانج (الشهدانك) : ١٢٦	شعر : شمر - شمر ١٢٦
شحق : شحق ١٢٤	شغل : شغلته (أشغلته) - شغل
شها : يشهى ١٨٧	شاغل (مشغل) ١٢٦
شور : المشورة ١٧٧	شفر : أشفار ٧٢
شول : أشت الشى - شمت به	شفع : شفعت الرسول بآنر ١٢٧
- أشال الطائر ذناباه ٦٠	شفه : الشفة ١٢٥

شوى : انشوى - اشئوى -
المشئوى ٧٤.
شياً : شئئوى ١٢٨ أى شئ
تريد (إيش) ٧٦

الضاد

صطر : الصطر (لغة فى السطر) ١٧٦	صبا : يصبأ ١٩٠ صبيح : الصبوح (السواك) ١٢٩
صعق : صعق - صعق - صعق ١٣٠	صبا : صبا يصبو صبورا - ١٣٠
صعلاه : صعلاه ١٢٩	صبي يعبى صبى ١٩٠
صفر : الصفر - الصفر ١٢٩	صبح : أصبح الله بذلك ٧٠
صتف . الصتف ١٧٦	صحر : الصحراء ١٢٩
صاب : صاب ١٣٠	صحن : الصحناء - الصحناء
صاج : الصو جان ١٢٩	صحا : أصبحت السماء - مصحية
صالح : صالح ١٧١	(صحت - صاحية) ٧١٧٠
صمخ : الصمخ ١٢٩	صخر : الصخر ١٧٦ - صخرة
صنج : صنجة ١٢٩	١٣٠
صنر : صنارة ١٢٩	صنغ : الصنغ ١٧٦
صوغ : صوغ ١٧١	صنق : الصنق (الصدى) ١٣٠
صون : صون ١٧١	صرف : صرفته (أصرفته) ١٣٠
صوف : الصوف ١٣٠	

الضاد

ضعف : ضعف - ضعف - ضعف ١٣١	ضبر : إضبارة ٦٧
ضفدع : الضفدع ١٣١	ضبط : ضبط يضبط ١٨٧
ضمهر : ضمهر ١٣١	ضبع : الضبع - ضبعان الضبع ١٣١
ضنن : ضنن ١٨٧	ضج : أضج ٦١
ضيف . أضيف ٧٤	ضرس : ضرس ١٣١
	ضرم : الضرام ٩٢

الطاء

(هامش)
 طاس . الطَّيَّاسَان ١٣٣
 طلا : طلاوة ١٣٢
 طنبر : الطنبيور ١٣٣
 طنجر : الطنجير ١٣٣
 طوب : طوبى ١٣٢
 طول : الطُّوَل - الطُّوَل -
 طوال ١٣٢
 طوى : مَطْوَى ١٦١
 طير : الطائر ٦١

طبق : المطبق ١٦٢
 طاجر : يطاجر ١٨٧
 طرب : طرب ١٣٣ (هامش)
 طرد : طردته فذهب ١٣٣
 المطرد ١٦٢
 طرر : طرر ١٣٢ - طرراً ١٥٨
 طرش : أطروش ٦٣
 طرى : طوارق الليل ١٣٢ -
 المطرفة ١٦٢
 طرا : طراعة (طراوة) ١٣٢

الظاء

ظال : الظل والشمس ١٤٦
 ظالم : ظالم ٦٤
 ظهر : ظهر انبياءكم ١٣٤

ظرف : ظرف - الظرف -
 ظريف ١٣٤
 ظعن : ظعينة ١٣٥
 ظفر : الظفر ١٢٥

العين

١٣٦ - أعجمى ٥٩
 عدل : يعدل - العادلون بالله
 ١٣٦
 عدن : المعدن ١٦٣
 عبط : عند يوط ١٤١
 عندق : العندق ١٣٨
 عرب : عربى ١٣٦ أعراب ٥٩
 العربون - العربان ٧٣

عبر : لغة عبرانية ١٣٨
 عتر : العترة ١٤١
 عتق : عتق ١٣٧
 عثر . عثر ١٣٦
 عجيب : معجيب بنفسه ١٦٨
 عجز : عجز - ١٣٦ عجز
 (عجوزة) ١٤١
 عجم : العجم ١٣٨ - عجمى

علل : عَّل - معلول -
 أعلل - مُعَلَّل ١٧١
 علم . أعلمت على الشيء
 (علمت) ٦١
 علا : تعالَى ٨٦
 عند : من عندك (إلى عندك)
 ١٤١
 عنن : عنون - علون - عنوان
 علوان ١٤١ (هامش)
 عنى : عنانى الشيء - ١٣٦
 يتعنى - ١٨٩ عنيت بالأمر - أعنى
 ١٣٦
 عرج : مُعَرَّج ١٦٤
 عود : المَعْوِدَتَان ١٥
 عوز : أعوزنى كذا ٧٠ -
 العور ١٣٦
 عيب : معيب (معيوب) ١٧٠
 عير : عايرت الميزان - عاير
 المعايرون - عيرت فلاناً كذا ١٣٩
 أعرفنى سمعتك ٧٣
 عين : عيينة - دو العيينتين ١٣٧
 عى : عييت - أعييت ٦٣

عرش : عروض ١٣٧
 عرض : ما يتعرأسك لفلان
 ١٨٨
 عرض ١٤٠
 عزب : عزب (أعزب) ١٣٧
 . عزف : عزف ١٣٩
 عزل : عزلاء - عزالى ١٣٨
 عسس : عاس ج . عسس ١٣٩
 عسكر : المعسكر ١٧٧ (هامش)
 عشر : عَشِير ٦٤
 عشش : عَشَش ١٤٠
 عصر : عَصَارَة ١٣٨
 عصل : العَصَل ١٣٨
 عصا : عصى - جمع عصا ١٤١
 عضرط : العضروط ١٤٢
 عطس : عطس ١٣٦
 عفا : أعفيت ، أعفى ٦٣
 عقد أعقدت العسل - مُعَقَّد
 . ٦٣
 عقر : عَقَّار ١٣٦
 عقرب : عقرب ١٤١
 عقف : عَقْفَاة (عرقافة) ١٣٨
 عقل : عَقَّل ١٣٦

الغين

غضير : أباد الله غضيراءهم
 الغضارة ١٤٣
 غلق : أغلق - مغلق ٦٣
 غلم : الغلام ١٤٣
 غلا : أغليت ٦٣ - مغلى ١٨٣
 غالية ١٤٣
 غمر : غمّر الناس (انظر
 خُمار) ١٠٣
 غيث : غثيث ١٤٣
 غير : الغيرة ١٤٣
 غيظ : غظت ١٤٣

غشى : غشت نفسي ١٤٣
 غدا : الغدوات - الغدايا
 ٩٩
 غرب : غرّبت الشمس ١٤٣
 غرر : غرة شهر كذا ٦٣
 ٦٤ - غرّور ٦٤ - الغرارة ١٤٣
 غرف : المغرفة ١٦٢
 غزل : غزّلة ١٨٣
 غري : مغري ١٦٨
 غزل : المغزول - المغزول ١٦٣
 غسل : الغسول ١٤٣

الفاء

فطم : فاطمي ١٠٦
 فقر : فقار الظهر ١٤٥
 فكلك : فكاك الرهن ١٤٤
 فكه : فاكهي (فاكهاني) ١٤٥
 فلت : أفلت من كذا ٦٣
 فلذ : الفالوذ - الفالوذق
 (الفالوذج) ١٤٤
 فلطح : مفلطح ١٦٨
 فلفل : فلفل ١٤٤
 فلاك : فلاك ١٤٤
 فلا : الفلانو ١٤٥
 فم : فم - فم - فم ١٤٥
 فتن : افتن - مفتن -
 الفتن - المتفتن ١٦٩

فتت : الفتوت ١٤٥
 فتح : المفتاح ١٦٣
 فتي : فتيت - متفتية ١٧٥
 فنجأ : فبجاءة ١٤٥
 فخت : فاختة ١٤٥
 فرش : فراشة القفل ١٤٤
 فرص : فرائص ١٤٥
 فرق : أفزق منك ٦٢ -
 فرائق ١٤٦
 فرك : فركت زوجها ١٤٥
 فزوند : الفرووند ١٤٤
 فسد : فسد ١٤٥ - مفسد ١٧٠
 فصص : الفصص ١٤٤
 فطر : الفطور ١٤٤

فوتنجج : فوتنجج (بوتناك) ١٤٤
فوق : أفاق ٧٦

فيأ : الفئ والفظل ١٤٦
فيض : م تفيض - م تفاض ١٦٧

القاف

قبض : قبض ١٥٢
قبض : قبض ١٥٢ - قبض
يقبض ١٨٧
قتل : قتلة - قتلة ١٥١ -
المقاتلة ١٦٣
قتأ : القتأء ١٥١
قد : قد (بمعنى حسب) ١٥٣
قدح : القدح ١٥٧
قار : قار قلسيرة ١٤١
قلم : يقلم ١٦١ قلموم ١٤٨
- مقلمة العسكر ١٦٣
قرأ : اقرأ عليه السلام (أقرئه)
٧٨ (هامش) .
قرب : قارب ١٥٢ - مقارب
١٦٣ ر ١٦٤ - دو قرابتى ١٠٩
قربس : قاربوس ١٤٨
قرس : قارس ١٥٠ قريس
١٥١
قرص : قرص ١٤٨ - لبن
قارص ١٥٠
قرض : يقرض ١٩٠ -
قرض ج . قروض ١٥٢

القراضة ١٤٩ - المقرضان
(المقرض) ١٧٢
قرع : القرع ١٨٩ - المقرعة
١٦٢
قرقص : قرقص ١٥٢
قرقس : قرقيس (جرجس)
١٥٠
قرى : قرى جمع قرية ١٥١
قزح : قزح ١٥٠
قزع : قوزع الديك ١٥٣
(هامش)
قسر : قسرا ١٥٢
قشر : قشر يقشر ١٨٧
قصر : القوصرة ١٤٩
قصص : القصاصة ١٤٩ -
المقصان (المقص) ١٧٢
قصل : قصيل ١٥١
قضب : قضب ١٢٠
قصف : قضيف ١٥١
قضى : مقضى ١٦٢
قطر : المقطرة ١٦٢
قط : ما فعالت هذا قط ١٥٣

قَطْر : قَمَطْر (هَامِش) ١٥٣
 قَمَع : الْقَمْع ٩٢
 قَدَس : قَانِصَة ١٤٩
 قَنَع : السَّمَقْنَعَة ١٦٢
 قَنِين : قَسْنِينَة ١٤٨
 قَنَا : قَنَاءَة ١١٢
 قَوْب : القَوْبَاء ١٤٨
 قَوْد : مَسْقُود ١٧١
 قَوْر : قَوَارِة القَمِيص ١٤٩
 قَوْل : مَسْقُود ١٧١
 قَوْم : قَوَام ١٥٢
 قَيْس : قَاس ١٥٢
 قَيْن : قَيْنَة ١٥٢

قَطْن : يَقْطِين ١٨٩
 قَجْد : اقْعَد ٧٤
 قَفْل : أَقْفَل - مَقْسُوف ٦٣ -
 القَافِلَة ١٥١
 قَفَا : القَفَاج . أَقْفَاء ١٥١
 قَاب : قَبَاب ١٥٢
 قَلَس : القَلَسَاء - قَوْل القَلَسَاء ١٤٩
 قَلَع : قَلَعِي ١٤٩ - القَلَاع
 ١٥٠
 قَال : الأَقْل ١٧٢ المَقْلُول ١٧٢
 قَلَم : القَلَم ١٥٠
 قَلِي : القَلِي ١٥٠
 قَمَح : قَمَحْت ١٥٢
 قَمَر : قَمَارِي ١٤٨

الكاف

٩٢
 كَدَكْد : الكُدْكُد (انظر
 الجُلُجُد) ٩٢
 كَذِب : كَتَاب ١٥٦ (هَامِش)
 كَذَق : كُنْدِينِق (كَوْدِين)
 ١٥٦ كَرَج . مَكْرَج ١٦٥
 كَرْدِيَس : الكُرْدِيَس ج
 كَرَادِيَس ١٥٧
 كَرَا : كُرَا : (كَرَا : كَرَا) ١٥٦
 كَرَم : تَكْرَم ٨٥

كَأْس : كَأَس ١٥٧ , ١٧٧
 كَبَب : كَبَبْت - أَكَب ١٥٥
 كَبْت : كَبَبْت ١٧٤
 كَبَل : كَبَل - الكَبَل ١٦٠
 الكَبُولَة (انظر الجَبُولَاء) ٩٢
 كَتَب : المَكْتَب - المَكَاتِب
 الكُتُبَات ١٦٤
 كَتَبْن : كَتَبَان ١٥٤
 كَتَر : كَتِير - كَتِيرَة ١٥٤
 كَدَد : كَدَاد (انظر جُدَاد)

الميزان ١٥٥	كره : كراهية ١٥٧
كلا : كلات ١٥٥ - الكلاب	كرو : كرة ١٥٤ - كرتويشاء
٩٥	١٥٥
كاب : كاتبان (قلطبان -	كرى : كريت النهر اكرية -
قرطبان) ١٥٦ - كروب (كلاب	أكريت الدار اكرية ١٥٥ المكأرين
١٥٤	١٧٤
كلم : كلثوم ١٥٥	كسج : كوسج ١٥٤
كلل . كلل ٨٤ (امش)	كسد . كسد ١٥٤
كلى : كلية ١٥٥ - كلية	كسر . مكاسرى ١٧٢
١٥٢	كشت . الكشوت الكشوتاء :
كمن . كمن ١٥٥	١٥٦
كنبوش : ١٢٧	كشش : الكشش (القشش)
كنس : المسكنسة ١٦٤	١٥٤
كنا : كنا ١٥٦	كظط : كظطة ١٥٥
كيت . كيت . وكيت ١٠٩	كفف : كافة ١٥٨ - كفة

اللام

لحق : لحتق ١٥٩ - اللحق	لام : يلام ١٨٨ - ليم ١٦٠
١٥٩	لبأ : اللبوة ١٦٠
لحم : لحمه الثوب - لحمه	لبك : لبك ١٦٠
النسب ١٥٩	لبن : لبن - لبيان ١٦٠
لحي : لحيان ١٦٦	لنى : اللنىيا وآلى ١٦٠
لدغ : لدغ ١٦٠	لثم : لثم ١٥٩
لسع : لسع ١٦٠	لنى : اللنية ١٥٩
لعق : لعقت ١٥٩ - اللعوق	لجج : بلجت ١٥٩
١٥٩	لحس : لحست ١٥٩
لعل : لعله يقدم ١٦١	لحف : الملحففة ١٦٢

لما : يلهى عنه ١٨٩ - الألهة
لوب : اللابة - ما بين لابتها
١٦١

لولا : لولا أنت (لراك) ١٦٠
لوم : يلاوم ١٨٨
ليل : الليلة ١٦١
لين : لوان ١٥٩

لفظ : لفظ ١٥٩
لمح : لمح ١٥٩
لم : عين لامه ٩٩
لمث : لتهت ١٥٩
لما : يلهى عنه ١٨٩ - الألهة
١٥٩
لمث : لتهت ١٥٩

اليم

مسي : أمس ١٩٠
مشن : المشان ١٦٢
مصع : مصع ١٧٥, ١٧٦
مصر : المصمران جمع
مصير ١٦٣
مصص : مصصت ١٦٣ -
مصص - يمصص ١٨٧
المصطكى : ١٦٢
مطر : مطر ١٦٨
مغن : مغن ١٦٤
مغنص : مغنص ١٦٤
مقر : مقر ١٦٨
مكك : المككوك ج مككك
١٧٠ - مككي ١٠٦
مكن : مكن ١٦٨
مكى : المككى جمع مككى ١٧٠
ملح : ملتح ١٧٣ - ماء ملح
١٦٥ الملح ١٧٣ - المالحه ١٧٣

ما : ما يدريك ١٥٥ -
ماني ولفلان ١٧٣
مئة ١٧٤
مجم : مجم ١٧٠
محق : محق ٦٤
محا : امحى ٧١
مد : مد ومد ١٧٣
مرأ : أمرائى الطام - هنانى
ومرائى ١٨٧ (هامش)
مور : المورة ١٢٣
المرزجوش : ١٦٤
موس : موس ١٦٥
المارستان (البيجان) ١٦٨
مورن : مورن ٨٧
مورى : موريت - المورى ١٦٤
مسح : مسح ١٧٥
مسس : مسست ١٦٣
مسك : أمسكت كدا ٧٠

<p>٨٩</p> <p>مون : المؤونة ١٦٥</p> <p>ميد : المائدة ١٠١</p> <p>ميل : الميل ١٦٧ (هامش)</p>	<p>ملس : رمان إلميسى ٦٨</p> <p>ملل : مخبز مملّة ١٦٥ - المملول</p> <p>١٦٧ (هامش)</p> <p>ملاك : مملّك ١٦٩ - إملاك</p>
---	---

النون

<p>نمي : النسيان ١٧٩ -</p> <p>النَّسِيَان ١٧٩ منسَى ١٦٢</p> <p>نشأ : النَّشْأ ١٨٠</p> <p>نشب : نَشَبَاب ١٢٠</p> <p>نشر : نشر ينشر ١٨٧</p> <p>نشف : نَشَف ١٧٩</p> <p>نشق : نَشَق ١٧٩</p> <p>نصح : نصحت لك نصحتك</p> <p>١٨١ (هامش) نصاح ١٢٠</p> <p>نضج : النُّضْج ١٧٨</p> <p>نطق : المنطقة ١٦٢</p> <p>نعر : نعر ينعر ١٨٧</p> <p>نعس : نَعَس ١٧٨</p> <p>نمش : نَمَشَ اللهُ ١٧٨</p> <p>نمى : نعيم - النعمى - نَمَى</p> <p>فلان ١٧٩</p> <p>نفق : نَفَق ١٧٨</p> <p>نفع : إنفحة (منفحة) ٦٦</p> <p>نقع : نَفَع ١٨٠</p> <p>نقق : نَقَّقَ القميص ١٧٨</p> <p>نقل : نُقِلَ ٦٤</p>	<p>نوب : أنوبة ج ، أنابيب ٦٦</p> <p>نوح : نوحته الكلاب ١٨١</p> <p>نيلد : نيلدت تيلدا ١٧٨</p> <p>نبر : الأنبار ٧١</p> <p>نيش : النَّيْش ٦٢</p> <p>نتج : نتجوت الناقة ١٧٨</p> <p>نثل : نَثَل ١٧٩</p> <p>نحب : منجاب ١٢٠</p> <p>نجد : النَّجْدَة ١٧٨</p> <p>نجد : نواجذ ١٧٩</p> <p>نجز : نَجَز ١٨١</p> <p>نجمع : نَجَم ١٧٨</p> <p>نحت : نحتت ينحت ١٨٧</p> <p>النحاتة ١٤٩</p> <p>نحس : نَحَس ٨٨</p> <p>نحل : نحلت ١٧٨ (هامش)</p> <p>نخب : نَخَبَة ١٨٠</p> <p>ندر : الأندر ١٦٩</p> <p>ندل : المنديل ١٨١</p> <p>ندى : نَدِيَة ١٧٩</p> <p>نسج : نسج ينسج ١٨٧</p> <p>نسر : الناسور ١٨١ (هامش)</p>
---	---

الهاء

هائل : مُسْتَهْل ٦٤	هؤلاء ١٨٤
هالك : هلك ١٨٧ -	هاع وهاء . ١٨٦
أهلك ٧٧ . ٧٨	هاتوا كذا وهاتوه ١٨٤
همرج : هَمْرَجَة ١٨٥	هذه . ١٨٤
(هامش) .	هامنا - هنا : ١٨٤
همم : المهمم - هموم ١٨٦	ها هوذا : ١٨٤
هنا هنأى - هؤنى ، هتأ ،	هتر : استهتر ٥٩
وهناة ١٨٧ (هامش)	هيجس : هَجَس ١٨٥
هندس : نُهندسة - مهندس ١٦٨	هجا : هجوت ١٨٥
هوش : هَوَّش ١٨٥	هدأ : هدأت ١٨٥
هون : هائل ١٨٥	هدب : الهُدب ٧٢
هون : الهاون	هدى : هدیت ١٨٥
هوى هوى هوى ١٨٤	هردى (انظر جردى) : ٩٤
هوى هوى ١٨٥	هرف : هَرَف ٧٩
هيب سهيب - هيرب ١٧١	هشش : هششت ١٨٥

الواو

ورد : الزماورد (الجزء اورد)	وتد : الوتد ١٨٢
١١٤	وتر : تواتر - تترى -
ورن : الورنج وولان ١٨٣	وتترى ٨٧
وز : لوزة (وزة) ٦٦	وثر : الميثرة ١٦٢
وسد : اسدت (أوسدت) ٦١	وئى : وئيث يده ١٨٢
وسع : وسع ١٨٢ سعة ١١٨	ودد : وددت ١٨٢
وشك : يوشك ١٩٠	ودع : الوداع ١٨٢
وضأ : التوضؤ ٨٥ -	ودك : الودك ١١٦
الوضوء ١٨٢ الميضأة ١٦٦	ودى : الدية ١٠٥

ولد : ولدت الشاة ١٨٣
(هامش)
ولي : رايه ١٨٨ - مولاي
١٦٩

هـ : هب : هبي : هب أني ٢٨٦
وي : : وي ١٨٢
ويل : ويل ١٨٢
ويه : ويها - وها ٧٣

وفز . أو فاز جمع وقز ٧٠
وقد : الوقود ١٨٢
وقف : وقفت دابي -
ما أوقفنا ١٨٢
وقى : أوقية ج : أوقى
أواق ٦٨ - الأوقاية ١٠٨
وكأ : التوكؤ ٨٥
وكثر : وكثر ١٤٠
وكن : وكنن ١٤٠

الياء

يى : يامين - يامين ١٨٨
يوم : اليوم ١٩٠

يشس : يشس - ياشس ١٨٩
يتم : يتم ١٨٩
يسر : يسسر - اليتار ١٨٨

٢ — فهرس الآيات القرآنية

السورة	رقم الآية	الآية	رقم الصفحة
البقرة	٢٨٥	كُلُّ آمَنَ بِاللَّهِ	٨٤ (هامش)
آل عمران	١٥٢	إِذْ تَخْسَرُونَهِمْ بِإِذْنِهِ	١٧١
المائدة	٥١	بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ	٨٤ (هامش)
التوبة	١٠٨	مَسْ أَوَّلَ يَوْمٍ	١٧٣
هود	١٠٧, ١٠٦	فَأَمَّا الَّذِينَ شَقَقُوا فِي النَّارِ	
		لَحْمَ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَمِيرٌ. خَالِدِينَ فِيهَا	٧٣
هود	١٠٨	وَأَمَّا الَّذِينَ سَعَلُوا فِي الْجَنَّةِ	٧٣
يوسف	٩١	وَإِنْ كُنَّا لَخَاطِئِينَ	١٠٣
الحجر	٢	رُبَّمَا يَسُودُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا	٨٣
		مُسْتَعِينِينَ	
الأنبياء	٤٧	وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ	١٦٤
المؤمنون	٤٤	ثُمَّ أَرْسَلْنَا رَسُولَنَا تَتَذَكَّرُ	٨٧
النمل	٨٧	وَكُلُّ أُنثَى دَاخِرِينَ	٨٤ (هامش)
سبا	٣١	لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ	١٦٠
محمد	٤	فَأَمَّا مِنَّا بَعْدَ وَإِنَّمَا فَدَاءُ	٧٣
النجم	٥٧	أَزْفَتِ الْأَرْقَةُ	٧١
الجمعة	٩	إِذَا نَادَى لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ	١٧٣
المدثر	٥٦	هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ	٥٩

٣ - فهرس الحديث

رقم الصفحة	الحديث
١٢٢	اختر منهن أربعاً وفارق سائرهنَّ
٧٥	إذا ابتأت النعال فصلوا في رجالكم
١٠٣	إذا اجتهد الحاكم فأخطأ فله أجر
١٨٩	إذا امتأثر الله بشيء فإله عنه
	أعيد كما بكلمات الله التامة : من كل شيطان وهامة
٩٩	ومن كل عين لامة
١٨٦	الذهب ربا إلا ماء وهاء
١٣١	اللهم إني ضعيف فقو في رضاك ضعيفي
	أيعجز أحدكم أن يكون كأبي ضميم ؟ كان يقول :
١٤٠	اللهم إني تصدقت بعرضي على من ظلمني
١٨٤	فانطلق البرأى يهوى به
١٥٣	فتقول : قُعا. قُط
١٥١	قرسوا الماء في الشنآن
	كان النبي - صلى الله عليه وسلم - إذا صلى الغداة باصحابه
١٦١	يقول : من رأى منكم الليلة رؤيا
	لا يتغوَّطون ولا يبولون وإنما هو عرى يجرى من
١٤٠	أعراضهم مثل المسلك

- ٦٧ ما أكل في سكرجة
 عن ابن مسعود : إذا وقعت في آل حامي وقعت في روضات
- ٧٢ دمثات
- ٨٧ عن أبي هريرة : لا بأس بقضاء رمضان تری
- ١٤٠ عن أبي الدرداء : أقرض عيرضك ليوم فقرك

٤ - فهرس الأمثال

١٠٧	.....	آنحر الدواء الكفى
١١٣	.....	أحرق من رجلة
١١٢	.....	أقطع من حيث ركُ
١٦٠	.....	بعد الأتيا والى
٩٠	.....	قد ردها جدعة
١٣٧	.....	كاد العروس يكون أميرا

٥ - الأخبار والنوادر

٧٤	.....	خبر الرجل الذى طوى الباب على نحوى
٧٥	.....	شبيب الخارجى وبديل الحجاج
٧٧	.....	بين الصاحب بن عباد والقزم الأديب
٨٣	.....	ابن الأنبارى يمنع عن الشهادة على إقرار رجل أخطأ فى اللغة
١٠٠	.....	بين الصاحب بن عباد وأحد فدماثة
١٧٢	.....	جوار بين اللحيانى ويعقوب بن السكيت
١٧٥	.....	مناقشة النضر بن شميل لأحمد زواره وهو مزيف

٦ - فهرس الشعر

اسم الشاعر رقم الصفحة	صنادر البيت قافيته بحره
عبيد الله بن قيس الرقيات ١٢٤	كيف زومي شعراءُ خفيف
البحثري ١٢١	أخليت بسامرًا أكامل
الأعشى ١٧٥	وكأس بيها متقارب
الأعشى ١٧٦	وإذا فمصح رمل
- ١٣٧	(أترضى) تحالداً طوليل
(عشير أو عثمان بن لبيد ٨٣	استقدر ياسيرٌ بسيط
العذري أو حريث بن جبلة)	
١٠٩ »	يبكى مسرورٌ بسيط
أبو دهبل الجهمي أو مجنون	هبوني كتيباً طوليل
١٨٦ (نيلي)	
تميم بن مقبل ١٠٧	باتت دَعْرَ بسرّاً
الأعشى ١٢٨	شبان جابر سريع
١٥٦	قائمة قصّار منقيف
زهير بن أبي سامي ١٧٤	لمن شهر كامل
(الحريزي) ١٠٣	لا تخطون وتخطوا بسيط
(») ١٠٣	فأى عذر وخطا بسيط
حاتم الطائي ٨٤	فاناك أجمعاً طوليل
حرقة بنت النعمان ١٢١	فبيننا تنصفت طوليل
عدي بن زيد ١٥٣	ودعا لبريق خفيف

اسم الشاعر	رقم الصفحة	صدر البيت قافيته بحره
(عمر بن الخطاب أو غيره)	١٦٦	كأن راكبهما ثمل بسيط
حسان بن ثابت	١٥٧	بزجاجة مستعجل كامل
ابن الأخيلية	١٣٩	غير تني (هلا) طويل
(الزيرقان بن بدر)	١١٩	ولن أصالحكم لإمامي بسيط
(حاتم الطائي)	٩٢	ولكن لا بضر ام طويل
ربيعة الرقي	١٢٨	لشتان حاتم طويل
عبيد بن الأبرص	٨٢	حمى بين بيتنا مجزوء الكامل
عبد الرحمن بن مخزوم		بينما هو يئنا خفيف
أو المسور بن محرمة	١٨٤	خطرت مضميا خفيف
أو كثير بن عبد الرحمن		قلت المطايا خفيف
		أمرعت مالا
	٧٧	لو أن جمالا
		أو ثلثة إماما رجز
العجاج	١٤٦	يا ليتها فتمه

٧ - مسائل وقضايا لغوية

- ٦٥ ماجاء في العربية على وزن فِعِيل
- ٧٤ التعجب بـ « ما أفعله » من البياض
- ٧٧ أسلوب « افعل كلما إمتالا »
- ٧٩ ليس في كلام العرب فوعل بضم الفاء
- ٧٩ فحليل مكسور الفاء دائماً
- ٨٢ استعمال « إذ بعد بينا وبينما
- ٨٣ حرف الجواب في الاستفهام بالنفي والإثبات
- ٨٤ حكم دخول الألف واللام على كل وبعض
- ١٢٩، ١١٤، ١٠٥ فُعَلول هو قياس كلام العرب
- ١٨٦، ١١٣ ليس في كلام العرب فاعل والعمين منه واو
- ١٤٨ ليس في كلام العرب فَعَبِيلَة بفتح الفاء
- ١٥٣ استعمال « قط » و « أبدا »
- حكم « كافة » من حيث نجردها من أل والإضافة ، وإضافتها
- ١٥٨ واقتربانها بأل
- ١٦٠ لولا أنت ولولاك
- ١٦١ تصغير الذي والى
- ١٧٣ حكم استعمال « من » لبدء الزمان في محل مد ومنه
- ١٧٦ مواضع تعاقب صوتي الصاد والسين في الكلمة
- ١٨٣ الكلمات التي اجتمعت فيها الراء واللام في اللغة العربية

٨ - فهرس الأعلام والقبائل والجماعات

(أ)

أبو أحمد العسكري (انظر السكري)

الأخفش (سعيد بن مسعدة) : (هامش من نسخة ب) (١)

الأزهرى (محمد أحمد) : ٨٤ (أ) - ١٦١ (أ)

الأصمعي (عبد الملك بن قريب) : ٥٧ - ٧٨ (أ) - ٨٤ (أ) ١٢٧

١٤٢ - ١٥٦ - ١٧٤ - ١٨٥ (أ) - ١٨٧ (أ)

ابن الأعرابي (محمد بن زياد) : ٦٠ - ١٠٤ - ١٢٣ - ١٤١ (أ)

الأعشى (أبو بصير ميمون) : ١٢٨ - ١٥٧ - ١٧٦

بنو أمري القيس : ١٠٢

ابن الأنيارى (أبو بكر محمد بن القاسم بن بشار) : ٨٣ - ١٢٣ - ١٣٣ (أ)

أنس بن مالك : ٦٧

آهل البصرة / الشام / العراق / نجد . يرجع إلى فهرس البلدان .

(ب)

بابك (اتخري بن بهرام) : ١٢١

البحترى (أبو عبادة الوليد بن عبيد) : ١٢١

البرجيس (اسم نجم) : ٧٩

بلقيس : ٧٩

(١) لم نورد في هذا الفهرس من الهوامش الا ما انفردت به نسخة «بودليانا» ورأينا اثباته في هامش الكتاب .

(ت)

التبريزي (أبو زكريا يحيى بن علي) : ٧٧

تميم (قبيلة) : ٩٢

تميم بن أبي بن مقبل : ١٠٧

(ث)

ثعلب (أبو العباس أحمد بن يحيى) : ٥٨ - ٦٠ - ٨٦ - ١٣٤ -

١٨٠ (٥)

(ج)

جابر (في الشعر) : ١٢٨

الحواليقي (أبو منصور اللغوي : موهوب بن أحمد) ٦٤ - ٦٩ - ٧٥

٧٧ - ٨٨ - ٩١ - ١٠٦ - ١١٦ - ١٢٣ - ١٢٥ - ١٣ - ١٨

١٧٥ - ١٨٣ - ١٨

(ح)

أبو حاتم (سهل بن محمد السجستاني) : ٥٨ - ٨٤ (٥) ١٢٨ -

الحارث (الغساني) : ١٧٣

الحجاج (بن يوسف الثقفي) : ٧٥

حرقة بنت النعمان : ١٢٠

حسان بن ثابت : ١٥٧

الحسن البصرى : ١٣٤

الحسن بن علي الجوهري (أبو محمد) : ٦٠

حيان (في الشعر) : ١٢٨

ابن حيويه (أبو عمر محمد بن العباس) : ٦٠

(خ)

خالد (في الشعر) : ١٣٧

الخليل بن أحمد : ٩٩

(د)

أبو الدرداء : ١٤٠

أبودريد (أبو بكر محمد بن الحسن) : ٨٨ — ١٩٠

(ذ)

أبو ذر الغفاري : ١٣٩

(ز)

ربيعة (قبيلة) : ٩٢

ربيعة الرقي : ١٢٨

(س)

الزجاج (إبراهيم بن السري) : ١٨٢ (هـ)

زهير بن أبي سلمى : ١٧٣

أبو زيد (سعيد بن أوس الأنصاري) : ١٨٧ (هـ)

(س)

ابن السراج (أبو محمد جعفر بن أحمد) . ٥٩

سعيد بن جبير : ١٨٩

ابن السكيت (يعقوب بن إسحاق) ٥٨ - ٧٨ - ١١٧ - ١٤٦ -

(س) - ١٦٤ - ١٧٢ - ١٨٧ - (س)

سَمِير (الذي تنسب إليه السفن) : ١٢٢

سيبويه (أبو بشر عمرو بن عثمان) : ٨٤ (س) - ٩٣

(ش)

شبيب الخارجي : ٧٥ - ٧٦

الشعبي : ١٢٦

(ص)

الصاحب بن عباد (أبو القاسم إسماعيل) ١٨٧ - ١٠٠ .

(ض)

أبو ضمضم : ١٤٠

(ع)

عبد الله بن مسعود : ٧٢

عبيد بن الأبرص : ٨٢

أبو عبيد (القاسم بن سلام) : ٥٨

أبو عبيد الفروي (أحمد بن محمد) : ١٨١

المعجم : ١٣٦

عدي بن زيد : ١٥٢

العرب : ١٣٦

العسكري (أبو أحمد) : ١٧٢

العسكري (أبو هلال) : ٥٨ - ٧٦ - ٧٨ - ٩٣ - ٩٩ -

٩٨ - ١٤٨ - ١٦٤

ينو عطار د : ٨٣

أبو عمرو الشيباني (إسحاق بن مرار) : ٩٣

(غ)

غيلان (الثقفي) : ١٢٢

(فا)

الفراء (أبو زكريا يحيى بن زياد) : ٥٧ - ٥٨ - ٦٥ - ٧٧ - ٩٥

١٤١

الفرس : ١٣٠

فضيل بن بركان : ٨٣

(ق)

ابن قتيبة (عبد الله بن مسلم) : ٥٨

(ك)

الكسائي (علي بن حنيفة) : ١٣٦ - ١٨٢

الكاثوم في أي علم : ١٥٥

(ل)

لؤى بن غالب : ١٦١ (هـ)

اللحيانى (على بن المبارك) : ١٧٢

الليث (بن نصر) : ١٨٦

ليلى (فى اشعر) ١٠٧ (:)

ليلى الأخيلية : ١٣٩

- م -

المبرد (محمد بن يزيد) : ١٣٩ (هـ)

المجسوس : ١٦٣

محمد (عليه السلام) : ٧٧ - ١٥٧

محمد بن عبد الواحد (أبو عمر الزاهد، صاحب ثعلب) : ٦٥

المريخ (اسم نجم) : ١٦٢

المشترى (اسم نجم) : ٧٩

معاوية : ١٦٢

العتضم : ١٢١

المنضل (بن سلمة) : ١١٣ (هـ) - ١٢٣ (هـ) - ١٢٨ (هـ) -

١٤٢ (هـ) - ١٨١ (هـ) - ١٨٣ (هـ) •

ابن المقفع : ٨٤ (هـ) •

• أبو منصور اللغوى (انظر الجواليقى)

• أبو المهوش الشاعر (ربعة بن وثاب) : ١٨٥ •

- ن -

ابن ناصر (أبو الفضل محمد بن ناصر) : ٥٩

المنذر بن شميل : ١٧٥ — ١٧٦

القمامان (الضائي) : ١٧٢

أبو نواس : ١٧٩

{ ٨ }

أبو هريرة : ٨٢

أبو هلال العسكري (انظر العسكري)

{ ٩ }

يزيد بن أسيد السلمى : ١٢٨

يزيد بن حاتم : ١٢٨

٩ - فهرس البلدان والمواقع

(أ)

الأبلة : ٦٥

الأردن : ٦٥

أرل (جبل) : ١٨٣

أرمينية : ٦٦

أنطاكية : ٦٦

إيلياء : ٦٥

(ب)

برهوت (بئر) : ٨٠

البصرة : ٨٠ - ١٦١ - ١٦٩

بغداد : ١٦١

بلاكث (في شعر) : ١٨٤

(ت)

تستر : ٨٦

تكريت : ٨٩

(ح)

الحجر : ١٧٤

هـ (جبل) : ٩٣

(د)

مجلة (سر) : ١٠٦

دهشق : ١٠٤

(هـ)

الرهااء : ١١٠

(س)

سامراء (في شعر البحتري) : ١٢١

سر من رأى (سامراء : ١٢١

سميراء : ١٢١

(ش)

الشأم : ١٢٤ - ١٢٧ - ١٦٩

(ض)

طرسوس : ١٣٣

(ع)

العراق : ١٤١ - ١٦٩

العمق ١٣٨

(ف)

فلسطين : ١٤٥

(ق)

قرقيسيااء : ١٥٠

قزح (جبل يااز دافقة : ١٥٠

قسطنطينية : ١٤٨

قطر بل : ١٤٩

قمار : ١٤٨

(ك)

كربلاء : ١٥٥

كرمان : ١٥٤

(م)

المدينة المنورة : ١٦١

المربد : ١٦٩

المزدلفة : ١٥٠

المسلح : ١٦٢

مكة : ١٠٥ - ١٢١ - ١٣٨ - ١٦٢

ملطية : ١٨٢

(ن)

نجد : ٧٤ - ١٦٩

نهاوند : ١٧٨

النهر وان : ١٧٨

(ي)

اليامة (في شعر) : ١٣٧

اليمن : ١٤٨ - ١٨٨

١٠ - فهرس مصادر المؤلف

- كتاب الأصمعي : ما يلحن فيه العامة (: ٣٠ - ٥٧
 كتاب ثعلب (الفصيح) : ٣٠ - ٥٨
 كتابا الجواليقي (التكملة ، المعرب) : ٣١
 كتاب أبي حاتم (لحن العامة) : ٣٠ - ٥٨
 كتاب الحريري (درة الغواص) : ٣١
 كتاب ابن السكيت . إصلاح المنطق . ٣٠ - ٥٨ - ٧٨
 كتاب أبي عبيد ما خالفت فيه العامة لغات العرب (٣٠ - ٥٨
 كتاب العسكري (أبي أحمد) (شرح ما يقع فيه التصحيف
 والتحريف) . ٣١
 كتاب العسكري (أبي هلال) (لحن الخاصة) . ٣٠ - ٥٨
 كتاب الفراء (البهاء فيما تلحن فيه العامة) : ٣٠ - ٥٧
 كتاب ابن قتيبة (أدب الكاتب) ٣٠ - ٥٨

١١ - الفهرس العام

مقدمة المحقق

(٥ - ٤٧)

١٢-٣	ترجمة المؤلف
	أربعة من شيوخه : محمد بن ناصر ، أو منصور الجواليقي
١٤-١٢	ابن الطير ، ابن خيرون
١٥-١٤	عنوان الكتاب ونسبته إليه
٢٢-١٥	النسخ التي قام عليها التحقيق : بيانها - وصحتها -
٥٣-٢٣	دراسة في تقويم اللسان
٢٣	سبب تأليفه
٢٢	منهجه في الترتيب
٢٥	مقياسه الصوتي
٢٨	موضوعه بين العامة والخاصة
٢٨	طريقته في عرض المادة
٢٩	شواهد
٢٩	مصادره
٣١	الكتاب بعد ابن الجوزي
	ظواهر في عربية بغداد من الكتاب :
٣٣	الظواهر الصوتية
٤٣	الظواهر النحوية والصرفية
٤٣	الظواهر الدلالية

أبواب تقويم^١ اللسان

(١٩٠-٥٥)

٥٨-٥٥	مقدمة المؤلف
٧٨-٥٩	باب الألف
٨٤-٧٩	باب ثلثاء
٨٨-٨٥	باب التاء
٨٩	باب القاء
٩٣-٩٠	باب الجيم
١٠٠-٩٤	باب الخاء
١٠٣-١٠١	باب الخاء
١٠٧-١٠٤	باب الدال
١٠٩-١٠٨	باب الدال
١١٣-١١٠	باب الراء
١١٦-١١٤	باب الزاء
١٢٣-١١٧	باب السين
١٢٨-١٢٤	باب الشين
١٣٠-١٢٩	باب الصاد
١٣١	باب الضاد
١٣٣-١٣٢	باب الظاء
١٣٥-١٣٤	باب الظاء

١٤٢-١٣٦	باب العين
١٤٣	باب الغين
١٤٧-١٤٤	باب القاء
١٥٣-١٤٨	باب القاف
١٥٨-١٥٤	باب الكاف
١٦١-١٥٩	باب اللام
١٧٧-١٦٢	باب الميم
١٨١-١٧٨	باب النون
١٨٣-١٨٢	باب الواو
١٨٦-١٨٤	باب الهاء
١٩٠-١٨٧	باب الياء

الفهارس

(٢٣٦ - ١٩١)

١٩٣	فهرس اللغة
٢١٥	فهرس الآيات القرآنية
٢١٦	فهرس الحديث
٢١٨	فهرس الأمثال
٢١٨	فهرس الأخبار والنوادر
٢١٩	فهرس الشعر
٢٢١	فهرس مسائل وقضايا لغوية

مراجع التحقيق والدراسة

- ١ - الإبدال : لأبي الطيب عبد الواحد بن علي اللغوي، تحقيق عز الدين التنوخي ط . المجمع العلمي العربي في دمشق - ١٩٦١
- ٢ - أخبار النحويين البصريين : لأبي سعيد السمراني، تحقيق طه الزيني ومحمد عبد المنعم خفاجي : ١٩٥٥
- ٣ - أدب الكاتب : لأبي محمد عبد الله بن مسلم بن قنينة تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد - المكتبة التجارية ١٩٥٨
- ٤ - الاستدراك على سيبويه في كتاب الأبنية : لأبي بكر الزبيدي - نشرة أجنازيو جويدي - روما ١٨٩٠
- ٥ - الامتيعاب في معرفة الأصحاب : لابن عبد البر القرطبي ، تحقيق علي محمد البجاوي .
- ٦ - إصلاح المنطق : لأبي يوسف يعقوب بن السكيت . تحقيق أحمد محمد شاكر وعبد السلام محمد هارون - ط . ثانية دار المعارف ١٩٥٦ .
- ٧ - الأصوات اللغوية : للدكتور ابراهيم أنيس - ط . الثالثة - دار النهضة العربية ١٩٦١
- ٨ - الأضداد : لأبي بكر محمد بن القاسم الأنباري، تحقيق محمد أبي الفضل ابراهيم ط : الكويت ١٩٦٠
- ٩ - الأضداد : لأبي يوسف يعقوب بن السكيت - ط ١ - بيروت ١٩١٣ *
- ١٠ - الاقتضاب شرح أدب الكاتب : لابن السيد البطلينيوس * ط ١ - المطبعة الأدبية في بيروت ١٩٠٤ *

- ١١ — الألفاظ : لابن السكيت (تهذيب التبريزي) ط • المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٨٩٥ •
- ١٢ — الأمالي : لأبي علي القالي • ط • مطبعة دار الكتب المصرية ١٩٢٦ •
- ١٣ — انباه الرواة على أنباه النحاة : لأبي الحسن علي بن يوسف القفطي ، تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم — ط • دار الكتب •
- ١٤ الانصاف في مسائل الخلاف بين النحويين البصريين والكوفيين ، لأبي البركات عبد الرحمن بن محمد بن الأنباري • تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد ط • المكتبة التجارية ١٩٦١ •
- ١٥ — الأتواء في مواسم العرب : لأبي محمد عبد الله بن مسلم ابن قتيبة • ط • حيدر آباد الدكن ١٩٥٦ •
- ١٦ — البارع : لأبي علي القالي — مخطوط بدار الكتب المصرية •
- ١٧ — بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة : لجلال الدين عبد الرحمن السيوطي • ط • الخانجي ١٣٢٦ هـ — وط • الحلبي تحقيق محمد أبي الفضل إبراهيم •
- ١٨ — البيان والتبيين : لأبي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ • تحقيق عبد السلام هارون — ط • لجنة التأليف والترجمة ١٩٤٨ — ١٩٥٠ •
- ١٩ تاريخ الاسلام الكبير : للذهبي — مخطوط بدار الكتب — ١٤٢٠ تاريخ •
- ٢٠ — تاريخ الامم والملوك : للطبري — مطبعة الاستقامة ١٩٣٩ •
- ٢١ — تلقيف اللسان وتلخيص الجنان : لابن مكي الصقلي — تحقيق د • عبد العزيز مطر • الطبعة الأولى ١٩٦٦ المجلس الأعلى للثقون الاسلامة والطبعة الثانية ١٩٨١ دار المعارف •

- ٢٢ - تصحيح التصحيف وتحريير التحريف : لصالح الدين
الصفدي - مخطوط بدار الكتب - رقم ٣٧ لغة (المكتبة الزكية) *
- ٢٣ - التكملة والذيل على درة الغواص (تكملة اصلاح ما تغلط
فيه العامة) : للجواليقي - مخطوط بدار الكتب رقم ١٩٨ مجاميع *
- ٢٤ - التلويح شرح الفصيح (فصيح ثعلب) : لأبي سهل الهروي
- مطبعة وادي النيل ١٣٨٥ هـ *
- ٢٥ - الجامع الصحيح : لأبي عبد الله محمد بن اسماعيل
البخارى - ط * المطبعة الأزهرية ١٢٩٩ هـ *
- ٢٦ - الجامع الصحيح : لأبي الحسن مسلم بن الحجاج
القشيري ط * دار الطباعة ١٣٢٩ - ١٣٣٣ هـ - وطبعة الحلبي بتحقيق
محمد فؤاد عبد الباقي *
- ٢٧ - الجمانة في ازالة الرطانة : لمؤلف تونسي في القرن التاسع
الهجري - تحقيق حسن حسنى عبد الوهاب - ط * المعهد الفرنسي
للآثار بالقاهرة ١٩٥٣ *
- ٢٨ - جمهرة الأمثال : لأبي هلال العسكري - ط بمباي ١٣٠٦ هـ.
- ٢٩ - جمهرة اللغة : لأبي بكر محمد بن الحسن بن دريد ط حيدر
آباد الدكن ١٣٤٥ هـ .
- ٣٠ - حماسة أبي تمام - ط . القاهرة ١٣٢٥ هـ .
- ٣١ - خزنة الأدب : لعبد القادر بن عمر البغدادي - ط . بولاق
١٢٩٩ هـ :
- ٣٢ - الجصاص : لأبي الفتح عثمان بن جنى . تحقيق محمد علي
الزنجار ط . دار الكتب المصرية ١٩٥٢ - ١٩٥٦
- ٣٣ - درة الغواص في أوها من الخواص : للقاسم بن علي الحريري
ط : الجوايب ١٢٩٩ هـ

- ٣٤- دلالة الألفاظ : للدكتور ابراهيم أنيس - ط . الأنجلو ١٩٥٨ .
- ٣٥- ديوان الأعشى : تحقيق الدكتور محمد محمد حسين - مكتبة الآداب ١٩٥٠
- ٣٦- ديوان البحري : مطبعة هندية ١٩١١
- ٣٧- ديوان تميم بن مقبل : تحقيق الدكتور عزت حمن . دمشق ١٩٦٢
- ٣٨- ديوان حاتم الطائي : ط . دار صادر - بيروت - ١٩٦٣
- ٣٩- ديوان شاعرات العرب في الجاهلية والإسلام - المكتبة الأهلية - بيروت ١٩٣٤ ق
- ٤٠- ديوان عبيد بن الأبرص : تحقيق د . حسين نصار - ط . مصطفى الحلبي ١٩٥٧ .
- ٤١- ديوان عبيد الله بن قيس الرقيات - بيروت ١٩٥٨
- ٤٢- ديوان مجنون ليلى : تحقيق عبد الستار فراح - دار مصر للطباعة :
- ٤٣- ذم الهوى : لأبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي - تحقيق مصطفى عبد الواحد - دار الكتب الحديثة ١٩٦٢ :
- ٤٤- زهر الآداب : لأبي إسحاق الحصري - تحقيق الدكتور زكي مبارك - ط . التجارية ١٣٢٥ هـ .
- ٤٥- سمط اللالي في شرح أمالي القالي : تحقيق عبد العزيز الميمنى - ط . لجنة التأليف ١٩٣٦ .
- ٤٦- سمن ابن ماجة (الحافظ أبي عبد الله محمد بن يزيد) تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي - ط : عيسى البابي الحلبي ١٩٥٤ .

- ٤٧ - شامرات الذهب : لابن العماد الحنبلي - ط . القلمى ١٣٥٠
- ٤٨ - شرح درة الغواص للحريزى : شهاب الدين الخفاجى -
الجوائب ١٢٩٩ هـ
- ٤٩ - شرح ديوان الحماسة : لاهرزوتى ، تحقيق عبد السلام هارون :
ط . لجنة التأليف ١٩٥٢
- ٥٠ - شرح ديوان زهير بن أبى سلمى - ط . دار الكتب ١٣٦٤ هـ
- ٥١ - شرح ما يقع فيه التصحيف والتجريف : لأبى أحمد العسكري
تحقيق عبد العزيز أحمد - سلسلة تراثنا ١٩٦٣
- ٥٠ - الصاجى فى فقه اللغة : لأحمد بن فارس - تحقيق مصطفى
الشويمى بيروت ١٩٦٤
- ٥٣ - طبقات المفسرين للسيوطى - ط . ليدن ١٨٣٩
- ٥٤ - طبقات النحويين واللغويين : لأبى بكر محمد بن الحسن
الزبيدى - تحقيق محمد أبى الفضل ابراهيم ط . الخانجى ١٩٥٤
- ٥٥ - العربية : دراسات فى اللغة واللهجات : ليوهان فلك : ترجمة
الدكتور عبد الحليم الزيجار - ط . دار الكتاب العربى ١٩٥١
- ٥٦ - علم اللغة : للدكتور على عبد الواحد وائى - ط . النهضة
المصرية ١٩٤٤
- ٥٧ - علم اللغة : الدكتور محمود السمران - دار المعارف ١٩٦٢
- ٥٨ - عمدة القارى شرح صحيح البخارى : لأحمد بن محمد
العينى - ط . المطبعة المنيرية .
- ٥٩ - غريب الحديث : لأبى عبيد القاسم بن سلام - مصور بدار
الكتب رقم ٢٢٤٤٥ ب

- ٦٠ - فصيح ثعاب (مع التاويج للزروى) - مطبعة وادى النيل
 ١٢٨٥ هـ
- ٦١ - الثورسات : لابن التديم - ليبسك ١٨٧١ .
- ٦٢ - فهرست ابن خير - ط . مكتبة المثنى ببغداد - عن الأصل
 المطبوع بسرقسطة ١٨٩٣
- ٦٣ - في اللهجات العربية : للدكتور ابراهيم أنيس - ط . الأنجلو
 الطبعة الثانية ١٩٥٢ .
- ٦٤ الكتاب (كتاب سيبويه) ط . بولاق ١٣١٧ هـ .
- ٦٥ - لحن العامسة : لأبى بكر الزبيدى - تحقيق الدكتور
 عبد العزيز مطر - الطبعة الأولى - ١٩٦٨ والطبعة الثانية : ١٩٨١
 - دار المعارف القاهرة .
- ٦٦ - لحن العامة : لعلى بن حمزة الكسائى (ضمن ثلاث رسائل)
 تحقيق عبد العزيز الميمنى - القاهرة ١٣٤٤ هـ .
- ٦٧ - لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة : تأليف
 الدكتور عبد العزيز مطر (الطبعة الأولى - ١٩٦٦ - الطبعة الثانية
 - ١٩٨١ - دار المعارف القاهرة) .
- ٦٨ - ليس في كلام العرب : للحسن بن خالويه - تحقيق أحمد
 عبد الغفور عطار دار مصر للطباعة ١٩٥٧ .
- ٦٩ - مجالس ثعلب : لأبى العباس أحمد بن يحيى ثعاب - تحقيق
 عبد السلام هارون . دار المعارف ١٩٤٩ .
- ٨٢ - مجمع الأمثال : لأبى الفضل أحمد بن محمد النيسابورى
 الميدانى ط . السنة المحمدية ١٩٥٥ .
- ٧١ - مجموع أشعار العرب : ط . ليبسك ١٩٠٢ .
- ٧٢ - المخصص في اللغة : لابن سيده . ط . بولاق ١٣١٦ -
 ١٣٢١ هـ .

- ٧٣ — المدخل الى تقويم اللسان : لمحمد بن أحمد بن هشام اللخمي السبتي — القسم الأول (الخاص بالرد على الزبيدي وابن مكي — تحقيق الدكتور عبد العزيز مطر — مطبعة جامعة عين شمس ١٩٨١) *
- ٧٤ — مرآة الجنان وعبرة اليقظان : لأبي محمد عبد الله بن أسعد الياقعي — ط • حيدر آباد ١٣٣٨ هـ •
- ٧٥ — مرآة الزمان : لسبط بن الجوزي ط • حيدر آباد ١٩٥١ •
- ٧٦ — مراتب النحويين : لأبي الطيب عبد الواحد بن علي اللغوي — تحقيق محمد أبي الفضل ابراهيم — نهضة مصر ١٩٥٥ •
- ٧٧ — المزهرة في علوم اللغة وأنواعها : لجلال الدين السيوطي — تحقيق محمد أحمد جاد المولى ومحمد أبي الفضل ابراهيم وعلي البجاوي — ط • عيسى الحلبي ١٩٥٨ •
- ٧٨ — المسند : لإحمد بن حنبل — تحقيق أحمد محمد شاكر •
- ٧٩ — معجم الأديباء (ارشاد الأريب) لياقوت الحموي — تحقيق أحمد فريد رفاعي — نشر دار المأمون •
- ٨٠ — معجم البلدان : لياقوت الحموي — ط ليبسك ١٨٦٦ •
- ٨١ — معجم الشعراء : للمرزباني — تحقيق عبد الستار فراج ط • عيسى الحلبي •
- ٨٢ — المعجم اللغوي الوسيط : مجمع اللغة العربية ١٩٦٠ — ١٩٦١
- ٨٣ — معجم ما استعجم : لأبي عبيد البكري — تحقيق مصطفى السقا ١٣٦٤ هـ •
- ٨٤ — العرب من الكلام الأعجمي : لأبي منصور الجواليقي — تحقيق أحمد محمد شاكر ١٣٦١ هـ •
- ٨٥ — معنى اللبيب : لجمال الدين ابن هشام — تحقيق محمد محي الدين — ط • التجارية •

- ٨٦ — المقتبس (مجلة) : المجلد السابع ١٩١١ •
- ٨٧ — المنتظم في تاريخ الملوك والامم : لعبد الرحمن بن الجوزي
ط • حيدر آباد ١٣٥٧ •
- ٨٨ — المنصف ، شرح ابن جنى لكتاب التصريف للمازني : تحقيق
ابراهيم مصطفى وعبد الله أمين ١٩٥٤ •
- ٨٩ — الموطأ : للإمام مالك بن أنس — ط • عيسى الحلبي •
- ٩٠ — النبات لأبي حنيفة الدينوري (جزء منه) ط • ليدين ١٩٥٢ •
- ٩١ — النجوم الزاهرة : لابن تغري بردي — ط • دار الكتب
- ٩٢ — نزعة الالباء في طبقات الادباء : لعبد الرحمن بن الأتباري
ظ • القاهرة ١٣٩٤ هـ •
- ٩٣ — النهاية في غريب الحديث والاثر : لابن الأثير — المطبعة
الخيريه ١٣٢٢ هـ •
- ٩٤ — نوادر أبي مسحل (عبد الوهاب بن حريش) : تحقيق
الدكتور عزت حسن • ط • دمشق ١٩٦١ •
- ٩٥ — نوادر القالي (أبي علي القالي) — ط • دار الكتب ١٩٢٦ •
- ٩٦ — وفيات الاعيان : لابن خلكان — ط • النهضة ١٩٤٨ •

رقم الايداع ٨٣/٢٠٠٦
الترقيم الدولي ٨ — ٠٣٥٤ — ٠٢ — ٩٧٧

مكتبة القاهرة الجديدة .
٣٣ شارع الجيش — ت : ٩٠٤٢٨٦



1/1/1961

1/1



To: www.al-mostafa.com